



3 1761 11648220 9





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116482209>











CA1  
TB  
-IS7

Government Publications 18

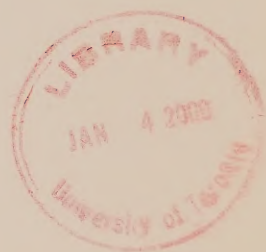


Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

# Info --- Source

**Directory of  
Federal Government  
Enquiry Points  
1999-2000**



Canada







# Info Source<sup>®</sup>

**Directory of  
Federal Government  
Enquiry Points  
1999-2000**

**Treasury Board Secretariat**





# Info Source

Directory of  
Federal Government  
Enquiry Points  
1999-2000

© Minister of Public Works and Government Services Canada, 1999

Catalogue No. BT51-3/15-2000

ISBN: 0-662-64531-6

ISSN: 1205-5166



# Table of Contents

Introduction .....	i
Federal Government Enquiry Points .....	1
Titles of Federal Organizations .....	99





## Introduction

**Note:** This directory is in large print to assist persons with visual disabilities.

### **Info Source: Directory of Federal Government Enquiry Points**

is intended for use by the public and by public service employees who respond to reference enquiries. It contains two sections entitled “Federal Government Enquiry Points” and “Titles of Federal Organizations”.

**Federal Government Enquiry Points** This section lists addresses and phone numbers for federal departments and agencies. Other institutions associated with the federal government are included. Altogether, there are approximately 280 institutions listed.

Most entries include general enquiry and fax numbers. Some include numbers for Telecommunications Devices for the Hearing-and-Speech-Impaired (TTY), communications and publications units, departmental libraries, personnel enquiries, Internet sites and E-mail addresses.

Each entry is followed by two serial numbers. These allow you to cross-reference any institution in the English version with the corresponding entry in the French version or visa-versa.

**Titles of Federal Organizations** This section contains legal and applied titles plus abbreviations for most federal organizations.

To contact local or regional federal offices, consult the blue pages in your local telephone book.

## Handling Enquiries

The following are guidelines for federal government employees when responding to public enquiries:

- Allow callers to explain in detail the information they require before referring them to another number. Ask questions if necessary.
- Some Canadians do not understand federal government structure. Before referring callers, explain to them whom they are being referred to and why.
- Direct callers to the government listings in their local telephone book for enquiries about provincial matters or requests best handled by a regional or local office.
- Suggest that callers consult their local library which may hold or be able to obtain published government information.
- If you are unable to help them, refer the callers to Reference Canada.

## Reference Canada

Reference Canada is the federal government's bilingual, toll-free general information and referral service.

You may contact Reference Canada at the following telephone numbers:

Toll-free . . . . .	1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
TTY . . . . .	1 800 465-7735
Manitoba . . . . .	1 800 282-8060
TTY . . . . .	(204) 945-4796
Quebec . . . . .	1 800 363-1363
TTY . . . . .	1 800 361-9596



## Canada Site

The Canada Site provides Internet users with a single electronic access point to general information about Canada, the federal government and its programs and services. The Internet address for this site is [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca).

## About Info Source

**Info Source** is a series of publications and databases containing information about the Government of Canada, its organization and information holdings. It supports the government's policy to explain and promote open and accessible information regarding its activities. It is a key reference tool to assist members of the public in exercising their rights under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.

This and other **Info Source** publications are available in many public and university libraries, book stores, departmental and agency libraries and reading rooms and constituency offices of federal members of Parliament.

For more information about Info Source, the *Access to Information Act* or the *Privacy Act*, you may contact (please see note below):

### Treasury Board of Canada Secretariat

L'Esplanade Laurier, East Tower  
140 O'Connor Street, 9th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0R5

General Enquiries . . . . .	(613) 957-2400
TTY . . . . .	(613) 957-9090
Fax . . . . .	(613) 952-3658
Publications . . . . .	(613) 995-2855
Library . . . . .	(613) 996-5494
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.tbs-sct.gc.ca">www.tbs-sct.gc.ca</a>
E-mail . . . . .	<a href="mailto:comment@tbs-sct.gc.ca">comment@tbs-sct.gc.ca</a>

If you would like a copy of the **Directory of Federal Government Enquiry Points** or a brochure on the *Access to Information Act* or the *Privacy Act*, please contact:

## **Treasury Board Distribution Centre**

300 Laurier Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0R5

Telephone . . . . . (613) 995-2855  
Fax . . . . . (613) 996-0518  
E-mail . . . . . [services-publications@fin.gc.ca](mailto:services-publications@fin.gc.ca)

If you would like to purchase a copy of **Sources of Federal Government Information** or **Sources of Federal Employee Information**, please contact:

## **Canada Communication Group**

45 Sacré-Coeur Boulevard  
Hull, Quebec K1A 0S9

Telephone . . . . . (819) 779-4343  
Toll-free . . . . . 1-888-566-6660  
Fax . . . . . (819) 779-2525  
Internet Site . . . . . [www.ccgsgjc.com](http://www.ccgsgjc.com)  
E-mail . . . . . [info@ccgsgjc.com](mailto:info@ccgsgjc.com)

**Info Source** is also available on the Internet at:

Government . . . . . [publiservice.cio-dpi.gc.ca/ip/infosource](http://publiservice.cio-dpi.gc.ca/ip/infosource)  
Non-government . . . . . [www.cio-dpi.gc.ca/ip/infosource](http://www.cio-dpi.gc.ca/ip/infosource)

**Note:** Access to Information and Privacy requests must be addressed to the institutions which hold the information. The addresses are listed in this publication.



# Federal Government Enquiry Points

## A

### Aboriginal Business Canada

Industry Canada

235 Queen Street, 1st Floor West

Ottawa, Ontario K1A 0H5

General Enquiries . . . . . (613) 954-4064

Fax . . . . . (613) 957-7010

Internet Site . . . . . [www.abc.gc.ca](http://www.abc.gc.ca)

E-mail . . . . . [abc.ottawa@ic.gc.ca](mailto:abc.ottawa@ic.gc.ca)

No. 1 – French No. 162

### Aboriginal Business Canada

(Alberta and North West Territories)

Industry Canada

Canada Place

9700 Jasper Avenue, Room 725

Edmonton, Alberta T5J 4C3

General Enquiries . . . . . (403) 495-2954

Fax . . . . . (403) 495-4172

E-mail . . . . . [abc.edmonton@ic.gc.ca](mailto:abc.edmonton@ic.gc.ca)

No. 2 – French No. 163

### Aboriginal Business Canada

(Atlantic)

Industry Canada

1801 Hollis Street, 4th Floor

P.O. Box 940, Station M

Halifax, Nova Scotia B3J 2V9

General Enquiries . . . . . (902) 426-2018  
Fax . . . . . (902) 426-2624  
E-mail . . . . . abc.halifax@ic.gc.ca  
No. 3 – French No. 164

**Aboriginal Business Canada**

(British Columbia and Yukon)

Industry Canada

300 West Georgia Street, 21st Floor

Vancouver, British Columbia V6B 6E2

General Enquiries . . . . . (604) 666-3871  
Fax . . . . . (604) 666-0238  
E-mail . . . . . abc.vancouver@ic.gc.ca  
No. 4 – French No. 165

**Aboriginal Business Canada**

(Manitoba)

Industry Canada

400 St. Mary Avenue, 6th Floor

Winnipeg, Manitoba R3C 4K5

General Enquiries . . . . . (204) 983-7316  
Fax . . . . . (204) 983-4107  
E-mail . . . . . abc.winnipeg@ic.gc.ca  
No. 5 – French No. 166

**Aboriginal Business Canada**

(Ontario – Sudbury)

Industry Canada

Time Square

1760 Regent Street South

Sudbury, Ontario P3E 3Z8



General Enquiries . . . . . (705) 522-5100  
Fax . . . . . (705) 677-7976  
E-mail . . . . . abc.sudbury@ic.gc.ca  
No. 6 – French No. 167

### **Aboriginal Business Canada**

(Ontario – Toronto)

Industry Canada

151 Young Street, 3rd Floor

Toronto, Ontario M5W 2W7

General Enquiries . . . . . (416) 973-8800  
Fax . . . . . (416) 973-2255  
E-mail . . . . . abc.toronto@ic.gc.ca  
No. 7 – French No. 168

### **Aboriginal Business Canada**

(Quebec and Nunavut)

Industry Canada

5 Place Ville Marie, 7th floor

Montréal, Quebec H3B 2G2

General Enquiries . . . . . (514) 283-1828  
Fax . . . . . (514) 283-1843  
E-mail . . . . . abc.montreal@ic.gc.ca  
No. 8 – French No. 169

### **Aboriginal Business Canada**

(Saskatchewan)

Industry Canada

123 – 2nd Avenue South, 7th Floor

Saskatoon, Saskatchewan S7K 7E6

General Enquiries . . . . . (306) 975-4316  
Fax . . . . . (306) 975-5334  
E-mail . . . . . abc.saskatoon@ic.gc.ca  
No. 9 – French No. 170

## **Agriculture and Agri-Food Canada**

Sir John Carling Building  
930 Carling Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0C5

General Enquiries . . . . . (613) 759-1000  
TTY . . . . . (613) 759-7470  
Fax . . . . . (613) 759-6726  
Public Information Request Services . . . . . (613) 759-6633 / 34  
Publications . . . . . (613) 759-6610  
Library . . . . . (613) 759-7068  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 759-6768  
Internet Site . . . . . www.agr.ca  
No. 10 – French No. 30

## **Agriculture Museum**

(see National Museum of Science and Technology . . . . . Page 66)

## **Animal Diseases Research Institute/ Centre For Plant Quarantine Pests**

3851 Fallowfield Road  
Nepean, Ontario K2H 8P9

General Enquiries . . . . . (613) 228-6698  
Fax . . . . . (613) 228-6667  
No. 11 – French No. 183

## **Archaeological Survey of Canada**

Canadian Museum of Civilization

100 Laurier Street

P.O. Box 3100, Station B

Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-8182

Fax . . . . . (819) 776-8300

No. 12 – French No. 93

## **Asia-Pacific Foundation of Canada**

999 Canada Place, Suite 666

Vancouver, British Columbia V6C 3E1

General Enquiries . . . . . (604) 684-5986

Fax . . . . . (604) 681-1370

Montréal . . . . . (514) 499-2166

Fax . . . . . (514) 499-2153

Winnipeg . . . . . (204) 945-2256

Fax . . . . . (204) 948-2253

Internet Site . . . . . [www.apfc.ca](http://www.apfc.ca)

E-mail . . . . . [info@apfc.apfnet.org](mailto:info@apfc.apfnet.org)

No. 13 – French No. 172

## **Atlantic Canada Opportunities Agency**

Blue Cross Centre

644 Main Street, 3rd Floor

P.O. Box 6051

Moncton, New Brunswick E1C 9J8



General Enquiries . . . . . (506) 851-2271  
Toll-free . . . . . 1-800-561-7862  
Fax . . . . . (506) 851-7403  
Communications Branch . . . . . (506) 851-6405  
Publications . . . . . (506) 851-6405  
Library . . . . . (506) 851-2144  
Access to Information / Privacy . . . . . (506) 851-3845  
Personnel Enquiries . . . . . (506) 851-2130  
  
Internet Site . . . . . [www.acoa.ca](http://www.acoa.ca)  
E-mail . . . . . [comments@acoa.ca](mailto:comments@acoa.ca)  
  
No. 14 – French No. 26

### **Atlantic Forestry Centre**

P.O. Box 4000

Fredericton, New Brunswick E3B 5P7

General Enquiries . . . . . (506) 452-3500  
Fax . . . . . (506) 452-3525  
  
Internet Site . . . . . [www.fcmr.forestry.ca](http://www.fcmr.forestry.ca)  
  
No. 15 – French No. 67

### **Atlantic Pilotage Authority Canada**

Purdy's Wharf, Tower 1

1959 Upper Water Street, Suite 1402

Halifax, Nova Scotia B3J 3N2

General Enquiries . . . . . (902) 426-2550  
Fax . . . . . (902) 426-4004  
Access to Information / Privacy . . . . . (902) 426-2550  
  
No. 16 – French No. 1

## **Atomic Energy Control Board**

Standard Life Centre  
280 Slater Street, 4th Floor  
Ottawa, Ontario K1P 5S9

General Enquiries . . . . . (613) 995-5894  
Toll-free . . . . . 1-800-668-5284  
Fax . . . . . (613) 992-2915  
Library . . . . . (613) 995-1359  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 996-9997  
Internet Site . . . . . [www.gc.ca/aecb](http://www.gc.ca/aecb)  
E-mail . . . . . [info@atomcon.gc.ca](mailto:info@atomcon.gc.ca)  
No. 17 – French No. 102

## **Atomic Energy of Canada Limited**

2251 Speakman Drive  
Mississauga, Ontario L5K 1B2

General Enquiries . . . . . (905) 823-9040  
Fax . . . . . (905) 823-6120  
Internet Site . . . . . [www.aeccl.ca](http://www.aeccl.ca)  
No. 18 – French No. 160

## **Auditor General of Canada**

(see Office of the Auditor General of Canada . . . . . Page 72)

## **B**

## **Bank of Canada**

234 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0G9

General Enquiries . . . . . (613) 782-8111  
Fax . . . . . (613) 782-7713  
Public Information Service . . . . . 1-800-303-1282  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 782-8322  
Library . . . . . (613) 782-8466  
Unclaimed Bank Balances . . . . . 1-888-891-6398  
Internet Site . . . . . [www.bank-banque-canada.ca](http://www.bank-banque-canada.ca)  
Unclaimed Bank Balances: . . . . . [ucbalances@bank-banque-canada.ca](mailto:ucbalances@bank-banque-canada.ca)  
E-mail . . . . . [paffairs@bank-banque-canada.ca](mailto:paffairs@bank-banque-canada.ca)  
Unclaimed Bank Balances: . . . . . [ucbswww.bank-banque-canada.ca](mailto:ucbswww.bank-banque-canada.ca)  
No. 19 – French No. 34

### **Blue Water Bridge Authority**

1 Bridge Street  
Point Edward, Ontario N7V 4J5

General Enquiries . . . . . (519) 336-2720  
Fax . . . . . (519) 336-7622  
No. 20 – French No. 7

### **British Columbia Treaty Commission**

1155 West Pender Street, Suite 203  
Vancouver, British Columbia V6E 2P4

General Enquiries . . . . . (604) 482-9200  
Fax . . . . . (604) 482-9222  
Access to Information / Privacy . . . . . (604) 482-9200  
Internet Site . . . . . [www.bctreaty.net](http://www.bctreaty.net)  
E-mail . . . . . [info@bctreaty.net](mailto:info@bctreaty.net)  
No. 21 – French No. 115

### **Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority**

10 Queen Street, Suite 232  
Fort Erie, Ontario L2A 6M4



General Enquiries . . . . . (905) 871-1608

Fax . . . . . (905) 871-9911

No. 22 – French No. 10

### **Bureau of Pension Advocates**

Daniel J. MacDonald Bldg

161 Grafton Street, 2nd Floor

P.O. Box 7700

Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8M9

General Enquiries . . . . . (902) 566-8641

Fax . . . . . (902) 566-7804

No. 23 – French No. 43

### **Business Development Bank of Canada**

BDC Building

5 Place Ville Marie, Suite 400

Montréal, Quebec H3B 5E7

General Enquiries . . . . . (514) 283-5904

Enquiries (Business Service Center) . . . . . 1-888-463-6232

Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-3554

Internet Site . . . . . [www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)

E-mail . . . . . [bus-service-center@bdc.x400.gc.ca](mailto:bus-service-center@bdc.x400.gc.ca)

No. 24 – French No. 33



### **Canada Centre for Inland Waters**

867 Lakeshore Road

P.O. Box 5050

Burlington, Ontario L7R 4A6

General Enquiries . . . . . (905) 336-4862  
Fax . . . . . (905) 336-6437  
Internet Site . . . . . cs715.cciw.ca  
No. 25 – French No. 62

**Canada Centre for Remote Sensing**

588 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0Y7

General Enquiries . . . . . (613) 947-1216  
Fax . . . . . (613) 947-1385  
Internet Site . . . . . www.ccrs.NRCan.gc.ca  
No. 26 – French No. 60

**Canada Council for the Arts**

350 Albert Street  
P.O. Box 1047  
Ottawa, Ontario K1P 5V8

General Enquiries . . . . . (613) 566-4365 / 66  
Toll-free . . . . . 1-800-263-5588  
Fax . . . . . (613) 566-4411  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 566-4414 (Ext. 4261)  
TTY . . . . . (613) 565-5194  
Internet Site . . . . . www.canadacouncil.ca  
E-mail . . . . . Irene.Boilard@canadacouncil.ca  
Art services unit: . . . . . info@canadacouncil.ca  
No. 27 – French No. 142

## Canada Customs and Revenue Agency

275 Slater Street, 3rd Floor

Ottawa, Ontario K1A 0L5

### Enquiries

Income Tax and GST . . . . .	1-800-959-8281
Customs . . . . .	1-800-461-9999
Business Window . . . . .	1-800-959-5525
TTY . . . . .	1-800-665-0354
Alternative Format Needs . . . . .	1-800-267-1267

### Specific Enquiries

International Tax Services Office . . . . .	1-800-267-5177
GST Credit Cheques, Remittances and Account Status . . . . .	1-800-461-3567
GST Rebate Claims . . . . .	1-800-565-9353
Child Tax Benefit Program . . . . .	1-800-387-1193
GST Visitor Rebate . . . . .	1-800-668-4748
Registered Charities . . . . .	1-800-267-2384
International Project Return . . . . .	1-800-843-5678
NAFTA Enquiry Line . . . . .	1-800-661-6121
Communications . . . . .	(613) 957-3510
Library . . . . .	(613) 957-2278
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 957-8819
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.ccra-ardc.gc.ca">www.ccra-ardc.gc.ca</a>

No. 28 – French No. 28

## Canada Deposit Insurance Corporation

50 O'Connor Street, 17th Floor

P.O. Box 2340, Station D

Ottawa, Ontario K1P 5W5

General Enquiries . . . . .	1-800-461-2342
Enquiries (French) . . . . .	1-800-461-7232
Fax . . . . .	(613) 996-6095
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 996-2081
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.cdic.ca">www.cdic.ca</a>
E-mail . . . . .	<a href="mailto:info@cdic.ca">info@cdic.ca</a>

No. 29 – French No. 257



## **Canada Economic Development for Quebec Regions**

Tour de la Bourse

800 Victoria Square, Suite 3800

P.O. Box 247

Montréal, Quebec H4Z 1E8

General Enquiries . . . . . (514) 283-6412

Fax . . . . . (514) 283-3302

Publications . . . . . (514) 283-6621

Library . . . . . (514) 496-4636

Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-8418

Personnel Enquiries . . . . . (514) 496-7762

Internet Site . . . . . [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca)

E-mail . . . . . [recepti0@dec-ced.gc.ca](mailto:recepti0@dec-ced.gc.ca)

No. 30 – French No. 158

## **Canada Foundation for Innovation**

350 Albert Street, Room 1510

P.O. Box 77

Ottawa, Ontario K1R 1A4

General Enquiries . . . . . (613) 947-6496

No. 31 – French No. 174

## **Canada Industrial Relations Board**

C.D. Howe Building

240 Sparks Street, 4th Floor West

Ottawa, Ontario K1A 0X8

General Enquiries . . . . . 1-800-575-9696

Fax . . . . . (613) 995-9493

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 947-5441

Internet Site . . . . . [www.cirb-ccri.gc.ca](http://www.cirb-ccri.gc.ca)

No. 32 – French No. 133

## Canada Information Office

155 Queen Street, 5th Floor  
Ottawa, Ontario K1P 6L1

General Enquiries . . . . . (613) 992-1692  
Communications . . . . . (613) 943-1745  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-1692  
Internet Site . . . . . [www.infocan.gc.ca](http://www.infocan.gc.ca)  
E-mail . . . . . [comments@cio-bic.gc.ca](mailto:comments@cio-bic.gc.ca)

No. 33 – French No. 37

## Canada Institute for Scientific and Technical Information

National Research Council Canada  
J.E. Brown Building  
1500 Montreal Road  
Ottawa, Ontario K1A 0S2

General Enquiries . . . . . (613) 993-1600  
Toll-free . . . . . 1-800-668-1222  
Fax . . . . . (613) 952-9112

### NRC Information Centres

St. John's, Newfoundland . . . . . (709) 772-2468  
Halifax, Nova Scotia . . . . . (902) 426-8250  
Boucherville, Quebec . . . . . (514) 641-5131  
Montréal, Quebec . . . . . (514) 496-6117  
Winnipeg, Manitoba . . . . . (204) 984-6027  
Saskatoon, Saskatchewan . . . . . (306) 975-5256  
Victoria, British Columbia . . . . . (250) 363-0020

Internet Site . . . . . [www.nrc.ca/cisti](http://www.nrc.ca/cisti)  
E-mail . . . . . [cisti.info@nrc.ca](mailto:cisti.info@nrc.ca)

No. 34 – French No. 180

## Canada Investment and Savings

L'Esplanade Laurier, West Tower  
300 Laurier Avenue West, 10th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0G5

General Enquiries . . . . . (613) 992-5035  
Fax . . . . . (613) 992-1672  
Toronto Office . . . . . (416) 952-1252  
Fax . . . . . (416) 952-1270  
Internet Site . . . . . [www.cis-pec.gc.ca](http://www.cis-pec.gc.ca)  
E-mail . . . . . [nlepine@fin.gc.ca](mailto:nlepine@fin.gc.ca)  
No. 35 – French No. 225

### **Canada Lands Company Limited**

(see Public Works and Government Services Canada . . . . . Page 83)

### **Canada Map Office**

130 Bentley Road  
Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries . . . . . (613) 952-7000  
Toll-free . . . . . 1-800-465-6277  
Fax . . . . . (613) 957-8861  
Fax (Toll-free) . . . . . 1-800-661-6277  
Map and Chart Sales . . . . . (613) 952-7000  
Air Photo Sales . . . . . (613) 995-4560  
Toll-free . . . . . 1-800-230-6275  
Internet Site . . . . . [www.GeoCan.NRCan.gc.ca/busdev/serv/cmoe.html](http://www.GeoCan.NRCan.gc.ca/busdev/serv/cmoe.html)  
E-mail . . . . . [info@GeoCan.NRCan.gc.ca](mailto:info@GeoCan.NRCan.gc.ca)  
No. 36 – French No. 44

### **Canada Mortgage and Housing Corporation**

700 Montreal Road  
Ottawa, Ontario K1A 0P7

General Enquiries . . . . . (613) 748-2000  
Fax . . . . . (613) 748-2098  
Canadian Housing Information Centre (Library) . . . . . (613) 748-2367  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 748-2843  
Internet Site . . . . . [www.cmhc-schl.gc.ca](http://www.cmhc-schl.gc.ca)  
No. 37 – French No. 254



## **Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board**

T.D. Place

140 Water Street, 5th Floor

St. John's, Newfoundland A1C 6H6

General Enquiries . . . . . (709) 778-1400

Fax . . . . . (709) 778-1473

Access to Information / Privacy . . . . . (709) 778-1464

Internet Site . . . . . [cnopb.nfnet.com](http://cnopb.nfnet.com)

E-mail . . . . . [postmaster@cnopb.nf.ca](mailto:postmaster@cnopb.nf.ca)

No. 38 – French No. 202

## **Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board**

T.D. Centre

1791 Barrington Street, 6th Floor

Halifax, Nova Scotia B3J 3K9

General Enquiries . . . . . (902) 422-5588

Fax . . . . . (902) 422-1799

Access to Information / Privacy . . . . . (902) 422-5588

Internet Site . . . . . [cnsopb.ns.ca](http://cnsopb.ns.ca)

E-mail . . . . . [postmaster@cnsopb.ns.ca](mailto:postmaster@cnsopb.ns.ca)

No. 39 – French No. 201

## **Canada Place Corporation**

999 Canada Place, Suite 1001

Vancouver, British Columbia V6C 3E1

General Enquiries . . . . . (604) 666-7200

Fax . . . . . (604) 666-0695

No. 40 – French No. 152

## **Canada Ports Corporation**

Place de Ville, Tower C

330 Sparks Street

Ottawa, Ontario K1A 0N6

General Enquiries . . . . . (613) 957-6700  
Fax . . . . . (613) 996-9393  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 957-6777

No. 41 – French No. 255

### **Canada Post Corporation**

2701 Riverside Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0B1

General Enquiries . . . . . 1-800-267-1177  
General Enquiries (French) . . . . . 1-800-267-1155  
Philatelic Information . . . . . 1-800-565-4362  
Privacy . . . . . (613) 734-6871  
Internet Site . . . . . [www.mailposte.ca](http://www.mailposte.ca)  
E-mail . . . . . [service@mailposte.ca](mailto:service@mailposte.ca)

No. 42 – French No. 256

### **Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal**

240 Sparks Street, 8th Floor West  
Ottawa, Ontario K1A 1A1

General Enquiries . . . . . (613) 996-4052  
Toll-free . . . . . 1-800-263-ARTS (2787)  
Fax . . . . . (613) 947-4125  
Internet Site . . . . . [homer.ic.gc.ca/capprt](http://homer.ic.gc.ca/capprt)  
E-mail . . . . . [tribunal.artists@ic.gc.ca](mailto:tribunal.artists@ic.gc.ca)

No. 43 – French No. 274

### **Canadian Broadcasting Corporation**

250 Lanark Ave  
P.O. Box 3220, Station C  
Ottawa, Ontario K1Y 1E4

General Enquiries . . . . . (613) 724-1200  
 TTY . . . . . (613) 724-5173  
 Internet Site . . . . . [www.cbc.ca](http://www.cbc.ca)  
 E-mail . . . . . [cbcinput@toronto.cbc.ca](mailto:cbcinput@toronto.cbc.ca)  
 No. 44 – French No. 265

### **Canadian Centre for Architecture**

1920 Baile Street  
 Montréal, Quebec H3H 2S6

General Enquiries . . . . . (514) 939-7026  
 Fax . . . . . (514) 939-7020  
 Internet Site . . . . . [cca.qc.ca](http://cca.qc.ca)  
 E-mail . . . . . [info@cca.qc.ca](mailto:info@cca.qc.ca)  
 No. 45 – French No. 56

### **Canadian Centre for Ethics in Sport**

1600 James Naismith Drive, Suite 205  
 Gloucester, Ontario K1B 5N4

General Enquiries . . . . . (613) 748-5755  
 Toll-free . . . . . 1-800-672-7775  
 Fax . . . . . (613) 748-5746  
 Internet Site . . . . . [www.cces.ca](http://www.cces.ca)  
 E-mail . . . . . [info@cces.ca](mailto:info@cces.ca)  
 No. 46 – French No. 63

### **Canadian Centre for Folk Culture Studies**

Canadian Museum of Civilization  
 100 Laurier Street  
 Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-8240  
 Fax . . . . . (819) 776-8300  
 No. 47 – French No. 57



**Canadian Centre for Foreign Policy Development**

125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0G2

General Enquiries . . . . . (613) 944-4150 / 8278 / 0391  
Fax . . . . . (613) 944-0687

Internet Site . . . . . [www.cfp-pec.gc.ca](http://www.cfp-pec.gc.ca)

No. 48 – French No. 64

**Canadian Centre for Management Development**

373 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1N 8V4

General Enquiries . . . . . (819) 997-2263  
Fax . . . . . (613) 943-5677

Publications . . . . . (613) 947-3682

Library . . . . . (819) 947-0117

Access to Information/Privacy . . . . . (613) 947-9338

Personnel Enquiries . . . . . (613) 992-8171

Internet Site . . . . . [www.ccmd-ccg.gc.ca](http://www.ccmd-ccg.gc.ca)

E-mail . . . . . [info@ccmd-ccg.gc.ca](mailto:info@ccmd-ccg.gc.ca)

No. 49 – French No. 59

**Canadian Centre for Occupational Health and Safety**

250 Main Street East  
Hamilton, Ontario L8N 1H6

General Enquiries . . . . . (905) 572-2981

Toll-free . . . . . 1-800-263-8466

Customer Service . . . . . 1-800-668-4284

Fax . . . . . (905) 572-2206

Access to Information / Privacy . . . . . (905) 572-2981 (Ext. 4401)

Internet Site . . . . . [www.ccohs.ca](http://www.ccohs.ca)

E-mail . . . . . [custserv@ccohs.ca](mailto:custserv@ccohs.ca)

No. 50 – French No. 58

### **Canadian Centre on Substance Abuse**

75 Albert Street, Suite 300  
Ottawa, Ontario K1P 5E7

General Enquiries . . . . . (613) 235-4048  
Fax . . . . . (613) 235-8101  
Internet Site . . . . . [www.ccsa.ca](http://www.ccsa.ca)

No. 51 – French No. 61

### **Canadian Children's Museum**

100 Laurier Street  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-7001  
Fax . . . . . (819) 776-8176  
Internet Site . . . . . [www.civilisations.ca/cmc/cmceng/cmeng.html](http://www.civilisations.ca/cmc/cmceng/cmeng.html)

No. 52 – French No. 197

### **Canadian Coast Guard**

Canada Building  
344 Slater Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N7

General Enquiries . . . . . (613) 998-1574  
Fax . . . . . (613) 990-2780  
Internet Site . . . . . [www.ccg-gcc.gc.ca](http://www.ccg-gcc.gc.ca)

No. 53 – French No. 175

### **Canadian Coast Guard College**

1190 Westmount Road  
P.O. Box 4500  
Sydney, Nova Scotia B1P 6L1

General Enquiries . . . . . (902) 564-3660  
Fax . . . . . (902) 564-3672  
Internet Site . . . . . [www.cgc.ns.ca](http://www.cgc.ns.ca)

No. 54 – French No. 86





General Enquiries . . . . . (613) 792-2000  
 Fax . . . . . (613) 998-4492  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 792-2032  
 Internet Site . . . . . [www.cdc.ca](http://www.cdc.ca)  
 E-mail . . . . . [cdc-ccl@em.agr.ca](mailto:cdc-ccl@em.agr.ca)  
 No. 58 – French No. 99

### **Canadian Emergency Preparedness College**

Baskin Drive East

P.O. Box 40

Arnprior, Ontario K7S 3H2

General Enquiries . . . . . (613) 623-7931  
 Fax . . . . . (613) 563-9095  
 Internet Site . . . . . [www.epc-pcc.gc.ca](http://www.epc-pcc.gc.ca)  
 E-mail . . . . . [Registrar@epc-pcc.gc.ca](mailto:Registrar@epc-pcc.gc.ca)  
 No. 59 – French No. 87

### **Canadian Environmental Assessment Agency**

Fontaine Building

200 Sacré-Coeur Boulevard, 9th Floor

Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (819) 997-1000  
 Fax . . . . . (819) 994-1469  
 Access to Information / Privacy . . . . . (819) 953-5537  
 Internet Site . . . . . [www.ceaa.gc.ca](http://www.ceaa.gc.ca)  
 E-mail . . . . . [suzanne.latour@ceaa.gc.ca](mailto:suzanne.latour@ceaa.gc.ca)  
 No. 60 – French No. 23

### **Canadian Ethnology Service**

Canadian Museum of Civilization

100 Laurier Street

P.O. Box 3100, Station B

Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-8430  
Fax . . . . . (819) 776-8300

No. 61 – French No. 245

### **Canadian Film Development Corporation**

National Bank Tower  
600 de La Gauchetière Street West, 14th Floor  
Montréal, Quebec H3B 4L8

General Enquiries . . . . . (514) 283-6363  
Fax . . . . . (514) 283-8212  
Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-6363

Internet Site . . . . . [www.telefilm.gc.ca](http://www.telefilm.gc.ca)

No. 62 – French No. 258

### **Canadian Food Inspection Agency**

59 Camelot Drive  
Nepean, Ontario K1A 0Y9

General Enquiries . . . . . (613) 225-2342

Internet Site . . . . . [www.cfia-acia.agr.ca](http://www.cfia-acia.agr.ca)

E-mail . . . . . [cfiamaster@em.agr.ca](mailto:cfiamaster@em.agr.ca)

No. 63 – French No. 24

### **Canadian Forces**

(see National Defence . . . . . Page 62)

### **Canadian Forest Service**

580 Booth Street, 8th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0E4

General Enquiries . . . . . (613) 947-7341

Fax . . . . . (613) 947-7397

Internet Site . . . . . [nrcan.gc.ca/cfs](http://nrcan.gc.ca/cfs)

No. 64 – French No. 247

## Canadian General Standards Board

Place du Portage, Phase III  
11 Laurier Street, Room 6B1  
Hull, Quebec K1A 0S5

General Enquiries . . . . . 1-800-665-2472  
Fax . . . . . (819) 956-1634

Internet Site . . . . . [www.pwgsc.gc.ca/cgsb](http://www.pwgsc.gc.ca/cgsb)

No. 65 – French No. 209

## Canadian Grain Commission

303 Main Street, Suite 600  
Winnipeg, Manitoba R3C 3G8

General Enquiries . . . . . (204) 983-2770  
Toll-free . . . . . 1-800-853-6705  
Fax . . . . . (204) 983-2751

Internet Site . . . . . [www.cgc.ca](http://www.cgc.ca)

E-mail . . . . . [contact@cgcc.ca](mailto:contact@cgcc.ca)

No. 66 – French No. 97

## Canadian Heritage

Jules Léger Building  
Les Terrasses de la Chaudière  
15 Eddy Street  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 997-0055

TTY . . . . . (819) 997-3123

Library . . . . . (819) 994-5478

Access to Information / Privacy . . . . . (819) 997-6874

Internet Site . . . . . [www.pch.gc.ca](http://www.pch.gc.ca)

No. 67 – French No. 222

**Canadian Human Rights Commission**

Canada Place  
344 Slater Street, 8th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1E1

General Enquiries . . . . . (613) 995-1151  
Toll-free . . . . . 1-888-214-1090  
TTY (Collect calls accepted) . . . . . (613) 998-5927  
TTY (Collect calls accepted) . . . . . (613) 996-5211  
Fax . . . . . (613) 996-9661  
Regional Offices . . . . . 1-800-999-6899  
Library . . . . . (613) 943-9109  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 943-9505  
Internet Site . . . . . [www.chrc.ca](http://www.chrc.ca)  
E-mail . . . . . [info@chrc.ca](mailto:info@chrc.ca)

No. 68 – French No. 96

**Canadian Human Rights Tribunal**

473 Albert Street, Suite 900  
Ottawa, Ontario K1A 1J4

General Enquiries . . . . . (613) 995-1707  
Fax . . . . . (613) 995-3484  
Internet Site . . . . . [www.chrt-tcdp.gc.ca](http://www.chrt-tcdp.gc.ca)  
E-mail . . . . . [registrar@chrt-tcdp.gc.ca](mailto:registrar@chrt-tcdp.gc.ca)

No. 69 – French No. 273

**Canadian Hydrographic Service**

615 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E6

General Enquiries . . . . . (613) 995-5249  
Fax . . . . . (613) 996-9053  
Internet Site . . . . . [www.chshq.dfo.ca](http://www.chshq.dfo.ca)

No. 70 – French No. 252



## Canadian Ice Service

La Salle Academy  
Block E, 3rd Floor  
373 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (613) 996-1550  
Fax . . . . . (613) 947-9160  
Client Services . . . . . 1-800-767-2885  
Internet Site . . . . . [www.cis.ec.gc.ca](http://www.cis.ec.gc.ca)  
E-mail . . . . . [cis.client@ec.gc.ca](mailto:cis.client@ec.gc.ca)  
No. 71 – French No. 248

## Canadian Intellectual Property Office

Place du Portage, Phase I  
50 Victoria Street, 2nd Floor  
Hull, Quebec K1A 0C9

General Enquiries . . . . . (819) 997-1936  
Fax . . . . . (819) 953-7620  
Publications . . . . . (819) 953-5054  
Library . . . . . (819) 997-2964  
Internet Site . . . . . [cipo.gc.ca](http://cipo.gc.ca)  
E-mail . . . . . [cipo.contact@ic.gc.ca](mailto:cipo.contact@ic.gc.ca)  
No. 72 – French No. 204

## Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

222 Queen Street, 10th Floor  
P.O. Box 488, Station A  
Ottawa, Ontario K1N 8V5

General Enquiries . . . . . (613) 995-2341  
Fax . . . . . (613) 996-6091  
Information Services . . . . . (613) 995-4310  
Internet Site . . . . . [www.scics.gc.ca](http://www.scics.gc.ca)  
E-mail . . . . . [Info@scics.x400.gc.ca](mailto:Info@scics.x400.gc.ca)  
No. 73 – French No. 239

**Canadian International Development Agency**

Place du Centre  
200 Promenade du Portage  
Hull, Quebec K1A 0G4

Public Enquiries Centre. . . . . (819) 997-5006  
Toll-free. . . . . 1-800-230-6349  
TTY . . . . . (819) 953-5023  
. . . . . 1-800-331-5018  
Fax. . . . . (819) 953-6088  
Library. . . . . (819) 953-1035  
Access to Information / Privacy. . . . . (819) 997-0849  
Internet Site. . . . . [www.acdi-cida.gc.ca](http://www.acdi-cida.gc.ca)  
E-mail . . . . . [info@acdi-cida.gc.ca](mailto:info@acdi-cida.gc.ca)

No. 74 – French No. 25

**Canadian International Grains Institute**

303 Main Street, Suite 1000  
Winnipeg, Manitoba R3C 3G7

General Enquiries. . . . . (204) 983-5344  
Fax. . . . . (204) 983-2642  
Communications and Public Relations. . . . . (204) 983-5912  
Internet Site . . . . . [www.cigi.ca](http://www.cigi.ca)  
E-mail . . . . . [cigi@cigi.ca](mailto:cigi@cigi.ca)

No. 75 – French No. 184

**Canadian International Trade Tribunal**

333 Laurier Avenue West, 15th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0J7

General Enquiries. . . . . (613) 993-3595  
Fax. . . . . (613) 998-1322  
Access to Information / Privacy. . . . . (613) 993-4717  
Internet Site . . . . . [www.citt.gc.ca](http://www.citt.gc.ca)  
E-mail. . . . . [secretary@citt.gc.ca](mailto:secretary@citt.gc.ca)

No. 76 – French No. 275

## **Canadian Judicial Council**

Place de Ville, Tower B  
112 Kent Street, Room 450  
Ottawa, Ontario K1A 0W8

General Enquiries . . . . . (613) 998-5182

Fax . . . . . (613) 998-8889

Internet Site . . . . . [www.cjc-ccm.gc.ca](http://www.cjc-ccm.gc.ca)

No. 77 – French No. 131

## **Canadian Museum of Civilization**

100 Laurier Street  
P.O. Box 3100, Station B  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-7000

TTY . . . . . (819) 776-7003

Fax . . . . . (819) 776-8300

Access to Information / Privacy . . . . . (819) 776-7115

Internet Site . . . . . [www.civilization.ca](http://www.civilization.ca)

E-mail . . . . . [membrs@civilization.ca](mailto:membrs@civilization.ca)

No. 78 – French No. 196

## **Canadian Museum of Contemporary Photography**

1 Rideau Canal  
P.O. Box 465, Station A  
Ottawa, Ontario K1N 9N6

General Enquiries . . . . . (613) 990-8257

Fax . . . . . (613) 990-6542

Boutique . . . . . (613) 991-1024

Internet Site . . . . . [cmcp.gallery.ca](http://cmcp.gallery.ca)

E-mail . . . . . [cmcp@ngc.chin.gc.ca](mailto:cmcp@ngc.chin.gc.ca)

No. 79 – French No. 194

### **Canadian Museum of Nature**

Victoria Memorial Museum Building

Metcalfe and McLeod Streets

P.O. Box 3443, Station D

Ottawa, Ontario K1P 6P4

General Enquiries . . . . .	(613) 566-4729
Toll-free . . . . .	1-800-263-4433
TTY . . . . .	1-800-855-0511
Fax . . . . .	(613) 364-4020
Boutique . . . . .	(613) 566-4727
Rentals and Events . . . . .	(613) 566-4713
Corporate Communications Branch . . . . .	(613) 566-4249
Publications . . . . .	(613) 566-4292
Library . . . . .	(613) 364-4042
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 566-4214
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.nature.ca">www.nature.ca</a>

No. 80 – French No. 193

### **Canadian Pari-Mutuel Agency**

Phase II

6 Antares Drive, Suite 12

P.O. Box 5904, LCD Merivale

Ottawa, Ontario K2C 3X7

General Enquiries . . . . .	(613) 946-1700
Toll-free . . . . .	1-800-268-8835
Toll-free (French) . . . . .	1-800-326-3344
Fax . . . . .	(613) 952-7466

No. 81 – French No. 251

### **Canadian Pension Commission**

(see Veterans Review and Appeal Board Canada. . . . . Page 97)



## **Canadian Permanent Committee on Geographical Names**

615 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries . . . . . (613) 992-3892  
Fax . . . . . (613) 943-8282

Internet Site . . . . . [GeoNames.NRCan.gc.ca](http://GeoNames.NRCan.gc.ca)  
E-mail . . . . . [geonames@NRCan.gc.ca](mailto:geonames@NRCan.gc.ca)

No. 82 – French No. 90

## **Canadian Polar Commission**

Constitution Square  
360 Albert Street, Suite 1710  
Ottawa, Ontario K1R 7X7

General Enquiries . . . . . (613) 943-8605  
Toll-free . . . . . 1-888-POLAR01 (765-2701)  
Fax . . . . . (613) 943-8607  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 943-8605

Internet Site . . . . . [www.polarcom.gc.ca](http://www.polarcom.gc.ca)  
E-mail . . . . . [mail@polarcom.gc.ca](mailto:mail@polarcom.gc.ca)

No. 83 – French No. 95

## **Canadian Police College**

C Building  
St. Laurent Boulevard and Sandridge Road  
P.O. Box 8900  
Ottawa, Ontario K1G 3J2

General Enquiries . . . . . (613) 993-9500  
Fax . . . . . (613) 990-9738

Internet Site . . . . . [www.cpc.gc.ca](http://www.cpc.gc.ca)  
E-mail . . . . . [cpc@cpc.gc.ca](mailto:cpc@cpc.gc.ca)

No. 84 – French No. 85

**Canadian Postal Museum**

100 Laurier Street  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-8200  
Fax . . . . . (819) 776-7062

Internet Site . . . . . [www.civilization.ca/cmc/cmceng/npmeng.html](http://www.civilization.ca/cmc/cmceng/npmeng.html)

No. 85 – French No. 195

**Canadian Race Relations Foundation**

4900 Yonge Street, Suite 1305  
Willowdale, Ontario M2N 6A4

General Enquiries . . . . . (416) 952-3500  
Toll-free . . . . . 1-888-240-4936  
Fax . . . . . (416) 952-3326  
Fax (Toll-free) . . . . . 1-888-399-0333

Internet Site . . . . . [www.crr.ca](http://www.crr.ca)

E-mail . . . . . [info@crr.ca](mailto:info@crr.ca)

No. 86 – French No. 173

**Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**

Les Terrasses de la Chaudière  
Central Building  
1 Promenade du Portage  
Hull, Quebec K1A 0N2

General Enquiries and Complaints . . . . . (819) 997-0313  
Toll-free . . . . . 1-877-249-2782  
TDD . . . . . (819) 994-0423  
Fax . . . . . (819) 994-0218

Library . . . . . (819) 997-4484

Access to Information / Privacy . . . . . (819) 994-5366

Personnel Enquiries . . . . . (819) 997-2219

Internet Site . . . . . [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca)

E-mail . . . . . [info@crtc.gc.ca](mailto:info@crtc.gc.ca)

No. 87 – French No. 138

## Canadian Security Intelligence Service

P.O. Box 9732, Station T  
Ottawa, Ontario K1G 4G4

General Enquiries . . . . . (613) 993-9620  
TTY . . . . . (613) 991-9228  
Fax . . . . . (613) 783-9363  
Communications Branch . . . . . (613) 231-0100  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 231-0506  
Toll free line . . . . . 1-877-995-9903  
Internet Site . . . . . [www.csis-scrs.gc.ca](http://www.csis-scrs.gc.ca)  
No. 88 – French No. 249

## Canadian Space Agency

6767 route de l'Aéroport  
St. Hubert, Quebec J3Y 8Y9

General Enquiries . . . . . (450) 926-4800  
Fax . . . . . (450) 926-4352  
Communications . . . . . (450) 926-4351  
Access to Information / Privacy . . . . . (450) 926-4866  
Internet Site . . . . . [www.space.gc.ca](http://www.space.gc.ca)  
E-mail . . . . . [sylvie.garbusky@space.gc.ca](mailto:sylvie.garbusky@space.gc.ca)  
No. 89 – French No. 29

## Canadian Tourism Commission

235 Queen Street, 8th floor West Tower  
Ottawa, Ontario K1A 0H6

General Enquiries . . . . . (613) 946-1000  
Fax . . . . . (613) 954-3964  
Library . . . . . (613) 954-3943  
Fax . . . . . (613) 954-3945  
Internet Site . . . . . [www.canadatourism.com](http://www.canadatourism.com)  
E-mail . . . . . [ctc\\_feedback@businteractive.com](mailto:ctc_feedback@businteractive.com)  
No. 90 – French No. 100

**Canadian Transportation Agency**

Les Terrasses de la Chaudière

Jules Léger Building

15 Eddy Street, Suite 1953

Hull, Quebec K1A 0N9

General Enquiries . . . . . 1-888-222-2592

TTY . . . . . (819) 953-9705

TTY (Toll-free) . . . . . 1-800-669-5575

Fax . . . . . (819) 953-8353

Complaints Line . . . . . 1-800-883-1813

Library . . . . . (819) 997-7160

Access to Information / Privacy . . . . . (819) 994-2564

Internet Site . . . . . [www.cta-otc.gc.ca](http://www.cta-otc.gc.ca)

E-mail . . . . . [cta.comment@cta-otc.x400.gc.ca](mailto:cta.comment@cta-otc.x400.gc.ca)

No. 91 – French No. 210

**Canadian War Museum**

330 Sussex Drive

Ottawa, Ontario K1A 0M8

General Enquiries . . . . . (819) 776-8600

Fax . . . . . (819) 776-8623

Media . . . . . (819) 776-8607

School Programs . . . . . (819) 776-8606

Group Tours . . . . . (819) 776-7014

Toll-free . . . . . 1-800-555-5621

Internet Site . . . . . [www.cmcc.muse.digital.ca](http://www.cmcc.muse.digital.ca)

No. 92 – French No. 192

**Canadian Wheat Board**

423 Main Street

P.O. Box 816

Winnipeg, Manitoba R3C 2P5



General Enquiries . . . . . (204) 983-0239  
 Fax . . . . . (204) 983-3841  
 Communications . . . . . (204) 983-3421  
 Library . . . . . (204) 983-3437  
 Privacy . . . . . (204) 983-3417  
 Internet Site . . . . . [www.cwb.ca](http://www.cwb.ca)  
 No. 93 – French No. 98

### **Canadian Wildlife Service**

Place Vincent Massey  
 351 Saint-Joseph Boulevard, 4th Floor  
 Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (819) 997-1095  
 Fax . . . . . (819) 997-2756  
 Internet Site . . . . . [www.cws-scf.ec.gc.ca](http://www.cws-scf.ec.gc.ca)  
 No. 94– French No. 246

### **Cape Breton Development Corporation**

P.O. Box 2500  
 Sydney, Nova Scotia B1P 6K9

General Enquiries . . . . . (902) 842-2600  
 Fax . . . . . (902) 842-2589  
 No. 95 – French No. 259

### **Centre for Topographic Information Sherbrooke**

2144 King Street West, Suite 010  
 Sherbrooke, Quebec J1J 2E8

General Enquiries . . . . . (819) 564-5600  
 Toll-free . . . . . 1-800-661-2638  
 Fax . . . . . (819) 564-5698  
 Internet Site . . . . . [www.ccg.nrcan.gc.ca](http://www.ccg.nrcan.gc.ca)  
 No. 96 – French No. 65

**Chief Electoral Officer**

(see Office of the Chief Electoral Officer . . . . . Page 73)

**Citizenship and Immigration Canada**

Jean Edmonds Tower South  
365 Laurier Avenue West, 19th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1L1

General Enquiries . . . . . (613) 954-9019  
Fax . . . . . (613) 954-2221  
Media Enquiries . . . . . (613) 941-7044  
Library . . . . . (819) 954-4219  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 941-7029  
Internet Site . . . . . [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)  
No. 97 – French No. 84

**Civil Aviation Tribunal of Canada**

333 Laurier Avenue West, Suite 1201  
Ottawa, Ontario K1A 0N5

General Enquiries . . . . . (613) 990-6906  
Fax . . . . . (613) 990-9153  
Internet Site . . . . . 198.103.98.171  
E-mail . . . . . [cattac@smtp.gc.ca](mailto:cattac@smtp.gc.ca)  
No. 98 – French No. 276

**Commissioner for Federal Judicial Affairs**

(see Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs . . . . . Page 73)

**Commissioner of Official Languages**

(see Office of the Commissioner of Official Languages . . . . . Page 73)

**Commonwealth War Graves Commission**

66 Slater Street, Suite 1707  
Ottawa, Ontario K1A 0P4

General Enquiries . . . . . (613) 992-3224  
 Fax . . . . . (613) 995-0431

Internet Site . . . . . [www.cwgc.org](http://www.cwgc.org)

E-mail . . . . . [cwgc\\_canada@ncr.vac-acc.gc.ca](mailto:cwgc_canada@ncr.vac-acc.gc.ca)

No. 99 – French No. 114

### **Communications Research Centre**

3701 Carling Avenue

P.O. Box 11490, Station H

Ottawa, Ontario K2H 8S2

General Enquiries . . . . . (613) 991-3313

Fax . . . . . (613) 998-5355

Internet Site . . . . . [www.crc.ca](http://www.crc.ca)

No. 100 – French No. 78

### **Communications Security Establishment**

719 Heron Road

Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Enquiries . . . . . (613) 991-7179

Internet Site . . . . . [www.cse.dnd.ca](http://www.cse.dnd.ca)

No. 101 – French No. 72

### **Competition Bureau**

Industry Canada

50 Victoria Street

Hull, Quebec K1A 0C9

General Enquiries . . . . . (819) 997-4282

Toll-free . . . . . 1-800-348-5358

TTY . . . . . 1-800-642-3844

Fax . . . . . (819) 997-0324

Internet Site . . . . . [www.competition.ic.gc.ca](http://www.competition.ic.gc.ca)

E-mail . . . . . [compbureau@ic.gc.ca](mailto:compbureau@ic.gc.ca)

No. 102 – French No. 39

**Competition Tribunal**

Royal Bank Centre  
90 Sparks Street, Room 600  
Ottawa, Ontario K1P 5B4

General Enquiries . . . . . (613) 957-3172

Fax . . . . . (613) 957-3170

Internet Site . . . . . [www.ct-tc.gc.ca](http://www.ct-tc.gc.ca)

No. 103 – French No. 277

**Consulting and Audit Canada**

Place de Ville, Tower B  
112 Kent Street, 11th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0S5

General Enquiries . . . . . (613) 996-0188

Fax . . . . . (613) 943-1109

Internet Site . . . . . [www.cac.gc.ca](http://www.cac.gc.ca)

No. 104 – French No. 147

**Contracts Canada**

Public Works and Government Services Canada  
Place du Portage, Phase III  
11 Laurier Street, Room 3C1  
Hull, Quebec K1A 0S5

General Enquiries . . . . . (819) 956-3440

Toll-free . . . . . 1-800-811-1148

Fax . . . . . (819) 956-6123

Internet Site . . . . . [contractscanada.gc.ca](http://contractscanada.gc.ca)

No. 105 – French No. 149

**Copyright Board Canada**

56 Sparks Street, Suite 800  
Ottawa, Ontario K1A 0C9



General Enquiries . . . . . (613) 952-8621  
 Fax . . . . . (613) 952-8630  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 952-8628  
 No. 106 – French No. 116

### **Correctional Investigator Canada, The**

275 Slater Street, Room 402  
 Ottawa, Ontario K1P 5H9

General Enquiries . . . . . 1-877-885-8848  
 Fax . . . . . (613) 990-9091  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-2692  
 No. 107 – French No. 161

### **Correctional Service of Canada**

Sir Wilfrid Laurier Building  
 340 Laurier Avenue West  
 Ottawa, Ontario K1A 0P9

General Enquiries . . . . . (613) 992-8423  
 Communications / Media Enquiries . . . . . (613) 992-8420  
 Fax . . . . . (613) 947-0091  
 Publications / CORCAN Products . . . . . (613) 995-5364  
 Toll-free . . . . . 1-800-267-0354  
 Library . . . . . (613) 991-2787  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-8248  
 Personnel Enquiries . . . . . (613) 992-8452  
 Internet Site . . . . . [www.csc-scc.gc.ca](http://www.csc-scc.gc.ca)  
 No. 108 – French No. 250

### **Court Martial Appeal Court of Canada**

(see Federal Court of Canada . . . . . Page 43)



## **Defence and Civil Institute of Environmental Medicine**

1133 Sheppard Avenue West

Toronto, Ontario M3M 3B9

General Enquiries . . . . . (416) 635-2000

Business Development Officer . . . . . (416) 635-2032

Fax . . . . . (416) 635-2104

Internet Site . . . . . [www.dciem.dnd.ca](http://www.dciem.dnd.ca)

E-mail . . . . . [info@dciem.dnd.ca](mailto:info@dciem.dnd.ca)

No. 109 – French No. 182

## **Defence Construction Canada**

Place de Ville, Tower B

112 Kent Street, 17th Floor

Ottawa, Ontario K1A 0K3

General Enquiries . . . . . (613) 998-9548

Fax . . . . . (613) 998-1061

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 998-0998

No. 110 – French No. 148

## **Defence Research Establishment Atlantic**

P.O. Box 1012

Dartmouth, Nova Scotia B2Y 3Z7

General Enquiries . . . . . (902) 426-3100

Business Development Officer . . . . . (902) 426-3100

Fax . . . . . (902) 426-9654

Internet Site . . . . . [www.drea.dnd.ca](http://www.drea.dnd.ca)

E-mail . . . . . [info@drea.dnd.ca](mailto:info@drea.dnd.ca)

No. 111 – French No. 73

**Defence Research Establishment Ottawa**

3701 Carling Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0Z4

General Enquiries . . . . . (613) 998-2203  
Business Development Officer . . . . . (613) 998-2203  
Fax . . . . . (613) 991-2964

Internet Site . . . . . [www.dreo.dnd.ca](http://www.dreo.dnd.ca)  
E-mail . . . . . [info@dreo.dnd.ca](mailto:info@dreo.dnd.ca)

No. 112 – French No. 74

**Defence Research Establishment Suffield**

P.O. Box 4000 Stn Main  
Medicine Hat, Alberta T1A 8K6

General Enquiries . . . . . (403) 544-4656  
Business Development Officer . . . . . (403) 544-4733  
Fax . . . . . (403) 544-3388

Internet Site . . . . . [www.dres.dnd.ca](http://www.dres.dnd.ca)  
E-mail . . . . . [rletrsky@dres.dnd.ca](mailto:rletrsky@dres.dnd.ca)

No. 113 – French No. 75

**Defence Research Establishment Valcartier**

2459 Pie-XI Boulevard North  
Val-Bélair, Quebec G3J 1X5

General Enquiries . . . . . (418) 844-4000  
Business Development Officer . . . . . (418) 844-4000  
Fax . . . . . (418) 844-4635

Internet Site . . . . . [www.drev.dnd.ca](http://www.drev.dnd.ca)  
E-mail . . . . . [info@drev.dnd.ca](mailto:info@drev.dnd.ca)

No. 114 – French No. 76

**Department of Finance Canada**

L'Esplanade Laurier, East Tower

140 O'Connor Street

Ottawa, Ontario K1A 0A6

Information Services and Media Relations . . . . . (613) 992-1573

TTY . . . . . (613) 996-0035

Fax. . . . . (613) 995-6938

Communications Branch . . . . . (613) 995-5684

Distribution Centre . . . . . (613) 995-2855

Library . . . . . (613) 995-5877

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 943-8850

Internet Site . . . . . [www.fin.gc.ca](http://www.fin.gc.ca)

No. 115 – French No. 190

**Department of Foreign Affairs and International Trade**

Lester B. Pearson Building

125 Sussex Drive

Ottawa, Ontario K1A 0G2

General Enquiries . . . . . (613) 944-4000

Toll-free. . . . . 1-800-267-8376

Media Relations Office . . . . . (613) 995-1874

Library . . . . . (613) 992-6150

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-1425

Personnel Enquiries . . . . . (613) 996-1791

Internet Site . . . . . [www.dfait-maeci.gc.ca](http://www.dfait-maeci.gc.ca)

E-mail . . . . . [barbararichardson@dfait-maeci.gc.ca](mailto:barbararichardson@dfait-maeci.gc.ca)

No. 116 – French No. 189

**Department of Justice Canada**

Justice Building

284 Wellington Street

Ottawa, Ontario K1A 0H8



General Enquiries . . . . .	(613) 957-4222
TTY . . . . .	(613) 992-4556
Fax . . . . .	(613) 996-9916
Library . . . . .	(613) 957-4607
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 952-8361
Internet Site . . . . .	canada.justice.gc.ca
No. 117 – French No. 188	



## **Elections Canada**

(see Office of the Chief Electoral Officer . . . . . Page 73)

## **Emergency Preparedness Canada**

Jackson Building  
122 Bank Street, 2nd Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0W6

General Enquiries . . . . .	(613) 991-7077
Fax . . . . .	(613) 998-9589
Internet Site . . . . .	www.epc-pcc.gc.ca
E-mail . . . . .	communications@epc-pcc.x400.gc.ca
No. 118 – French No. 233	

## **Environment Canada**

Les Terrasses de la Chaudière  
10 Wellington Street  
Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries . . . . .	(819) 997-2800
Toll-free . . . . .	1-800-668-6767
TTY . . . . .	(819) 994-0736
Fax . . . . .	(819) 953-2225
Library . . . . .	(819) 997-1767
Access to Information / Privacy . . . . .	(819) 997-4552
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.ec.gc.ca">www.ec.gc.ca</a>
E-mail . . . . .	<a href="mailto:enviroinfo@ec.gc.ca">enviroinfo@ec.gc.ca</a>
No. 119 – French No. 171	

### **Export Development Corporation**

151 O'Connor Street  
Ottawa, Ontario K1A 1K3

General Enquiries . . . . .	(613) 598-2500
Fax . . . . .	(613) 598-6697
Media . . . . .	(613) 598-2904
Privacy . . . . .	(613) 598-2899
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.edc.ca">www.edc.ca</a>
E-mail . . . . .	<a href="mailto:export@edc4.edc.ca">export@edc4.edc.ca</a>
No. 120 – French No. 264	



### **Farm Credit Corporation Canada**

P.O. Box 4320  
1800 Hamilton Street  
Regina, Saskatchewan S4P 4L3

General Enquiries . . . . .	(306) 780-8100
Toll-free . . . . .	1-800-387-3232
Fax (Administration) . . . . .	(306) 780-5456
Agri-Land . . . . .	1-800-910-5263
Access to Information / Privacy . . . . .	(306) 780-8568
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.fcc-sca.ca">www.fcc-sca.ca</a>

E-mail . . . . . [contactfcc@fcc-sca.ca](mailto:contactfcc@fcc-sca.ca)

No. 121 – French No. 261

### **Federal Bridge Corporation Limited**

World Exchange Plaza

45 O'Connor Street, Suite 840

Ottawa, Ontario K1P 1A4

General Enquiries . . . . . (613) 993-7647

Fax . . . . . (613) 993-6945

Access to Information/Privacy . . . . . (613) 993-5345

E-mail . . . . . [lalondeg@istar.ca](mailto:lalondeg@istar.ca)

No. 122 – French No. 260

### **Federal Court of Canada**

Federal Court of Canada Annex

Supreme Court Building

Wellington Street

Ottawa, Ontario K1A 0H9

Enquiries (Appeals Division) . . . . . (613) 996-6795

Fax . . . . . (613) 952-7226

Enquiries (Trial Division) . . . . . (613) 992-4238

Fax . . . . . (613) 952-3653

Internet Site . . . . . [www.fja-cmf.gc.ca/en/cf/index.html](http://www.fja-cmf.gc.ca/en/cf/index.html)

No. 123 – French No. 154

### **Federal Office of Regional Development (Quebec)**

(see Canada Economic Development for Quebec Regions . . . . . Page 12)

### **Finance Canada**

(see Department of Finance Canada . . . . . Page 40)

**Fisheries and Oceans**

Fisheries and Oceans

Station 12010

200 Kent Street, 12th floor

Ottawa, Ontario K1A 0E6

General Enquiries . . . . . (613) 993-0999

Fax . . . . . (613) 990-1866

Communications . . . . . (613) 993-1546

Library . . . . . (613) 993-2950

Access to Information and Privacy . . . . . (613) 993-2937

Personnel . . . . . (613) 990-0059

TDD . . . . . (613) 941-6517

Internet Site . . . . . [www.dfo-mpo.gc.ca](http://www.dfo-mpo.gc.ca)

E-mail . . . . . [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)

No. 124 – French No. 223

**Foreign Affairs and International Trade Canada**

(see Department of Foreign Affairs and International Trade . . . . . Page 40)

**Fraser River Port Authority**

713 Columbia Street, Suite 500

New Westminster, British Columbia V3M 1B2

General Enquiries . . . . . (604) 524-6655

Fax . . . . . (604) 524-1127

Internet Site . . . . . [www.fraserportauthority.com](http://www.fraserportauthority.com)

E-mail . . . . . [fraserport@frpa.com](mailto:fraserport@frpa.com)

No. 125 – French No. 13

**Freshwater Fish Marketing Corporation**

1199 Plessis Road

Winnipeg, Manitoba R2C 3L4



General Enquiries . . . . . (204) 983-6600  
 Fax . . . . . (204) 983-6497  
 Access to Information / Privacy . . . . . (204) 983-6461  
 No. 126 – French No. 203



## **Geological Survey of Canada**

601 Booth Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0E8

General Enquiries . . . . . (613) 996-3919  
 Fax . . . . . (613) 943-8742  
 Publications . . . . . (613) 995-4342  
 Toll-free . . . . . 1-888-252-4301  
 Fax . . . . . (613) 943-0646  
 Internet Site . . . . . [www.nrcan.gc.ca/gsc](http://www.nrcan.gc.ca/gsc)  
 E-mail . . . . . [info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca](mailto:info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca)  
 No. 127 – French No. 124

## **Geological Survey of Canada (Calgary)**

3303-33rd Street North-West  
 Calgary, Alberta T2L 2A7

General Enquiries . . . . . (403) 292-7000  
 Fax . . . . . (403) 292-5377  
 Internet Site . . . . . [www.nrcan.gc.ca/gsc/calgary/gscclhp.htm](http://www.nrcan.gc.ca/gsc/calgary/gscclhp.htm)  
 E-mail . . . . . [calgary@gsc.nrcan.gc.ca](mailto:calgary@gsc.nrcan.gc.ca)  
 No. 128 – French No. 125

## **Government House**

1 Sussex Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0A1

General Enquiries . . . . .	(613) 993-8200
Toll-free . . . . .	1-800-465-6890
Fax . . . . .	(613) 990-7636
Information Services . . . . .	(613) 993-9530
Guided Tours . . . . .	(613) 998-7113 / 7114
Anniversaries . . . . .	(613) 993-2913
Honours . . . . .	(613) 991-0894
Heraldry . . . . .	(613) 991-2227
Internet Site . . . . .	www.gg.ca
E-mail . . . . .	info@gg.ca
No. 129 – French No. 235	

**Government Telecommunications and Informatics Services**

Place du Portage, Phase III  
11 Laurier Street, Room 4A1  
Hull, Quebec K1A 0S5

Customer Assistance Centre . . . . .	(819) 956-0000
Toll-free . . . . .	1-800-465-3030
Fax . . . . .	(819) 956-0686
Sales Services . . . . .	(819) 956-4444
Internet Site . . . . .	w3.pwgsc.gc.ca/gtis
E-mail . . . . .	gtis@piper.pwgsc.gc.ca
No. 130 – French No. 253	

**Governor General**

(see Government House . . . . . Page 45)

**Great Lakes Fishery Commission**

2100 Commonwealth Boulevard, Suite 209  
Ann Arbor, Michigan 48105  
U.S.A.

General Enquiries . . . . . (313) 662-3209  
 Fax . . . . . (313) 741-2010  
 Internet Site . . . . . [www.glfc.org](http://www.glfc.org)  
 No. 131 – French No. 109

### **Great Lakes Forestry Centre**

1219 Queen Street East  
 P.O. Box 490  
 Sault Ste. Marie, Ontario P6A 5M7

General Enquiries . . . . . (705) 759-5740  
 Fax . . . . . (705) 759-5700  
 Internet Site . . . . . [www.glfc.forestry.ca](http://www.glfc.forestry.ca)  
 No. 132 – French No. 68

### **Great Lakes Pilotage Authority**

202 Pitt Street, 2nd Floor  
 Cornwall, Ontario K6J 3P7

General Enquiries . . . . . (613) 933-2991  
 Fax . . . . . (613) 932-3793  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 933-2991  
 No. 133 – French No. 2



### **Halifax Port Authority**

Ocean Terminals  
 1215 Marginal Road  
 P.O. Box 336  
 Halifax, Nova Scotia B3J 2P6

General Enquiries . . . . . (902) 426-8222  
Fax . . . . . (902) 426-7335

Internet Site . . . . . [www.porthalifax.ca](http://www.porthalifax.ca)  
E-mail . . . . . [mrkting@porthalifax.ca](mailto:mrkting@porthalifax.ca)

No. 134 – French No. 12

### **Hamilton Harbour Commission**

605 James Street North  
Hamilton, Ontario L8L 1K1

General Enquiries . . . . . (905) 525-4330  
Fax . . . . . (905) 528-6282

No. 135 – French No. 119

### **Harbourfront Centre**

410 Queen's Quay West  
Toronto, Ontario M5V 2Z3

General Enquiries . . . . . (416) 973-3000  
Fax . . . . . (416) 973-6055

Internet Site . . . . . [www.harbourfront.on.ca](http://www.harbourfront.on.ca)  
E-mail . . . . . [info@harbourfront.on.ca](mailto:info@harbourfront.on.ca)

No. 136 – French No. 79

### **Hazardous Materials Information Review Commission**

Postal Locator 4309A  
200 Kent Street, Suite 9000  
Ottawa, Ontario K1A 0M1

General Enquiries . . . . . (613) 993-4331  
Fax . . . . . (613) 993-4686  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-4472

No. 137 – French No. 137



## Health Canada

Brooke Claxton Building  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario K1A 0K9

General Enquiries . . . . . (613) 957-2991  
TTY . . . . . 1-800-267-1245  
Fax . . . . . (613) 941-5366  
Publications . . . . . (613) 954-5995  
Library . . . . . (613) 957-1547  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 954-8744  
Internet Site . . . . . [www.hc-sc.gc.ca](http://www.hc-sc.gc.ca)  
E-mail . . . . . [info@hc-sc.gc.ca](mailto:info@hc-sc.gc.ca)

No. 138 – French No. 237

## Historic Sites and Monuments Board of Canada

Jules Léger Building  
25 Eddy Street, 5th Floor  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 997-4059  
Fax . . . . . (819) 953-4909  
Access to Information / Privacy . . . . . (819) 997-4059

No. 139 – French No. 108

## House of Commons

(see Library of Parliament . . . . . Page 57)

## Human Resources Development Canada

Phase IV  
140 Promenade du Portage  
Hull, Quebec K1A 0J9

---

General Enquiries . . . . .	(819) 994-6313
Fax . . . . .	(819) 953-7260
Library . . . . .	(819) 994-2604
Access to Information / Privacy . . . . .	(819) 994-0416
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.hrdc-drhc.gc.ca">www.hrdc-drhc.gc.ca</a>
E-mail . . . . .	<a href="mailto:info@hrdc-drhc.gc.ca">info@hrdc-drhc.gc.ca</a>
No. 140 – French No. 157	



### **Immigration and Refugee Board**

Minto Place, Canada Building  
344 Slater Street  
Ottawa, Ontario K1A 0K1

General Enquiries . . . . .	(613) 995-6486
Fax . . . . .	(613) 992-9731
Public and Parliamentary Affairs . . . . .	(613) 947-2965
Fax . . . . .	(613) 996-0270
Resource Center . . . . .	(613) 996-0703
Fax . . . . .	(613) 992-4723
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 995-3514
Fax . . . . .	(613) 996-9305
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 995-3164
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.irb.gc.ca">www.irb.gc.ca</a>
E-mail . . . . .	<a href="mailto:info@irb.gc.ca">info@irb.gc.ca</a>
No. 141 – French No. 103	

### **Indian and Northern Affairs Canada**

Les Terrasses de la Chaudière, North Tower  
10 Wellington Street  
Hull, Quebec K1A 0H4

General Enquiries . . . . . (819) 997-0380  
 TTY . . . . . (819) 997-1872  
 Toll-free (For areas without bilingual service) . . . . . 1-800-567-9604  
 Library . . . . . (819) 997-0811  
 Access to Information / Privacy . . . . . (819) 994-0867  
 Personnel Enquiries . . . . . (819) 994-7422  
 Internet Site . . . . . [www.inac.gc.ca](http://www.inac.gc.ca)  
 E-mail . . . . . [InfoPubs@inac.gc.ca](mailto:InfoPubs@inac.gc.ca)  
 No. 142 – French No. 21

### **Indian Claims Commission**

Minto Enterprise Building  
 427 Laurier Avenue West, Suite 400  
 P.O. Box 1750, Station B  
 Ottawa, Ontario K1P 1A2

General Enquiries . . . . . (613) 943-2737  
 Fax . . . . . (613) 943-0157  
 Internet Site . . . . . [www.indianclaims.ca](http://www.indianclaims.ca)  
 E-mail . . . . . [feedback@indianclaims.ca](mailto:feedback@indianclaims.ca)  
 No. 143 – French No. 113

### **Indian Oil and Gas**

9911 Chula Boulevard, Suite 100  
 Psuu T'ina (Sarcee), Alberta T2W 6H6

General Enquiries . . . . . (403) 292-5625  
 Fax . . . . . (403) 292-5618  
 No. 144 – French No. 224

### **Industry Canada**

C.D. Howe Building  
 235 Queen Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0H5

General Enquiries . . . . .	(613) 947-7466
TTY . . . . .	(613) 947-5544
Publications . . . . .	(613) 947-7466
Fax . . . . .	(613) 954-6436
Library . . . . .	(613) 954-2728
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 954-2754
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 954-2788
Internet Site . . . . .	info.ic.gc.ca
E-mail . . . . .	hotline.service@ic.gc.ca
No. 145 – French No. 177	

**Info Entrepreneur**

Plaza Level  
5 Place Ville Marie, Suite 12500  
Montréal, Quebec H3B 4Y2

General Enquiries . . . . .	(514) 496-4636
Toll-free . . . . .	1-800-322-4636
Internet Site . . . . .	www.infoentrepreneurs.org
No. 146 – French No. 178	

**Information and Privacy Commissioners**

(see Offices of the Information and Privacy Commissioners . . . . . Page 75)

**Information Commissioner**

(see Offices of the Information and Privacy Commissioners . . . . . Page 75)

**Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service**

(see Office of the Inspector General of the  
Canadian Security Intelligence Service . . . . . Page 74)

**Institute for Marine Dynamics**

P.O. Box 12093, Station A  
St. John's, Newfoundland A1B 3T5



General Enquiries . . . . . (709) 772-4939  
 Fax . . . . . (709) 772-2462  
 Internet Site . . . . . [www.nrc.ca/imd](http://www.nrc.ca/imd)  
 No. 147 – French No. 181

### **Intergovernmental Affairs**

66 Slater Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0A3

General Enquiries . . . . . (613) 947-6214  
 Fax . . . . . (613) 943-1857  
 Internet Site . . . . . [www.pco-bcp.gc.ca/aia](http://www.pco-bcp.gc.ca/aia)  
 No. 148 – French No. 22

### **International Boundary Commission**

615 Booth Street, Suite 555  
 Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries . . . . . (613) 995-4341  
 Fax . . . . . (613) 992-1122  
 Internet Site . . . . . [www.GeoCan.NRCan.gc.ca/lcd/ibc\\_en.html](http://www.GeoCan.NRCan.gc.ca/lcd/ibc_en.html)  
 No. 149 – French No. 106

### **International Centre for Human Rights and Democratic Development**

63 de Brèsoles, Suite 100  
 Montréal, Quebec H2Y 1V7

General Enquiries . . . . . (514) 283-6073  
 Fax . . . . . (514) 283-3792  
 Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-6073  
 Internet Site . . . . . [www.ichrdd.ca](http://www.ichrdd.ca)  
 E-mail . . . . . [ichrdd@ichrdd.ca](mailto:ichrdd@ichrdd.ca)  
 No. 150 – French No. 80

**International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna**

Estebanez Calderon 317-7

E-28020 Madrid, Spain

General Enquiries . . . . . 34 1 5793352

No. 151 – French No. 127

**International Development Research Centre**

250 Albert Street

P.O. Box 8500

Ottawa, Ontario K1G 3H9

General Enquiries . . . . . (613) 236-6163

Fax . . . . . (613) 238-7230

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 236-6163 (Ext. 2598)

Internet Site . . . . . [www.idrc.ca](http://www.idrc.ca)E-mail . . . . . [info@idrc.ca](mailto:info@idrc.ca)

No. 152 – French No. 77

**International Joint Commission**

Berger Building

100 Metcalfe Street, 18th Floor

Ottawa, Ontario K1P 5M1

General Enquiries . . . . . (613) 995-2984

Fax . . . . . (613) 993-5583

Internet Site . . . . . [www.ijc.org](http://www.ijc.org)

No. 153 – French No. 128

**International Pacific Halibut Commission**

P.O. Box 95009

Seattle, Washington 98145-2009

U.S.A.

General Enquiries . . . . . (206) 634-1838  
 Fax . . . . . (206) 632-2983  
 Internet Site . . . . . [www.iphc.washington.edu](http://www.iphc.washington.edu)  
 No. 154 – French No. 126

## J

### **Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated**

1111, St-Charles St. West  
 Room 600, West Tower  
 Longueuil, Quebec J4K 5G4

General Enquiries . . . . . (450) 651-8771  
 Fax . . . . . (450) 677-6912  
 No. 155 – French No. 226

### **Justice Canada**

(see Department of Justice Canada . . . . . Page 40)

## L

### **Laboratory Centre for Disease Control**

Postal Locator 0602C1  
 LCDC Building, Tunney's Pasture  
 Ottawa, Ontario K1A 0L2

General Enquiries . . . . . (613) 957-0315  
 Fax . . . . . (613) 952-8189  
 Internet Site . . . . . [www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc](http://www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc)  
 No. 156 – French No. 185

### **Labour Canada**

(see Human Resources Development Canada . . . . . Page 49)

**Laurentian Forestry Centre**

1055 du P.E.P.S.

P.O. Box 3800

Sainte-Foy, Quebec G1V 4C7

General Enquiries . . . . . (418) 648-3335

Fax . . . . . (418) 648-5849

Publications . . . . . (418) 648-5788

Internet Site . . . . . [www.cfl.forestry.ca](http://www.cfl.forestry.ca)

No. 157 – French No. 69

**Laurentian Pilotage Authority Canada**

715 Victoria Square, 6th Floor

Montréal, Quebec H2Y 2H7

General Enquiries . . . . . (514) 283-6320

Fax . . . . . (514) 496-2409

Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-6320 (Ext. 213)

E-mail . . . . . [nicole.sabourin@apl.gc.ca](mailto:nicole.sabourin@apl.gc.ca)

No. 158 – French No. 3

**Law Commission of Canada**

473 Albert Street, Suite 1100

Ottawa, Ontario K1A 0H8

General Enquiries . . . . . (613) 946-8980

Fax . . . . . (613) 946-8988

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 946-8980

Internet Site . . . . . [www.lcc.gc.ca](http://www.lcc.gc.ca)E-mail . . . . . [info@lcc.gc.ca](mailto:info@lcc.gc.ca)

No. 159 – French No. 117



## Leadership Network

122 Bank St., 3rd floor  
P.O. Box 3431, Postal Station "D"  
Ottawa, Ontario K1P 1H3

General Enquiries . . . . . (613) 943-9313

Fax . . . . . (613) 943-5205

E-mail . . . . . [jgeoffroy@tln-lrn.gc.ca](mailto:jgeoffroy@tln-lrn.gc.ca)

No. 160 – French No. 234

## Library of Parliament

Parliament Buildings  
Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A9

General Enquiries . . . . . (613) 995-1166

Fax . . . . . (613) 992-1269

Research Branch . . . . . (613) 996-3942

House of Commons, Public Information Office . . . . . (613) 992-4793

TTY . . . . . (613) 995-2266

Fax . . . . . (613) 992-1273

Internet Site . . . . . [www.parl.gc.ca](http://www.parl.gc.ca)

E-mail . . . . . [infonet@parl.gc.ca](mailto:infonet@parl.gc.ca)

No. 161 – French No. 35



## Machinery and Equipment Advisory Board

555 MacKenzie Avenue, 6th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1L5

General Enquiries . . . . . (613) 954-7100

Fax . . . . . (613) 952-3971

No. 162 – French No. 134

**Measurement Canada**

11 Holland Avenue, Tower A  
5th Floor, Suite 513  
Ottawa, Ontario K1A 0C9

General Enquiries . . . . . (613) 952-2631  
Fax . . . . . (613) 952-1736

Internet Site . . . . . [mc.ic.gc.ca](http://mc.ic.gc.ca)

No. 163 – French No. 187

**Medical Research Council of Canada**

Postal Locator 3105A  
Holland Cross, Tower B  
1600 Scott Street, 5th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0W9

General Enquiries . . . . . (613) 941-2672  
Fax . . . . . (613) 954-1800

Media Enquiries . . . . . (613) 954-1958

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 954-1944

Internet Site . . . . . [www.mrc.gc.ca](http://www.mrc.gc.ca)

E-mail . . . . . [mrcinfocrm@hpb.gc.ca](mailto:mrcinfocrm@hpb.gc.ca)

No. 164 – French No. 141

**Millennium Bureau of Canada**

255 Albert Street, 10th Floor  
P.O. Box 2000, Station D  
Ottawa, Ontario K1P 1E5

General Enquiries . . . . . 1-888-774-9999  
Fax . . . . . (613) 995-2766

Internet Site . . . . . [www.millennium.gc.ca](http://www.millennium.gc.ca)

E-mail . . . . . [millennium@ic.gc.ca](mailto:millennium@ic.gc.ca)

No. 165 – French No. 47

**Montreal Port Authority**

Port of Montreal Building, Wing No. 1

Cite du Havre

Montréal, Quebec H3C 3R5

General Enquiries . . . . . (514) 283-1522

Fax . . . . . (514) 283-1369

Internet Site . . . . . [www.port-montreal.com](http://www.port-montreal.com)

E-mail . . . . . [info@port-montreal.com](mailto:info@port-montreal.com)

No. 166 – French No. 14

**NAFTA Secretariat, Canadian Section**

Royal Bank Centre

90 Sparks Street, Suite 705

Ottawa, Ontario K1P 5B4

General Enquiries . . . . . (613) 992-9388

Fax . . . . . (613) 992-9392

Internet Site . . . . . [www.nafta-sec-alena.org](http://www.nafta-sec-alena.org)

No. 167 – French No. 238

**Nanaimo Harbour Commission**

104 Front Street

P.O. Box 131

Nanaimo, British Columbia V9R 5K4

General Enquiries . . . . . (250) 753-4146

Fax . . . . . (250) 753-4899

Internet Site . . . . . [www.nhc.ca](http://www.nhc.ca)

E-mail . . . . . [info@nhc.ca](mailto:info@nhc.ca)

No. 168 – French No. 120

**National Advisory Council on Aging**

Postal Locator 1908A1

Jeanne Mance Building, 8th Floor

Tunney's Pasture

Ottawa, Ontario K1B 1B4

General Enquiries . . . . . (613) 957-1968

Fax . . . . . (613) 957-9938

No. 169 – French No. 135

**National Archives of Canada**

395 Wellington Street

Ottawa, Ontario K1A 0N3

General Enquiries . . . . . (613) 995-5138

TTY (Research Services) . . . . . (613) 947-0391

Development Office . . . . . (613) 947-1498

Friends of the National Archives . . . . . (613) 992-9367

Genealogy . . . . . (613) 996-7458

Media Relations . . . . . (613) 995-8989

Military and Civilian Records . . . . . (613) 995-5138

Photoduplication Orders . . . . . (613) 995-7778

Public Programs . . . . . (613) 947-1499

Reading Room . . . . . (613) 995-3991

Reference Services . . . . . (613) 992-3884

Fax . . . . . (613) 995-6274

Publications . . . . . (613) 996-1473

Library and Documentation Services . . . . . (613) 992-6534

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 947-1532

Internet Site . . . . . [www.archives.ca](http://www.archives.ca)

E-mail . . . . . [reference@archives.ca](mailto:reference@archives.ca)

No. 170 – French No. 32

## National Arts Centre

1 Confederation Square  
P.O. Box 1534, Station B  
Ottawa, Ontario K1P 5W1

General Enquiries . . . . . (613) 947-7000

Fax . . . . . (613) 943-1402

Privacy . . . . . (613) 947-7000 (Ext. 542)

Internet Site . . . . . [www.nac-cna.ca](http://www.nac-cna.ca)

No. 171 – French No. 83

## National Aviation Museum

11 Aviation Parkway  
P.O. Box 9724, Station T  
Ottawa, Ontario K1G 5A3

General Enquiries . . . . . (613) 993-2010

Toll-free . . . . . 1-800-463-2038

TTY . . . . . (613) 990-7530

Fax . . . . . (613) 990-3655

Guided Tours . . . . . (613) 993-4264

Rentals . . . . . (613) 990-5047

Aéronautica . . . . . (613) 990-4340

Communications Branch . . . . . (613) 993-4243

Library . . . . . (613) 993-2303

Internet Site . . . . . [www.aviation.nmstc.ca](http://www.aviation.nmstc.ca)

E-mail . . . . . [aviation@nmstc.ca](mailto:aviation@nmstc.ca)

No. 172 – French No. 199

## National Battlefields Commission

390 de Bernières Avenue  
Québec, Quebec G1R 2L7



General Enquiries . . . . . (418) 648-3506  
Fax . . . . . (418) 648-3638  
Access to Information / Privacy . . . . . (418) 648-3506  
Internet Site . . . . . [futurix.clic.net/com/ccbn/english.html](http://futurix.clic.net/com/ccbn/english.html)  
No. 173 – French No. 107

### **National Capital Commission**

40 Elgin Street, Room 202  
Ottawa, Ontario K1P 1C7

General Enquiries . . . . . (613) 239-5555  
Toll-free . . . . . 1-800-465-1867  
Fax . . . . . (613) 239-5092  
Library . . . . . (613) 239-5123  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 239-5198  
Internet Site . . . . . [www.capcan.ca](http://www.capcan.ca)  
No. 174 – French No. 104

### **National Council of Welfare**

1010 Somerset Street West, 2nd Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0J9

General Enquiries . . . . . (613) 957-2961  
Fax . . . . . (613) 957-0680  
Publications . . . . . (613) 957-2961  
No. 175 – French No. 145

### **National Defence**

North Tower  
101 Colonel By Drive, 8th floor  
Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Enquiries . . . . . (613) 995-2534  
 Fax . . . . . (613) 995-2610  
 Media Enquiries . . . . . (613) 996-2353  
 Library . . . . . (613) 996-0831  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-0996  
 Internet Site . . . . . [www.dnd.ca](http://www.dnd.ca)  
 No. 176 – French No. 156

### **National Energy Board**

444 Seventh Avenue South-West  
 Calgary, Alberta T2P 0X8

General Enquiries . . . . . (403) 292-4800  
 Fax . . . . . (403) 292-5503  
 Incident Reporting Line . . . . . 1-800-632-1663  
 Public Affairs Branch . . . . . (403) 299-2713  
 Publications . . . . . (403) 299-3562  
 Library . . . . . (403) 299-3561  
 Access to Information / Privacy . . . . . (403) 299-2714  
 Personnel Enquiries . . . . . (403) 299-3695  
 Internet Site . . . . . [www.neb.gc.ca](http://www.neb.gc.ca)  
 No. 177 – French No. 211

### **National Farm Products Council**

344 Slater Street, 10th floor  
 Ottawa, Ontario K1R 7Y3

General Enquiries . . . . . (613) 995-6752  
 Fax . . . . . (613) 995-2097  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-8840  
 Internet Site . . . . . [www.nfpc-cnpa.gc.ca](http://www.nfpc-cnpa.gc.ca)  
 No. 178 – French No. 144

**National Film Board of Canada**

360 Albert Street, Suite 1560

Ottawa, Ontario K1A 0M9

3155 Côte de Liesse Road

St-Laurent, Quebec H4N 2N4

General Enquiries – Ottawa. . . . . (613) 992-3615

Fax. . . . . (613) 947-2537

General Enquiries – Montreal . . . . . (514) 283-9246

Fax. . . . . (514) 283-8971

Access to Information / Privacy. . . . . (514) 283-9028

Customer Service. . . . . 1-800-267-7710

Internet Site. . . . . [www.nfb.ca](http://www.nfb.ca)

No. 179 – French No. 212

**National Gallery of Canada**

380 Sussex Drive

P.O. Box 427, Station A

Ottawa, Ontario K1N 9N4

Guided Tours : . . . . . (613) 990-1985

Toll-free . . . . . 1-800-319-ARTS (2787)

TTY . . . . . (613) 990-0777

Fax. . . . . (613) 993-4385

Communications Branch . . . . . (613) 990-1935

Bookstore . . . . . (613) 990-1970

Library. . . . . (613) 998-8949

Access to Information / Privacy. . . . . (613) 991-0040

Internet Site . . . . . [national.gallery.ca](http://national.gallery.ca)E-mail. . . . . [info@gallery.ca](mailto:info@gallery.ca)

No. 180 – French No. 198

### **National Joint Council**

P.O. Box 1525, Station B  
Ottawa, Ontario K1P 5V2

General Enquiries . . . . . (613) 990-1805  
Fax . . . . . (613) 990-7071  
Internet Site . . . . . [www.njc-cnm.gc.ca](http://www.njc-cnm.gc.ca)  
No. 181 – French No. 146

### **National Library of Canada**

395 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N4

General Enquiries . . . . . (613) 995-9481  
TTD . . . . . (613) 992-6969  
Fax . . . . . (613) 943-1112  
Media Communications . . . . . (613) 947-4515  
Publications . . . . . (613) 995-7969  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 996-2892  
Personnel Enquiries . . . . . (613) 996-2671  
TTD . . . . . (613) 992-5315  
Internet Site . . . . . [www.nlc-bnc.ca](http://www.nlc-bnc.ca)  
E-mail . . . . . [reference@nlc-bnc.ca](mailto:reference@nlc-bnc.ca)  
No. 182 – French No. 36

### **National Literacy Secretariat**

Human Resources Development Canada  
15 Eddy Street, Room 10F1  
Ottawa, Ontario K1A 1K5

General Enquiries . . . . . (819) 953-5280  
Fax . . . . . (819) 953-8076  
Internet Site . . . . . [www.nald.ca/nls.htm](http://www.nald.ca/nls.htm)  
E-mail . . . . . [nls@fox.nstn.ca](mailto:nls@fox.nstn.ca)  
No. 183 – French No. 242

## **National Museum of Science and Technology**

1867 St. Laurent Boulevard

P.O. Box 9274, Station T

Ottawa, Ontario K1G 5A3

General Enquiries . . . . .	(613) 991-3044
TTY . . . . .	(613) 991-9207
Fax. . . . .	(613) 990-3654
Communications Branch . . . . .	(613) 991-3047
Publications . . . . .	(613) 991-6685
Library . . . . .	(613) 991-2982
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 991-3033
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 991-2714
Agriculture Museum . . . . .	(613) 947-2440
Fax. . . . .	(613) 947-2374
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.science-tech.nmstc.ca">www.science-tech.nmstc.ca</a>
Agriculture Museum . . . . .	<a href="http://www.agriculture.nmstc.ca">www.agriculture.nmstc.ca</a>

No. 184 – French No. 200

## **National Parole Board**

Sir Wilfrid Laurier Building

340 Laurier Avenue West

Ottawa, Ontario K1A 0R1

General Enquiries . . . . .	(613) 954-7474
Fax. . . . .	(613) 995-4380
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 954-6547
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.npb-cnbc.gc.ca">www.npb-cnbc.gc.ca</a>
E-mail . . . . .	<a href="mailto:npbcnbc@magi.com">npbcnbc@magi.com</a>

No. 185 – French No. 129

## **National Philatelic Centre**

75 St. Ninian Street

Antigonish, Nova Scotia B2G 2R8



General Enquiries . . . . . 1-800-565-4362  
 Fax . . . . . (902) 863-6796  
 Internet Site . . . . . [www.canadapost.ca](http://www.canadapost.ca)  
 No. 186 – French No. 81

### **National Research Council Canada**

Administration Building M-58  
 Montreal Road  
 Ottawa, Ontario K1A 0R6

General Enquiries . . . . . (613) 993-9101  
 Fax . . . . . (613) 952-7928  
 Recruitment . . . . . (613) 993-9134  
 Publications . . . . . (613) 993-2054  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-6111  
 Internet Site . . . . . [www.nrc.ca](http://www.nrc.ca)  
 E-mail . . . . . [r&d@nrc.ca](mailto:r&d@nrc.ca)  
 No. 187 – French No. 143

### **National Round Table on the Environment and the Economy**

Canada Building  
 344 Slater Street, Suite 200  
 Ottawa, Ontario K1R 7Y3

General Enquiries . . . . . (613) 992-7189  
 Fax . . . . . (613) 992-7385  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-7581  
 Internet Site . . . . . [www.nrtee-trnee.ca](http://www.nrtee-trnee.ca)  
 E-mail . . . . . [admin@nrtee-trnee.ca](mailto:admin@nrtee-trnee.ca)  
 No. 188 – French No. 270

**National Sea Products Limited**

Battery Point

P.O. Box 910

Lunenburg, Nova Scotia B0J 2C0

General Enquiries . . . . . (902) 634-8811

Fax . . . . . (902) 634-4577

No. 189 – French No. 232

**National Search and Rescue Secretariat**

Standard Life Building

275 Slater Street, 4th floor

Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Enquiries . . . . . (613) 992-0063

Toll-free . . . . . 1-800-727-9414

Fax . . . . . (613) 996-3746

Internet Site . . . . . [www.nss.gc.ca](http://www.nss.gc.ca)E-mail . . . . . [jroy@nss.gc.ca](mailto:jroy@nss.gc.ca)

No. 190 – French No. 243

**National Wildlife Research Centre**

100 Gamelin Boulevard

Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (819) 997-1410

Fax . . . . . (819) 953-6612

Publications / Canadian Wildlife Service . . . . . (819) 997-1095

No. 191 – French No. 82

**Natural Resources Canada**

580 Booth Street

Ottawa, Ontario K1A 0E4

General Enquiries . . . . . (613) 995-0947  
 Fax . . . . . (613) 992-7211  
 Library . . . . . (613) 996-8282  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-1236  
 Internet Site . . . . . [www.NRCan.gc.ca](http://www.NRCan.gc.ca)  
 E-mail . . . . . [questions@NRCan.gc.ca](mailto:questions@NRCan.gc.ca)  
 No. 192 – French No. 236

### **Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada**

Constitution Square  
 350 Albert Street  
 Ottawa, Ontario K1A 1H5

General Enquiries . . . . . (613) 995-5992  
 Fax . . . . . (613) 992-5337  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-6214  
 Internet Site . . . . . [www.nserc.ca](http://www.nserc.ca)  
 No. 193 – French No. 140

### **Net Income Stabilization Administration**

200 Graham Avenue, 6th Floor  
 P.O. Box 6100  
 Winnipeg, Manitoba R3C 3A4

General Enquiries . . . . . (204) 983-0761  
 Toll-free . . . . . 1-800-665-NISA (6472)  
 Fax . . . . . (204) 983-7557  
 No. 194 – French No. 5

### **North Atlantic Salmon Conservation Organization**

11 Rutland Square  
 Edinburgh, Scotland, United Kingdom EH1 2AS

General Enquiries . . . . . 44 131 2282551  
 No. 195 – French No. 213

**North Fraser Port Authority**

2020 Airport Road North  
Richmond, British Columbia V7B 1C6

General Enquiries . . . . . (604) 273-1866

Fax . . . . . (604) 273-3772

Internet Site . . . . . [www.nfpa.ca](http://www.nfpa.ca)

E-mail . . . . . [info@nfpa.ca](mailto:info@nfpa.ca)

No. 196 – French No. 20

**North Pacific Anadromous Fish Commission**

6640 North-West Marine Drive  
Vancouver, British Columbia V6T 1X2

General Enquiries . . . . . (604) 228-1128

Fax . . . . . (604) 228-1135

E-mail . . . . . [irina@unixg.ubc.ca](mailto:irina@unixg.ubc.ca)

No. 197 – French No. 111

**Northern Forestry Centre**

5320-122 Street  
Edmonton, Alberta T6H 3S5

General Enquiries . . . . . (403) 435-7210

Fax . . . . . (403) 435-7359

Internet Site . . . . . [www.nofc.forestry.ca](http://www.nofc.forestry.ca)

E-mail . . . . . [inquiries@nofc.forestry.ca](mailto:inquiries@nofc.forestry.ca)

No. 198 – French No. 70

**Northern Pipeline Agency Canada (NPX)**

Lester B. Pearson Building  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0G2

General Enquiries . . . . . (613) 944-5000  
 Fax . . . . . (613) 944-8493  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 944-0358  
 E-mail . . . . . michel.tetu@dfait-moeci.gc.ca  
 No. 199 – French No. 6

### **Northwest Territories Water Board**

Goga Cho Building, 2nd Floor  
 P.O. Box 1500  
 Yellowknife, Northwest Territories X1A 2R3

General Enquiries . . . . . (867) 669-2772  
 Fax . . . . . (867) 669-2719  
 Access to Information / Privacy . . . . . (867) 669-2772  
 No. 200 – French No. 207

### **Nunavut Secretariat**

10 Wellington Street, Room 903  
 Hull, Quebec K1A 0H4

General Enquiries . . . . . (819) 997-0550  
 Fax . . . . . (819) 994-4970  
 No. 201 – French No. 241



### **Office of Consumer Affairs**

C.D. Howe Building, East  
 235 Queen Street, 9th Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0H5

General Enquiries . . . . . (613) 952-1918  
 Fax . . . . . (613) 952-6927  
 Internet Site . . . . . [strategis.ic.gc.ca/sc\\_cons/consaffairs/engdoc/oca.html](http://strategis.ic.gc.ca/sc_cons/consaffairs/engdoc/oca.html)  
 E-mail . . . . . [oca.strategis@ic.gc.ca](mailto:oca.strategis@ic.gc.ca)  
 No. 202 – French No. 40



**Office of Energy Efficiency**

Natural Resources Canada  
580 Booth Street, 18th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0E4

Fax . . . . . (613) 943-1590

Energy Publications Line. . . . . (613) 995-2943

Toll-free. . . . . 1-800-387-2000

Internet Site . . . . . [oee.nrcan.gc.ca](http://oee.nrcan.gc.ca)

E-mail . . . . . [general.oee@nrcan.gc.ca](mailto:general.oee@nrcan.gc.ca)

No. 203 – French No. 205

**Office of Learning Technologies**

Human Resources Development Canada  
15 Eddy Street, Ground floor  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries. . . . . (819) 953-0300

Fax. . . . . (819) 997-6777

Internet Site . . . . . [olt-bta.hrdc-drhc.gc.ca](http://olt-bta.hrdc-drhc.gc.ca)

E-mail. . . . . [olthrdc@ibm.net](mailto:olthrdc@ibm.net)

No. 204 – French No. 46

**Office of the Auditor General of Canada**

C.D. Howe Building  
240 Sparks Street, 11th Floor West  
Ottawa, Ontario K1A 0G6

General Enquiries. . . . . (613) 995-3708

Fax. . . . . (613) 952-2245

Commissioner of the Environment and

Sustainable Development . . . . . (613) 952-0213 (Ext. 6231)

Fax. . . . . (613) 941-8286

Privacy . . . . . (613) 995-3708

Internet Site . . . . . [www.oag-bvg.gc.ca](http://www.oag-bvg.gc.ca)

No. 205 – French No. 54

## Office of the Chief Electoral Officer

257 Slater Street

Ottawa, Ontario K1A 0M6

General Enquiries . . . . .	(613) 993-2975
Toll-free . . . . .	1-800-463-6868
TTY . . . . .	1-800-361-8935
Fax . . . . .	(613) 954-8584
Business . . . . .	1-800-267-7360
Privacy . . . . .	(613) 990-5596
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.elections.ca">www.elections.ca</a>

No. 206 – French No. 50

## Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

99 Metcalfe Street, 8th Floor

Ottawa, Ontario K1A 1E3

General Enquiries . . . . .	(613) 995-5140
Toll-free . . . . .	1-877-583-4266
Fax . . . . .	(613) 995-5615

No. 207 – French No. 48

## Office of the Commissioner of Official Languages

344 Slater Street, 3rd Floor

Ottawa, Ontario K1A 0T8

General Enquiries . . . . .	(613) 996-6368
Fax . . . . .	(613) 993-5082
Publications . . . . .	(613) 995-0730
Library . . . . .	(613) 995-0403
Privacy . . . . .	(613) 947-5598
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 996-0040
Internet Site . . . . .	<a href="http://ocol-clo.gc.ca">ocol-clo.gc.ca</a>

No. 208 – French No. 91

**Office of the Inspector General of the  
Canadian Security Intelligence Service**

Sir Wilfrid Laurier Building  
340 Laurier Avenue West, 8th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0P8

General Enquiries . . . . . (613) 990-2907

Fax . . . . . (613) 990-8303

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-7204

No. 209 – French No. 38

**Office of the Superintendent of Bankruptcy**

Journal Tower South  
365 Laurier Avenue West, 8th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0C8

General Enquiries . . . . . (613) 941-1000

Fax . . . . . (613) 941-2862

Internet Site . . . . . [osb-bsf.ic.gc.ca](http://osb-bsf.ic.gc.ca)

No. 210 – French No. 52

**Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada**

Kent Square  
255 Albert Street  
Ottawa, Ontario K1A 0H2

General Enquiries . . . . . (613) 990-7788

Toll-free . . . . . 1-800-385-8647

Fax . . . . . (613) 952-8219

Research and Information Center . . . . . (613) 990-1448

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-8031

Personnel Enquiries . . . . . (613) 990-7968

Internet Site . . . . . [www.osfi-bsif.gc.ca](http://www.osfi-bsif.gc.ca)

E-mail . . . . . [extcomm@osfi-bsif.gc.ca](mailto:extcomm@osfi-bsif.gc.ca)

No. 211 – French No. 53

**Office of the Umpire, Employment Insurance Act**

112 Kent Street, 9th Floor

P.O. Box 8966

Ottawa, Ontario K1G 3J2

General Enquiries . . . . . (613) 992-8582

Fax . . . . . (613) 995-5008

No. 212 – French No. 51

**Offices of the Information and Privacy Commissioners**

Place de Ville, Tower B

112 Kent Street, 3rd Floor

Ottawa, Ontario K1A 1H3

General Enquiries . . . . . (613) 995-2410

Toll-free . . . . . 1-800-267-0441

TTY . . . . . (613) 992-9190

Fax . . . . . (613) 995-1501

Fax (Privacy Commissioner) . . . . . (613) 947-6850

Internet Site

Information Commissioner . . . . . [infoweb.magi.com/~accessca/index.html](http://infoweb.magi.com/~accessca/index.html)

Privacy Commissioner . . . . . [infoweb.magi.com/~privcan](http://infoweb.magi.com/~privcan)

No. 213 – French No. 92

**Oshawa Harbour Commission**

1050 Farewell Street

Oshawa, Ontario L1H 6N6

General Enquiries . . . . . (905) 576-0400

Fax . . . . . (905) 576-5701

No. 214 – French No. 118

**Pacific Forestry Centre**

506 West Burnside Road  
Victoria, British Columbia V8Z 1M5

General Enquiries . . . . . (250) 363-0600

Fax . . . . . (250) 363-0775

Internet Site . . . . . [www.pfc.cfs.nrcan.gc.ca](http://www.pfc.cfs.nrcan.gc.ca)

No. 215 – French No. 71

**Pacific Pilotage Authority Canada**

Suite 1000, 1130 West Pender  
Vancouver, British Columbia V6E 4A4

General Enquiries . . . . . (604) 666-6771

Fax . . . . . (604) 666-1647

Access to Information / Privacy . . . . . (604) 666-6771

No. 216 – French No. 4

**Parks Canada**

Department of Canadian Heritage  
25 Eddy Street, 6th floor, Room 75  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 953-4013

TTY . . . . . (819) 994-4957

Fax . . . . . (819) 953-5632

Internet Site . . . . . [parkscanada.pch.gc.ca](http://parkscanada.pch.gc.ca)

No. 217 – French No. 214



**Parks Canada**

(British Columbia)

300 West Georgia Street, Suite 300

Vancouver, British Columbia V6B 6B4

General Enquiries . . . . . (604) 666-1280

Fax . . . . . (604) 513-4798

E-mail . . . . . Parks\_InfoBC@pch.gc.ca

No. 218 – French No. 215

**Parks Canada**

(Ontario)

111 Water Street East

Cornwall, Ontario K6H 6S3

General Enquiries . . . . . (613) 938-5879

Toll-free . . . . . 1-800-839-8221

Fax . . . . . (613) 937-1331

No. 219 – French No. 216

**Parks Canada**

(Prairies and Northwest Territories)

220-4th Avenue South-East, Room 552

Calgary, Alberta T2G 4X3

General Enquiries . . . . . (403) 292-6491

Toll-free . . . . . 1-800-748-7275

Fax . . . . . (403) 292-8868

E-mail . . . . . NatlParks-AB@pch.gc.ca

No. 220 – French No. 217

**Parks Canada**

(Quebec)

3 Passage du Chien d'Or

P.O. Box 6060, Haute-Ville

Québec, Quebec G1R 4V7

General Enquiries . . . . . (418) 648-4177

Toll-free . . . . . 1-800-463-6769

TTY . . . . . (418) 648-5099

Fax . . . . . (418) 649-6140

E-mail . . . . . [parcscanada\\_que@pch.gc.ca](mailto:parcscanada_que@pch.gc.ca)

No. 221 – French No. 218

**Parks Canada**

(Yukon)

300 Main Street, Suite 200

Whitehorse, Yukon Territory Y1A 2B5

General Enquiries . . . . . 1-800-661-0486

Fax . . . . . (867) 393-6701

E-mail . . . . . [whitehorse\\_info@pch.gc.ca](mailto:whitehorse_info@pch.gc.ca)

No. 222 – French No. 219

**Parks Canada**

1869 Upper Water Street

Halifax, Nova Scotia B3J 1S9

General Enquiries . . . . . (902) 426-4912

Toll-free . . . . . 1-800-213-7275

Fax . . . . . (902) 426-1378

E-mail . . . . . [atlantic\\_parksinfo@pch.gc.ca](mailto:atlantic_parksinfo@pch.gc.ca)

No. 223 – French No. 220

## Passport Office

Place du Centre

200 Promenade du Portage, 6th Floor

Hull, Quebec J8X 4B7

### General Enquiries

Ottawa-Hull and area. . . . . (819) 994-3500

TTY . . . . . (819) 994-3560

Fax. . . . . (819) 953-5856

Montréal and area. . . . . (514) 283-2152

Toronto and area. . . . . (416) 973-3251

Vancouver and area. . . . . (604) 586-2500

Toll-free. . . . . 1-800-567-6868

Internet Site . . . . . [www.dfait-maeci.gc.ca/passport/pass.htm](http://www.dfait-maeci.gc.ca/passport/pass.htm)

No. 224 – French No. 45

## Patent Appeal Board

(see Canadian Intellectual Property Office . . . . . Page 25)

## Patented Medicine Prices Review Board

P.O. Box L40

333 Laurier Avenue West, Suite 1400

Ottawa, Ontario K1P 1C1

General Enquiries. . . . . (613) 952-7360

Toll-Free . . . . . 1-877-861-2350

TTY . . . . . (613) 957-4373

Fax. . . . . (613) 952-7626

Access to Information / Privacy. . . . . (613) 954-8299

Internet Site . . . . . [www.pmprb-cepmb.gc.ca](http://www.pmprb-cepmb.gc.ca)

No. 225 – French No. 136

**Pension Appeals Board**

Capital Square Building  
222 Queen Street, 9th Floor  
Ottawa, Ontario K1P 5V9

General Enquiries . . . . . (613) 995-0612

Toll-free . . . . . 1-888-640-8001

Fax . . . . . (613) 995-6834

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-0612

No. 226 – French No. 101

**Pest Management Regulatory Agency**

2250 Riverside Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0K9

General Enquiries . . . . . (613) 736-3799

Toll-free . . . . . 1-800-267-6315

Fax . . . . . (613) 736-3798

Internet Site . . . . . [www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla](http://www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla)

E-mail . . . . . [pminfoserv@hc.hc-sc.gc.ca](mailto:pminfoserv@hc.hc-sc.gc.ca)

No. 227 – French No. 27

**Port Alberni Port Authority**

2750 Harbour Road  
Port Alberni, British Columbia V9Y 7X2

General Enquiries . . . . . (250) 723-5312

Fax . . . . . (250) 723-1114

Internet Site . . . . . [www.alberni.net/harbor](http://www.alberni.net/harbor)

E-mail . . . . . [pahc\\_lk@cedar.alberni.net](mailto:pahc_lk@cedar.alberni.net)

No. 228 – French No. 121

**Port of Belledune**

261 Shannon Drive

Belledune, New Brunswick E8G 2W1

General Enquiries . . . . . (506) 522-1200

Fax . . . . . (506) 522-0803

Internet Site . . . . . [www.portofbelledune.ca](http://www.portofbelledune.ca)E-mail . . . . . [soccan@nb.sympatico.ca](mailto:soccan@nb.sympatico.ca)

No. 229 – French No. 227

**Port of Prescott**

P.O. Box 520

Prescott, Ontario K0E 1T0

General Enquiries . . . . . (613) 925-4228

Fax . . . . . (613) 925-5022

E-mail . . . . . [portprsc@recorder.ca](mailto:portprsc@recorder.ca)

No. 230 – French No. 228

**Prairie Farm Rehabilitation Administration**

1800 Hamilton Street, Room 603

Regina, Saskatchewan S4P 4L2

General Enquiries . . . . . (306) 780-5070

Bilingual Phone . . . . . (306) 780-5019

Fax . . . . . (306) 780-5018

Information Centre . . . . . (306) 780-5100

Communications . . . . . (306) 780-7385

Internet Site . . . . . [aceis.agr.ca/pfra/](http://aceis.agr.ca/pfra/)E-mail . . . . . [pfrainfo@em.agr.ca](mailto:pfrainfo@em.agr.ca)

No. 231 – French No. 11



**Prime Minister's Office**

Langevin Block  
80 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A2

General Enquiries . . . . . (613) 992-4211

Fax . . . . . (613) 941-6900

Internet Site . . . . . pm.gc.ca

No. 232 – French No. 55

**Prince Rupert Port Authority**

110 Third Avenue West  
Prince Rupert, British Columbia V8J 1K8

General Enquiries . . . . . (250) 627-7545

Fax . . . . . (250) 627-7101

Internet Site . . . . . www.rupertport.com

E-mail . . . . . pcorp@rupertport.com

No. 233 – French No. 15

**Privacy Commissioner of Canada**

(see Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada . Page 75)

**Privy Council Office**

Langevin Block  
80 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A3

General Enquiries . . . . . (613) 957-5153

TTY . . . . . (613) 957-5741

Fax . . . . . (613) 957-5043

Communications Branch . . . . . (613) 957-5420

Library . . . . . (613) 957-5125

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 957-5210

Personnel Enquiries . . . . . (613) 952-4800

Internet Site . . . . . www.pco-bcp.gc.ca

No. 234 – French No. 49

## **Procurement Review Board of Canada**

(see Canadian International Trade Tribunal . . . . . Page 26)

## **Public Service Commission of Canada**

L'Esplanade Laurier, West Tower  
300 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario K1A 0M7

Communications and Outreach . . . . . (613) 992-9562  
Fax . . . . . (613) 992-9352  
Media Relations . . . . . (613) 992-9566  
Parliamentary Relations . . . . . (613) 992-9575  
Publications . . . . . (613) 995-2855  
Library . . . . . (613) 992-4068  
Access to Information and Privacy . . . . . (613) 992-9026  
Internet Site . . . . . [www.psc-cfp.gc.ca](http://www.psc-cfp.gc.ca)  
E-mail . . . . . [info-com@ psc-cfp.gc.ca](mailto:info-com@psc-cfp.gc.ca)

No. 235 – French No. 105

## **Public Service Staff Relations Board**

C.D. Howe Building, West Tower  
240 Sparks Street, 6th Floor  
P.O. Box 1525, Station B  
Ottawa, Ontario K1P 5V2

General Enquiries . . . . . (613) 990-1800  
Fax . . . . . (613) 990-1849  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-1757  
Internet Site . . . . . [www.pssrb-crtfp.gc.ca](http://www.pssrb-crtfp.gc.ca)

No. 236 – French No. 112

## **Public Works and Government Services Canada**

Place du Portage, Phase III  
11 Laurier Street  
Hull, Quebec K1A 0S5

General Enquiries . . . . .	(819) 997-6363
TTY . . . . .	(819) 994-5389
Fax . . . . .	(819) 994-8404
Communications Branch . . . . .	(819) 956-2315
Publications . . . . .	1-800-635-7943
Library . . . . .	(819) 956-3465
Access to Information / Privacy . . . . .	(819) 956-1820
Personnel Enquiries . . . . .	(819) 956-0350
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.pwgsc.gc.ca">www.pwgsc.gc.ca</a>
No. 237 – French No. 272	

**Q**

**Quebec Port Authority**

150 Dalhousie Street  
P.O. Box 2268  
Québec, Quebec G1K 7P7

General Enquiries . . . . .	(418) 648-4956
Fax . . . . .	(418) 648-4160
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.portquebec.ca">www.portquebec.ca</a>
E-mail . . . . .	<a href="mailto:marketing@portquebec.ca">marketing@portquebec.ca</a>
No. 238 – French No. 262	

**R**

**Reference Canada**

(see Reference Canada in the Introduction. . . . . Page II)

**Roosevelt Campobello International Park Commission**

Route 774  
P.O. Box 9  
Welshpool, Campobello, New Brunswick E0G 3H0

General Enquiries . . . . . (506) 752-2922  
 Fax . . . . . (506) 752-6000  
 Internet Site . . . . . www.fdr.net  
 E-mail . . . . . info@fdr.net  
 No. 239 – French No. 123

### **Royal Canadian Mint**

320 Sussex Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0G8

General Enquiries . . . . . (613) 993-3500  
 Fax . . . . . (613) 991-2294  
 Boutique . . . . . (613) 991-5853  
 Tours . . . . . (613) 993-8990  
 Communications . . . . . (613) 993-2239  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-1732  
 Personnel Enquiries . . . . . (613) 993-1249  
 Internet Site . . . . . www.rcmint.ca  
 E-mail . . . . . info@rcmint.ca  
 No. 240 – French No. 191

### **Royal Canadian Mounted Police**

L.H. Nicholson Building  
 1200 Vanier Parkway  
 Ottawa, Ontario K1A 0R2

General Enquiries . . . . . (613) 993-7267  
 TTY . . . . . (613) 993-2232  
 Fax . . . . . (613) 993-1310  
 Media Relations . . . . . (613) 993-2999  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-5162  
 Internet Site . . . . . www.rcmp-grc.gc.ca  
 No. 241 – French No. 176

**Royal Canadian Mounted Police External Review Committee**

P.O. Box 1159, Station B  
Ottawa, Ontario K1P 5R2

General Enquiries . . . . . (613) 998-2134  
Fax . . . . . (613) 990-8969  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-1860  
Internet Site . . . . . [www.erc-cee.gc.ca](http://www.erc-cee.gc.ca)  
E-mail . . . . . [org@erc-cee.gc.ca](mailto:org@erc-cee.gc.ca)

No. 242 – French No. 89

**Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission**

P.O. Box 3423, Station D  
Ottawa, Ontario K1P 6L4

General Enquiries . . . . . (613) 952-8040 / 1471  
Toll-free . . . . . 1-800-267-6637  
Fax . . . . . (613) 952-8045  
Western Regional Office . . . . . 1-800-665-6878  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 952-1302

No. 243 – French No. 110

**Royal Society of Canada**

225 Metcalfe Street, Suite 308  
Ottawa, Ontario K2P 1P9

General Enquiries . . . . . (613) 991-6990  
Fax . . . . . (613) 991-6996  
Internet Site . . . . . [www.rsc.ca](http://www.rsc.ca)  
E-mail . . . . . [adminrsc@rsc.ca](mailto:adminrsc@rsc.ca)

No. 244 – French No. 266



# S

## Saguenay Port Authority

6600 chemin de la Grande-Anse  
Ville de La Baie, Quebec G7B 3N9

General Enquiries . . . . . (418) 697-0250

Fax . . . . . (418) 543-4633

E-mail . . . . . port.saguenay@sympatico.ca

No. 245 – French No. 231

## Saint John Harbour Bridge Authority

29 King Street  
P.O. Box 3728, Station B  
Saint John, New Brunswick E2M 5C1

General Enquiries . . . . . (506) 635-1320

Fax . . . . . (506) 635-1322

No. 246 – French No. 9

## Saint John Port Authority (New Brunswick)

133 Prince William Street  
P.O. Box 6429, Station A  
Saint John, New Brunswick E2L 4R8

General Enquiries . . . . . (506) 636-4869

Fax . . . . . (506) 636-4443

Internet Site . . . . . www.portnb.com

E-mail . . . . . port@portnb.com

No. 247 – French No. 263

**Seaway International Bridge Corporation, Ltd.**

P.O. Box 836

Cornwall, Ontario K6H 5T7

General Enquiries . . . . . (613) 932-6601

Fax . . . . . (613) 932-9086

E-mail . . . . . [sibc@cnwl.igs.net](mailto:sibc@cnwl.igs.net)

No. 248 – French No. 151

**Security Intelligence Review Committee**

Jackson Building

122 Bank Street, 4th Floor

P.O. Box 2430, Station D

Ottawa, Ontario K1P 5W5

General Enquiries . . . . . (613) 990-8441

Fax . . . . . (613) 990-5230

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-8052

Internet Site . . . . . [www.sirc-csars.gc.ca](http://www.sirc-csars.gc.ca)E-mail . . . . . [sirc-csars@smtp.gc.ca](mailto:sirc-csars@smtp.gc.ca)

No. 249 – French No. 88

**Senate**

Parliament Buildings

Wellington Street

Ottawa, Ontario K1A 0A4

General Enquiries . . . . . (613) 995-1900

Toll-free . . . . . 1-800-267-7362

Internet Site . . . . . [www.parl.gc.ca](http://www.parl.gc.ca)E-mail . . . . . [infonet@parl.gc.ca](mailto:infonet@parl.gc.ca)

No. 250 – French No. 244

**Sept-Îles Port Authority**

1 quai Mgr-Blanche  
Sept-Îles, Quebec G4R 5P3

General Enquiries . . . . . (418) 968-1231  
Fax . . . . . (418) 962-4445  
E-mail . . . . . ports@portsi.com  
No. 251 – French No. 229

**Social Sciences and Humanities Research Council of Canada**

Constitution Square, Tower 2  
350 Albert Street, 12th Floor  
P.O. Box 1610  
Ottawa, Ontario K1P 6G4

General Enquiries . . . . . (613) 992-0691  
Fax . . . . . (613) 992-1787  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-0562  
Internet Site . . . . . www.sshrc.ca  
E-mail . . . . . z-info@sshrc.ca  
No. 252 – French No. 139

**Solicitor General Canada**

Sir Wilfrid Laurier Building  
340 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario K1A 0P8

General Enquiries . . . . . (613) 991-3283  
Fax . . . . . (613) 996-5049  
Communications Group . . . . . (613) 991-2800  
Publications . . . . . (613) 990-2735  
Library . . . . . (613) 991-2787  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 991-2931  
Personnel Enquiries . . . . . (613) 990-2661 / 2668  
Internet Site . . . . . www.sgc.gc.ca  
No. 253 – French No. 267

**Sport Canada**

15 Eddy Street, 8th Floor  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 956-8003

Fax . . . . . (819) 956-8006

Internet Site . . . . . [www.pch.gc.ca/sportcanada](http://www.pch.gc.ca/sportcanada)

E-mail . . . . . [sportcanada@pch.gc.ca](mailto:sportcanada@pch.gc.ca)

No. 254 – French No. 268

**St. John's Port Authority (Newfoundland)**

P.O. Box 6178  
1 Water Street  
St. John's, Newfoundland A1C 5X8

General Enquiries . . . . . (709) 738-4782

Fax . . . . . (709) 738-4784

E-mail . . . . . [info@sjpa.com](mailto:info@sjpa.com)

No. 255 – French No. 16

**Standards Council of Canada**

45 O'Connor Street, Suite 1200  
Ottawa, Ontario K1P 6N7

General Enquiries . . . . . (613) 238-3222

Fax . . . . . (613) 995-4564

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 238-3222

Internet Site . . . . . [www.scc.ca](http://www.scc.ca)

E-mail . . . . . [info@scc.ca](mailto:info@scc.ca)

No. 256 – French No. 132

**Statistics Canada**

R.H. Coats Building  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario K1A 0T6

General Statistical Enquiries . . . . .	(613) 951-8116
TTY . . . . .	1-800-363-7629
Regional Offices . . . . .	1-800-263-1136
Media Information Line . . . . .	(613) 951-4636
Fax . . . . .	(613) 951-1104
Members of Parliament Information Line . . . . .	(613) 951-4636
Fax . . . . .	(613) 951-1104
Communications Branch . . . . .	(613) 951-5116
Fax . . . . .	(613) 951-0930
Publication orders . . . . .	(613) 951-7277
Toll-free . . . . .	1-800-267-6677
Toll-free Fax . . . . .	1-800-889-9734
Fax sales line . . . . .	(613) 951-1584
Library . . . . .	(613) 951-8219
TTY . . . . .	(613) 951-9730
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 951-9349
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 951-9935
TTY . . . . .	(613) 951-0965
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.statcan.ca">www.statcan.ca</a>
No. 257 – French No. 269	

### **Status of Women Canada**

Constitution Square  
360 Albert Street, Suite 700  
Ottawa, Ontario K1A 1C3

General Enquiries . . . . .	(613) 995-7835
Fax . . . . .	(613) 957-3359
Communications Branch . . . . .	(613) 995-3901
Library . . . . .	(613) 995-4008
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 995-4008
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 995-9399
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.swc-cfc.gc.ca">www.swc-cfc.gc.ca</a>

No. 258 – French No. 130



## Superintendent of Financial Institutions Canada

(see Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada . . . . Page 74)

## Supreme Court of Canada

301 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0J1

General Enquiries . . . . . (613) 995-4330  
Fax . . . . . (613) 996-3063  
Registry . . . . . (613) 996-8666  
Library . . . . . (613) 996-8120  
Internet Site . . . . . [www.scc-csc.gc.ca](http://www.scc-csc.gc.ca)  
E-mail . . . . . [reception@scc-csc.gc.ca](mailto:reception@scc-csc.gc.ca)

No. 259 – French No. 155



## Tax Court of Canada

Centennial Towers  
200 Kent Street  
Ottawa, Ontario K1A 0M1

General Enquiries . . . . . (613) 992-0901  
Toll-free . . . . . 1-800-927-5499  
Fax . . . . . (613) 957-9034  
Internet Site . . . . . [www.tcc-cci.gc.ca](http://www.tcc-cci.gc.ca)

No. 260 – French No. 153

## Technology Partnerships Canada

Journal Tower North  
300 Slater Street, 10th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0C8

General Enquiries . . . . . (613) 954-0870  
Toll-free . . . . . 1-800-266-7531  
Fax . . . . . (613) 954-9117

Internet Site . . . . . tpc.ic.gc.ca  
 E-mail . . . . . tpc@ic.gc.ca  
 No. 261 – French No. 221

### **Telefilm Canada**

(see Canadian Film Development Corporation . . . . . Page 22)

### **Thousand Islands Bridge Authority**

Ivy Lea

P.O. Box 10

Landsdowne, Ontario K0E 1L0

General Enquiries . . . . . (315) 482-2501  
 Fax . . . . . (315) 482-5925

No. 262 – French No. 8

### **Thunder Bay Port Authority**

100 Main Street

Thunder Bay, Ontario P7B 6R9

General Enquiries . . . . . (807) 345-6400  
 Fax . . . . . (807) 345-9058

Internet Site . . . . . www.harbourcommission.thunder-bay.on.ca  
 E-mail . . . . . port@baynet.net

No. 263 – French No. 122

### **Toronto Port Authority**

60 Harbour Street

Toronto, Ontario M5J 1B7

General Enquiries . . . . . (416) 863-2000  
 Fax . . . . . (416) 863-4830

Internet Site . . . . . www.torontoport.com  
 E-mail . . . . . info@torontoport.com

No. 264 – French No. 17

**Translation Bureau**

Place du Portage, Phase II

165 Hôtel de Ville Street, 5th floor, Suite 500 East

Hull, Quebec K1A 0S5

General Enquiries . . . . . (819) 997-3300

Fax . . . . . (819) 997-1993

TERMIUM –Publications (toll free) . . . . . 1-800-837-6486

Training Services . . . . . (819)-997-4056

Internet Site . . . . . [www.translationbureau.gc.ca](http://www.translationbureau.gc.ca)

E-mail . . . . . [bureau@pwgsc.gc.ca](mailto:bureau@pwgsc.gc.ca)

No. 265 – French No. 42

**Transport Canada**

Place de Ville, Tower C

330 Sparks Street

Ottawa, Ontario K1A 0N5

General Enquiries . . . . . (613) 990-2309

TTY . . . . . (613) 990-4500

Fax . . . . . (613) 954-4731

Library . . . . . (613) 998-5127

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-6162

Internet Site . . . . . [www.tc.gc.ca](http://www.tc.gc.ca)

E-mail . . . . . [mintc@tc.gc.ca](mailto:mintc@tc.gc.ca)

No. 266 – French No. 271

**Transportation Development Centre**

800 René-Lévesque Boulevard West, Suite 600

Montréal, Quebec H3B 1X9

General Enquiries . . . . . (514) 283-0000

Fax . . . . . (514) 283-7158

Internet Site . . . . . [www.tc.gc.ca/TDC](http://www.tc.gc.ca/TDC)

E-mail . . . . . [tdccdt@tc.gc.ca](mailto:tdccdt@tc.gc.ca)

No. 267 – French No. 66

## **Transportation Safety Board of Canada**

200 Promenade du Portage, 4th Floor  
Hull, Quebec K1A 1K8

General Enquiries . . . . . (819) 994-3741  
TTY . . . . . (819) 953-7287  
Fax . . . . . (819) 997-2239  
Library . . . . . (819) 994-8020  
Access to Information / Privacy . . . . . (819) 994-8001  
Personnel Enquiries . . . . . (819) 997-2239  
Internet Site . . . . . [bst-tsb.gc.ca](http://bst-tsb.gc.ca)  
E-mail . . . . . [communications@tsb.gc.ca](mailto:communications@tsb.gc.ca)  
No. 268 – French No. 41

## **Treasury Board of Canada Secretariat**

L'Esplanade Laurier, East Tower  
140 O'Connor Street, 9th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0R5

General Enquiries . . . . . (613) 957-2400  
TTY . . . . . (613) 957-9090  
Fax . . . . . (613) 952-3658  
Publications . . . . . (613) 995-2855  
Library . . . . . (613) 996-5494  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 952-1666  
Internet Site . . . . . [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca)  
No. 269 – French No. 240

## **Trois-Rivières Port Authority**

1545 Du Fleuve, Suite 300  
P.O. Box 999  
Trois-Rivières, Quebec G9A 5C7

General Enquiries . . . . . (819) 378-3939  
Fax . . . . . (819) 378-2487  
E-mail . . . . . [porttr@concepta.com](mailto:porttr@concepta.com)  
No. 270 – French No. 230

**U****Umpire, Employment Insurance Act**

(see Office of the Umpire, Employment Insurance Act . . . . . Page 75)

**V****Vancouver Port Authority**

200 Granville Street, Suite 1900

Vancouver, British Columbia V6C 2P9

General Enquiries . . . . . (604) 665-9000

Toll-free . . . . . 1888-PORTVAN (767-8826)

Fax . . . . . (604) 665-9007

Internet Site . . . . . [www.portvancouver.com](http://www.portvancouver.com)

E-mail . . . . . [public\\_affairs@portvancouver.com](mailto:public_affairs@portvancouver.com)

No. 271 – French No. 18

**Veterans Affairs Canada**

Daniel J. MacDonald Building

161 Grafton Street

P.O. Box 7700

Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8M9

General Enquiries . . . . . (902) 566-8888

Fax . . . . . (902) 368-0517

Communications . . . . . (902) 566-8195

Publications . . . . . (613) 995-7149

Library . . . . . (902) 566-8988

Access to Information / Privacy . . . . . (902) 566-8609

Internet Site . . . . . [www.vac-acc.gc.ca](http://www.vac-acc.gc.ca)

No. 272 – French No. 31



**Veterans Review and Appeal Board Canada**

P.O. Box 9900

Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8V7

Fax . . . . . (902) 566-6806

No. 273 – French No. 278

**Vimy House**

Canadian War Museum

221 Champagne Avenue North

Ottawa, Ontario K1A 0M8

General Enquiries . . . . . (819) 776-8656

Fax . . . . . (819) 776-8657

No. 274 – French No. 186

**Western Economic Diversification Canada**

Canada Place

9700 Jasper Avenue, Suite 1500

Edmonton, Alberta T5J 4H7

Office Enquiries . . . . . (403) 495-4164

Toll-free . . . . . 1-888-338-WEST (9378)

Fax . . . . . (403) 495-6876

Saskatoon . . . . . (306) 975-4373

Winnipeg . . . . . (204) 983-4472

Vancouver . . . . . (604) 666-8569

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 952-9554

Internet Site . . . . . [www.deo.gc.ca](http://www.deo.gc.ca)

No. 275 – French No. 159

**Windsor Port Authority**

251 Goyeau Street, Suite 502  
Windsor, Ontario N9A 6V2

General Enquiries . . . . . (519) 258-5741  
Fax . . . . . (519) 258-5905  
Internet Site . . . . . [www.portwindsor.com](http://www.portwindsor.com)  
E-mail . . . . . [wpa@portwindsor.com](mailto:wpa@portwindsor.com)  
No. 276 – French No. 19

**Yukon Surface Rights Board**

P.O. Box 31201  
Whitehorse, Yukon Territory Y1A 5P7

General Enquiries . . . . . (867) 667-7695  
Fax . . . . . (867) 668-5892  
Internet Site . . . . . [www.yukonsurfacerights.com](http://www.yukonsurfacerights.com)  
E-mail . . . . . [info@yukonsurfacerights.com](mailto:info@yukonsurfacerights.com)  
No. 277 – French No. 206

**Yukon Territory Water Board**

419 Range Road, Suite 106  
Whitehorse, Yukon Territory Y1A 3V1

General Enquiries . . . . . (867) 667-3980  
Fax . . . . . (867) 668-3628  
Access to Information / Privacy . . . . . (867) 667-3980  
No. 278 – French No. 208

## Titles of Federal Organizations

This section is included for reference purposes. It contains the titles and abbreviations of organizations subject to the *Federal Identity Program* (FIP) as of March 12, 1998.

The list was compiled mainly from the schedules to the *Financial Administration Act*. Excluded are commissions established under the *Enquiries Act*, organizations that are inactive and institutions not subject to the FIP policy. Unless otherwise indicated, the applied titles appearing in this document have been approved by the President of the Treasury Board in accordance with the FIP policy.

The applied titles are shown in **bold** to distinguish them from the legal titles; the latter are included whenever they differ from the applied titles. Authorized abbreviations are shown in parentheses, following the applied title. All the information includes both language versions to assist the user. Titles which are subject to change are preceded by an asterisk (\*).

For details on the creation, registration and use of applied titles and abbreviations, see Chapter 2, Federal Identity Program, of the Communications volume of the *Treasury Board Manual*.

## Definitions

**Applied title:** the approved name used in the signature to identify an institution, program or activity. This title should be used in all communications.

**Legal title:** the name that appears in the enabling legislation (act), proclamation, order in council, or other instrument used to create a branch of government.

**Signature:** the combination of a symbol and the bilingual applied title. Also referred to as the corporate signature.

## **Titles of Federal Organizations**

**Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)**

**Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)**

Department of Agriculture and Agri-Food

Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**Appeal Board, Hazardous Materials Information Review Act**

**Commission d'appel, Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses**

**Atlantic Development Council Canada (ADC)**

**Conseil de développement de la région de**

**l'Atlantique Canada (CDRA)**

Atlantic Development Council

Conseil de développement de la région de l'Atlantique

**Atlantic Pilotage Authority Canada (APA)**

**Administration de pilotage de l'Atlantique Canada (APA)**

Atlantic Pilotage Authority

Administration de pilotage de l'Atlantique

**Atomic Energy Control Board (AECB)**

**Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA)**

(This organization has no approved applied title)

**Canada Centre for Inland Waters (CCIW)**

**Centre canadien des eaux intérieures (CCEI)**

**Canada Deposit Insurance Corporation (CDIC)**

**Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC)**

**Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA)**

**Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC)**



**Canadian Coast Guard (CCG)**

**Garde côtière canadienne (GCC)**

(Also uses the title “Coast Guard” for brief identification)

**Canadian Dairy Commission (CDC)**

**Commission canadienne du lait (CCL)**

**Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA)**

**Agence canadienne d'évaluation environnementale (ACEE)**

**Canadian Food Inspection Agency**

**Agence canadienne d'inspection des aliments**

**Canadian International Development Agency (CIDA)**

**Agence canadienne de développement international (ACDI)**

**Canadian International Trade Tribunal**

**Tribunal canadien du commerce extérieur**

(This organization has no approved applied title)

**Canadian Multiculturalism Council (CMC)**

**Conseil canadien du multiculturalisme (CCM)**

**Canadian Museum of Civilisation**

**Musée canadien des civilisations**

**Canadian Museum of Contemporary Photography**

**Musée canadien de la photographie contemporaine**

**Canadian Museum of Nature**

**Musée canadien de la nature**

**Canadian Polar Commission**

**Commission canadienne des affaires polaires**



**Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC)**  
**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications  
canadiennes (CRTC)**

**Canadian Security Intelligence Service (CSIS)**  
**Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)**  
(This organization has no approved applied title)

**Canadian Space Agency**  
**Agence spatiale canadienne**

**Canadian Transportation Agency**  
**Office des transports du Canada**

**Canadian War Museum**  
**Musée canadien de la guerre**

**Cape Breton Development Corporation (CBDC)**  
**Société de développement du Cap-Breton (SDCB)**  
(The corporate signature includes the title “Government of Canada”)

**Citizenship and Immigration Canada (CIC)**  
**Citoyenneté et Immigration Canada (CIC)**  
Department of Citizenship and Immigration  
Ministère de la Citoyenneté et de l’Immigration

**Civil Aviation Tribunal of Canada (CAT)**  
**Tribunal de l’aviation civile du Canada (TAC)**  
Civil Aviation Tribunal  
Tribunal de l’aviation civile

**Competition Tribunal**  
**Tribunal de la concurrence**  
(This organization has no approved applied title)

**Consulting and Audit Canada (CAC)****Conseils et Vérification Canada (CVC)**

(A special operating agency of Public Works and Government Services Canada)

**Contracts Settlement Board (CSB)****Conseil de règlement des contrats (CRC)**

(The corporate signature includes the title “Public Works and Government Services Canada”)

**Copyright Board Canada (CB)****Commission du droit d’auteur Canada (CDA)**

Copyright Board

Commission du droit d’auteur

**Correctional Service Canada (CSC)****Service correctionnel Canada (SCC)**

Correctional Service of Canada

Service correctionnel du Canada

(Also uses “Correctional Service” for brief identification)

**Defence Construction Canada (DCC)****Construction de Défense Canada (CDC)**

Defence Construction (1951) Limited

Construction de Défense (1951) Limitée

**Department of Finance Canada (Fin)****Ministère des Finances Canada (Fin)**

Department of Finance

Ministère des Finances

**Department of Justice Canada (Jus)****Ministère de la Justice Canada (Jus)**

Department of Justice

Ministère de la Justice

**\*Department of the Secretary of State of Canada (SEC)**

**\*Secrétariat d'État du Canada (SEC)**

Department of Canadian Heritage

Ministère du Patrimoine canadien

**Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec**

**Agence de développement économique du Canada pour  
les régions du Québec**

**Emergency Preparedness Canada (EPC)**

**Protection civile Canada (PCC)**

**Energy Supplies Allocation Board (ESAB)**

**Office de répartition des approvisionnements d'énergie (ORAE)**

(This organization has no approved applied title)

**\*Environment Canada, Parks Service**

**\*Environnement Canada, Service des parcs**

**Department of Canadian Heritage, Parks Canada**

**Ministère du Patrimoine canadien, Parcs Canada**

Environment Canada (EC)

Environnement Canada (EC)

**Department of the Environment**

**Ministère de l'Environnement**

**\*External Affairs and International Trade Canada (EAITC)**

**\*Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC)**

Department of Foreign Affairs and International Trade

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

**\*Federal Provincial Relations Office (FPRO)**

**\*Bureau des relations fédérales-provinciales (BRFP)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Fire Commissioner of Canada (FC)****Commissaire des incendies du Canada (CI)**

Dominion Fire Commissioner

Commissaire fédéral des incendies

**Fisheries and Oceans (F&O)****Pêches et Océans (P&O)**

Department of Fisheries and Oceans

Ministère des Pêches et des Océans

(The corporate signature includes the title “Government of Canada”)

**Fisheries Prices Support Board Canada (FPSB)****Office des prix des produits de la pêche Canada (OPPP)**

Fisheries Prices Support Board

Office des prix des produits de la pêche

**Foreign Claims Commission (FgnCC)****Commission des réclamations étrangères (CRE)**

(The corporate signature includes the title “Government of Canada”)

**Geological Survey of Canada (GSC)****Commission géologique du Canada (CGC)**

(The corporate signature includes the title “Natural Resources Canada”)

**Geomatics Canada****Géomatique Canada**

Department of Natural Resources, Geomatics Canada

Ministère des Ressources naturelles, Géomatique Canada

**Government Telecommunications Agency (GTA)****Agence des télécommunications gouvernementales (ATG)****Grain Transportation Agency****Office du transport du grain**

(This organization has no approved applied title)



**Great Lakes Pilotage Authority Canada (GLPA)**  
**Administration de pilotage des Grands Lacs Canada (APGL)**  
Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.  
Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée

**Hazardous Materials Information Review Commission Canada (HMIRC)**  
**Conseil de contrôle des renseignements relatifs  
aux matières dangereuses Canada (CCRMD)**  
Hazardous Materials Information Review Commission  
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

**Health Canada (HCan)**  
**Santé Canada (SCan)**  
Department of Health  
Ministère de la Santé

**Historic Sites and Monuments Board of Canada (HSMB)**  
**Commission des lieux et monuments historiques du Canada (CLMH)**

**Human Resources Development Canada (HRDC)**  
**Développement des ressources humaines Canada (DRHC)**  
Department of Human Resources Development  
Ministère du Développement des ressources humaines

**Human Rights Tribunal (HRT)**  
**Tribunal des droits de la personne (TDP)**

**Immigration and Refugee Board**  
**Commission de l'immigration et du statut de réfugié**  
(This organization has no approved applied title)

**Indian and Northern Affairs Canada (INAC)**  
**Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)**  
Department of Indian Affairs and Northern Development  
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien



**Industry Canada (IC)****Industrie Canada (IC)**

Department of Industry

Ministère de l'Industrie

**Laurentian Pilotage Authority Canada (LPA)****Administration de pilotage des Laurentides Canada (APL)**

Laurentian Pilotage Authority

Administration de pilotage des Laurentides

**Law Commission of Canada****Commission du droit du Canada****Medical Research Council of Canada (MRC)****Conseil de recherches médicales du Canada (CRM)**

Medical Research Council

Conseil de recherches médicales

**Merchant Seamen Compensation Board Canada (MSCB)****Commission d'indemnisation des marins marchands  
du Canada (CIMM)**

Merchant Seamen Compensation Board

Commission d'indemnisation des marins marchands

**National Advisory Council on Aging (NACA)****Conseil consultatif national sur le troisième âge (CCNTA)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**National Advisory Council on Fitness and Amateur Sport (NACFAS)****Conseil consultatif national de la Condition physique  
et du Sport amateur (CCNCS)**

(This organization has no approved applied title)

**National Archives of Canada (NA)****Archives nationales du Canada (AN)**

**National Aviation Museum**  
**Musée national de l'aviation**

**National Council of Welfare (NCW)**  
**Conseil national du Bien-être (CNB)**  
(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**National Defence (ND)**  
**Défense nationale (DN)**  
Department of National Defence  
Ministère de la Défense nationale

**National Energy Board (NEB)**  
**Office national de l'énergie (ONE)**  
(This organization has no approved applied title)

**National Farm Products Marketing Council (NFPMC)**  
**Conseil national de commercialisation des produits agricoles (CNCPA)**  
(This organization has no approved applied title)

**National Gallery of Canada**  
**Musée des beaux-arts du Canada**

**National Library of Canada (NLC)**  
**Bibliothèque nationale du Canada (BNC)**

**National Museum of Science and Technology**  
**Musée national des sciences et de la technologie**

**National Parole Board (NPB)**  
**Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC)**  
(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**National Research Council Canada (NRC)****Conseil national de recherches Canada (CNRC)**

National Research Council of Canada

Conseil national de recherches du Canada

**Natural Resources Canada (NRCan)****Ressources naturelles Canada (RNCCan)**

Department of Natural Resources

Ministère des Ressources naturelles

**Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC)****Conseil de recherches en sciences naturelles et  
en génie du Canada (CRSNG)**

Natural Sciences and Engineering Research Council

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

**Northern Pipeline Agency Canada (NPA)****Administration du pipe-line du Nord Canada (APN)**

Northern Pipeline Agency

Administration du pipe-line du Nord

**Office for the 1994 Commonwealth Games****Bureau des Jeux du Commonwealth de 1994**Office for the 1994 Commonwealth Games, Department of  
National Health and Welfare

Bureau des Jeux du Commonwealth de 1994,

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

(The signature includes the title "Government of Canada")

**Office of the Auditor General of Canada (OAG)****Bureau du Vérificateur général du Canada (BVG)****Office of the Chief Electoral Officer (CEO)****Bureau du Directeur général des élections (BDGE)**

(This organization has no approved applied title)

**Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs (FJA)****Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale (CMF)**

(This organization has no approved applied title)

**Office of the Commissioner of Official Languages (OCOL)****Commissariat aux langues officielles (CLO)**

(This organization has no approved applied title)

**Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada (OSFI)****Bureau du surintendant des institutions financières Canada (BSIF)**

Office of the Superintendent of Financial Institutions

Bureau du surintendant des institutions financières

**Office of the Umpire, Unemployment Insurance Act (OU)****Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-chômage (BJ)**

(This organization has no approved applied title)

**Offices of the Information and Privacy Commissioners****Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée**

(This organization has no approved applied title)

**Pacific Pilotage Authority Canada (PPA)****Administration de pilotage du Pacifique Canada (APP)**

Pacific Pilotage Authority

Administration de pilotage du Pacifique

**Passport Office****Bureau des passeports**

(A special operating agency of External Affairs and International Trade Canada)

**Patent Appeal Board Canada (PAB)****Commission d'appel des brevets Canada (CAB)**

Patent Appeal Board

Commission d'appel des brevets



**Patented Medicine Prices Review Board Canada (PMPRB)****Conseil d'examen du prix des  
médicaments brevetés Canada (CEPMB)**

Patented Medicine Prices Review Board

Conseil d'examen du prix des médicaments

**Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA)****Administration de rétablissement agricole des Prairies (ARAP)**

(The corporate signature includes the title "Agriculture and Agri-Food Canada")

**Privy Council Office (PCO)****Bureau du Conseil privé (BCP)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Public Service Commission of Canada (PSC)****Commission de la fonction publique du Canada (CFP)**

Public Service Commission

Commission de la fonction publique

**Public Works and Government Services Canada (PWGSC)****Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)**

Department of Public Works and Government Services

Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux

**Queen Elizabeth II Canadian Research Fund (QECRF)****Fonds canadien de recherches de la Reine Elizabeth II (FCRRE)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**RCMP External Review Committee****Comité externe d'examen de la GRC****RCMP Public Complaints Commission****Commission des plaintes du public contre la GRC**



**Reference Canada****Référence Canada**

Telephone Referral Service Group, Canada Communication Group

Groupe de service de référence téléphonique,

Groupe Communication Canada

**Revenue Canada (RC)****Revenu Canada (RC)**

Department of National Revenue or Revenue Canada

Ministère du Revenu national or Revenu Canada

**Security Intelligence Review Committee****Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité**

(This organization has no approved applied title)

**Ship-source Oil Pollution Fund****Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution****par les hydrocarbures causée par les navires**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC)****Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)**

Social Sciences and Humanities Research Council

Conseil de recherches en sciences humaines

**Solicitor General Canada (SGC)****Solliciteur général Canada (SGC)**

Department of the Solicitor General

Ministère du Solliciteur général

**Statistics Canada (SC)****Statistique Canada (SC)**

**Status of Women Canada (SWC)****Condition féminine Canada (CFC)**

Office of the Coordinator, Status of Women

Bureau de la Coordonnatrice, Situation de la femme

**Statute Revision Commission Canada (SRC)****Commission de révision des lois Canada (CRL)**

Statute Revision Commission

Commission de révision des lois

**The Correctional Investigator Canada (OCI)****L'Enquêteur correctionnel Canada (BEC)**

The Correctional Investigator

L'Enquêteur correctionnel

**The National Battlefields Commission (NBC)****Commission des champs de bataille nationaux (CCBN)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Tourism Canada (Tour)****Tourisme Canada (Tour)**

Canadian Government Office of Tourism

Office de tourisme du Canada

**Transport Canada (TC)****Transports Canada (TC)**

Department of Transport

Ministère des Transports

**Transportation Safety Board of Canada (TSB)****Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST)**

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport  
et de la sécurité des transports

**Treasury Board of Canada, Secretariat (TBS)****Conseil du Trésor du Canada, Secrétariat (SCT)**

Treasury Board (Secretariat)

Conseil du Trésor (Secrétariat)

**Veterans Affairs Canada (VAC)****Anciens Combattants Canada (ACC)**

Department of Veterans Affairs

Ministère des Anciens combattants

(To identify the Department and the Agencies under the responsibility of the Minister of Veterans Affairs, the title “Government of Canada, Veterans Affairs” is used)

**\*Veterans Appeal Board Canada (VAB)****\*Tribunal d’appel des anciens combattants Canada (TAAC)****\*Canadian Pension Commission (CPC)****\*Commission canadienne des pensions (CPC)**

Veterans Review and Appeal Board

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

**Western Economic Diversification Canada (WD)****Diversification de l’économie de l’Ouest Canada (DEO)**

Department of Western Economic Diversification

Ministère de la diversification de l’économie de l’Ouest

**Travaux publics et Services gouvernementaux Canada** (TPSGC)  
**Public Works and Government Services Canada** (PWGSC)  
 Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux  
 Department of Public Works and Government Services

**Tribunal canadien du commerce extérieur**  
**Canadian International Trade Tribunal**

\***Tribunal d'appel des anciens combattants Canada** (TAAC)  
 \***Veterans Appeal Board Canada** (VAB)  
 \***Commission canadienne des pensions** (CCP)  
 \***Canadian Pension Commission** (CPC)

**Tribunal des anciens combattants (révision et appel)**  
**Veterans Review and Appeal Board**

**Tribunal de l'aviation civile du Canada** (TAC)  
**Civil Aviation Tribunal of Canada** (CAT)

**Tribunal de l'aviation civile**  
**Civil Aviation Tribunal**

**Tribunal de la concurrence**  
**Competition Tribunal**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)  
**Tribunal des droits de la personne** (TDP)  
**Human Rights Tribunal** (HRT)

**\*Secrétariat d'Etat du Canada (SEC)**  
Ministère du Patrimoine canadien  
Department of Canadian Heritage

**Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)**  
**Canadian Security Intelligence Service (CSIS)**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Service correctionnel Canada (SCC)**  
**Correctional Service Canada (CSC)**  
Service correctionnel du Canada  
Correctional Service of Canada  
(Utilise aussi le titre abrégé «Service Correctionnel»)

**Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC)**  
**Canada Deposit Insurance Corporation (CDIC)**  
**Société de développement du Cap-Breton (SDCB)**  
**Cape Breton Development Corporation (CBDC)**  
(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Solliciteur général Canada (SGC)**  
**Solicitor General Canada (SGC)**  
Ministère du Solliciteur général  
Department of the Solicitor General

**Statistique Canada (SC)**  
**Statistics Canada (SC)**  
**Tourisme Canada (Tour)**  
**Tourism Canada (Tour)**  
Office de tourisme du Canada  
Canadian Government Office of Tourism

**Transports Canada (TC)**  
**Transport Canada (TC)**  
Ministère des Transports  
Department of Transport



**Office du transport du grain****Grain Transportation Agency**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Office national de l'énergie (ONE)****National Energy Board (NEB)**

Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Pêches et Océans (P&O)****Fisheries and Oceans (F&O)**

Ministère des Pêches et des Océans

Department of Fisheries and Oceans

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Protection civile Canada (PCC)****Emergency Preparedness Canada (EPC)****Référence Canada****Reference Canada**

Groupe de service de référence téléphonique, Groupe Communication Canada

Telephone Referral Service Group, Canada Communication Group

**Ressources naturelles Canada (RNCan)****Natural Resources Canada (NRCan)**

Ministère des Ressources naturelles

Department of Natural Resources

**Revenu Canada (RC)****Revenue Canada (RC)**

Ministère du Revenu national ou Revenu Canada

Department of National Revenue ou Revenue Canada

**Santé Canada (SCan)****Health Canada (HCan)**

Ministère de la Santé

Department of Health

**Ministère de la Justice Canada (Jus)**  
**Department of Justice Canada (Jus)**  
Ministère de la Justice  
Department of Justice

**Ministère des Finances Canada (Fin)**  
**Department of Finance Canada (Fin)**  
Ministère des Finances  
Department of Finance

**Musée canadien de la guerre**  
**Canadian War Museum**

**Musée canadien de la nature**  
**Canadian Museum of Nature**

**Musée canadien de la photographie contemporaine**  
**Canadian Museum of Contemporary Photography**

**Musée canadien des civilisations**  
**Canadian Museum of Civilization**

**Musée des beaux-arts du Canada**  
**National Gallery of Canada**

**Musée national de l'aviation**  
**National Aviation Museum**

**Musée national des sciences et de la technologie**  
**National Museum of Science and Technology**

**Office de répartition des approvisionnements d'énergie (ORAE)**  
**Energy Supplies Allocation Board (ESAB)**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Office des prix des produits de la pêche Canada (OPPP)**

**Fisheries Prices Support Board Canada (FPSB)**

**Office des prix des produits de la pêche**  
**Fisheries Prices Support Board**

**Office des transports du Canada**  
**Canadian Transportation Agency**

**Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO)**  
**Western Economic Diversification Canada (WD)**  
 Ministère de la diversification de l'économie de l'Ouest  
 Department of Western Economic Diversification

**\*Environnement Canada, Service des parcs**  
**\*Environnement Canada, Parks Service**

Ministère du Patrimoine canadien, Parcs Canada  
 Department of Canadian Heritage, Parcs Canada

**Environnement Canada (EC)**  
**Environment Canada (EC)**

Ministère de l'Environnement  
 Department of the Environment

**Fonds canadien de recherches de la Reine Elizabeth II (FCRRE)**  
**Queen Elizabeth II Canadian Research Fund (QECRF)**  
 (La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Garde côtière canadienne (GCC)**  
**Canadian Coast Guard (CCG)**  
 (Utilise aussi le titre abrégé «Garde côtière»)

**Géomatique Canada**  
**Geomatics Canada**  
 Ministère des Ressources naturelles, Géomatique Canada  
 Department of Natural Resources, Geomatics Canada

**Industrie Canada (IC)**  
**Industry Canada (IC)**  
 Ministère de l'Industrie

Department of Industry

**L'Enquêteur correctionnel Canada (BEC)**  
**The Correctional Investigator Canada (OCI)**  
 L'Enquêteur correctionnel  
 The Correctional Investigator

**Conseil du Trésor du Canada, Secrétaire (SCT)**  
**Treasury Board of Canada, Secretariat (TBS)**  
 Conseil du Trésor (Secrétariat)  
 Treasury Board (Secretariat)

**Conseil national de commercialisation des produits agricoles (CNCPA)**  
**National Farm Products Marketing Council (NFPMC)**  
 (Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Conseil national de recherches Canada (CNRC)**  
**National Research Council Canada (NRC)**  
 Conseil national de recherches du Canada  
 National Research Council of Canada

**Conseil national du Bien-être (CNB)**  
**National Council of Welfare (NCW)**  
 (La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Conseils et Vérification Canada (CVC)**  
**Consulting and Audit Canada (CAC)**  
 (Un organisme de service spécial de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada)

**Construction de Défense Canada (CDC)**  
**Defence Construction Canada (DCC)**  
 Construction de Défense (1951) Limitée  
 Defence Construction (1951) Limited

**Défense nationale (DN)**  
**National Defence (ND)**  
 Ministère de la Défense nationale  
 Department of National Defence

**Développement des ressources humaines Canada (DRHC)**  
**Human Resources Development Canada (HRDC)**  
 Ministère du Développement des ressources humaines  
 Department of Human Resources Development



**Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés Canada (CEPMB)**

**Patented Medicine Prices Review Board Canada (PMPRB)**

Conseil d'examen du prix des médicaments

Patented Medicine Prices Review Board

**Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses**

**Canada (CCRMD)**

**Hazardous Materials Information Review Commission Canada**

**(HMIRC)**

**Conseil de développement de la région de l'Atlantique Canada (CDRA)**

**Atlantic Development Council Canada (ADC)**

Conseil de développement de la région de l'Atlantique

Atlantic Development Council

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**

**(CRTC)**

**Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**

**(CRTC)**

**Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)**

**Social Sciences and Humanities Research Council of Canada**

**(SSHRC)**

Conseil de recherches en sciences humaines

Social Sciences and Humanities Research Council

**Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada**

**(CRNSG)**

**Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada**

**(NSERC)**

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

Natural Sciences and Engineering Research Council

**Conseil de recherches médicales du Canada (CRM)**

**Medical Research Council of Canada (MRC)**

Conseil de recherches médicales

Medical Research Council

**Conseil de règlement des contrats (CRC)**

**Contracts Settlement Board (CSB)**

(La signature comprend le titre «Travaux publics et Services

gouvernementaux Canada»)



**Commission des lieux et monuments historiques du Canada (CLMH)**

**Historic Sites and Monuments Board of Canada (HSMB)**

**Commission des plaintes du public contre la GRC**

**RCMP Public Complaints Commission**

**Commission des réclamations étrangères (CRE)**

**Foreign Claims Commission (FgnCC)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Commission du droit d'auteur Canada (CDA)**

**Copyright Board Canada (CB)**

Commission du droit d'auteur

Copyright Board

**Commission du droit du Canada**

**Law Commission of Canada**

**Commission géologique du Canada (CGC)**

**Geological Survey of Canada (GSC)**

La signature comprend le titre «Ressources naturelles Canada»

**Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC)**

**National Parole Board (NPB)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Condition féminine Canada (CFC)**

**Status of Women Canada (SWC)**

Bureau de la Coordonnatrice, Situation de la femme

Office of the Coordinator, Status of Women

**Conseil canadien du multiculturalisme (CCM)**

**Canadian Multiculturalism Council (CMC)**

**Conseil consultatif national de la Condition physique**

**et du Sport amateur (CCNCS)**

**National Advisory Council on Fitness and Amateur Sport (NACFAS)**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Conseil consultatif national sur le troisième âge (CCNTA)**

**National Advisory Council on Aging (NACA)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

- Commission canadienne des affaires polaires**  
Canadian Polar Commission  
Commission canadienne du lait (CCL)  
Canadian Dairy Commission (CDC)
- Commission d'appel, Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses**  
Appeal Board, Hazardous Materials Information Review Act
- Commission d'appel des brevets Canada (CAB)**  
Patent Appeal Board Canada (PAB)  
Commission d'appel des brevets  
Patent Appeal Board
- Commission d'indemnisation des marins marchands du Canada (CIMI)**  
Merchant Seamen Compensation Board Canada (MSCB)
- Commission d'indemnisation des marins marchands**  
Merchant Seamen Compensation Board
- Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA)**  
Atomic Energy Control Board (AECB)  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié**  
Immigration and Refugee Board  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)
- Commission de la fonction publique du Canada (CFP)**  
Public Service Commission of Canada (PSC)  
Commission de la fonction publique  
Public Service Commission
- Commission de révision des lois Canada (CRL)**  
Statute Revision Commission Canada (SRC)  
Commission de révision des lois  
Statute Revision Commission
- Commission des champs de bataille nationaux (CCBN)**  
The National Battlefields Commission (NBC)  
(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

Bureau du surintendant des institutions financières Canada (BSIF)  
Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada (OSFI)  
Bureau du surintendant des institutions financières  
Office of the Superintendent of Financial Institutions

Bureau du Vérificateur général du Canada (BVG)  
Office of the Auditor General of Canada (OAG)

Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution  
par les hydrocarbures causée par les navires  
Ship-source Oil Pollution Fund

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

Centre canadien des eaux intérieures (CCEI)  
Canada Centre for Inland Waters (CCIW)

Citoyenneté et Immigration Canada (CIC)

Citizenship and Immigration Canada (CIC)

Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration

Department of Citizenship and Immigration

Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité  
Security Intelligence Review Committee

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

Comité externe d'examen de la GRC

RCMP External Review Committee

Commissaire des incendies du Canada (CI)

Fire Commissioner of Canada (FC)

Commissaire fédéral des incendies

Dominion Fire Commissioner

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée  
Offices of the Information and Privacy Commissioners

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

Commissariat aux langues officielles (CLO)

Office of the Commissioner of Official Languages (OCOL)

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)



**Bibliothèque nationale du Canada (BNC)**

**National Library of Canada (NLC)**

**Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST)**

**Transportation Safety Board of Canada (TSB)**

Bureau canadien d'enquête sur les accidents

de transport et de la sécurité des transports

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board

**Bureau des Jeux du Commonwealth de 1994**

**Office for the 1994 Commonwealth Games**

Bureau des Jeux du Commonwealth de 1994,

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

Office for the 1994 Commonwealth Games,

Department of National Health and Welfare

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Bureau des passeports**

**Passport Office**

(Un organisme de service spécial de Affaires extérieures

et Commerce extérieur Canada )

**\*Bureau des relations fédérales-provinciales (BRFP)**

**\*Federal Provincial Relations Office (FPRO)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale (CMF)**

**Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs (FJA)**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Bureau du Conseil privé (BCP)**

**Privy Council Office (PCO)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Bureau du Directeur général des élections (BDGE)**

**Office of the Chief Electoral Officer (CEO)**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-chômage (BJ)**

**Office of the Umpire, Unemployment Insurance Act (OU)**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)**

**Indian and Northern Affairs Canada (INAC)**

Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

Department of Indian Affairs and Northern Development

**Agence canadienne de développement international (ACDI)**

**Canadian International Development Agency (CIDA)**

**Agence de développement économique du Canada**

**pour les régions du Québec**

**Economic Development Agency of Canada**

**for the Regions of Quebec**

**Agence des télécommunications gouvernementales (ATG)**

**Government Telecommunications Agency (GTA)**

**Agence canadienne d'évaluation environnementale (ACEE)**

**Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA)**

**Agence canadienne d'inspection des aliments**

**Canadian Food Inspection Agency**

**Agence spatiale canadienne**

**Canadian Space Agency**

**Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)**

**Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)**

Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

Department of Agriculture and Agri-Food

**Anciens Combattants Canada (ACC)**

**Veterans Affairs Canada (VAC)**

Ministère des Anciens combattants

Department of Veterans Affairs

(Pour identifier le ministère et les organismes qui relèvent du ministre

des Anciens combattants, on utilise le titre «Gouvernement du Canada,

Anciens Combattants»)

**Archives nationales du Canada (AN)**

**National Archives of Canada (NA)**



## Titres des organismes fédéraux

Administration de pilotage de l'Atlantique Canada (APA)

Administration de pilotage de l'Atlantique

Atlantic Pilotage Authority

Administration de pilotage des Grands Lacs Canada (APGL)

Great Lakes Pilotage Authority Canada (GLPA)

Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltee

Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.

Administration de pilotage des Laurentides Canada (APL)

Laurentian Pilotage Authority Canada (LPA)

Administration de pilotage des Laurentides

Laurentian Pilotage Authority

Administration de pilotage du Pacifique Canada (APP)

Pacific Pilotage Authority Canada (PPA)

Administration de pilotage du Pacifique

Pacific Pilotage Authority

Administration de rétablissement agricole des Prairies (ARAP)

Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA)

(La signature comprend le titre «Agriculture et Agroalimentaire Canada»)

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC)

Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA)

Administration du pipe-line du Nord Canada (APN)

Northern Pipeline Agency Canada (NPA)

Administration du pipe-line du Nord

Northern Pipeline Agency

\*Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECCE)

\*External Affairs and International Trade Canada (EAITC)

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

Department of Foreign Affairs and International Trade

## Titres des organismes fédéraux

La présente section est fournie à titre de référence. Vous y trouverez les titres et les abréviations des organismes assujettis au Programme de coordination de l'image de marque (PCIM) à compter du 12 mars 1998.

La liste a été dressée en grande partie d'après les annexes de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Les institutions non assujetties à la politique sur le PCIM, les commissions établies en vertu de la *Loi sur les enquêtes* et les organismes inactifs, en sont exclus. À moins d'indication contraire, les titres d'usage paraissant dans ce document ont été approuvés par le président du Conseil du Trésor, conformément à la politique sur le PCIM.

Les titres d'usage sont en caractères **gras** afin de les distinguer des appellations légales; celles-ci sont incluses lorsqu'elles sont différentes du titre d'usage. Les abréviations approuvées figurent entre parenthèses, après le titre d'usage. Tous les titres paraissent dans les deux langues pour vous aider. Ceux qui sont toujours sujets à un changement sont précédés d'un astérisque (\*).

Pour des précisions au sujet de la création, de l'adoption et de l'utilisation d'un titre d'usage, veuillez consulter le Chapitre 2, Programme de coordination de l'image de marque, du volume «Communications» du *Manuel du Conseil du Trésor*.

## Définitions

**Titre d'usage** : titre autorisé, utilisé dans la signature et servant à identifier un organisme, un programme ou une activité. Ce titre devrait être utilisé dans toutes les communications.

**Appellation légale** : le nom figurant dans la loi d'habilitation, la proclamation, le décret ou tout autre instrument utilisé pour créer un organisme gouvernemental.

**Signature** : ensemble constitué d'un symbole et d'un titre d'usage bilingue.



**Tribunal de la concurrence**  
 Édifice de la Banque Royale  
 90, rue Sparks, pièce 600  
 Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-3172  
 Télécopieur . . . . . (613) 957-3170  
 Site Internet . . . . . www.ct-tc.gc.ca

No. 277 – Anglais No. 103

**Tribunal des anciens combattants (révision et appel)**

C.P. 9900  
 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8V7  
 Télécopieur . . . . . (902) 566-6806  
 No. 278 – Anglais No. 273



**Verificateur général du Canada**

(voir Bureau du Verificateur général du Canada . . . . . Page 20)

# **Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs**

240, rue Sparks, 8e étage ouest

Ottawa (Ontario) K1A 1A1

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-4052

Numéro sans frais . . . . . 1-800-263-ARTS (2787)

Télocopieur . . . . . (613) 947-4125

Site Internet . . . . . [homer.ic.gc.ca/cappt](http://homer.ic.gc.ca/cappt)

Courrier électronique . . . . . [tribunal.artists@ic.gc.ca](mailto:tribunal.artists@ic.gc.ca)

No. 274 – Anglais No. 43

# **Tribunal canadien du commerce extérieur**

333, avenue Laurier ouest, 15e étage

Ottawa (Ontario) K1A 0J7

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-3595

Télocopieur . . . . . (613) 998-1322

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 993-4717

Site Internet . . . . . [www.citt.gc.ca](http://www.citt.gc.ca)

Courrier électronique . . . . . [secretary@citt.gc.ca](mailto:secretary@citt.gc.ca)

No. 275 – Anglais No. 76

# **Tribunal de l'aviation civile du Canada**

333, avenue Laurier ouest, pièce 1201

Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-6906

Télocopieur . . . . . (613) 990-9153

Site Internet . . . . . [198.103.98.171](http://198.103.98.171)

Courrier électronique . . . . . [cattac@smtp.gc.ca](mailto:cattac@smtp.gc.ca)

No. 276 – Anglais No. 98



**Travaux publics et Services gouvernementaux Canada**

Place du Portage, Phase III

11, rue Laurier

Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux..... (819) 997-6363

ATME..... (819) 994-5389

Télécopieur..... (819) 994-8404

Direction des communications..... (819) 956-2315

Publications..... 1-800-635-7943

Bibliothèque..... (819) 956-3465

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels..... (819) 956-1820

Renseignements sur le personnel..... (819) 956-0350

Site Internet..... www.tpsgc.gc.ca

No. 272 – Anglais No. 237

**Tribunal canadien des droits de la personne**

473, rue Albert, pièce 900

Ottawa (Ontario) K1A 1J4

Renseignements généraux..... (613) 995-1707

Télécopieur..... (613) 995-3484

Site Internet..... www.chrt-tcdp.gc.ca

Courrier électronique..... registrar@chrt-tcdp.gc.ca

No. 273 – Anglais No. 69

## Surintendant des institutions financières Canada

(voir Bureau du Surintendant des institutions financières Canada . . . . . Page 19)



## Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Immeuble Canada

344, rue Slater, pièce 200

Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-7189

Télécopieur . . . . . (613) 992-7385

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 995-7581

Site Internet . . . . . [www.nrtee-trnee.ca](http://www.nrtee-trnee.ca)

Courrier électronique . . . . . [admin@nrtee-trnee.ca](mailto:admin@nrtee-trnee.ca)

No. 270 – Anglais No. 188

## Téléfilm Canada

(voir Société de développement de

l'industrie cinématographique canadienne . . . . . Page 91)

## Transports Canada

Place de ville, tour C

330, rue Sparks

Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-2309

ATME . . . . . (613) 990-4500

Télécopieur . . . . . (613) 954-4731

Bibliothèque . . . . . (613) 998-5127

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 993-6162

Site Internet . . . . . [www.tc.gc.ca](http://www.tc.gc.ca)

Courrier électronique . . . . . [mintc@tc.gc.ca](mailto:mintc@tc.gc.ca)

No. 271 – Anglais No. 266

**Sport Canada**

15, rue Eddy, 8e étage  
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 956-8003  
Télécopieur . . . . . (819) 956-8006  
Site Internet . . . . . [www.pch.gc.ca/sportcanada](http://www.pch.gc.ca/sportcanada)  
Courrier électronique . . . . . [sportcanada@pch.gc.ca](mailto:sportcanada@pch.gc.ca)

No. 268 – Anglais No. 254

**Statistique Canada**

Immeuble R.H. Coats  
Parc Tunney

Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Renseignements généraux sur les statistiques . . . . . (613) 951-8116  
ATME . . . . . 1-800-363-7629  
Bureaux régionaux . . . . . 1-800-263-1136  
Ligne info-média . . . . . (613) 951-4636  
Télécopieur . . . . . (613) 951-1104  
Ligne d'information pour les députés . . . . . (613) 951-4636  
Télécopieur . . . . . (613) 951-1104  
Direction des communications . . . . . (613) 951-5116  
Télécopieur . . . . . (613) 951-0930  
Commandes de publications . . . . . (613) 951-7277  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-6677  
Télécopieur (Ventes) . . . . . (613) 951-1584  
Numéro sans frais télécopieur . . . . . 1-800-889-9734  
Bibliothèque . . . . . (613) 951-8219  
ATME . . . . . (613) 951-9730  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 951-9349  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 951-9935  
ATME . . . . . (613) 951-0965

Site Internet . . . . . [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

No. 269 – Anglais No. 257

**Société Radio-Canada**

250, avenue Lanark  
C.P. 3220, succursale C  
Ottawa (Ontario) K1Y 1E4

Renseignements généraux . . . . . (613) 724-1200  
ATME . . . . . (613) 724-5173

Site Internet . . . . . radio-canada.ca  
Courrier électronique . . . . . auditoire@montreal.src.ca

No. 265 – Anglais No. 44

**Société royale du Canada**

225, rue Metcalfe, pièce 308  
Ottawa (Ontario) K2P 1P9

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-6990  
Télécopieur . . . . . (613) 991-6996

Site Internet . . . . . www.rsc.ca  
Courrier électronique . . . . . adminrsc@rsc.ca

No. 266 – Anglais No. 244

**Solliciteur général Canada**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
340, avenue Laurier ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-3283  
Télécopieur . . . . . (613) 996-5049  
Groupe des communications . . . . . (613) 991-2800  
Publications . . . . . (613) 990-2735  
Bibliothèque . . . . . (613) 991-2787  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 991-2931  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 990-2661 / 2668

Site Internet . . . . . www.sgc.gc.ca

No. 267 – Anglais No. 253

**Société du port de Québec**

150, rue Dalhousie

C.P. 2268

Québec (Québec) G1K 7P7

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-4956

Télicopieur . . . . . (418) 648-4160

Site Internet . . . . . www.portquebec.ca

Courrier électronique . . . . . marketing@portquebec.ca

No. 262 – Anglais No. 238

**Société du port de Saint John (Nouveau Brunswick)**

133, rue Prince William

C.P. 6429, succursale A

Saint John (Nouveau Brunswick) E2L 4R8

Renseignements généraux . . . . . (506) 636-4869

Télicopieur . . . . . (506) 636-4443

Site Internet . . . . . www.portnb.com

Courrier électronique . . . . . port@portnb.com

No. 263 – Anglais No. 247

**Société immobilière du Canada Limitée**

(voir Travaux publics et Services gouvernementaux Canada . . . . . Page 97)

**Société pour l'expansion des exportations**

151, rue O'Connor

Ottawa (Ontario) K1A 1K3

Renseignements généraux . . . . . (613) 598-2500

Télicopieur . . . . . (613) 598-6697

Médias . . . . . (613) 598-2904

Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 598-2899

Site Internet . . . . . www.edc-see.ca

Courrier électronique . . . . . export@edc4.edc.ca

No. 264 – Anglais No. 120



**Société de développement du Cap-Breton**

C.P. 2500

Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6K9

Renseignements généraux . . . . . (902) 842-2600  
 Télécopieur . . . . . (902) 842-2589

No. 259 – Anglais No. 95

**Société des ponts fédéraux limitée**

Directeur des services administratifs

45, rue O'Connor, pièce 840

Ottawa (Ontario) K1P 1A4

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-7647  
 Télécopieur . . . . . (613) 993-6945

Accès à l'information et protection

des renseignements personnels . . . . . (613) 993-5345

Courrier électronique . . . . . lalondeg@istar.ca

No. 260 – Anglais No. 122

**Société du crédit agricole Canada**

C.P. 4320

1800, rue Hamilton

Regina (Saskatchewan) S4P 4L3

Renseignements généraux . . . . . (306) 780-8100  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-387-3232

Télécopieur (Administration) . . . . . (306) 780-5456

Agri-Land . . . . . 1-800-910-5263

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (306) 780-8568

Site Internet . . . . . www.sca-fcc.ca

Courrier électronique . . . . . contactfcc@fcc-sca.ca

No. 261 – Anglais No. 121

**Société canadienne des postes**

2701, promenade Riverside  
Ottawa (Ontario) K1A 0B1

Renseignements généraux . . . . . 1-800-267-1155  
Renseignements généraux (Anglais) . . . . . 1-800-267-1177  
Information de la philatélie . . . . . 1-800-565-4362  
Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 734-6871  
Site Internet . . . . . [www.mailposte.ca](http://www.mailposte.ca)  
Courrier électronique . . . . . [service@mailposte.ca](mailto:service@mailposte.ca)

No. 256 – Anglais No. 42

**Société d'assurance-dépôts du Canada**

50, rue O'Connor, 17<sup>e</sup> étage  
C.P. 2340, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux . . . . . 1-800-461-7232  
Renseignements (En anglais) . . . . . 1-800-461-2342  
Télécopieur . . . . . (613) 996-6095  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 996-2081  
Site Internet . . . . . [www.sadc.ca](http://www.sadc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@sadc.ca](mailto:info@sadc.ca)

No. 257 – Anglais No. 29

**Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne**

Tour de la Banque Nationale  
600, rue de La Gauchetière ouest, 14<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3B 4L8

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6363  
Télécopieur . . . . . (514) 283-8212  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (514) 283-6363  
Site Internet . . . . . [www.telefilm.gc.ca](http://www.telefilm.gc.ca)

No. 258 – Anglais No. 62

## Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique

Place de Portage, Phase III  
11, rue Laurier, pièce 4A1  
Hull (Québec) K1A 0S5

Centre d'assistance à la clientèle . . . . . (819) 956-0000  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-3030  
Télécopieur . . . . . (819) 956-0686  
Services de vente . . . . . (819) 956-4444  
Site Internet . . . . . w3.pwgsc.gc.ca/gtis/index\_f.html  
Courrier électronique . . . . . gtis@piper.pwgsc.gc.ca  
No. 253 – Anglais No. 130

## Société canadienne d'hypothèques et de logement

700, chemin Montréal  
Ottawa (Ontario) K1A 0P7

Renseignements généraux . . . . . (613) 748-2000  
Télécopieur . . . . . (613) 748-2098  
Centre canadien de renseignements  
sur l'habitation (Bibliothèque) . . . . . (613) 748-2367  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 748-2843  
Site Internet . . . . . www.cmhc-schl.gc.ca  
No. 254 – Anglais No. 37

## Société canadienne des ports

Place de Ville, tour C  
330, rue Sparks  
Ottawa (Ontario) K1A 0N6

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-6700  
Télécopieur . . . . . (613) 996-9393  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 957-6777  
No. 255 – Anglais No. 41

**Service correctionnel Canada**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
340, avenue Laurier ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0P9

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-8423

Direction des communications / Renseignements – médias . . . . . (613) 992-8420

Télécopieur . . . . . (613) 947-0091

Publications / Produits CORCAN . . . . . (613) 995-5364

Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-0354

Bibliothèque . . . . . (613) 991-2787

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 992-8248

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 992-8452

Site Internet . . . . . [www.csc-scc.gc.ca](http://www.csc-scc.gc.ca)

No. 250 – Anglais No. 108

**Service des hippodromes**

Phase II

6, promenade Antares, pièce 12

C.P. 5904, Dépôt de facteurs Merivale

Ottawa (Ontario) K2C 3X7

Renseignements généraux . . . . . (613) 946-1700

Numéro sans frais . . . . . 1-800-326-3344

Numéro sans frais (Anglais) . . . . . 1-800-268-8835

Télécopieur . . . . . (613) 952-7466

No. 251 – Anglais No. 81

**Service hydrographique du Canada**

615, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5249

Télécopieur . . . . . (613) 996-9053

Site Internet . . . . . [www.chshq.dfo.ca](http://www.chshq.dfo.ca)

No. 252 – Anglais No. 70



**Service canadien des forêts**

580, rue Booth, 8e étage

Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-7341

Télécopieur . . . . . (613) 947-7397

Site Internet . . . . . nrcan.gc.ca/cfs

No. 247 – Anglais No. 64

**Service canadien des glaces**

Académie La Salle

Edifice E, 3e étage

373, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-1550

Télécopieur . . . . . (613) 947-9160

Service à la clientèle . . . . . 1-800-767-2885

Site Internet . . . . . www.cis.ec.gc.ca

Courrier électronique . . . . . cis.client@ec.gc.ca

No. 248 – Anglais No. 71

**Service canadien du renseignement de sécurité**

C.P. 9732, succursale T

Ottawa (Ontario) K1G 4G4

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-9620

ATME . . . . . (613) 991-9228

Télécopieur . . . . . (613) 783-9363

Direction des communications . . . . . (613) 231-0100

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 231-0506

Numéro sans frais . . . . . 1-877-995-9903

Site Internet . . . . . www.csis-scrs.gc.ca

No. 249 – Anglais No. 88



## **Sénat**

Édifices du Parlement  
Rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0A4

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-1900  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-7362

Site Internet . . . . . [www.parl.gc.ca](http://www.parl.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [infonet@parl.gc.ca](mailto:infonet@parl.gc.ca)

No. 244 – Anglais No. 250

## **Service canadien d'ethnologie**

Musée canadien des civilisations  
100, rue Laurier

C.P. 3100, succursale B  
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8430  
Télécopieur . . . . . (819) 776-8300

No. 245 – Anglais No. 61

## **Service canadien de la faune**

Place Vincent Massey

351, boulevard Saint-Joseph, 4ième étage  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1095  
Télécopieur . . . . . (819) 997-2756

Site Internet . . . . . [www.cws-scf.ec.gc.ca](http://www.cws-scf.ec.gc.ca)  
No. 246 – Anglais No. 94

Bibliothèque. . . . . (613) 996-5494  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 952-1666  
 Site Internet . . . . . www.tbs-sct.gc.ca  
 No. 240 – Anglais No. 269

**Secrétariat du Nunavut**  
 10, rue Wellington, pièce 903  
 Hull (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0550  
 Télécopieur. . . . . (819) 994-4970  
 No. 241 – Anglais No. 201

**Secrétariat national à l'alphabétisation**  
 Développement des ressources humaines Canada  
 15, rue Eddy, pièce 10F1  
 Ottawa (Ontario) K1A 1K5

Renseignements généraux . . . . . (819) 953-5280  
 Télécopieur. . . . . (819) 953-8076  
 Site Internet . . . . . www.nald.ca/nlsf.htm  
 Courrier électronique . . . . . nls@fox.nstn.ca  
 No. 242 – Anglais No. 183

**Secrétariat national de recherche et sauvetage**  
 Immeuble Standard Life  
 275, rue Slater, 4e étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0063  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-727-9414  
 Télécopieur. . . . . (613) 996-3746  
 Site Internet . . . . . www.nss.gc.ca  
 Courrier électronique. . . . . jroy@nss.gc.ca  
 No. 243 – Anglais No. 190

Site Internet . . . . . [www.hc-sc.gc.ca](http://www.hc-sc.gc.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [info@hc-sc.gc.ca](mailto:info@hc-sc.gc.ca)  
 No. 237 – Anglais No. 138

### **Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne**

Edifice de la Banque Royale  
 90, rue Sparks, pièce 705  
 Ottawa (Ontario) K1P 5B4  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 992-9388  
 Télécopieur . . . . . (613) 992-9392  
 Site Internet . . . . . [www.nafta-sec-alena.org](http://www.nafta-sec-alena.org)  
 No. 238 – Anglais No. 167

### **Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes**

222, rue Queen, 10<sup>e</sup> étage  
 C.P. 488, succursale A  
 Ottawa (Ontario) K1N 8V5  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2341  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-6091  
 Service d'information . . . . . (613) 995-4310  
 Site Internet . . . . . [www.scics.gc.ca](http://www.scics.gc.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [info@scics.x400.gc.ca](mailto:info@scics.x400.gc.ca)  
 No. 239 – Anglais No. 73

### **Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada**

L'Esplanade Laurier, tour est  
 140, rue O'Connor, 9<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0R5  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 957-2400  
 ATME . . . . . (613) 957-9090  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-3658  
 Publications . . . . . (613) 995-2855



## Santé Canada

Immeuble Brooke Claxton

Parc Tunney

Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-2991  
 ATME . . . . . 1-800-267-1245  
 Télécopieur . . . . . (613) 941-5366  
 Publications . . . . . (613) 954-5995  
 Bibliothèque . . . . . (613) 957-1547  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 954-8744

## Ressources naturelles Canada

580, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-0947  
 Télécopieur . . . . . (613) 992-7211  
 Bibliothèque . . . . . (613) 996-8282  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 995-1236  
 Site Internet . . . . . www.NRCan.gc.ca  
 Courrier électronique . . . . . questions@NRCan.gc.ca  
 No. 236 – Anglais No. 192

No. 235 – Anglais No. 129

Visites guidées . . . . . (613) 998-7113 / 7114  
 Anniversaires . . . . . (613) 993-2913  
 Distinctions honorifiques . . . . . (613) 991-0894  
 Héraldique . . . . . (613) 991-2227  
 Site Internet . . . . . www.rg.ca  
 Courrier électronique . . . . . info@rg.ca



**Protection civile Canada**

Immeuble Jackson  
122, rue Bank, 2e étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0W6

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-7077  
Télécopieur . . . . . (613) 998-9589  
Site Internet . . . . . [www.epc-pcc.gc.ca](http://www.epc-pcc.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [communications@epc-pcc.x400.gc.ca](mailto:communications@epc-pcc.x400.gc.ca)  
No. 233 – Anglais No. 118

**Référence Canada**

(voir Référence Canada dans l'Introduction . . . . . Page II)

**Réseau du Leadership**

122, rue Bank, 3e étage  
Case Postale 3431,  
succursale «D»

Ottawa (Ontario) K1P 1H3

Renseignements généraux . . . . . (613) 943-9313  
Télécopieur . . . . . (613) 943-5205  
Courrier électronique . . . . . [jgeoffroy@tln-lrn.gc.ca](mailto:jgeoffroy@tln-lrn.gc.ca)  
No. 234 – Anglais No. 160

**Résidence du Gouverneur général**

1, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0A1

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-8200  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-6890  
Télécopieur . . . . . (613) 990-7636  
Services d'information . . . . . (613) 993-9530



**Port de Sept-Iles**

1, quai, Mgr-Blanche

Sept-Iles (Québec) G4R 5P3

Renseignements généraux . . . . . (418) 968-1231  
 Télécopieur . . . . . (418) 962-4445

Courrier électronique . . . . . ports@portsi.com

No. 229 – Anglais No. 251

**Port de Trois-Rivières**

1545, Du Fleuve, pièce 300

C.P. 999

Trois-Rivières (Québec) G9A 5C7

Renseignements généraux . . . . . (819) 378-3939  
 Télécopieur . . . . . (819) 378-2487

Courrier électronique . . . . . porttr@concepta.com

No. 230 – Anglais No. 270

**Port Saguenay**

6600, chemin de la Grande-Anse

Ville de La Baie (Québec) G7B 3N9

Renseignements généraux . . . . . (418) 697-0250  
 Télécopieur . . . . . (418) 543-4633

Courrier électronique . . . . . port.saguenay@sympatico.ca

No. 231 – Anglais No. 245

**Produits de la mer national Ltée**

Battery Point

C.P. 910

Lunenburg (Nouvelle Ecosse) B0J 2C0

Renseignements généraux . . . . . (902) 634-8811  
 Télécopieur . . . . . (902) 634-4577

No. 232 – Anglais No. 189

Bureaux de Toronto . . . . . (416) 952-1252  
 Télécopieur . . . . . (416) 952-1270  
 Site Internet . . . . . www.cis-pec.gc.ca  
 Courrier électronique . . . . . nlepine@fin.gc.ca  
 No. 225 – Anglais No. 35

**Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée**  
 1111, St-Charles ouest  
 Pièce 600, Tour ouest  
 Longueuil (Québec) J4K 5G4

Renseignements généraux . . . . . (450) 651-8771  
 Télécopieur . . . . . (450) 677-6912  
 No. 226 – Anglais No. 155

**Port de Belledune**  
 261 prom. Shannon  
 Belledune (Nouveau Brunswick) E8G 2W1

Renseignements généraux . . . . . (506) 522-1200  
 Télécopieur . . . . . (506) 522-0803  
 Site Internet . . . . . www.portofbelledune.ca  
 Courrier électronique . . . . . soccan@nb.sympatico.ca  
 No. 227 – Anglais No. 229

**Port de Prescott**  
 C.P. 520  
 Prescott (Ontario) K0E 1T0  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 925-4228  
 Télécopieur . . . . . (613) 925-5022  
 Courrier électronique . . . . . portprsc@recorder.ca  
 No. 228 – Anglais No. 230

No. 222 – Anglais No. 67

## **Pêches et Océans**

Ministère des Pêches et des Océans

Station 12010

200, rue Kent, 12<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-0999  
Télécopieur . . . . . (613) 990-1866

Direction des communications . . . . . (613) 993-1546

Bibliothèque . . . . . (613) 993-2950

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 993-2937

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 990-0059

ATME . . . . . (613) 941-6517

Site Internet . . . . . [www.dfo-mpo.gc.ca](http://www.dfo-mpo.gc.ca)

Courrier électronique . . . . . [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)

No. 223 – Anglais No. 124

## **Pétrole et gaz des Indiens**

9911, boulevard Chula, pièce 100

Psuu T'ina (Sarcee) (Alberta) T2W 6H6

Renseignements généraux . . . . . (403) 292-5625  
Télécopieur . . . . . (403) 292-5618

No. 224 – Anglais No. 144

## **Placements Épargne Canada**

L'Esplanade Laurier, tour ouest

300, avenue Laurier West, 10<sup>e</sup> Étage

Ottawa (Ontario) K1A 0G5

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-5035  
Télécopieur . . . . . (613) 992-1672

Courrier électronique. . . . . whitehorse\_info@pch.gc.ca  
No. 219 – Anglais No. 222

## **Parcs Canada**

1869, rue Upper Water  
Halifax (Nouvelle Écosse) B3J 1S9

Renseignements généraux. . . . . (902) 426-4912  
Numéro sans frais. . . . . 1-800-213-7275  
Télécopieur. . . . . (902) 426-1378  
Courrier électronique. . . . . atlantic\_parksinfo@pch.gc.ca  
No. 220 – Anglais No. 223

## **Partenariat technologique Canada**

Tour Journal nord

300, rue Slater, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux. . . . . (613) 954-0870  
Numéro sans frais. . . . . 1-800-266-7531  
Télécopieur. . . . . (613) 954-9117  
Site Internet. . . . . ptc.ic.gc.ca  
Courrier électronique. . . . . tpc@ic.gc.ca  
No. 221 – Anglais No. 261

## **Patrimoine canadien**

Immeuble Jules Léger  
Les Terrasses de la Chaudière  
15, rue Eddy  
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux. . . . . (819) 997-0055  
ATME. . . . . (819) 997-3123  
Bibliothèque. . . . . (819) 994-5478  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (819) 997-6874

**Parcs Canada**

(Prairies et Territoires du Nord-Ouest)  
220, 4th Avenue sud-est, pièce 552  
Calgary (Alberta) T2G 4X3

Renseignements généraux . . . . . (613) 938-5879  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-839-8221  
Télécopieur . . . . . (613) 937-1331

No. 216 – Anglais No. 219

**Parcs Canada**

(Québec)  
3, passage du Chien-d'Or  
C.P. 6060, Haute-Ville  
Québec (Québec) G1R 4V7

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-4177  
Numéro sans frais (information touristique) . . . . . 1-800-463-6769  
ATME . . . . . (418) 648-5099  
Télécopieur . . . . . (418) 649-6140  
Courrier électronique . . . . . parcsCanada\_pch.gc.ca  
No. 218 – Anglais No. 221

**Parcs Canada**

(Yukon)  
300, rue Main, pièce 200  
Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 2B5

Renseignements généraux . . . . . 1-800-661-0486  
Télécopieur . . . . . (867) 393-6701



## Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique Nord

11 Rutland Square

Edinburgh, L'Écosse, Royaume-Uni EH1 2AS

Renseignements généraux . . . . . 44 131 2282551

No. 213 – Anglais No. 195



## Parcs Canada

Ministère du Patrimoine canadien

25, rue Eddy, 6<sup>e</sup> étage, pièce 75

Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 953-4013

ATME . . . . . (819) 994-4957

Télécopieur . . . . . (819) 953-5632

Site Internet . . . . . parkscanada.pch.gc.ca

No. 214 – Anglais No. 217

## Parcs Canada

(Colombie-Britannique)

300, rue West Georgia, pièce 300

Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6B4

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-1280

Télécopieur . . . . . (604) 513-4798

Courrier électronique . . . . . Parks\_InfoBC@pch.gc.ca

No. 215 – Anglais No. 218

## Parcs Canada

(Ontario)

111, rue Water est

Cornwall (Ontario) K6H 6S3

**Office national de l'énergie**

444, avenue Seventh sud-ouest  
Calgary (Alberta) T2P 0X8

Renseignements généraux . . . . . (403) 292-4800  
Télécopieur . . . . . (403) 292-5503

Ligne téléphonique pour la communication des

incidents . . . . . 1-800-632-1663

Direction des affaires publique . . . . . (403) 299-2713

Publications . . . . . (403) 299-3562

Bibliothèque . . . . . (403) 299-3561

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (403) 299-2714

Renseignements sur le personnel . . . . . (403) 299-3695

Site Internet . . . . . www.neb.gc.ca

No. 211 – Anglais No. 177

**Office national du film du Canada**

360, rue Albert, pièce 1560

Ottawa (Ontario) K1A 0M9

3155, chemin Côte de Liesse

St-Laurent (Québec) H4N 2N4

Renseignements généraux – Ottawa . . . . . (613) 992-3615

Télécopieur . . . . . (613) 947-2537

Renseignements généraux – Montréal . . . . . (514) 283-9246

Télécopieur . . . . . (514) 283-8971

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (514) 283-9028

Service à la clientèle . . . . . 1-800-267-7710

Site Internet . . . . . www.onf.ca

No. 212 – Anglais No. 179

**Office des eaux du Territoire du Yukon**

419, chemin Range, pièce 106  
Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 3V1

Renseignements généraux . . . . . (867) 667-3980  
Télécopieur . . . . . (867) 668-3628  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (867) 667-3980  
No. 208 – Anglais No. 278

**Office des normes générales du Canada**

Place du Portage, Phase III  
11, rue Laurier, pièce 6B1  
Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . . 1-800-665-2472  
Télécopieur . . . . . (819) 956-1634  
Site Internet . . . . . [www.tpsgc.gc.ca/ongc](http://www.tpsgc.gc.ca/ongc)  
No. 209 – Anglais No. 65

**Office des transports du Canada**

Les Terrasses de la Chaudière  
Immeuble Jules Léger  
15, rue Eddy, pièce 1953  
Hull (Québec) K1A 0N9

Renseignements généraux . . . . . 1-888-222-2592  
ATME . . . . . (819) 953-9705  
ATME (Numéro sans frais) . . . . . 1-800-669-5575  
Télécopieur . . . . . (819) 953-8353  
Ligne des plaintes . . . . . 1-800-883-1813  
Bibliothèque . . . . . (819) 997-7160  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 994-2564  
Site Internet . . . . . [www.cta-otc.gc.ca](http://www.cta-otc.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [cta.comment@cta-otc.gc.ca](mailto:cta.comment@cta-otc.gc.ca)  
No. 210 – Anglais No. 91

**Office de l'efficacité énergétique**

Ressources naturelles Canada  
580, rue Booth, 18<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Télocopieur . . . . . (613) 943-1590  
Publications Énergie . . . . . (613) 995-2943  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-387-2000

Site Internet . . . . . oee.nrcan.gc.ca  
Courrier électronique . . . . . general.oeenrcan.gc.ca  
No. 205 – Anglais No. 203

**Office des droits de surface du Territoire du Yukon**

C.P. 31201  
Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 5P7

Renseignements généraux . . . . . (867) 667-7695  
Télocopieur . . . . . (867) 668-5892  
Site Internet . . . . . www.yukonsurfaceright.com  
Courrier électronique . . . . .  
No. 206 – Anglais No. 277

**Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest**

Immeuble Goga Cho, 2<sup>e</sup> étage  
C.P. 1500

Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3

Renseignements généraux . . . . . (867) 669-2772  
Télocopieur . . . . . (867) 669-2719  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (867) 669-2772  
No. 207 – Anglais No. 200

## Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers

Place T.D.

140, rue Water, 5e étage

St. John's (Terre-Neuve) A1C 6H6

Renseignements généraux . . . . . (709) 778-1400

Télecopieur . . . . . (709) 778-1473

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (709) 778-1464

Site Internet . . . . . cnopb.nfnet.com

Courrier électronique . . . . . postmaster@cnopb.nf.ca

No. 202 – Anglais No. 38

## Office de commercialisation du poisson d'eau douce

1199, chemin Plessis

Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-6600

Télecopieur . . . . . (204) 983-6497

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (204) 983-6461

No. 203 – Anglais No. 126

## Office de la propriété intellectuelle du Canada

Place du Portage, Phase I

50, rue Victoria, 2e étage

Hull (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1936

Télecopieur . . . . . (819) 953-7620

Publications . . . . . (819) 953-5054

Bibliothèque . . . . . (819) 997-2964

Site Internet . . . . . cipo.gc.ca

Courrier électronique . . . . . cipo.contact@ic.gc.ca

No. 204 – Anglais No. 72



## Musée national des sciences et de la technologie

1867, boulevard Saint-Laurent  
C.P. 9274, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-3044  
ATME . . . . . (613) 991-9207  
Télécopieur . . . . . (613) 990-3654  
Direction des communications . . . . . (613) 991-3047  
Publications . . . . . (613) 991-6685  
Bibliothèque . . . . . (613) 991-2982  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnel . . . . . (613) 991-3033  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 991-2714  
Musée de l'agriculture . . . . . (613) 947-2440  
Télécopieur . . . . . (613) 947-2374  
Site Internet . . . . . www.sciences-tech.smst.ca  
Musée de l'agriculture . . . . . www.agriculture.smst.ca  
No. 200 – Anglais No. 184



## Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers

Centre T.D.  
1791, rue Barrington, 6e étage  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K9  
Renseignements généraux . . . . . (902) 422-5588  
Télécopieur . . . . . (902) 422-1799  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (902) 422-5588  
Site Internet . . . . . cnsoqb.ns.ca  
Courrier électronique . . . . . postmaster@cnsoqb.ns.ca  
No. 201 – Anglais No. 39

## Musée des beaux-arts du Canada

380, promenade Sussex

C.P. 427, succursale A

Ottawa (Ontario) K1N 9N4

Visites guidées. . . . . (613) 990-1985

Numéro sans frais . . . . . 1-800-319-ARTS (2787)

ATME. . . . . (613) 990-0777

Télécopieur. . . . . (613) 993-4385

Direction des communications . . . . . (613) 990-1935

Librairie . . . . . (613) 990-1970

Bibliothèque. . . . . (613) 998-8949

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 991-0040

Site Internet . . . . . national.gallery.ca

Courrier électronique . . . . . info@gallery.ca

No. 198 – Anglais No. 180

## Musée national de l'aviation

11, promenade Aviation

C.P. 9724, succursale T

Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-2010

Numéro sans frais . . . . . 1-800-463-2038

ATME. . . . . (613) 990-7530

Télécopieur. . . . . (613) 990-3655

Visites guidées. . . . . (613) 993-4264

Locations. . . . . (613) 990-5047

Aéronautica. . . . . (613) 990-4340

Direction des communications . . . . . (613) 993-4243

Bibliothèque. . . . . (613) 993-2303

Site Internet . . . . . www.aviation.nmstc.ca

Courrier électronique . . . . . aviation@nmstc.ca

No. 199 – Anglais No. 172

**Musée canadien de la poste**

100, rue Laurier

Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8200  
 Télécopieur . . . . . (819) 776-7062

Site Internet . . . . . [www.civilization.ca/cmccmcfra/npmfra.html](http://www.civilization.ca/cmccmcfra/npmfra.html)

No. 195 – Anglais No. 85

**Musée canadien des civilisations**

100, rue Laurier

C.P. 3100, succursale B

Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-7000

ATM . . . . . (819) 776-7003

Télécopieur . . . . . (819) 776-8300

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (819) 776-7115

Site Internet . . . . . [www.civilisations.ca](http://www.civilisations.ca)

Courrier électronique . . . . . [members@civilisations.ca](mailto:members@civilisations.ca)

No. 196 – Anglais No. 78

**Musée canadien des enfants**

100, rue Laurier

Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-7001

Télécopieur . . . . . (819) 776-8176

Site Internet . . . . . [www.civilisations.ca/cmccmcfra/cmtra.html](http://www.civilisations.ca/cmccmcfra/cmtra.html)

No. 197 – Anglais No. 52

**Musée de l'agriculture**

(voir Musée national des sciences et de la technologie . . . . . Page 72)

## Musée canadien de la nature

Édifice commémoratif Victoria

Angle des rues Metcalfe et McLeod

C.P. 3443, succursale D

Ottawa (Ontario) K1P 6P4

Renseignements généraux . . . . . (613) 566-4729

Numéro sans frais . . . . . 1-800-263-4433

ATME . . . . . 1-800-855-0511

Télécopieur . . . . . (613) 364-4020

Boutique . . . . . (613) 566-4727

Locations et événements . . . . . (613) 566-4713

Direction des communications corporatives . . . . . (613) 566-4249

Publications . . . . . (613) 566-4292

Bibliothèque . . . . . (613) 364-4042

Accès à l'information et protection des renseignements

personnel . . . . . (613) 566-4214

Site Internet . . . . . www.nature.ca

No. 193 – Anglais No. 80

## Musée canadien de la photographie contemporaine

1, canal Rideau

C.P. 465, succursale A

Ottawa (Ontario) K1N 9N6

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-8257

Télécopieur . . . . . (613) 990-6542

Boutique . . . . . (613) 991-1024

Site Internet . . . . . mpc.gallery.ca

Courrier électronique . . . . . mpc@ngc.chin.gc.ca

No. 194 – Anglais No. 79

**Monnaie royale canadienne**

320, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0G8

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-3500  
 Télécopieur . . . . . (613) 991-2294  
 Boutique . . . . . (613) 991-5853  
 Excursions . . . . . (613) 993-8990  
 Communications . . . . . (613) 993-2239  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 993-1732  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 993-1249  
 Site Internet . . . . . [www.rcmint.ca](http://www.rcmint.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [info@rcmint.ca](mailto:info@rcmint.ca)

No. 191 – Anglais No. 240

**Musée canadien de la guerre**

330, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0M8

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8600  
 Télécopieur . . . . . (819) 776-8623  
 Médias . . . . . (819) 776-8607  
 Programmes scolaires . . . . . (819) 776-8606  
 Visites de groupes . . . . . (819) 776-7014  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-555-5621  
 Site Internet . . . . . [www.cmcc.muse.digital.ca](http://www.cmcc.muse.digital.ca)

No. 192 – Anglais No. 92



**Ministère des Affaires étrangères et Commerce international**

Édifice Lester B. Pearson

125, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux . . . . . (613) 944-4000

Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-8376

Services des relations avec les médias . . . . . (613) 995-1874

Bibliothèque . . . . . (613) 992-6150

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 992-1425

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 996-1791

Site Internet . . . . . [www.dfait-maeci.gc.ca](http://www.dfait-maeci.gc.ca)

Courrier électronique . . . . . [barbararichardson@dfait-maeci.gc.ca](mailto:barbararichardson@dfait-maeci.gc.ca)

No. 189 – Anglais No. 116

**Ministère des Finances Canada**

L'Esplanade Laurier, tour est

140, rue O'Connor

Ottawa (Ontario) K1A 0A6

Services d'information et des relations avec les médias . . . . . (613) 992-1573

ATME . . . . . (613) 996-0035

Télécopieur . . . . . (613) 995-6938

Direction des communications . . . . . (613) 995-5684

Centre de distribution . . . . . (613) 995-2855

Bibliothèque . . . . . (613) 995-5877

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 943-8850

Site Internet . . . . . [www.fln.gc.ca](http://www.fln.gc.ca)

No. 190 – Anglais No. 115



## Maison Vimy

Musée canadien de la guerre  
221, avenue Champagne nord  
Ottawa (Ontario) K1A 0M8

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8656  
Télécopieur . . . . . (819) 776-8657

No. 186 – Anglais No. 274

## Mesures Canada

11, avenue Holland, tour A  
5e étage, pièce 513  
Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-2631  
Télécopieur . . . . . (613) 952-1736  
Site Internet . . . . . mc.ic.gc.ca

No. 187 – Anglais No. 163

## Ministère de la Justice Canada

Édifice de la Justice  
284, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-4222  
ATME . . . . . (613) 992-4556  
Télécopieur . . . . . (613) 996-9916  
Bibliothèque . . . . . (613) 957-4607  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 952-8361  
Site Internet . . . . . canada.justice.gc.ca

No. 188 – Anglais No. 117

## **Institut international du Canada pour le grain**

303, rue Main, pièce 1000  
Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-5344  
Télécopieur . . . . . (204) 983-2642  
Communications et relations publiques . . . . . (204) 983-5912  
Site Internet . . . . . [www.cigi.ca](http://www.cigi.ca)  
Courrier électronique . . . . . [cigi@cigi.ca](mailto:cigi@cigi.ca)  
No. 184 – Anglais No. 75



## **Juge arbitre, Loi sur l'assurance emploi**

(voir Bureau du Juge arbitre, Loi sur l'assurance emploi. . . . . Page 19)  
**Justice Canada**  
(voir Ministère de la Justice Canada . . . . . Page 66)



## **Laboratoire de lutte contre la maladie**

Localisateur postal 0602C1  
Immeuble LLCM, parc Tunney  
Ottawa (Ontario) K1A 0L2  
Renseignements généraux . . . . . (613) 957-0315  
Télécopieur . . . . . (613) 952-8189  
Site Internet . . . . . [www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc](http://www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc)  
No. 185 – Anglais No. 156

Montréal (Québec).....(514) 496-6117  
 Winnipeg (Manitoba).....(204) 984-6027  
 Saskatoon (Saskatchewan).....(306) 975-5256  
 Victoria (Colombie-Britannique).....(250) 363-0020  
 Site Internet.....www.nrc.ca/cisti  
 Courrier électronique.....cisti.info@nrc.ca  
 No. 180 – Anglais No. 34

### **Institut de dynamique marine**

C.P. 12093, succursale A  
 St. John's (Terre-Neuve) A1B 3T5

Renseignements généraux.....(709) 772-4939  
 Télécopieur.....(709) 772-2462  
 Site Internet.....www.nrc.ca/imd/index\_f.html  
 No. 181 – Anglais No. 147

### **Institut de Médecine Environnementale pour la défense**

1133, avenue Shepard ouest  
 Toronto (Ontario) M3M 3B9

Renseignements généraux.....(416) 635-2000  
 Bureau d'expansion des affaires.....(416)635-2032  
 Télécopieur.....(416) 635-2104  
 Site Internet.....www.dciem.dnd.ca  
 Courrier électronique.....info@dciem.dnd.ca  
 No. 182 – Anglais No. 109

### **Institut de recherches vétérinaires/**

**Centre des phytovoyageurs justiciables de quarantaine**  
 3851, rue Fallowfield  
 Nepean (Ontario) K2H 8P9

Renseignements généraux.....(613) 228-6698  
 Télécopieur.....(613) 228-6667  
 No. 183 – Anglais No. 11

**Info Entrepreneur**

Niveau de l'Esplanade  
5, Place ville Marie, pièce 12500  
Montréal (Québec) H3B 4Y2

Renseignements généraux . . . . . (514) 496-4636  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-322-4636  
Site Internet . . . . . [www.infoentrepreneurs.org](http://www.infoentrepreneurs.org)

No. 178 – Anglais No. 146

**Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité**

(voir Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du  
renseignement de sécurité . . . . . Page 14)

**Institut canadien de conservation**

1030, chemin Innes  
Ottawa (Ontario) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-3721  
Télécopieur . . . . . (613) 998-4721  
Site Internet . . . . . [www.pch.gc.ca/cc-i-icc](http://www.pch.gc.ca/cc-i-icc)

No. 179 – Anglais No. 56

**Institut canadien de l'information scientifique et technique**

Conseil national de recherches Canada  
Édifice J.E. Brown

1500, chemin Montréal  
Ottawa (Ontario) K1A 0S2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-1600  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-1222  
Télécopieur . . . . . (613) 952-9112

Centres d'information du CNRC

St. John's (Terre-Neuve) . . . . . (709) 772-2468  
Halifax (Nouvelle-Écosse) . . . . . (902) 426-8250  
Boucherville (Québec) . . . . . (514) 641-5131



**Gendarmerie royale du Canada**

Immeuble L.H. Nicholson

1200, promenade Vanier

Ottawa (Ontario) K1A 0R2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-7267

ATME . . . . . (613) 993-2232

Télécopieur . . . . . (613) 993-1310

Relations avec les médias . . . . . (613) 993-2999

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 993-5162

Site Internet . . . . . www.rcmp-grc.gc.ca

No. 176 – Anglais No. 241

**Gouverneur général**

(voir Résidence du Gouverneur général . . . . . Page 83)

**Industrie Canada**

Immeuble C.D. Howe

235, rue Queen

Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-7466

ATME . . . . . (613) 947-5544

Publications . . . . . (613) 947-7466

Télécopieur . . . . . (613) 954-6436

Bibliothèque . . . . . (613) 954-2728

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 954-2754

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 954-2788

Site Internet . . . . . info.ic.gc.ca

Courrier électronique . . . . . hotline.service@ic.gc.ca

No. 177 – Anglais No. 145

## Fondation canadienne des relations raciales

4900, rue Yonge, pièce 1305  
Willowdale (Ontario) M2N 6A4

Renseignements généraux . . . . . (416) 952-3500  
Numéro sans frais . . . . . 1-888-240-4936  
Télécopieur . . . . . (416) 952-3326  
Télécopieur (numéro sans frais) . . . . . 1-888-399-0333

Site Internet . . . . . [www.crr.ca](http://www.crr.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@crr.ca](mailto:info@crr.ca)  
No. 173 – Anglais No. 86

## Fondation canadienne pour l'innovation

350, rue Albert, pièce 1510  
C.P. 77

Ottawa (Ontario) K1R 1A4  
Renseignements généraux . . . . . (613) 947-6496  
No. 174 – Anglais No. 31

## Forces canadiennes

(voir Défense nationale . . . . . Page 54)



## Garde côtière canadienne

Immeuble Canada  
344, rue Slater

Ottawa (Ontario) K1A 0N7

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-1574  
Télécopieur . . . . . (613) 990-2780

Site Internet . . . . . [www.ccg-gcc.gc.ca](http://www.ccg-gcc.gc.ca)  
No. 175 – Anglais No. 53

**Environnement Canada**

Les Terrasses de la Chaudière  
10, rue Wellington  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-2800  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-6767  
ATME . . . . . (819) 994-0736  
Télécopieur . . . . . (819) 953-2225  
Bibliothèque . . . . . (819) 997-1767  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (819) 997-4552  
Site Internet . . . . . [www.ec.gc.ca](http://www.ec.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca)  
No. 171 – Anglais No. 119

**Finances Canada**

(voir Ministère des Finances Canada . . . . . Page 67)

**Fondation Asie-Pacifique du Canada**

999, Canada Place, pièce 666  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3E1

Renseignements généraux . . . . . (604) 684-5986  
Télécopieur . . . . . (604) 681-1370  
Montréal . . . . . (514) 499-2166  
Télécopieur . . . . . (514) 499-2153  
Winnipeg . . . . . (204) 945-2256  
Télécopieur . . . . . (204) 948-2253

Site Internet . . . . . [www.apfc.ca](http://www.apfc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@apfc.apfnnet.org](mailto:info@apfc.apfnnet.org)  
No. 172 – Anglais No. 13

**Entreprises autochtones Canada**  
 (Ontario – Toronto)  
 Industrie Canada  
 151, rue Young, 3e étage  
 Toronto (Ontario) M5W 2W7  
 Renseignements généraux . . . . . (416) 973-8800  
 Télécopieur . . . . . (416) 973-2255  
 Courrier électronique . . . . . abc.toronto@ic.gc.ca  
 No. 168 – Anglais No. 7

**Entreprises autochtones Canada**  
 (Québec et Nunavut)  
 Industrie Canada  
 5 Place Ville Marie, 7e étage  
 Montréal (Québec) H3B 2G2  
 Renseignements généraux . . . . . (514) 283-1828  
 Télécopieur . . . . . (514) 283-1843  
 Courrier électronique . . . . . abc.montreal@ic.gc.ca  
 No. 169 – Anglais No. 8

**Entreprises autochtones Canada**  
 (Saskatchewan)  
 Industrie Canada  
 123, 2nd Avenue sud, 7e étage  
 Saskatoon (Saskatchewan) S7K 7E6  
 Renseignements généraux . . . . . (306) 975-4316  
 Télécopieur . . . . . (306) 975-5334  
 Courrier électronique . . . . . abc.saskatoon@ic.gc.ca  
 No. 170 – Anglais No. 9

**Entreprises autochtones Canada**

(Colombie-Britannique et Territoire du Yukon)

Industrie Canada

300, rue West Georgia, 21<sup>e</sup> étage

Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6E2

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-3871

Télécopieur . . . . . (604) 666-0238

Courrier électronique . . . . . abc.vancouver@ic.gc.ca

No. 165 – Anglais No. 4

**Entreprises autochtones Canada**

(Manitoba)

Industrie Canada

400, avenue St. Mary, 6<sup>e</sup> étage

Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-7316

Télécopieur . . . . . (204) 983-4107

Courrier électronique . . . . . abc.winnipeg@ic.gc.ca

No. 166 – Anglais No. 5

**Entreprises autochtones Canada**

(Ontario – Sudbury)

Industrie Canada

Time Square

1760, rue Regent sud

Sudbury (Ontario) P3E 3Z8

Renseignements généraux . . . . . (705) 522-5100

Télécopieur . . . . . (705) 677-7976

Courrier électronique . . . . . abc.sudbury@ic.gc.ca

No. 167 – Anglais No. 6



**Entreprises autochtones Canada**  
 Industrie Canada  
 235, rue Queen, 1<sup>e</sup> étage ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-4064  
 Télécopieur . . . . . (613) 957-7010  
 Site Internet . . . . . www.abc.gc.ca  
 Courrier électronique . . . . . abc.ottawa@ic.gc.ca

No. 162 – Anglais No. 1

**Entreprises autochtones Canada**  
 (Alberta et Territoires du Nord-Ouest)  
 Industrie Canada  
 Canada Place  
 9700, avenue Jasper, pièce 725  
 Edmonton (Alberta) T5J 4C3

Renseignements généraux . . . . . (403) 495-2954  
 Télécopieur . . . . . (403) 495-4172  
 Courrier électronique . . . . . abc.edmonton@ic.gc.ca

No. 163 – Anglais No. 2

**Entreprises autochtones Canada**  
 (Atlantique)  
 Industrie Canada  
 1801, rue Hollis, 4<sup>e</sup> étage  
 C.P. 940, succursale M  
 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2V9

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-2018  
 Télécopieur . . . . . (902) 426-2624  
 Courrier électronique . . . . . abc.halifax@ic.gc.ca

No. 164 – Anglais No. 3

Saskatoon . . . . . (306) 975-4373  
 Winnipeg . . . . . (204) 983-4472  
 Vancouver . . . . . (604) 666-8569  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 952-9554  
 Site Internet . . . . . [www.deo.gc.ca](http://www.deo.gc.ca)  
 No. 159 – Anglais No. 275

## **Elections Canada**

(voir Bureau du Directeur général des élections . . . . . Page 18)

## **Energie atomique du Canada Ltée**

2251, promenade Speakman  
 Mississauga (Ontario) L5K 1B2  
 Renseignements généraux . . . . . (905) 823-9040  
 Télécopieur . . . . . (905) 823-6120  
 Site Internet . . . . . [www.aeccl.ca](http://www.aeccl.ca)  
 No. 160 – Anglais No. 18



## **Enquêteur correctionnel Canada**

275, rue Slater, pièce 402  
 Ottawa (Ontario) K1P 5H9  
 Renseignements généraux . . . . . 1-877-885-8848  
 Télécopieur . . . . . (613) 990-9091  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 990-2692  
 No. 161 – Anglais No. 107

Bibliothèque. . . . . (819) 994-2604  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 994-0416  
 Site Internet . . . . . www.hrdc-drhc.gc.ca  
 Courrier électronique . . . . . info@hrdc-drhc.gc.ca  
 No. 157 – Anglais No. 140

## **Développement économique Canada pour les régions du Québec**

Tour de la Bourse  
 800, square Victoria, bureau 3800  
 C.P. 247  
 Montréal (Québec) H4Z 1E8

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6412  
 Télécopieur. . . . . (514) 283-3302  
 Publications. . . . . (514) 283-6621  
 Bibliothèque. . . . . (514) 496-4636  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (514) 283-8418  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (514) 496-7762  
 Site Internet . . . . . www.dec-ced.gc.ca  
 Courrier électronique. . . . . receptio@dec-ced.gc.ca  
 No. 158 – Anglais No. 30

## **Directeur général des élections**

(voir Bureau du Directeur général des élections . . . . . Page 18)

## **Diversification de l'économie de l'Ouest Canada**

Place du Canada  
 9700, avenue Jasper, pièce 1500  
 Edmonton (Alberta) T5J 4H7

Renseignements généraux . . . . . (403) 495-4164  
 Numéro sans-frais . . . . . 1-888-338-9378  
 Fax . . . . . (403) 495-6876

**Cour suprême du Canada**

301, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0J1

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-4330  
Télécopieur . . . . . (613) 996-3063  
Greffe . . . . . (613) 996-8666  
Bibliothèque . . . . . (613) 996-8120  
Site Internet . . . . . [www.scc-csc.gc.ca](http://www.scc-csc.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [reception@scs-csc.gc.ca](mailto:reception@scs-csc.gc.ca)  
No. 155 – Anglais No. 259

**Défense nationale**

Tour nord  
101, promenade Colonel By, 8e étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2534  
Télécopieur . . . . . (613) 995-2610  
Renseignements pour les médias . . . . . (613) 996-2353  
Bibliothèque . . . . . (613) 996-0831  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 992-0996  
Site Internet . . . . . [www.dnd.ca](http://www.dnd.ca)  
No. 156 – Anglais No. 176

**Développement des ressources humaines Canada**

Phase IV  
140, promenade du Portage  
Hull (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux . . . . . (819) 994-6313  
Télécopieur . . . . . (819) 953-7260

**Corporation Place du Canada**

999, Canada Place, pièce 1001

Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3E1

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-7200  
Télécopieur . . . . . (604) 666-0695

No. 152 – Anglais No. 40

**Cour canadienne de l'impôt**

Tours du Centenaire

200, rue Kent

Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0901

Numéro sans frais . . . . . 1-800-927-5499

Télécopieur . . . . . (613) 957-9034

Site Internet . . . . . [www.tcc-ccl.gc.ca](http://www.tcc-ccl.gc.ca)

No. 153 – Anglais No. 260

**Cour d'appel des cours martiales du Canada**

(voir Cour fédérale du Canada . . . . . Page 53)

**Cour fédérale du Canada**

Annexe de la Cour fédérale du Canada

Édifice de la Cour suprême

Rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements (Division d'appel) . . . . . (613) 996-6795

Télécopieur . . . . . (613) 952-7226

Renseignements (Division de première instance) . . . . . (613) 992-4238

Télécopieur . . . . . (613) 952-3653

Site Internet . . . . . [www.fja-cmf.gc.ca/fr/ct/index.html](http://www.fja-cmf.gc.ca/fr/ct/index.html)

No. 154 – Anglais No. 123



**Contrats Canada**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Place du Portage, phase III

11, rue Laurier, pièce 3C1

Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . . (819) 956-3440

Numéro sans frais . . . . . 1-800-811-1148

Télécopieur . . . . . (819) 956-6123

Site Internet . . . . . [contratscanada.gc.ca](http://contratscanada.gc.ca)

No. 149 – Anglais No. 105

**Corporation commerciale canadienne**50, rue O'Connor, 1<sup>er</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0S6

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-0034

. . . . . 1-800-748-8191

Télécopieur . . . . . (613) 995-2121

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 996-0953

Site Internet . . . . . [www.ccc.ca](http://www.ccc.ca)Courrier électronique . . . . . [info@ccc.ca](mailto:info@ccc.ca)

No. 150 – Anglais No. 55

**Corporation du Pont international de la voie maritime, Ltée**

C.P. 836

Cornwall (Ontario) K6H 5T7

Renseignements généraux . . . . . (613) 932-6601

Télécopieur . . . . . (613) 932-9086

Courrier électronique . . . . . [sibc@cnwl.igs.net](mailto:sibc@cnwl.igs.net)

No. 151 – Anglais No. 248

No. 145 – Anglais No. 175

Publications . . . . . (613) 957-2961

### **Conseil national mixte**

C.P. 1525, succursale B

Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-1805

Télocopieur . . . . . (613) 990-7071

Site Internet . . . . . [www.njc-cnm.gc.ca](http://www.njc-cnm.gc.ca)

No. 146 – Anglais No. 181

### **Conseils et Vérification Canada**

Place de Ville, tour B

112, rue Kent, 11<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-0188

Télocopieur . . . . . (613) 943-1109

Site Internet . . . . . [www.cac.gc.ca](http://www.cac.gc.ca)

No. 147 – Anglais No. 104

### **Construction de Défense Canada**

Place de Ville, tour B

112, rue Kent, 17<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0K3

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-9548

Télocopieur . . . . . (613) 998-1061

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 998-0998

No. 148 – Anglais No. 110

Site Internet . . . . . [www.conseildesarts.ca](http://www.conseildesarts.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [services.arts:info@conseildesarts.ca](mailto:services.arts:info@conseildesarts.ca)  
 No. 142 – Anglais No. 27

### **Conseil national de recherches Canada**

Immeuble de l'Administration M-58

Chemin Montréal

Ottawa (Ontario) K1A 0R6

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-9101  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-7928  
 Recrutement . . . . . (613) 993-9134  
 Publications . . . . . (613) 993-2054  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 990-6111  
 Site Internet . . . . . [www.nrc.ca](http://www.nrc.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [rd@nrc.ca](mailto:rd@nrc.ca)  
 No. 143 – Anglais No. 187

### **Conseil national des produits agricoles**

344, rue Slater, 10ième étage

Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-6752  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-2097  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 995-8840  
 Site Internet . . . . . [www.nfpc-cnpc.gc.ca](http://www.nfpc-cnpc.gc.ca)  
 No. 144 – Anglais No. 178

### **Conseil national du Bien-être social**

1010, rue Somerset ouest, 2e étage

Ottawa (Ontario) K1A 0J9

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-2961  
 Télécopieur . . . . . (613) 957-0680

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5992  
 Télécopieur . . . . . (613) 992-5337  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 995-6214  
 Site Internet . . . . . www.nserc.ca  
 No. 140 – Anglais No. 193

### **Conseil de recherches médicales du Canada**

Localisateur postal 3105A  
 Holland Cross, tour B  
 1600, rue Scott, 5e étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0W9  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 941-2672  
 Télécopieur . . . . . (613) 954-1800  
 Renseignements pour les médias . . . . . (613) 954-1958  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 954-1944  
 Site Internet . . . . . www.crm.gc.ca  
 Courrier électronique . . . . . mrcinfo.crm@hpb.gc.ca  
 No. 141 – Anglais No. 164

### **Conseil des Arts du Canada**

350, rue Albert  
 C.P. 1047  
 Ottawa (Ontario) K1P 5V8  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 566-4365 / 66  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-263-5588  
 Télécopieur . . . . . (613) 566-4411  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 566-4414 (Ext. 4261)  
 TDD . . . . . (613) 565-5194

## Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Les Terrasses de la Chaudière

Immeuble Central

1, promenade du Portage

Hull (Québec) K1A 0N2

Renseignements généraux et plaintes . . . . . (819) 997-0313

Numéro sans frais . . . . . 1-877-249-2782

ATME . . . . . (819) 994-0423

Télocopieur . . . . . (819) 994-0218

Bibliothèque . . . . . (819) 997-4484

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (819) 994-5366

Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 997-2219

Site Internet . . . . . [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca)

Courrier électronique . . . . . [info@crtc.gc.ca](mailto:info@crtc.gc.ca)

No. 138 – Anglais No. 87

## Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Caré Constitution, tour 2

350, rue Albert, 12<sup>e</sup> étage

C.P. 1610

Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0691

Télocopieur . . . . . (613) 992-1787

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 992-0562

Site Internet . . . . . [www.sshrc.ca](http://www.sshrc.ca)

Courrier électronique . . . . . [z-info@crsh.ca](mailto:z-info@crsh.ca)

No. 139 – Anglais No. 252

## Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada

Caré Constitution

350, rue Albert

Ottawa (Ontario) K1A 1H5



## **Conseil consultatif national sur le troisième âge**

Localisateur postal 1908A1

Edifice Jeanne-Mance, 8e étage

Parc Tunney

Ottawa (Ontario) K1B 1B4

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-1968  
Télécopieur . . . . . (613) 957-9938

No. 135 – Anglais No. 169

## **Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés**

C.P. L40

333, avenue Laurier-ouest, pièce 1400

Ottawa (Ontario) K1P 1C1

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-7360  
Numéro sans frais . . . . . 1-877-861-2350  
ATME . . . . . (613) 957-4373  
Télécopieur . . . . . (613) 952-7626  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 954-8299

Site Internet . . . . . [www.pmprb-cepmb.gc.ca](http://www.pmprb-cepmb.gc.ca)

No. 136 – Anglais No. 225

## **Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses**

Localisateur postal 4309A

200, rue Kent, pièce 9000

Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-4331  
Télécopieur . . . . . (613) 993-4686  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 993-4472

No. 137 – Anglais No. 137

**Conseil canadien des normes**

45, rue O'Connor, pièce 1200  
Ottawa (Ontario) K1P 6N7

Renseignements généraux . . . . . (613) 238-3222  
Télécopieur . . . . . (613) 995-4564  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 238-3222

Site Internet . . . . . [www.scc.ca](http://www.scc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@scc.ca](mailto:info@scc.ca)

No. 132 – Anglais No. 256

**Conseil canadien des relations industrielles**

Immeuble C.D. Howe  
240, rue Sparks, 4e étage ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0X8

Renseignements généraux . . . . . 1-800-575-9696  
Télécopieur . . . . . (613) 995-9493  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 947-5441

Site Internet . . . . . [www.cirb-ccri.gc.ca](http://www.cirb-ccri.gc.ca)  
No. 133 – Anglais No. 32

**Conseil consultatif de la machinerie et de l'équipement**

555, avenue MacKenzie, 6e étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1L5

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-7100  
Télécopieur . . . . . (613) 952-3971

No. 134 – Anglais No. 162

Site Internet..... [www.ijc.org](http://www.ijc.org)  
 No. 128 – Anglais No. 153

### **Commission nationale des libérations conditionnelles**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
 340, avenue Laurier ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0R1

Renseignements généraux..... (613) 954-7474  
 Télécopieur..... (613) 995-4380  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels..... (613) 954-6547  
 Site Internet..... [www.npb-cnlic.gc.ca](http://www.npb-cnlic.gc.ca)  
 Courrier électronique..... [npbcnlic@magi.com](mailto:npbcnlic@magi.com)

No. 129 – Anglais No. 185

### **Condition féminine Canada**

Carre Constitution  
 360, rue Albert, bureau 700  
 Ottawa (Ontario) K1A 1C3

Renseignements généraux..... (613) 995-7835  
 Télécopieur..... (613) 957-3359  
 Direction des communications..... (613) 995-3901  
 Bibliothèque..... (613) 995-4008  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels..... (613) 995-4008  
 Renseignements sur le personnel..... (613) 995-9399  
 Site Internet..... [www.swc-cfc.gc.ca](http://www.swc-cfc.gc.ca)

No. 130 – Anglais No. 258

### **Conseil canadien de la magistrature**

Place de Ville, tour B  
 112, rue Kent, pièce 450  
 Ottawa (Ontario) K1A 0W8

**Commission géologique du Canada (Calgary)**

3303, 33rd Street nord-ouest

Calgary (Alberta) T2L 2A7

Renseignements généraux . . . . . (403) 292-7000

Télécopieur . . . . . (403) 292-5377

Site Internet . . . . . [www.nrcan.gc.ca/gsc/calgary/gscclfr.htm](http://www.nrcan.gc.ca/gsc/calgary/gscclfr.htm)Courrier électronique . . . . . [calgary@gsc.nrcan.gc.ca](mailto:calgary@gsc.nrcan.gc.ca)

No. 125 – Anglais No. 128

**Commission internationale du flétan du Pacifique**

C.P. 95009

Seattle, Washington 98145-2009

États-Unis

Renseignements généraux . . . . . (206) 634-1838

Télécopieur . . . . . (206) 632-2983

Site Internet . . . . . [www.iphc.washington.edu](http://www.iphc.washington.edu)

No. 126 – Anglais No. 154

**Commission internationale pour la conservation****des thonides de l'Atlantique**

Estebanez Calderon 317-7

E-28020 Madrid (Espagne)

Renseignements généraux . . . . . 34 1 5793352

No. 127 – Anglais No. 151

**Commission mixte internationale**

Immeuble Berger

100, rue Metcalfe, 18e étage

Ottawa (Ontario) K1P 5M1

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2984

Télécopieur . . . . . (613) 993-5583

## Commission du havre de Thunder Bay

100, rue Main

Thunder Bay (Ontario) P7B 6R9

Renseignements généraux . . . . . (807) 345-6400  
 Télécopieur . . . . . (807) 345-9058  
 Site Internet . . . . . [www.harbourcommission.thunder-bay.on.ca](http://www.harbourcommission.thunder-bay.on.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [port@baynet.net](mailto:port@baynet.net)

No. 122 – Anglais No. 263

## Commission du parc international Roosevelt Campobello

Route 774

C.P. 9

Welshpool, Campobello (Nouveau Brunswick) E0G 3H0

Renseignements généraux . . . . . (506) 752-2922  
 Télécopieur . . . . . (506) 752-6000  
 Site Internet . . . . . [www.fldr.net/french](http://www.fldr.net/french)  
 Courrier électronique . . . . . [info@fldr.net](mailto:info@fldr.net)

No. 123 – Anglais No. 239

## Commission géologique du Canada

601, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0E8

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-3919  
 Télécopieur . . . . . (613) 943-8742  
 Publications . . . . . (613) 995-4342  
 Numéro sans frais . . . . . 1-888-252-4301  
 Télécopieur . . . . . (613) 943-0646  
 Site Internet . . . . . [www.nrcan.gc.ca/gsc](http://www.nrcan.gc.ca/gsc)  
 Courrier électronique . . . . . [info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca](mailto:info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca)

No. 124 – Anglais No. 127



**Commission du havre d'Oshawa**

1050, rue Farewell

Oshawa (Ontario) L1H 6N6

Renseignements généraux . . . . . (905) 576-0400  
 Télécopieur . . . . . (905) 576-5701

No. 118 – Anglais No. 214

**Commission du havre de Hamilton**

605, rue James nord

Hamilton (Ontario) L8L 1K1

Renseignements généraux . . . . . (905) 525-4330  
 Télécopieur . . . . . (905) 528-6282

No. 119 – Anglais No. 135

**Commission du havre de Nanaimo**

104, rue Front

C.P. 131

Nanaimo (Colombie-Britannique) V9R 5K4

Renseignements généraux . . . . . (250) 753-4146  
 Télécopieur . . . . . (250) 753-4899

Site Internet . . . . . www.nhc.ca  
 Courrier électronique . . . . . info@nhc.ca

No. 120 – Anglais No. 168

**Commission du havre de Port Alberni**

2750, rue Harbour

Port Alberni (Colombie-Britannique) V9Y 7X2

Renseignements généraux . . . . . (250) 723-5312  
 Télécopieur . . . . . (250) 723-1114

Site Internet . . . . . www.alberni.net/harbor  
 Courrier électronique . . . . . pahc\_lk@cedar.alberni.net

No. 121 – Anglais No. 228

## Commission des traités de la Colombie-Britannique

1155, rue West Pender, pièce 203

Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 2P4

Renseignements généraux . . . . . (604) 482-9200  
Télécopieur . . . . . (604) 482-9222  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (604) 482-9200  
Site Internet. . . . . [www.bctreaty.net](http://www.bctreaty.net)  
Courrier électronique . . . . . [info@bctreaty.net](mailto:info@bctreaty.net)

No. 115 – Anglais No. 21

## Commission du droit d'auteur Canada

56, rue Sparks, pièce 800

Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-8621  
Télécopieur . . . . . (613) 952-8630  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 952-8628  
No. 116 – Anglais No. 106

## Commission du droit du Canada

473, rue Albert, pièce 1100

Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux . . . . . (613) 946-8980  
Télécopieur . . . . . (613) 946-8988  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 946-8980  
Site Internet. . . . . [www.cdc.gc.ca](http://www.cdc.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@cdc.gc.ca](mailto:info@cdc.gc.ca)

No. 117 – Anglais No. 159

### **Commission des relations de travail dans la fonction publique**

Immeuble C.D. Howe, tour ouest  
240, rue Sparks, 6e étage  
C.P. 1525, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-1800

Télocopieur . . . . . (613) 990-1849

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 990-1757

Site Internet . . . . . www.pssrb-crtfp.gc.ca

No. 112 – Anglais No. 236

### **Commission des revendications des Indiens**

Immeuble Minto Enterprise

427, rue Laurier ouest, pièce 400

C.P. 1750, succursale B

Ottawa (Ontario) K1P 1A2

Renseignements généraux . . . . . (613) 943-2737

Télocopieur . . . . . (613) 943-0157

Site Internet . . . . . www.indianclaims.ca

Courrier électronique . . . . . feedback@indianclaims.ca

No. 113 – Anglais No. 143

### **Commission des sépultures de guerre du Commonwealth**

66, rue Slater, pièce 1707

Ottawa (Ontario) K1A 0P4

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-3224

Télocopieur . . . . . (613) 995-0431

Site Internet . . . . . www.cwgc.org

Courrier électronique . . . . . cwgc\_canada@ncr.vac-acc.gc.ca

No. 114 – Anglais No. 99

Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 997-4059

No. 108 – Anglais No. 139

**Commission des pêcheries des Grands Lacs**  
2100, boulevard Commonwealth, pièce 209  
Ann Arbor, Michigan 48105  
Etats-Unis

Renseignements généraux . . . . . (313) 662-3209  
Télécopieur . . . . . (313) 741-2010  
Site Internet . . . . . [www.glfic.org](http://www.glfic.org)

No. 109 – Anglais No. 131

**Commission des plaintes du public  
contre la Gendarmerie royale du Canada**  
C.P. 3423, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 6L4

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-8040 / 1471  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-6637  
Télécopieur . . . . . (613) 952-8045  
Bureau régional de l'Ouest . . . . . 1-800-665-6878  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 952-1302

No. 110 – Anglais No. 243

**Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord**  
6640, promenade North-West Marine  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6T 1X2

Renseignements généraux . . . . . (604) 228-1128  
Télécopieur . . . . . (604) 228-1135  
Courrier électronique . . . . . [irina@unixg.ubc.ca](mailto:irina@unixg.ubc.ca)

No. 111 – Anglais No. 197

Site Internet . . . . . [www.psc-cfp.gc.ca](http://www.psc-cfp.gc.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [info-com@psc-cfp.gc.ca](mailto:info-com@psc-cfp.gc.ca)  
 No. 105 – Anglais No. 235

**Commission de la frontière internationale**

615, rue Booth, pièce 555  
 Ottawa (Ontario) K1A 0E9  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 995-4341  
 Télécopieur . . . . . (613) 992-1122  
 Site Internet . . . . . [www.GeoCan.NRCan.gc.ca/lscd/ibc\\_fr.html](http://www.GeoCan.NRCan.gc.ca/lscd/ibc_fr.html)  
 No. 106 – Anglais No. 149

**Commission de révision des marchés publique**

(Voir Tribunal canadien du commerce extérieur . . . . . Page 98)

**Commission des champs de bataille nationaux**

390, avenue de Bernières  
 Québec (Québec) G1R 2L7  
 Renseignements généraux . . . . . (418) 648-3506  
 Télécopieur . . . . . (418) 648-3638  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (418) 648-3506  
 Site Internet . . . . . [futurix.clic.net/com/ccbn/francais.html](http://futurix.clic.net/com/ccbn/francais.html)  
 No. 107 – Anglais No. 173

**Commission des lieux et monuments historiques du Canada**

Immeuble Jules Léger  
 25, rue Eddy, 5e étage  
 Hull (Québec) K1A 0M5  
 Renseignements généraux . . . . . (819) 997-4059  
 Télécopieur . . . . . (819) 953-4909



Centre de ressources . . . . . (613) 996-0703  
 Télécopieur . . . . . (613) 992-4723  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 995-3514  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-9305  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 995-3164  
 Site Internet . . . . . [www.cisr.gc.ca](http://www.cisr.gc.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [info@irb.gc.ca](mailto:info@irb.gc.ca)  
 No. 103 – Anglais No. 141

### **Commission de la Capitale nationale**

40, rue Elgin, pièce 202  
 Ottawa (Ontario) K1P 1C7  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 239-5555  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-1867  
 Télécopieur . . . . . (613) 239-5092  
 Bibliothèque . . . . . (613) 239-5123  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 239-5198  
 Site Internet . . . . . [www.capcan.ca](http://www.capcan.ca)  
 No. 104 – Anglais No. 174

### **Commission de la fonction publique du Canada**

L'Esplanade Laurier, tour ouest  
 300, avenue Laurier ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0M7  
 Relations publiques . . . . . (613) 992-9562  
 Télécopieur . . . . . (613) 992-9352  
 Relations avec les médias . . . . . (613) 992-9566  
 Relations parlementaire . . . . . (613) 992-9575  
 Publications . . . . . (613) 995-2855  
 Bibliothèque . . . . . (613) 992-4068  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 992-9026

## Commission d'appel des pensions

Edifice Capital Square  
222, rue Queen, 9<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5V9

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-0612  
Numéro sans frais . . . . . 1-888-640-8001  
Télécopieur . . . . . (613) 995-6834  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 995-0612  
No. 101 – Anglais No. 226

## Commission de contrôle de l'énergie atomique

Centre Standard Life  
280, rue Slater, 4<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5S9

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5894  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-5284  
Télécopieur . . . . . (613) 992-2915  
Bibliothèque . . . . . (613) 995-1359  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 996-9997  
Site Internet . . . . . [www.gc.ca/aecb](http://www.gc.ca/aecb)  
Courrier électronique . . . . . [info@atomcon.gc.ca](mailto:info@atomcon.gc.ca)  
No. 102 – Anglais No. 17

## Commission de l'immigration et du statut de réfugié

Place Minto, Edifice Canada  
344, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1A 0K1

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-6486  
Télécopieur . . . . . (613) 992-9731  
Affaires publiques et parlementaires . . . . . (613) 947-2965  
Télécopieur . . . . . (613) 996-0270

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-0239  
 Télécopieur . . . . . (204) 983-3841  
 Communications . . . . . (204) 983-3421  
 Bibliothèque . . . . . (204) 983-3437  
 Protection des renseignements personnels . . . . . (204) 983-3417  
 Site Internet . . . . . www.cwb.ca/francais  
 No. 98 – Anglais No. 93

**Commission canadienne du lait**  
 1525, avenue Carling, pièce 300  
 Ottawa (Ontario) K1A 0Z2

Renseignements généraux . . . . . (613) 792-2000  
 Télécopieur . . . . . (613) 998-4492  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 792-2032  
 Site Internet . . . . . www.ccl.ca  
 Courrier électronique . . . . . cdc-ccl@em.agr.ca  
 No. 99 – Anglais No. 58

**Commission canadienne du tourisme**  
 235, rue Queen, 8e étage, Tour Ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H6

Renseignements généraux . . . . . (613) 946-1000  
 Télécopieur . . . . . (613) 954-3964  
 Bibliothèque . . . . . (613) 954-3943  
 Télécopieur . . . . . (613) 954-3945  
 Site Internet . . . . . www.canadatourism.com/index\_ct.html  
 Courrier électronique . . . . . ctc\_feedback@businteractive.com  
 No. 100 – Anglais No. 90

**Commission d'appel des brevets**

(voir Office de la propriété intellectuelle du Canada . . . . . Page 73)

## Commission canadienne des droits de la personne

Édifice Canada

344, rue Slater, 8<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 1E1

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-1151  
 Numéro sans frais . . . . . 1-888-214-1090  
 ATME (appels à frais virés acceptés). . . . . (613) 998-5927  
 ATME (appels à frais virés acceptés). . . . . (613) 996-5211  
 Télécopieur. . . . . (613) 996-9661  
 Bureaux régionaux . . . . . 1-800-999-6899  
 Bibliothèque. . . . . (613) 943-9109  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 943-9505  
 Site Internet. . . . . [www.chrc.ca](http://www.chrc.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [info@chrc.ca](mailto:info@chrc.ca)

No. 96 – Anglais No. 68

## Commission canadienne des grains

303, rue Main, pièce 600

Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-2770  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-853-6705  
 Télécopieur. . . . . (204) 983-2751  
 Site Internet . . . . . [www.cgc.ca](http://www.cgc.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [contact@cgc.ca](mailto:contact@cgc.ca)

No. 97 – Anglais No. 66

## Commission canadienne des pensions

(voir Tribunal des anciens combattants révision et appel. . . . . Page 99)

## Commission canadienne du blé

423, rue Main

C.P. 816

Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5



## Commission archéologique du Canada

Musée canadien des civilisations

100, rue Laurier

C.P. 3100 succursale B

Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux ..... (819) 776-8182  
Télécopieur ..... (819) 776-8300

No. 93 – Anglais No. 12

## Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels

15, rue Eddy, 3<sup>e</sup> étage

Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux ..... (819) 997-7761  
Télécopieur ..... (819) 997-7757  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (819) 997-7750

Courrier électronique ..... revboard\_sec@pch.gc.ca  
No. 94 – Anglais No. 57

## Commission canadienne des affaires polaires

Caré Constitution

360, rue Albert, pièce 1710

Ottawa (Ontario) K1R 7X7

Renseignements généraux ..... (613) 943-8605  
Numéro sans frais ..... 1-888-POLAR01 (765-2701)  
Télécopieur ..... (613) 943-8607  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (613) 943-8605

Site Internet ..... www.polarcom.gc.ca  
Courrier électronique ..... mail@polarcom.gc.ca

No. 95 – Anglais No. 83



**Commissaire à l'information**

(voir Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée. . . Page 32)

**Commissaire à la magistrature fédérale**

(voir Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale. . . . . Page 18)

**Commissaire à la protection de la vie privée**

(voir Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée. . . Page 32)

**Commissariat aux langues officielles**344, rue Slater, 3<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0T8

Renseignements généraux. . . . . (613) 996-6368

Télécopieur. . . . . (613) 993-5082

Publications. . . . . (613) 995-0730

Bibliothèque. . . . . (613) 995-0403

Protection des renseignements personnels. . . . . (613) 947-5598

Renseignements sur le personnel. . . . . (613) 996-0040

Site Internet. . . . . ocol-clo.gc.ca

No. 91 – Anglais No. 208

**Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée**

Place de Ville, tour B

112, rue Kent, 3<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux. . . . . (613) 995-2410

Numéro sans frais. . . . . 1-800-267-0441

ATME. . . . . (613) 992-9190

Télécopieur. . . . . (613) 995-1501

Télécopieur (Commissaire à la protection de la vie privée). . . . . (613) 947-6850

Site Internet

Commissaire à l'information. . . . . infoweb.magi.com/~accessca/index.html

Commissaire à la protection de la vie privée. . . . . magi.com/~privcan/f\_index.html

No. 92 – Anglais No. 213

## **Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité**

Immeuble Jackson  
122, rue Bank, 4e étage  
C.P. 2430, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-8441  
Télécopieur . . . . . (613) 990-5230  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 990-8052

Site Internet . . . . . [www.sirc-csars.gc.ca](http://www.sirc-csars.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [sirc-csars@smtp.gc.ca](mailto:sirc-csars@smtp.gc.ca)

No. 88 – Anglais No. 249

## **Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada**

C.P. 1159, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5R2

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-2134  
Télécopieur . . . . . (613) 990-8969  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 990-1860

Site Internet . . . . . [www.erc-cee.gc.ca](http://www.erc-cee.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [org@erc-cee.gc.ca](mailto:org@erc-cee.gc.ca)

No. 89 – Anglais No. 242

## **Comité permanent canadien des noms géographiques**

615, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-3892  
Télécopieur . . . . . (613) 943-8282

Site Internet . . . . . [GeoNames.NRCan.gc.ca](http://GeoNames.NRCan.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [toponymes@RNCan.gc.ca](mailto:toponymes@RNCan.gc.ca)

No. 90 – Anglais No. 82

**Collège canadien de police**

Immeuble C

Boulevard Saint-Laurent et chemin Sandridge

C.P. 8900

Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-9500

Télécopieur . . . . . (613) 990-9738

Site Internet . . . . . [www.cpc.gc.ca](http://www.cpc.gc.ca)Courrier électronique . . . . . [cpc@cpc.gc.ca](mailto:cpc@cpc.gc.ca)

No. 85 – Anglais No. 84

**Collège de la Garde côtière canadienne**

1190, chemin Westmount

C.P. 4500

Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6L1

Renseignements généraux . . . . . (902) 564-3660

Télécopieur . . . . . (902) 564-3672

Site Internet . . . . . [www.cgc.ns.ca/index-f.html](http://www.cgc.ns.ca/index-f.html)

No. 86 – Anglais No. 54

**Collège de la protection civile du Canada**

Promenade Baskin Est

C.P. 40

Arnprior (Ontario) K7S 3H2

Renseignements généraux . . . . . (613) 623-7931

Télécopieur . . . . . (613) 563-9095

Site Internet . . . . . [www.epc-pcc.gc.ca](http://www.epc-pcc.gc.ca)Courrier électronique . . . . . [Registrar@epc-pcc.gc.ca](mailto:Registrar@epc-pcc.gc.ca)

No. 87 – Anglais No. 59

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1410  
 Télécopieur . . . . . (819) 953-6612  
 Publications / Service canadien de la faune . . . . . (819) 997-1095

No. 82 – Anglais No. 191

**Centre national des Arts**

1, Place de la Confédération  
 C.P. 1534, succursale B  
 Ottawa (Ontario) K1P 5W1

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-7000  
 Télécopieur . . . . . (613) 943-1402  
 Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 947-7000 (Ext. 542)

Site Internet . . . . . www.nac-cna.ca

No. 83 – Anglais No. 171

**Chambre des communes**

(voir Bibliothèque du Parlement. . . . . Page 13)

**Citoyenneté et Immigration Canada**  
 Tour Jean Edmonds sud  
 365, avenue Laurier ouest, 19<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 1L1

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-9019  
 Télécopieur . . . . . (613) 954-2221  
 Renseignements pour les médias . . . . . (613) 941-7044  
 Bibliothèque . . . . . (819) 954-4219  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 941-7029

Site Internet . . . . . www.cic.gc.ca

No. 84 – Anglais No. 97

**Centre Harbournont**

410, Queen's Quay ouest  
Toronto (Ontario) M5V 2Z3

Renseignements généraux . . . . . (416) 973-3000  
Télécopieur . . . . . (416) 973-6055

Site Internet . . . . . [www.harbourfront.on.ca](http://www.harbourfront.on.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@harbourfront.on.ca](mailto:info@harbourfront.on.ca)

No. 79 – Anglais No. 136

**Centre international des droits de la personne  
et du développement démocratique**

63, rue De Brésolles, pièce 100  
Montréal (Québec) H2Y 1V7

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6073  
Télécopieur . . . . . (514) 283-3792

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (514) 283-6073

Site Internet . . . . . [www.ichrdd.ca](http://www.ichrdd.ca)  
Courrier électronique . . . . . [ichrdd@ichrdd.ca](mailto:ichrdd@ichrdd.ca)

No. 80 – Anglais No. 150

**Centre national de la philatélie**

75, rue St. Ninian  
Antigonish (Nouvelle-Écosse) B2G 2R8

Renseignements généraux . . . . . 1-800-565-4362  
Télécopieur . . . . . (902) 863-6796

Site Internet . . . . . [www.canadapost.ca](http://www.canadapost.ca)  
No. 81 – Anglais No. 186

**Centre national de la recherche faunique**  
100, boulevard Gamelin  
Hull (Québec) K1A 0H3



**Centre de recherches pour la défense Valcartier**  
2459, boulevard Pie-XI nord  
Val-Bélair (Québec) G3J 1X5

Renseignements généraux . . . . . (418) 844-4000  
Bureau d'expansion des affaires. . . . . (418)844-4000  
Télécopieur. . . . . (418) 844-4635  
Site Internet . . . . . www.drev.dnd.ca  
Courrier électronique . . . . . info@drev.dnd.ca  
No. 76 – Anglais No. 114

**Centre de recherches pour le développement international**  
250, rue Albert  
C.P. 8500  
Ottawa (Ontario) K1G 3H9

Renseignements généraux . . . . . (613) 236-6163  
Télécopieur. . . . . (613) 238-7230  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 236-6163 (Ext. 2598)  
Site Internet. . . . . www.idrc.ca/fr  
Courrier électronique . . . . . info@idrc.ca  
No. 77 – Anglais No. 152

**Centre de recherches sur les communications**  
3701, avenue Carling  
C.P. 11490, succursale H  
Ottawa (Ontario) K2H 8S2  
Renseignements généraux . . . . . (613) 991-3313  
Télécopieur. . . . . (613) 998-5355  
Site Internet. . . . . www.crc.ca  
No. 78 – Anglais No. 100

Site Internet . . . . . [www.cse.dnd.ca](http://www.cse.dnd.ca)  
No. 72 – Anglais No. 101

**Centre de recherches pour la défense Atlantique**  
C.P. 1012  
Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 3Z7

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-3100  
Bureau d'expansion des affaires. . . . . (902) 426-3100  
Télécopieur. . . . . (902) 426-9654  
Site Internet . . . . . [www.drea.dnd.ca](http://www.drea.dnd.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@drea.dnd.ca](mailto:info@drea.dnd.ca)  
No. 73 – Anglais No. 111

**Centre de recherches pour la défense Ottawa**  
3701, avenue Carling  
Ottawa (Ontario) K1A 0Z4

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-2203  
Bureau d'expansion des affaires. . . . . (613) 998-2203  
Télécopieur. . . . . (613) 991-2964  
Site Internet . . . . . [www.dreo.dnd.ca](http://www.dreo.dnd.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@dreo.dnd.ca](mailto:info@dreo.dnd.ca)  
No. 74 – Anglais No. 112

**Centre de recherches pour la défense Suffield**  
C.P. 4000 Stn Main  
Medicine Hat (Alberta) T1A 8K6

Renseignements généraux . . . . . (403) 544-4656  
Bureau d'expansion des affaires. . . . . (403) 544-4733  
Télécopieur. . . . . (403) 544-3388  
Site Internet . . . . . [www.dres.dnd.ca](http://www.dres.dnd.ca)  
Courrier électronique . . . . . [rletrsky@dres.dnd.ca](mailto:rletrsky@dres.dnd.ca)  
No. 75 – Anglais No. 113

**Centre de foresterie des Laurentides**  
1055 du P.E.P.S.  
C.P. 3800  
Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-3335  
Télécopieur . . . . . (418) 648-5849  
Publications . . . . . (418) 648-5788  
Site Internet . . . . . [www.cfl.forestry.ca](http://www.cfl.forestry.ca)  
No. 69 – Anglais No. 157

**Centre de foresterie du Nord**  
5320-122 Street  
Edmonton (Alberta) T6H 3S5

Renseignements généraux . . . . . (403) 435-7210  
Télécopieur . . . . . (403) 435-7359  
Site Internet . . . . . [www.nofc.forestry.ca](http://www.nofc.forestry.ca)  
Courrier électronique . . . . . [inquiries@nofc.forestry.ca](mailto:inquiries@nofc.forestry.ca)  
No. 70 – Anglais No. 198

**Centre de foresterie du Pacifique**  
506, chemin West Burnside  
Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5

Renseignements généraux . . . . . (250) 363-0600  
Télécopieur . . . . . (250) 363-0775  
Site Internet . . . . . [www.pfc.cts.nrcan.gc.ca](http://www.pfc.cts.nrcan.gc.ca)  
No. 71 – Anglais No. 215

**Centre de la sécurité des télécommunications**  
719, chemin Heron  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-7179

Télécopieur..... (819) 564-5698  
 Site Internet..... www.ccg.nrcan.gc.ca  
 No. 65 – Anglais No. 96

**Centre de développement des transports**  
 800, boulevard René-Lévesque ouest, pièce 600  
 Montréal (Québec) H3B 1X9

Renseignements généraux..... (514) 283-0000  
 Télécopieur..... (514) 283-7158  
 Site Internet..... www.tc.gc.ca/TDC/index\_f.htm  
 Courrier électronique..... tdcct@tc.gc.ca  
 No. 66 – Anglais No. 267

**Centre de foresterie de l'Atlantique**  
 C.P. 4000

Fredericton (Nouveau Brunswick) E3B 5P7  
 Renseignements généraux..... (506) 452-3500  
 Télécopieur..... (506) 452-3525  
 Site Internet..... www.fcmr.forestry.ca  
 No. 67 – Anglais No. 15

**Centre de foresterie des Grands Lacs**  
 1219, rue Queen est  
 C.P. 490

Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 5M7  
 Renseignements généraux..... (705) 759-5740  
 Télécopieur..... (705) 759-5700  
 Site Internet..... www.glfic.forestry.ca  
 No. 68 – Anglais No. 132

**Centre canadien des eaux intérieures**

867, chemin Lakeshore

C.P. 5050

Burlington (Ontario) L7R 4A6

Renseignements généraux . . . . . (905) 336-4862

Télocopieur . . . . . (905) 336-6437

Site Internet . . . . . [cs715.cciw.ca/intro-f.html](http://cs715.cciw.ca/intro-f.html)

No. 62 – Anglais No. 25

**Centre canadien pour l'éthique dans le sport**

1600, promenade James Naismith, pièce 205

Gloucester (Ontario) - K1B 5N4

Renseignements généraux . . . . . (613) 748-5755

Numéro sans frais . . . . . 1-800-672-7775

Télocopieur . . . . . (613) 748-5746

Site Internet . . . . . [www.cces.ca](http://www.cces.ca)

Courrier électronique . . . . . [info@cces.ca](mailto:info@cces.ca)

No. 63 – Anglais No. 46

**Centre canadien pour le développement de la politique étrangère**

125, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux . . . . . (613) 944-4150 / 8278 / 0391

Télocopieur . . . . . (613) 944-0687

Site Internet . . . . . [www.ctp-pec.gc.ca](http://www.ctp-pec.gc.ca)

No. 64 – Anglais No. 48

**Centre d'information topographique de Sherbrooke**

2144, rue King ouest, pièce 010

Sherbrooke (Québec) J1J 2E8

Renseignements généraux . . . . . (819) 564-5600

Numéro sans frais . . . . . 1-800-661-2638



**Centre canadien de gestion**

373, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1N 8V4

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-2263

Télécopieur . . . . . (613) 943-5677

Publications . . . . . (613) 943-3682

Bibliothèque . . . . . (819) 997-0117

Accès à l'information et protection des

renseignements personnel . . . . . (613) 947-9338

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 992-8171

Site Internet . . . . . [www.ccmd-ccg.gc.ca](http://www.ccmd-ccg.gc.ca)Courrier électronique . . . . . [info@ccmd-ccg.gc.ca](mailto:info@ccmd-ccg.gc.ca)

No. 59 – Anglais No. 49

**Centre canadien de la télédétection**

588, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0Y7

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-1216

Télécopieur . . . . . (613) 947-1385

Site Internet . . . . . [www.ccrs.NRCan.gc.ca](http://www.ccrs.NRCan.gc.ca)

No. 60 – Anglais No. 26

**Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies**

75, rue Albert, pièce 300

Ottawa (Ontario) K1P 5E7

Renseignements généraux . . . . . (613) 235-4048

Télécopieur . . . . . (613) 235-8101

Site Internet . . . . . [www.ccsa.ca/cclat.htm](http://www.ccsa.ca/cclat.htm)

No. 61 – Anglais No. 51

Télécopieur. . . . . (613) 941-6900  
Site Internet . . . . . pm.gc.ca  
No. 55 – Anglais No. 232

**Centre canadien d'architecture**

1920, rue Baile  
Montréal (Québec) H3H 2S6  
Renseignements généraux . . . . . (514) 939-7026  
Télécopieur. . . . . (514) 939-7020  
Site Internet . . . . . cca.qc.ca  
Courrier électronique. . . . . info@cca.qc.ca  
No. 56 – Anglais No. 45

**Centre canadien d'études sur la culture traditionnelle**

Musée canadien des civilisations  
100, rue Laurier  
Hull (Québec) J8X 4H2  
Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8240  
Télécopieur. . . . . (819) 776-8300  
No. 57 – Anglais No. 47

**Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail**

250, rue Main est  
Hamilton (Ontario) L8N 1H6  
Renseignements généraux . . . . . (905) 572-2981  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-263-8466  
Service à la clientèle . . . . . 1-800-668-4284  
Télécopieur. . . . . (905) 572-2206  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (905) 572-2981 (Ext. 4401)  
Site Internet . . . . . www.ccohs.ca  
Courrier électronique. . . . . custserv@ccohs.ca  
No. 58 – Anglais No. 50

Télécopieur, ..... (613) 952-8219  
 Centre de recherche et d'information ..... (613) 990-1448  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (613) 990-8031  
 Renseignements sur le personnel ..... (613) 990-7968  
 Site Internet, ..... www.osfi-bsif.gc.ca  
 Courrier électronique ..... extcomm@osfi-bsif.gc.ca  
 No. 53 – Anglais No. 211

## **Bureau du Vérificateur général du Canada**

Immeuble C.D. Howe  
 240, rue Sparks, 1<sup>er</sup> étage ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0G6

Renseignements généraux ..... (613) 995-3708  
 Télécopieur, ..... (613) 952-2245  
 Commissaire à l'environnement et au développement durable, ..... (613) 952-0213 (Ext. 6231)  
 Télécopieur, ..... (613) 941-8286  
 Protection des renseignements personnels ..... (613) 995-3708  
 Site Internet ..... www.oag-bvg.gc.ca  
 No. 54 – Anglais No. 205

## **Bureau fédéral de développement régional (Québec)**

(voir Développement économique Canada pour les régions du Québec ..... Page 55)



## **Cabinet du Premier ministre**

Edifice Langevin  
 80, rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0A2

Renseignements généraux ..... (613) 992-4211

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-2975  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-463-6868  
 ATME . . . . . 1-800-361-8935  
 Télécopieur . . . . . (613) 954-8584  
 Affaire . . . . . 1-800-267-7360  
 Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 990-5596  
 Site Internet . . . . . [www.elections.ca](http://www.elections.ca)  
 No. 50 – Anglais No. 206

**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi**  
 112, rue Kent, 9<sup>e</sup> étage  
 C.P. 8966  
 Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-8582  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-5008  
 No. 51 – Anglais No. 212

**Bureau du Surintendant des faillites**  
 Tour Journal sud  
 365, avenue Laurier ouest, 8<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux . . . . . (613) 941-1000  
 Télécopieur . . . . . (613) 941-2862  
 Site Internet . . . . . [osb-bst.ic.gc.ca](http://osb-bst.ic.gc.ca)  
 No. 52 – Anglais No. 210

**Bureau du Surintendant des institutions financières Canada**  
 Carré Kent  
 255, rue Albert  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H2

Renseignements . . . . . (613) 990-7788  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-385-8647

Renseignements généraux . . . . . 1-888-774-9999  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-2766  
 Site Internet . . . . . [www.millennium.gc.ca](http://www.millennium.gc.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [millennium@ic.gc.ca](mailto:millennium@ic.gc.ca)  
 No. 47 – Anglais No. 165

**Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale**  
 99, rue Metcalfe, 8e étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 1E3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5140  
 Numéro sans frais . . . . . 1-877-583-4266  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-5615  
 No. 48 – Anglais No. 207

**Bureau du Conseil privé**  
 Édifice Langevin  
 80, rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-5153  
 ATME . . . . . (613) 957-5741  
 Télécopieur . . . . . (613) 957-5043  
 Direction des communications . . . . . (613) 957-5420  
 Bibliothèque . . . . . (613) 957-5125  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 957-5210  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 952-4800  
 Site Internet . . . . . [www.pco-bcp.gc.ca](http://www.pco-bcp.gc.ca)  
 No. 49 – Anglais No. 238

**Bureau du Directeur général des élections**  
 257, rue Slater  
 Ottawa (Ontario) K1A 0M6



Site Internet . . . . . [www.GeoCan.NRCan.gc.ca/busdev/serv/cmof.html](http://www.GeoCan.NRCan.gc.ca/busdev/serv/cmof.html)  
Courrier électronique . . . . . [info@GeoCan.NRCan.gc.ca](mailto:info@GeoCan.NRCan.gc.ca)

No. 44 – Anglais No. 36

## Bureau des passeports

Place du Centre  
200, promenade du Portage, 6e étage  
Hull (Québec) J8X 4B7

Renseignements généraux

Ottawa-Hull et les environs . . . . . (819) 994-3500  
ATME . . . . . (819) 994-3560  
Télécopieur . . . . . (819) 953-5856  
Montréal et les environs . . . . . (514) 283-2152  
Toronto et les environs . . . . . (416) 973-3251  
Vancouver et les environs . . . . . (604) 586-2500  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-567-6868  
Site Internet . . . . . [www.dfait-maeci.gc.ca/passport/pass.htm](http://www.dfait-maeci.gc.ca/passport/pass.htm)

No. 45 – Anglais No. 224

## Bureau des technologies d'apprentissage

Développement des ressources humaines Canada  
15, rue Eddy, rez-de-chaussée  
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 953-0300  
Télécopieur . . . . . (819) 997-6777  
Site Internet . . . . . [olt-bta.hrdc-drhc.gc.ca](http://olt-bta.hrdc-drhc.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [olthrdc@ibm.net](mailto:olthrdc@ibm.net)

No. 46 – Anglais No. 204

## Bureau du Canada pour le millénaire

255, rue Albert, 10e étage  
C.P. 2000, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 1E5

Courrier électronique ..... communications@bst.gc.ca  
No. 41 – Anglais No. 268

### **Bureau de la traduction**

Place du Portage, Phase II  
165, rue Hôtel de la Ville, 5<sup>e</sup> étage, local 500 Est  
Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux..... (819)997-3300  
Télécopieur..... (819) 997-1993  
TERMIUM – Publications (numéro sans frais) ..... 1-800-837-6486  
Services de formation ..... (819)997-4056  
Site Internet ..... www.bureaudelatruction.gc.ca  
Courrier électronique..... bureau@tpsgc.gc.ca  
No. 42 – Anglais No. 265

### **Bureau de services juridiques des pensions**

Édifice Daniel J. MacDonald  
161, rue Grafton, 2<sup>e</sup> étage  
C.P. 7700

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9  
Renseignements généraux ..... (902) 566-8641  
Télécopieur..... (902) 566-7804  
No. 43 – Anglais No. 23

### **Bureau des cartes du Canada**

130, rue Bentley  
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux ..... (613) 952-7000  
Numéro sans frais ..... 1-800-465-6277  
Télécopieur..... (613) 957-8861  
Télécopieur (Numéro sans frais) ..... 1-800-661-6277  
Vente de cartes et graphiques ..... (613) 952-7000  
Vente de photos aériennes ..... (613) 995-4560  
Numéro sans frais ..... 1-800-230-6275

**Bureau de la concurrence**  
Industrie Canada  
50, rue Victoria  
Hull (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-4282  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-348-5358  
ATME . . . . . 1-800-642-3844  
Télécopieur . . . . . (819) 997-0324  
Site Internet . . . . . [www.competition.gc.ca](http://www.competition.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [burconcurrence@ic.gc.ca](mailto:burconcurrence@ic.gc.ca)

No. 39 – Anglais No. 102

**Bureau de la consommation**  
Édifice C.D. Howe, est  
235, rue Queen, 9e étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-1918  
Télécopieur . . . . . (613) 952-6927  
Site Internet . . . . . [strategis.ic.gc.ca/sc\\_cons/consaffairs/frndoc/oca.html](http://strategis.ic.gc.ca/sc_cons/consaffairs/frndoc/oca.html)  
Courrier électronique . . . . . [oca.strategis@ic.gc.ca](mailto:oca.strategis@ic.gc.ca)  
No. 40 – Anglais No. 202

**Bureau de la sécurité des transports du Canada**  
200, promenade du Portage, 4e étage  
Hull (Québec) K1A 1K8

Renseignements généraux . . . . . (819) 994-3741  
ATME . . . . . (819) 953-7287  
Télécopieur . . . . . (819) 997-2239  
Bibliothèque . . . . . (819) 994-8020  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 994-8001  
Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 997-2239  
Site Internet . . . . . [bst-tsb.gc.ca](http://bst-tsb.gc.ca)

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-9481  
 ATME . . . . . (613) 992-6969  
 Télécopieur . . . . . (613) 943-1112  
 Communications – médias . . . . . (613) 947-4515  
 Publications . . . . . (613) 995-7969  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 996-2892  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 996-2671  
 ATME . . . . . (613) 992-5315  
 Site Internet . . . . . www.nlc-bnc.ca  
 Courrier électronique . . . . . reference@nlc-bnc.ca  
 No. 36 – Anglais No. 182

**Bureau d'information du Canada**  
 155, rue Queen, 5e étage  
 Ottawa (Ontario) K1P 6L1  
 Renseignements généraux . . . . . (613)992-1692  
 Communications . . . . . (613)943-1745  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 992-1692  
 Site Internet . . . . . www.infocan.gc.ca  
 Courrier électronique . . . . . comments@cio-bic.gc.ca  
 No. 37 – Anglais No. 33

**Bureau de l'inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité**  
 Édifice Sir Wilfrid Laurier  
 340, avenue Laurier ouest, 8e étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0P8  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 990-2907  
 Télécopieur . . . . . (613) 990-8303  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 993-7204  
 No. 38 – Anglais No. 209



**Banque du Canada**

234, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0G9

Renseignements généraux . . . . . (613) 782-8111  
 Télécopieur . . . . . (613) 782-7713  
 Service de l'information . . . . . 1-800-303-1282  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 782-8322  
 Bibliothèque . . . . . (613) 782-8466  
 Soldes non réclamés . . . . . 1-888-891-6398  
 Site Internet

Soldes non réclamés: . . . . . ucbalances@bank-banque-canada.ca  
 Courrier électronique  
 Soldes non réclamés: . . . . . ucbswww.bank-banque-canada.ca  
 No. 34 – Anglais No. 19

**Bibliothèque du Parlement**

Édifices du Parlement

Rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0A9

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-1166  
 Télécopieur . . . . . (613) 992-1269  
 Service de recherche . . . . . (613) 996-3942  
 Chambre des communes, Service d'information publique. . . . . (613) 992-4793  
 ATME . . . . . (613) 995-2266  
 Télécopieur . . . . . (613) 992-1273  
 Site Internet . . . . . www.parl.gc.ca  
 Courrier électronique . . . . . infoenet@parl.gc.ca  
 No. 35 – Anglais No. 161

**Bibliothèque nationale du Canada**

395, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0N4





## Banque de développement du Canada

Édifice de la BDC

5, Place Ville Marie, pièce 400

Montréal (Québec) H3B 5E7

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-5904  
 Numéro sans frais (Centre de services aux entreprises). . . . . 1-888-463-6232  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (514) 283-3554  
 Site Internet . . . . . www.bdc.ca  
 Courrier électronique . . . . . bus-service-center@bdc.x400.gc.ca

No. 33 – Anglais No. 24

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5138  
 ATME (Services aux chercheurs) . . . . . (613) 947-0391  
 Ami(e)s des AN . . . . . (613) 992-9367  
 Bureau du développement . . . . . (613) 947-1498  
 Dossier du personnel militaire et civil . . . . . (613) 995-5138  
 Généalogie . . . . . (613) 996-7458  
 Programmes publics . . . . . (613) 947-1499  
 Relations avec les médias . . . . . (613) 995-8989  
 Salle de lecture . . . . . (613) 995-3991  
 Services de photocopies . . . . . (613) 995-7778  
 Services de référence . . . . . (613) 992-3884  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-6274  
 Publications . . . . . (613) 996-1473  
 Services de bibliothèque et de documentation . . . . . (613) 992-6534  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 947-1532  
 Site Internet . . . . . www.archives.ca  
 Courrier électronique . . . . . reference@archives.ca

No. 32 – Anglais No. 170

## Agriculture et Agroalimentaire Canada

Immeuble Sir John Carling

930, avenue Carling

Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Renseignements généraux . . . . . (613) 759-1000

ATME . . . . . (613) 759-7470

Télécopieur . . . . . (613) 759-6726

Service des renseignements au public . . . . . (613) 759-6633 / 34

Publications . . . . . (613) 759-6610

Bibliothèque . . . . . (613) 759-7068

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 759-6768

Site Internet . . . . . [www.agr.ca](http://www.agr.ca)

No. 30 – Anglais No. 10

## Anciens combattants Canada

Édifice Daniel J. MacDonald

161, rue Grafton

C.P. 7700

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux . . . . . (902) 566-8888

Télécopieur . . . . . (902) 368-0517

Direction des communications . . . . . (902) 566-8195

Publications . . . . . (613) 995-7149

Bibliothèque . . . . . (902) 566-8988

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (902) 566-8609

Site Internet . . . . . [www.vac-acc.gc.ca](http://www.vac-acc.gc.ca)

No. 31 – Anglais No. 272

## Archives nationales du Canada

395, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0N3

**Agence des douanes et du revenu du Canada**  
275, rue Slater, 3<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Renseignements	
Impôt sur le revenu et TPS	1-800-959-7383
Douanes	1-800-461-9999
Guichet d'affaires	1-800-959-7775
ATME	1-800-665-0354
Service pour malvoyants (formats spéciaux)	1-800-267-1267
Renseignements spécifiques	
Bureau international des services fiscaux	1-800-267-5177
Crédit pour la TPS, remises et acomptes	1-800-461-3567
Demande de remboursements de TPS	1-800-565-9353
Programme de la prestation fiscale pour enfants	1-800-387-1193
Programme de remboursement aux visiteurs	1-800-668-4748
Organisme de bienfaisance enregistrés	1-800-267-2384
Projet retour international	1-800-843-5678
Service de renseignements sur l'ALÉNA	1-800-661-6121
Communications	(613) 957-3510
Bibliothèque	(613) 957-2278
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 957-8819
Site Internet	www.ccr-aardc.gc.ca

No. 28 – Anglais No. 28

**Agence spatiale canadienne**  
6767, route de l'Aéroport  
St. Hubert (Québec) J3Y 8Y9

Renseignements généraux	(450) 926-4800
Télecopieur	(450) 926-4352
Communications	(450) 926-4351
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(450) 926-4866
Site Internet	www.space.gc.ca
Courrier électronique	sylvie.garbusky@space.gc.ca

No. 29 – Anglais No. 89

Site Internet..... [www.acdi-cida.gc.ca](http://www.acdi-cida.gc.ca)  
Courrier électronique..... [info@acdi-cida.gc.ca](mailto:info@acdi-cida.gc.ca)

No. 25 – Anglais No. 74

## **Agence de promotion économique du Canada Atlantique**

Centre Blue Cross  
644, rue Main, 3<sup>e</sup> étage  
C.P. 6051  
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9J8

Renseignements généraux..... (506) 851-2271  
Numéro sans frais..... 1-800-561-7862  
Télécopieur..... (506) 851-7403  
Direction des communications..... (506) 851-6405  
Publications..... (506) 851-6405  
Bibliothèque..... (506) 851-2144  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels..... (506) 851-3845  
Renseignements sur le personnel..... (506) 851-2130

Site Internet..... [www.acoa.ca](http://www.acoa.ca)  
Courrier électronique..... [comments@acoa.ca](mailto:comments@acoa.ca)

No. 26 – Anglais No. 14

## **Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire**

2250, promenade Riverside  
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux..... (613) 736-3799  
Numéro sans frais..... 1-800-267-6315  
Télécopieur..... (613) 736-3798  
Site Internet..... [www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla](http://www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla)  
Courrier électronique..... [pminfoserv@hc-hc-sc.gc.ca](mailto:pminfoserv@hc-hc-sc.gc.ca)

No. 27 – Anglais No. 227



## Agence canadienne d'évaluation environnementale

Édifice Fontaine

200, boulevard Sacré-Cœur, 9<sup>e</sup> étage

Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1000

Télocopieur . . . . . (819) 994-1469

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (819) 953-5537

Site Internet . . . . . www.ceaa.gc.ca

Courrier électronique . . . . . suzanne.latour@ceaa.gc.ca

No. 23 – Anglais No. 60

## Agence canadienne d'inspection des aliments

59, promenade Camelot

Nepan (Ontario) K1A 0Y9

Renseignements généraux . . . . . (613) 225-2342

Site Internet . . . . . www.cfia-acia.agr.ca

Courrier électronique . . . . . cfiamaster@em.agr.ca

No. 24 – Anglais No. 63

## Agence canadienne de développement international

Place du Centre

200, promenade du Portage

Hull (Québec) K1A 0G4

Centre de renseignement du public . . . . . (819) 997-5006

Numéro sans frais . . . . . 1-800-230-6349

ATME . . . . . (819) 953-5023

Télocopieur . . . . . 1-800-331-5018

Bibliothèque . . . . . (819) 953-6088

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (819) 997-0849



Site Internet. . . . . [www.nfpa.ca](http://www.nfpa.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [info@nfpa.ca](mailto:info@nfpa.ca)  
 No. 20 – Anglais No. 196

## **Affaires étrangères et Commerce international Canada**

(voir Ministère des Affaires étrangères et Commerce international. . . . . Page 67)

**Affaires indiennes et du Nord Canada**  
 Les Terrasses de la Chaudière, tour nord  
 10, rue Wellington  
 Hull (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0380  
 ATME. . . . . (819) 997-1872  
 Numéro sans frais (pour régions sans service bilingue). . . . . 1-800-567-9604  
 Bibliothèque. . . . . (819) 997-0811  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (819) 994-0867  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 994-7422  
 Site Internet. . . . . [www.inac.gc.ca](http://www.inac.gc.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [InfoPubs@inac.gc.ca](mailto:InfoPubs@inac.gc.ca)  
 No. 21 – Anglais No. 142

**Affaires intergouvernementales**  
 66, rue Slater  
 Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-6214  
 Télécopieur. . . . . (613) 943-1857  
 Site Internet. . . . . [www.pco-bcp.gc.ca/aia](http://www.pco-bcp.gc.ca/aia)  
 No. 22 – Anglais No. 148

Renseignements généraux . . . . . (416) 863-2000  
 Télécopieur . . . . . (416) 863-4830  
 Site Internet . . . . . [www.torontoport.com](http://www.torontoport.com)  
 Courrier électronique . . . . . [info@torontoport.com](mailto:info@torontoport.com)  
 No. 17 – Anglais No. 264

### **Administration portuaire de Vancouver**

200, rue Granville, pièce 1900  
 Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 2P9  
 Renseignements généraux . . . . . (604) 665-9000  
 Numéro sans-frais . . . . . 1-888-PORTVAN (767-8826)  
 Télécopieur . . . . . (604) 665-9007  
 Site Internet . . . . . [www.portvancouver.com](http://www.portvancouver.com)  
 Courrier électronique . . . . . [public\\_affairs@portvancouver.com](mailto:public_affairs@portvancouver.com)  
 No. 18 – Anglais No. 271

### **Administration portuaire de Windsor**

251, rue Goyeau, pièce 502  
 Windsor (Ontario) N9A 6V2  
 Renseignements généraux . . . . . (519) 258-5741  
 Télécopieur . . . . . (519) 258-5905  
 Site Internet . . . . . [www.portwindsor.com](http://www.portwindsor.com)  
 Courrier électronique . . . . . [wpa@portwindsor.com](mailto:wpa@portwindsor.com)  
 No. 19 – Anglais No. 276

### **Administration Portuaire du North Fraser**

2020, chemin Airport nord  
 Richmond (Colombie-Britannique) V7B 1C6  
 Renseignements généraux . . . . . (604) 273-1866  
 Télécopieur . . . . . (604) 273-3772

**Administration portuaire de Montréal**  
Édifice du port de Montréal, Aile 1  
Cité du Havre  
Montréal (Québec) H3C 3R5

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-1522  
Télécopieur . . . . . (514) 283-1369  
Site Internet . . . . . [www.port-montreal.com](http://www.port-montreal.com)  
Courrier électronique . . . . . [info@port-montreal.com](mailto:info@port-montreal.com)  
No. 14 – Anglais No. 166

**Administration portuaire de Prince Rupert**  
110, Third Avenue ouest  
Prince Rupert (Colombie-Britannique) V8J 1K8

Renseignements généraux . . . . . (250) 627-7545  
Télécopieur . . . . . (250) 627-7101  
Site Internet . . . . . [www.rupertport.com](http://www.rupertport.com)  
Courrier électronique . . . . . [pcorp@rupertport.com](mailto:pcorp@rupertport.com)  
No. 15 – Anglais No. 233

**Administration portuaire de St. John's (Terre-Neuve)**  
C.P. 6178  
1, rue Water  
St. John's (Terre-Neuve) A1C 5X8

Renseignements généraux . . . . . (709) 738-4782  
Télécopieur . . . . . (709) 738-4784  
Courrier électronique . . . . . [info@sjpa.com](mailto:info@sjpa.com)  
No. 16 – Anglais No. 255

**Administration portuaire de Toronto**  
60, rue Harbour  
Toronto (Ontario) M5J 1B7

## Administration du rétablissement agricole des Prairies

1800, rue Hamilton, pièce 603

Regina (Saskatchewan) S4P 4L2

Renseignements généraux . . . . . (306) 780-5070  
 Téléphone bilingue . . . . . (306) 780-5019  
 Télécopieur . . . . . (306) 780-5018  
 Centre d'information . . . . . (306) 780-5100  
 Direction des communications . . . . . (306) 780-7385  
 Site Internet . . . . . www.agr.ca/pfra  
 Courrier électronique . . . . . pfrainfo@em.agr.ca

No. 11 – Anglais No. 231

## Administration portuaire de Halifax

Ocean Terminals

1215, chemin Marginal

C.P. 336

Halifax (Nouvelle-Ecosse) B3J 2P6

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-8222  
 Télécopieur . . . . . (902) 426-7335  
 Site Internet . . . . . www.porthalifax.ca  
 Courrier électronique . . . . . mrketing@porthalifax.ca

No. 12 – Anglais No. 134

## Administration portuaire de la Riv  re Fraser

713, rue Columbia, pièce 500

New Westminster (Colombie-Britannique) V3M 1B2

Renseignements généraux . . . . . (604) 524-6655  
 Télécopieur . . . . . (604) 524-1127  
 Site Internet . . . . . www.fraserportauthority.com  
 Courrier électronique . . . . . fraserport@frpa.com

No. 13 – Anglais No. 125

**Administration du pont Blue Water**

1, rue Bridge  
Point Edward (Ontario) N7V 4J5  
Renseignements généraux ..... (519) 336-2720  
Télécopieur ..... (519) 336-7622  
No. 7 – Anglais No. 20

**Administration du pont des Mille-Îles**

Ivy Lea  
C.P. 10  
Landsdowne (Ontario) K0E 1L0  
Renseignements généraux ..... (315) 482-2501  
Télécopieur ..... (315) 482-5925  
No. 8 – Anglais No. 262

**Administration du pont de Saint John**

29, rue King  
C.P. 3728, succursale B  
Saint John (Nouveau Brunswick) E2M 5C1  
Renseignements généraux ..... (506) 635-1320  
Télécopieur ..... (506) 635-1322  
No. 9 – Anglais No. 246

**Administration du pont public Buffalo et Fort Erie**

10, rue Queen, pièce 232  
Fort Erie (Ontario) L2A 6M4  
Renseignements généraux ..... (905) 871-1608  
Télécopieur ..... (905) 871-9911  
No. 10 – Anglais No. 22



No. 3 – Anglais No. 158

Courrier électronique..... nicole.sabourin@apl.gc.ca

### **Administration de pilotage du Pacifique Canada**

1130, Pender ouest, pièce 1000

Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4A4

Renseignements généraux..... (604) 666-6771  
 Télécopieur..... (604) 666-1647  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels..... (604) 666-6771

No. 4 – Anglais No. 216

### **Administration du compte de stabilisation du revenu net**

200, avenue Graham, 6<sup>e</sup> étage  
 C.P. 6100

Winnipeg (Manitoba) R3C 3A4

Renseignements généraux..... (204) 983-0761  
 Numéro sans frais..... 1-800-665-CSRN (2776)  
 Télécopieur..... (204) 983-7557

No. 5 – Anglais No. 194

### **Administration du pipe-line du Nord Canada (NPX)**

Édifice Lester B. Pearson

125, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux..... (613) 944-5000  
 Télécopieur..... (613) 944-8493  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels..... (613) 944-0358  
 Courrier électronique..... michel.tetu@dfait-maeci.gc.ca

No. 6 – Anglais No. 199

# Centres fédéraux de demande de renseignements



## Administration de l'Atlantique Canada

Purdy's Wharf, tour 1  
1959, rue Upper Water, pièce 1402  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3N2

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-2550  
Télécopieur . . . . . (902) 426-4004  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (902) 426-2550  
No. 1 – Anglais No. 16

## Administration de pilotage des Grands Lacs

202, rue Pitt, 2e étage  
Cornwall (Ontario) K6J 3P7

Renseignements généraux . . . . . (613) 933-2991  
Télécopieur . . . . . (613) 932-3793  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 933-2991  
No. 2 – Anglais No. 133

## Administration de pilotage des Laurentides Canada

715, Square Victoria, 6e étage  
Montréal (Québec) H2Y 2H7

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6320  
Télécopieur . . . . . (514) 496-2409  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (514) 283-6320 (Ext. 213)

Publications ..... (613) 995-2855  
Bibliothèque ..... (613) 996-5494

Site Internet ..... [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca)  
Courrier électronique ..... [comment@tbs-sct.gc.ca](mailto:comment@tbs-sct.gc.ca)

Si vous désirez obtenir un exemplaire du **Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements** ou un dépliant sur la Loi sur l'accès à l'information ou la Loi sur la protection des renseignements personnels, veuillez communiquer avec :

**Centre de distribution du Conseil du Trésor**  
300, avenue Laurier  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone ..... (613) 995-2855  
Télocopieur ..... (613) 996-0518  
Courrier électronique ..... [services-publications@fin.gc.ca](mailto:services-publications@fin.gc.ca)

Si vous désirez vous acheter un exemplaire de **Sources de renseignements fédéraux** ou de **Sources de renseignements sur les employés fédéraux**, veuillez communiquer avec :

**Groupe Communication Canada**  
45, boulevard Sacré-Cœur  
Hull (Québec) K1A 0S9

Téléphone ..... (819) 779-4343  
Numéro sans frais ..... 1-888-566-6660  
Télocopieur ..... (819) 779-2525  
Site Internet ..... [www.ccgsc.com](http://www.ccgsc.com)  
Courrier électronique ..... [info@ccgsc.com](mailto:info@ccgsc.com)

**Info Source** est également disponible sur Internet à l'adresse suivante :  
Gouvernement ..... [publiservice.cio-dpi.gc.ca/ip/infosource](http://publiservice.cio-dpi.gc.ca/ip/infosource)  
Non gouvernemental ..... [www.cio-dpi.gc.ca/ip/infosource](http://www.cio-dpi.gc.ca/ip/infosource)

**Nota :** Les demandes faites en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels doivent être transmises aux institutions appropriées dont les adresses apparaissent dans les pages suivantes.

# Le Site Canada

Le « Site Canada » offre aux usagers d'Internet un point d'accès électronique aux renseignements généraux sur le Canada, au gouvernement fédéral de même qu'à ses programmes et ses services. L'adresse Internet de ce site est [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca).

## À propos d'Info Source

**Info Source** est une série de publications et de bases de données sur le gouvernement du Canada, son organisation et ses fonds de renseignements. Elle aide les fonctionnaires à expliquer et à promouvoir la politique d'accès libre à l'information sur les activités fédérales et constitue un outil de référence clé pour les personnes qui exercent les droits conférés par la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Ce document et d'autres publications d'**Info Source** sont disponibles dans de nombreuses bibliothèques publiques et universitaires, dans les bibliothèques et salles de lecture des ministères et organismes ainsi que dans les bureaux de comté des députés.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet d'**Info Source** ou de la Loi sur l'accès à l'information ou de la Loi sur la protection des renseignements personnels, vous pouvez communiquer avec :

**Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada**  
L'Esplanade Laurier, tour est  
140, rue O'Connor, 9<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux. . . . . (613) 957-2400  
ATME. . . . . (613) 957-9090  
Télécopieur . . . . . (613) 952-3658



## Traitement des demandes de renseignements

Les lignes directrices suivantes s'adressent aux fonctionnaires fédéraux chargés de répondre aux demandes de renseignements du grand public:

- Laissez l'appelant expliquer en détail les renseignements qu'il requiert avant de le renvoyer à un autre agent. Posez des questions, au besoin.
- Certains Canadiens ne comprennent pas la structure gouvernementale fédérale. Avant de renvoyer un appelant à un autre agent, expliquez-lui à qui et pourquoi.
- Renvoyez l'appelant à la section gouvernementale de son annuaire téléphonique local pour les demandes de renseignements qui relèvent des provinces ou celles qui seront traitées plus adéquatement par un bureau régional ou local.
- Suggérez à l'appelant de s'adresser à sa bibliothèque locale qui détient peut-être la publication gouvernementale recherchée ou qui peut l'obtenir.
- Lorsque vous êtes incapable de l'aider, renvoyez l'appelant à Référence Canada.

## Référence Canada

Référence Canada est le service d'orientation et d'information générale bilingue et sans frais du gouvernement fédéral.

Vous pouvez entrer en contact avec Référence Canada aux numéros de téléphone suivants :

Numéro sans frais. . . . . 1 800 O Canada (1 800 622 6232)  
 ATME. . . . . 1 800 465 7735  
 Manitoba. . . . . 1 800 282-8060  
 ATME. . . . . (204) 945-4796  
 Québec. . . . . 1 800 363-1363  
 ATME. . . . . 1 800 361-9596



# Introduction

**Nota :** Le présent répertoire est imprimé en gros caractères afin d'en améliorer la lisibilité pour les personnes qui éprouvent des difficultés visuelles.

**Info Source : Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements** est un document qui a été élaboré à l'intention du public ainsi que des fonctionnaires devant répondre à des demandes de renseignements. Il contient deux sections intitulées «Centres fédéraux de demande de renseignements» et «Titres des organismes fédéraux».

**Centres fédéraux de demande de renseignements** Cette section contient la liste des adresses et des numéros de téléphone des ministères et organismes fédéraux, et de d'autres institutions liées au gouvernement fédéral. La liste comprend, dans son ensemble, presque 280 institutions.

La plupart des inscriptions comportent les numéros de renseignements généraux et de télécopieur. Quelques-unes d'entre elles indiquent les numéros des appareils de télécommunication pour les malentendants et les personnes ayant des difficultés d'élocution (ATME), des services de communication et d'édition, des bibliothèques ministérielles, des demandes de renseignements touchant le personnel, les adresses de sites Internet et de courrier électronique. Chaque élément indiqué est suivi de deux numéros de série, qui permettent d'établir la correspondance entre les versions françaises et anglaise ou vice-versa.

**Titres des organismes fédéraux** Cette section contient les titres officiels et d'usage, ainsi que leurs abréviations, de la plupart des organisations fédérales.

Pour communiquer avec les bureaux fédéraux locaux ou régionaux, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.



## Table des matières

Introduction . . . . .	I
Centres fédéraux de demande de renseignements . . . . .	1
Titres des organismes fédéraux . . . . .	101

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 1999

No. Catalogue : BT51-3/15-2000

ISBN : 0-662-64531-6

ISSN : 1205-5166

# Info Source<sup>®</sup>

Répertoire des  
centres fédéraux de demande  
de renseignements  
1 999-2000

Secrétariat du Conseil du Trésor





1999-2000

Répertoire des  
centres fédéraux de demande  
de renseignements

# Info Source



CA1  
TB  
-I57

Government  
Publications



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

# Info --- Source

**Directory of  
Federal Government  
Enquiry Points  
2000-2001**

Canada



# Info Source®

**Directory of  
Federal Government  
Enquiry Points  
2000-2001**



**Treasury Board Secretariat**



# Info Source

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2000.

Catalogue No. BT51-3/15-2001

ISBN: 0-662-65239-8

ISSN: 1205-5166

Also available on the Info Source Web site at the following address: <http://infosource.gc.ca>



**Table of Contents**

Introduction .....5

Federal Government Enquiry Points .....9



## Introduction

**Note:** This directory is in large print to assist persons with visual disabilities.

**Info Source:** Directory of Federal Government Enquiry Points is intended for use by the public and by public service employees who respond to reference enquiries. It contains one section entitled “Federal Government Enquiry Points”.

**Federal Government Enquiry Points** This section lists addresses and phone numbers for federal departments and agencies. Other institutions associated with the federal government are included. Altogether, there are approximately 280 institutions listed.

Most entries include general enquiry and fax numbers. Some include numbers for Telecommunications Devices for the Hearing- and Speech-Impaired (TTY), communications and publications units, departmental libraries, personnel enquiries, Internet sites and E-mail addresses.

To contact local or regional federal offices, consult the blue pages in your local telephone book.

## Handling Enquiries

The following are guidelines for federal government employees when responding to public enquiries:

- Allow callers to explain in detail the information they require before referring them to another number. Ask questions if necessary.
- Some Canadians do not understand federal government structure. Before referring callers, explain to them whom they are being referred to and why.

- Direct callers to the government listings in their local telephone book for enquiries about provincial matters or requests best handled by a regional or local office.
- Suggest that callers consult their local library which may hold or be able to obtain published government information.
- If you are unable to help them, refer the callers to Information on the Government of Canada.

## Information on the Government of Canada

Information on the Government of Canada is the federal government's bilingual, toll-free general information and referral service.

You may contact Information on the Government of Canada at the following telephone numbers:

Toll-free. . . . .	1-800-O-Canada (1-800-622-6232)
TTY . . . . .	1-800-465-7735

## Canada Site

The Canada Site provides Internet users with a single electronic access point to general information about Canada, the federal government and its programs and services. The Internet address for this site is [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca).

## About Info Source

Info Source is a series of publications and databases containing information about the Government of Canada, its organization and information holdings. It supports the government's policy to explain and promote open and accessible information regarding its activities. It is a key reference tool to assist members of the public in exercising their rights under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.



This and other **Info Source** publications are available in many public and university libraries, book stores, departmental and agency libraries and reading rooms and constituency offices of federal members of Parliament.

For more information about Info Source, the *Access to Information Act* or the *Privacy Act*, you may contact (please see note below):

### **Treasury Board of Canada Secretariat**

L'Esplanade Laurier, 9th Floor, East Tower  
140 O'Connor Street, Ottawa, Ontario K1A 0R5

General Enquiries . . . . . (613) 957-2400  
Fax . . . . . (613) 952-3658  
TTY . . . . . (613) 957-9090  
Publications . . . . . (613) 995-2855  
Library . . . . . (613) 996-5494  
Internet . . . . . [comment@tbs-sct.gc.ca](mailto:comment@tbs-sct.gc.ca)  
Web Site. . . . . <http://www.tbs-sct.gc.ca>

If you would like a copy of the **Directory of Federal Government Enquiry Points** or a brochure on the *Access to Information Act* or the *Privacy Act*, please contact:

### **Treasury Board Distribution Centre**

L'Esplanade Laurier, Room P-140, Level P-1W  
300 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Telephone . . . . . (613) 995-2855  
Fax . . . . . (613) 996-0518  
Internet . . . . . [Services-Publications@fin.gc.ca](mailto:Services-Publications@fin.gc.ca)

If you would like to purchase a copy of **Sources of Federal Government Information** or **Sources of Federal Employee Information**, please contact:

**Canadian Government Publishing – PWGSC**

Ottawa, Ontario K1A 0S9

Telephone . . . . . (819) 956-4800

Fax . . . . . (819) 994-1498

Toll-free . . . . . 1-800-635-7943

Internet . . . . . <http://publications.pwgsc.gc.ca>

**Info Source** is also available on the Internet at:

(Government) . . . . . <http://www.tbssct.gc.ca/gos-sog/infosource>

(Non-Government) . . . . . [infosource.gc.ca/index-e.html](http://infosource.gc.ca/index-e.html)

**Note:** *Access to Information Act* and *Privacy Act* requests must be addressed to the institutions which hold the information. The addresses are listed in this publication.

# Federal Government Enquiry Points

## A

### Aboriginal Business Canada

Industry Canada

235 Queen Street, 1<sup>st</sup> Floor West

Ottawa, Ontario K1A 0H5

General Enquiries . . . . . (613) 954-4064

Fax . . . . . (613) 957-7010

Web Site . . . . . <http://www.abc.gc.ca>

Internet . . . . . [abc.ottawa@ic.gc.ca](mailto:abc.ottawa@ic.gc.ca)

### Aboriginal Business Canada

(Alberta and NorthWest Territories)

Industry Canada

Canada Place

9700 Jasper Avenue, Room 725

Edmonton, Alberta T5J 4C3

General Enquiries . . . . . (403) 495-2954

Fax . . . . . (403) 495-4172

Internet . . . . . [abc.edmonton@ic.gc.ca](mailto:abc.edmonton@ic.gc.ca)

### Aboriginal Business Canada

(Atlantic)

Industry Canada

1801 Hollis Street, 4<sup>th</sup> Floor

P.O. Box 940, Station M

Halifax, Nova Scotia B3J 2V9

General Enquiries . . . . . (902) 426-2018

Fax . . . . . (902) 426-2624

Internet . . . . . [abc.halifax@ic.gc.ca](mailto:abc.halifax@ic.gc.ca)

**Aboriginal Business Canada**

(British Columbia and Yukon)  
Industry Canada  
300 West Georgia Street, 21<sup>st</sup> Floor  
Vancouver, British Columbia V6B 6E2

General Enquiries . . . . . (604) 666-3871  
Fax . . . . . (604) 666-0238  
Internet . . . . . [abc.vancouver@ic.gc.ca](mailto:abc.vancouver@ic.gc.ca)

**Aboriginal Business Canada**

(Manitoba)  
Industry Canada  
400 St. Mary Avenue, 4<sup>th</sup> Floor  
Winnipeg, Manitoba R3C 4K5

General Enquiries . . . . . (204) 983-7316  
Fax . . . . . (204) 983-4107  
Internet . . . . . [abc.winnipeg@ic.gc.ca](mailto:abc.winnipeg@ic.gc.ca)

**Aboriginal Business Canada**

(Ontario – Sudbury)  
Industry Canada  
Time Square  
1760 Regent Street South  
Sudbury, Ontario P3E 3Z8

General Enquiries . . . . . (705) 522-5100  
Fax . . . . . (705) 677-7976  
Internet . . . . . [abc.sudbury@ic.gc.ca](mailto:abc.sudbury@ic.gc.ca)

**Aboriginal Business Canada**

(Ontario – Toronto)  
Industry Canada  
151 Yonge Street, 3<sup>rd</sup> Floor  
Toronto, Ontario M5W 2W7

General Enquiries . . . . . (416) 973-8800  
 Fax . . . . . (416) 973-2255  
 Internet . . . . . abc.toronto@ic.gc.ca

### **Aboriginal Business Canada**

(Quebec and Nunavut)

Industry Canada

800 Place Victoria Tower, Suite 2604

P.O. Box 289

Montreal, Quebec H4Z 1E8

General Enquiries . . . . . (514) 283-1828  
 Fax . . . . . (514) 283-1843  
 Internet . . . . . abc.montreal@ic.gc.ca

### **Aboriginal Business Canada**

(Saskatchewan)

Industry Canada

123 – 2<sup>nd</sup> Avenue South, 7<sup>th</sup> Floor

Saskatoon, Saskatchewan S7K 7E6

General Enquiries . . . . . (306) 975-4329/4316  
 Fax . . . . . (306) 975-5334  
 Internet . . . . . abc.saskatoon@ic.gc.ca

### **Agriculture and Agri-Food Canada**

Sir John Carling Building

930 Carling Avenue

Ottawa, Ontario K1A 0C5

General Enquiries . . . . . (613) 759-1000  
 Fax . . . . . (613) 759-6726  
 TTY . . . . . (613) 759-7470  
 Public Information Request Services . . . . . (613) 759-6633/34  
 Publications . . . . . (613) 759-6626  
 Library . . . . . (613) 759-7068  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 759-6768



**Branches of AAFC:**

- Animal Diseases Research Institute, Food Production and Inspection Branch
- Net Income Stabilization Administration
- Prairie Farm Rehabilitation Administration

**Agencies within AAFC’s portfolio:**

- Canadian Dairy Commission
- Canadian Food Inspection Agency
- Canadian Grain Commission
- Canadian Pari-Mutuel Agency
- Canadian Wheat Board
- Farm Credit Corporation Canada
- National Farm Products Council

**Agriculture Museum**

(see National Museum of Science and Technology. . . . . Page 67)

**Animal Diseases Research Institute/  
Centre for Plant Quarantine Pest**

3851 Fallowfield Road  
P.O. Box 11300, Station H  
Nepean, Ontario K2H 8P9

General Enquiries. . . . . (613) 228-6698  
Fax. . . . . (613) 228-6667

**Archaeological Survey of Canada**

Canadian Museum of Civilization  
100 Laurier Street  
P.O. Box 3100, Station B  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries. . . . . (819) 776-8182  
Fax. . . . . (819) 776-8300

## Asia Pacific Foundation of Canada

999 Canada Place, Suite 666

Vancouver, British Columbia V6C 3E1

General Enquiries . . . . . (604) 684-5986  
 Fax . . . . . (604) 681-1370  
 Montreal . . . . . (514) 499-2166  
 Fax . . . . . (514) 499-2153  
 Winnipeg . . . . . (204) 945-2256  
 Fax . . . . . (204) 945-2256  
 Web Site . . . . . <http://www.apfc.ca>  
 Internet . . . . . [info@apfc.apfnet.org](mailto:info@apfc.apfnet.org)

## Atlantic Canada Opportunities Agency

Blue Cross Centre

644 Main Street, 3<sup>rd</sup> Floor

P.O. Box 6051

Moncton, New Brunswick E1C 9J8

General Enquiries . . . . . (506) 851-2271  
 Fax . . . . . (506) 851-7403  
 Toll-free . . . . . 1-800-561-7862  
 Communications Branch . . . . . (506) 851-6405  
 Publications . . . . . (506) 851-6405  
 Library . . . . . (506) 851-2144  
 Access to Information / Privacy . . . . . (506) 851-3845  
 Personnel Enquiries . . . . . (506) 851-2130  
 Web Site . . . . . <http://www.acoa.ca>  
 Internet . . . . . [comments@acoa-apeca.gc.ca](mailto:comments@acoa-apeca.gc.ca)

## Atlantic Forestry Centre

P.O. Box 4000

Fredericton, New Brunswick E3B 5P7

General Enquiries . . . . . (506) 452-3500  
 Fax . . . . . (506) 452-3525  
 Web Site . . . . . <http://www.fcmr.forestry.ca>

**Atlantic Pilotage Authority Canada**

Purdy's Wharf, Tower 1

1959 Upper Water Street, Suite 1402

Halifax, Nova Scotia B3J 3N2

General Enquiries . . . . . (902) 426-2550

Fax . . . . . (902) 426-4004

Access to Information / Privacy . . . . . (902) 426-2550

**Atomic Energy of Canada Limited**

2251 Speakman Drive

Mississauga, Ontario L5K 1B2

General Enquiries . . . . . (905) 823-9040

Fax . . . . . (905) 823-6120

Web Site . . . . . <http://www.aecl.ca>Internet . . . . . [publicaffairs@aecl.ca](mailto:publicaffairs@aecl.ca)**Auditor General of Canada**

(see Office of the Auditor General of Canada . . . . . Page 72)

**B****Bank of Canada**

234 Wellington Street

Ottawa, Ontario K1A 0G9

General Enquiries . . . . . (613) 782-8111

Fax . . . . . (613) 782-7713

Public Information Service . . . . . 1-800-303-1282

Internet . . . . . [paffairs@bank-banque-canada.ca](mailto:paffairs@bank-banque-canada.ca)

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 782-8322

Library . . . . . (613) 782-8466

Unclaimed Bank Balances . . . . . 1-888-891-6398

Internet . . . . . [ucbalances@bank-banque-canada.ca](mailto:ucbalances@bank-banque-canada.ca)Web Site . . . . . [ucbswww.bank-banque-canada.ca](http://ucbswww.bank-banque-canada.ca)Bank of Canada Web Site . . . . . <http://www.bank-banque-canada.ca>

**Belledune Port Authority**

261 Shannon Drive

Belledune, New Brunswick E8G 2W1

General Enquiries . . . . . (506) 522-1200

Fax . . . . . (506) 522-0803

Web Site . . . . . <http://www.portofbelledune.ca>Internet . . . . . [soccan@nb.sympatico.ca](mailto:soccan@nb.sympatico.ca)**Blue Water Bridge Authority**

1 Bridge Street

Point Edward, Ontario N7V 4J5

General Enquiries . . . . . (519) 336-2720

Fax . . . . . (519) 336-7622

**British Columbia Treaty Commission**

1155 West Pender Street, Suite 203

Vancouver, British Columbia V6E 2P4

General Enquiries . . . . . (604) 482-9200

Fax . . . . . (604) 482-9222

Access to Information / Privacy . . . . . (604) 482-9200

Web Site . . . . . <http://www.bctreaty.net>Internet . . . . . [info@bctreaty.net](mailto:info@bctreaty.net)**Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority**

10 Queen Street, Suite 232

Fort Erie, Ontario L2A 6M4

General Enquiries . . . . . (905) 871-1608

Fax . . . . . (905) 871-9911

**Bureau of Pension Advocates**

Daniel J. MacDonald Bldg

161 Grafton Street, 2<sup>nd</sup> Floor

P.O. Box 7700

Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8M9

General Enquiries . . . . . (902) 566-8641  
Fax . . . . . (902) 566-7804

### **Business Development Bank of Canada**

BDC Building  
5 Place Ville Marie, Suite 400  
Montreal, Quebec H3B 5E7

General Enquiries . . . . . (514) 283-5904  
Enquiries (Business Service Center) . . . . . 1-888-463-6232  
Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-3554  
Web Site . . . . . <http://www.bdc.ca>  
Internet . . . . . [bvs-service-center@bdc.x400.gc.ca](mailto:bvs-service-center@bdc.x400.gc.ca)



### **Canada Centre for Inland Waters**

867 Lakeshore Road  
P.O. Box 5050  
Burlington, Ontario L7R 4A6

General Enquiries . . . . . (905) 336-4862  
Fax . . . . . (905) 336-6437  
Web Site . . . . . <http://www.cciw.ca>

### **Canada Centre for Remote Sensing**

588 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0Y7

General Enquiries . . . . . (613) 947-1216  
Fax . . . . . (613) 947-1385  
Web Site . . . . . <http://www.ccrs.NRCan.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@ccrs.nrcan.gc.ca](mailto:info@ccrs.nrcan.gc.ca)



## Canada Council for the Arts

350 Albert Street

P.O. Box 1047

Ottawa, Ontario K1P 5V8

General Enquiries . . . . . (613) 566-4414

Toll-free . . . . . 1-800-263-5588

Fax . . . . . (613) 566-4390

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 566-4414 (Ext. 4261)

TTY . . . . . (613) 565-5194

Web Site . . . . . <http://www.canadacouncil.ca>

Internet . . . . . [Irene.Boilard@canadacouncil.ca](mailto:Irene.Boilard@canadacouncil.ca)

Art Services Unit . . . . . [info@canadacouncil.ca](mailto:info@canadacouncil.ca)

## Canada Customs and Revenue Agency

275 Slater Street, 3<sup>rd</sup> Floor

Ottawa, Ontario K1A 0L5

### Enquiries

Income Tax and GST . . . . . 1-800-959-8281

Customs . . . . . 1-800-461-9999

Business Window . . . . . 1-800-959-5525

TTY . . . . . 1-800-665-0354

Alternative Format Needs . . . . . 1-800-267-1267

### Specific Enquiries

International Tax Services Office . . . . . 1-800-267-5177

GST Credit Cheques, Remittances and

Account Status . . . . . 1-800-461-3567

GST Rebate Claims . . . . . 1-800-565-9353

Child Tax Benefit Program . . . . . 1-800-387-1193

GST Visitor Rebate . . . . . 1-800-668-4748

Registered Charities . . . . . 1-800-267-2384

International Project Return . . . . . 1-800-843-5678

NAFTA Enquiry Line . . . . . 1-800-661-6121

Communications . . . . . (613) 957-3510

Library . . . . . (613) 957-2278

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 957-8819

Web Site . . . . . <http://www.rc.gc.ca.ccra-ardc.gc.ca>

Internet . . . . . <http://www.ccra-adrc.gc.ca>

### **Canada Deposit Insurance Corporation**

50 O'Connor Street, 17<sup>th</sup> Floor

P.O. Box 2340, Station D

Ottawa, Ontario K1P 5W5

General Enquiries . . . . . 1-800-461-2342

Enquiries (French) . . . . . 1-800-461-7232

Fax . . . . . (613) 996-6095

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 996-2081

Web Site . . . . . <http://www.cdic.ca>

Internet . . . . . [info@cdic.ca](mailto:info@cdic.ca)

### **Canada Economic Development for Quebec Regions**

Tour de la Bourse

800 Victoria Square, Suite 3800

P.O. Box 247

Montreal, Quebec H4Z 1E8

General Enquiries . . . . . (514) 283-6412

Fax . . . . . (514) 283-3302

Publications . . . . . (514) 283-6621

Library . . . . . (514) 496-4636

Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-8418

Personnel Enquiries . . . . . (514) 496-7762

Web Site . . . . . <http://www.dec-ced.gc.ca>

Internet . . . . . [recepti0@dec-ced.gc.ca](mailto:recepti0@dec-ced.gc.ca)

### **Canada Foundation for Innovation**

350 Albert St., Room 1510, P.O. Box 77

Ottawa, Ontario K1R 1A4

General Enquiries . . . . . (613) 947-6496

## Canada Industrial Relations Board

C.D. Howe Building  
240 Sparks Street, 4<sup>th</sup> Floor West  
Ottawa, Ontario K1A 0X8

General Enquiries . . . . . 1-800-575-9696  
Fax . . . . . (613) 947-5407  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 947-5441  
Web Site . . . . . <http://www.cirb-ccri.gc.ca>  
Internet . . . . . [cirbccri@istar.ca](mailto:cirbccri@istar.ca)

## Canada Information Office

155 Queen Street, 5<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1P 6L1

General Enquiries . . . . . (613) 992-1692  
Communications . . . . . (613) 947-0539  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-1692  
Web Site . . . . . <http://www.cio-bic.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@cio-bic.gc.ca](mailto:info@cio-bic.gc.ca)

## Canada Institute for Scientific and Technical Information

National Research Council Canada  
J.E. Brown Building  
1500 Montreal Road  
Ottawa, Ontario K1A 0S2

General Enquiries . . . . . (613) 993-1600  
Toll-free . . . . . 1-800-668-1222  
Fax . . . . . (613) 993-7619  
NRC Information Centres  
St. John's, Newfoundland . . . . . (709) 772-2468  
Halifax, Nova Scotia . . . . . (902) 426-8250  
Boucherville, Quebec . . . . . (514) 641-5131  
Montreal, Quebec . . . . . (514) 496-4254  
Winnipeg, Manitoba . . . . . (204) 984-6027  
Saskatoon, Saskatchewan . . . . . (306) 975-5256

Victoria, British Columbia . . . . . (250) 363-0020

Web Site . . . . . <http://www.nrc.ca/cisti>

Internet . . . . . [info.cisti@nrc.ca](mailto:info.cisti@nrc.ca)

**Canada Investment and Savings**

L'Esplanade Laurier, West Tower  
300 Laurier Ave. West, 10<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0G5

General Enquiries . . . . . (613) 992-5035

    Fax . . . . . (613) 992-1672

    Toll-free . . . . . 1-800-575-5151

    TTY . . . . . 1-800-354-2222

Toronto Office . . . . . (416) 952-1252

    Fax . . . . . (416) 952-1270

Web Site . . . . . <http://www.cis-pec.gc.ca>

Internet . . . . . [cis@cis-pec.gc.ca](mailto:cis@cis-pec.gc.ca)

**Canada Lands Company Limited**

(see Public Works and Government Services Canada . . . . . Page 82)

**Canada Map Office**

130 Bentley Road  
Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries . . . . . (613) 952-7000

    Fax . . . . . (613) 957-8861

    Fax (Toll-free) . . . . . 1-800-661-6277

    Toll-free . . . . . 1-800-465-6277

Air Photo Sales . . . . . (613) 995-4560

    Toll-free . . . . . 1-800230-6275

Web Site . . . . . <http://www.nrcan.gc.ca>

**Canada Mortgage and Housing Corporation**

700 Montreal Road  
Ottawa, Ontario K1A 0P7

General Enquiries . . . . . (613) 748-2000  
 Fax . . . . . (613) 748-2098  
 Canadian Housing Information Centre (Library) . . . . . (613) 748-2367  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 748-2843/2640  
 Web Site . . . . . <http://www.cmhc-schl.gc.ca>  
 Internet . . . . . [chic@cmhc-schl.gc.ca](mailto:chic@cmhc-schl.gc.ca)

### **Canada – Newfoundland Offshore Petroleum Board**

T.D. Place  
 140 Water Street, 5<sup>th</sup> Floor  
 St. John's, Newfoundland A1C 6H6

General Enquiries . . . . . (709) 778-1400  
 Fax . . . . . (709) 778-1473  
 Access to Information / Privacy . . . . . (709) 778-1464  
 Internet . . . . . [postmaster@cnopb.nf.ca](mailto:postmaster@cnopb.nf.ca)

### **Canada – Nova Scotia Offshore Petroleum Board**

T.D. Centre  
 1791 Barrington Street, 6<sup>th</sup> Floor  
 Halifax, Nova Scotia B3J 3K9

General Enquiries . . . . . (902) 422-5588  
 Fax . . . . . (902) 422-1799  
 Access to Information / Privacy . . . . . (902) 422-5588  
 Web Site . . . . . [cnsopb.ns.ca](http://cnsopb.ns.ca)  
 Internet . . . . . [postmaster@cnopb.ns.ca](mailto:postmaster@cnopb.ns.ca)

### **Canada Place Corporation**

999 Canada Place, Suite 1001  
 Vancouver, British Columbia V6C 3E1

General Enquiries . . . . . (604) 666-7200  
 Fax . . . . . (604) 666-0695



**Canada Ports Corporation**

Place de Ville, Tower C

330 Sparks Street

Ottawa, Ontario K1A 0N6

General Enquiries . . . . . (613) 957-6700

Fax . . . . . (613) 996-9393

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 957-6777

**Canada Post Corporation**

2701 Riverside Drive, Suite N0643

Ottawa, Ontario K1A 0B1

General Enquiries . . . . . 1-800-267-1177

General Enquiries (French) . . . . . 1-800-267-1155

Philatelic Information . . . . . 1-800-565-4362

Privacy . . . . . (613) 734-6871

Web Site . . . . . <http://www.canadapost.ca>

Internet . . . . . [service@canadapost.ca](mailto:service@canadapost.ca)

**Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal**

240 Sparks Street, 8<sup>th</sup> Floor West

Ottawa, Ontario K1A 1A1

General Enquiries . . . . . (613) 996-4052

Toll-free . . . . . 1-800-263-ARTS (2787)

Fax . . . . . (613) 947-4125

Web Site . . . . . [homer.ic.gc.ca/capprt](http://homer.ic.gc.ca/capprt)

Internet . . . . . [tribunal.artist@ic.gc.ca](mailto:tribunal.artist@ic.gc.ca)

**Canadian Broadcasting Corporation**

250 Lanark Ave

P.O. Box 3220, Station C

Ottawa, Ontario K1Y 1E4

General Enquiries . . . . . (613) 724-1200

TTY . . . . . (613) 724-5173

Web Site . . . . . <http://www.cbc.radio-canada.ca>  
 Internet . . . . . [cbcinput@toronto.cbc.ca](mailto:cbcinput@toronto.cbc.ca)

### **Canadian Centre for Architecture**

1920 Baile Street  
 Montreal, Quebec H3H 2S6

General Enquiries . . . . . (514) 939-7000  
 Fax . . . . . (514) 939-7020

Web Site . . . . . [cca.qc.ca](http://cca.qc.ca)  
 Internet . . . . . [info@cca.qc.ca](mailto:info@cca.qc.ca)

### **Canadian Centre for Ethics in Sport**

2197 Riverside Dr., Suite 300  
 Ottawa, Ontario K1H 7X3

General Enquiries . . . . . (613) 521-3340  
 Fax . . . . . (613) 521-3134  
 Toll-free . . . . . 1-800-672-7775

Web Site . . . . . <http://www.cces.ca>  
 Internet . . . . . [info@cces.ca](mailto:info@cces.ca)

### **Canadian Centre for Foreign Policy Development**

125 Sussex Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0G2

General Enquiries . . . . . (613) 944-4150/8278/0391  
 Fax . . . . . (613) 944-0687

Web Site . . . . . <http://www.cfp-pec.gc.ca>  
 Internet . . . . . [info.ccfpd@dfait-maeci.gc.ca](mailto:info.ccfpd@dfait-maeci.gc.ca)

### **Canadian Centre for Management Development**

373 Sussex Drive  
 Ottawa, Ontario K1N 8V4

General Enquiries . . . . . (613) 995-2263  
 Fax . . . . . (613) 943-3261

Publications . . . . . (613) 995-6007  
Library . . . . . (613) 947-0117  
Access to Information/Privacy . . . . . (613) 996-1363  
Personnel Enquiries . . . . . (613) 992-8171  
Web Site . . . . . <http://www.ccmd-ccg.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@ccmd-ccg.gc.ca](mailto:info@ccmd-ccg.gc.ca)

### **Canadian Centre for Occupational Health and Safety**

250 Main Street East  
Hamilton, Ontario L8N 1H6

General Enquiries . . . . . (905) 572-2981  
Toll-free . . . . . 1-800-263-8466  
Customer Service . . . . . 1-800-668-4284  
Fax . . . . . (905) 572-2206  
Access to Information / Privacy . . . . . (905) 572-2981 (Ext. 4401)  
Web Site . . . . . <http://www.ccohs.ca>  
Internet . . . . . [custserv@ccohs.ca](mailto:custserv@ccohs.ca)

### **Canadian Centre on Substance Abuse**

75 Albert Street, Suite 300  
Ottawa, Ontario K1P 5E7

General Enquiries . . . . . (613) 235-4048  
Fax . . . . . (613) 235-8101  
Web Site . . . . . <http://www.ccsa.ca>

### **Canadian Children's Museum**

100 Laurier Street  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-7001  
Fax . . . . . (819) 776-8176  
Web Site . . . . . <http://www.civilisations.ca/cmc/cmceng/cmeng.html>

**Canadian Coast Guard**

200 Kent St.

Ottawa, Ontario K1A 0E6

General Enquiries . . . . . (613) 998-1574

Fax . . . . . (613) 990-1866

Web Site . . . . . <http://www.ccg-gcc.gc.ca>Internet . . . . . [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)**Canadian Coast Guard College**

1190 Westmount Road

P.O. Box 4500

Sydney, Nova Scotia B1P 6L1

General Enquiries . . . . . (902) 564-3660

Fax . . . . . (902) 564-3672

Web Site . . . . . <http://www.cgc.ns.ca>Internet . . . . . [busiruss@cgc.ns.ca](mailto:busiruss@cgc.ns.ca)**Canadian Commercial Corporation**50 O'Connor Street, 11<sup>th</sup> Floor

Ottawa, Ontario K1A 0S6

General Enquiries . . . . . (613) 996-0034

Fax . . . . . (613) 995-2121

Toll-free . . . . . 1-800-748-8191

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-4415

Web Site . . . . . <http://www.ccc.ca>Internet . . . . . [info@ccc.ca](mailto:info@ccc.ca)**Canadian Conservation Institute**

1030 Innes Road

Ottawa, Ontario K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (613) 998-3721

Fax . . . . . (613) 998-4721

Web Site . . . . . <http://www.cci-icc.gc.ca>

**Canadian Cultural Property Export Review Board**

15 Eddy Street, 3<sup>rd</sup> Floor  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 997-7761  
Fax . . . . . (819) 997-7757  
Access to Information / Privacy . . . . . (819) 997-7750  
Internet . . . . . [revboard\\_sec@pch.gc.ca](mailto:revboard_sec@pch.gc.ca)

**Canadian Dairy Commission**

1525 Carling Avenue, Suite 300  
Ottawa, Ontario K1A 0Z2

General Enquiries . . . . . (613) 792-2000  
Fax . . . . . (613) 998-4492  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 792-2032  
Web Site . . . . . <http://www.cdc.ca>  
Internet . . . . . [cdc-ccl@em.agr.ca](mailto:cdc-ccl@em.agr.ca)

**Canadian Emergency Preparedness College**

145 Baskin Drive East  
P.O. Box 40  
Arnprior, Ontario K7S 3H2

General Enquiries . . . . . (613) 623-7931  
Fax . . . . . (613) 563-9095  
Web Site . . . . . <http://www.epc-pcc.gc.ca/whoweare/cepc-ehtml>  
Internet . . . . . [Registrar@epc-pcc.gc.ca](mailto:Registrar@epc-pcc.gc.ca)

**Canadian Environmental Assessment Agency**

Fontaine Building  
200 Sacré-Coeur Boulevard, 9<sup>th</sup> Floor  
Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (819) 997-1000  
Fax . . . . . (819) 994-1469  
Access to Information / Privacy . . . . . (819) 953-8351



Web Site . . . . . <http://www.ceaa.gc.ca>  
 Internet . . . . . [info@ceaa.gc.ca](mailto:info@ceaa.gc.ca)

### **Canadian Ethnology Service**

Canadian Museum of Civilization  
 100 Laurier Street  
 P.O. Box 3100, Station B  
 Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-8430  
 Fax . . . . . (819) 776-8300

### **Canadian Film Development Corporation**

360 St.Jacques, Suite 700  
 Montreal, Quebec H2Y 4A9

General Enquiries . . . . . (514) 283-6363  
 Fax . . . . . (514) 283-8212  
 Access to Information / Privacy . . . . . (416) 973-6436  
 Fax . . . . . (416) 973-8606

Web Site . . . . . <http://www.telefilm.gc.ca>  
 Internet . . . . . [cfiamaster@em.agr.ca](mailto:cfiamaster@em.agr.ca)

### **Canadian Food Inspection Agency**

59 Camelot Drive  
 Nepean, Ontario K1A 0Y9

General Enquiries . . . . . (613) 225-2342  
 Fax . . . . . (613) 228-6653

Web Site . . . . . <http://www.cfia-acia.agr.ca>  
 Internet . . . . . [cfiamaster@em.agr.ca](mailto:cfiamaster@em.agr.ca)

### **Canadian Forces**

(see National Defence . . . . . Page 64)

**Canadian Forces Grievance Board**

270 Albert Street, 11<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1P 5G8

General Enquiries . . . . . (613) 996-8529  
Fax . . . . . (613) 996-6491  
Toll-free . . . . . 1-877-276-4193  
Web Site . . . . . <http://www.cfgb-cgfc.gc.ca>  
Internet . . . . . [cfgb@smtp.gc.ca](mailto:cfgb@smtp.gc.ca)

**Canadian Forest Service**

580 Booth Street, 6<sup>th</sup> Floor, Room A8  
Ottawa, Ontario K1A 0E4

General Enquiries . . . . . (613) 947-7341  
Fax . . . . . (613) 947-7396  
Web Site . . . . . [nrcan.gc.ca/cfs](http://nrcan.gc.ca/cfs)  
Internet . . . . . [lrobert@NRCan.gc.ca](mailto:lrobert@NRCan.gc.ca)

**Canadian General Standards Board**

Place du Portage, Phase III, Room 6B1  
11 Laurier Street  
Hull, Quebec K1A 0S5

General Enquiries . . . . . 1-800-665-2472  
Fax . . . . . (819) 956-5644  
Web Site . . . . . <http://www.pwgsc.gc.ca/cgsb>

**Canadian Grain Commission**

303 Main Street, Suite 600  
Winnipeg, Manitoba R3C 3G8

General Enquiries . . . . . (204) 983-2770  
Fax . . . . . (204) 983-2751  
Toll-free . . . . . 1-800-853-6705  
Web Site . . . . . <http://www.cgc.ca>  
Internet . . . . . [contact@cgc.ca](mailto:contact@cgc.ca)

## Canadian Heritage

Jules Léger Building  
Les Terrasses de la Chaudière  
15 Eddy Street  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 997-0055  
TTY . . . . . (819) 997-3123  
Library . . . . . (819) 994-5478  
Access to Information / Privacy . . . . . (819) 997-6874  
Personnel Enquiries . . . . . (819) 994-5471  
Web Site . . . . . <http://www.pch.gc.ca>

## Canadian Human Rights Commission

Canada Place  
344 Slater Street, 8<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1E1

General Enquiries . . . . . (613) 995-1151  
Fax . . . . . (613) 996-9661  
Toll-free . . . . . 1-888-214-1090  
TTY (Collect calls accepted) . . . . . (613) 998-5927  
TTY (Collect calls accepted) . . . . . (613) 996-5211  
Regional Offices . . . . . 1-800-999-6899  
Library . . . . . (613) 943-9109  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 943-9505  
Web Site . . . . . <http://www.chrc-ccdp.ca>  
Internet . . . . . [info.com@chrc-ccdp.ca](mailto:info.com@chrc-ccdp.ca)

## Canadian Human Rights Tribunal

473 Albert Street, Suite 900  
Ottawa, Ontario K1A 1J4

General Enquiries . . . . . (613) 995-1707  
Fax . . . . . (613) 995-3484  
Web Site . . . . . <http://www.chrt-tcdp.gc.ca>  
Internet . . . . . [registrar@chrt-tcdp.gc.ca](mailto:registrar@chrt-tcdp.gc.ca)

**Canadian Hydrographic Service**

615 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E6

General Enquiries . . . . . (613) 995-4413  
Fax . . . . . (613) 947-4369  
Web Site . . . . . <http://www.chs-shc.dfo-mpo.gc.ca>  
Internet . . . . . [stinsonk@dfo-mpo.gc.ca](mailto:stinsonk@dfo-mpo.gc.ca)

**Canadian Ice Service**

La Salle Academy  
Block E, 3<sup>rd</sup> Floor  
373 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (613) 996-1550  
Fax . . . . . (613) 947-9160  
Client Services . . . . . 1-800-767-2885  
Web Site . . . . . <http://www.cis.ec.gc.ca>  
Internet . . . . . [cis.client@ec.gc.ca](mailto:cis.client@ec.gc.ca)

**Canadian Institutes of Health Research**

Postal Locator 4209A  
410 Laurier Avenue West  
9<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0W9

General Enquiries . . . . . (613) 941-2672  
Fax . . . . . (613) 954-1800  
Media Enquiries . . . . . (613) 954-1958  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 954-1944  
Web Site . . . . . <http://www.cihr.ca>  
Internet . . . . . [info@cihr.ca](mailto:info@cihr.ca)





**Canadian International Grains Institute**

303 Main Street, Suite 1000  
Winnipeg, Manitoba R3C 3G7

General Enquiries . . . . . (204) 983-5344  
Fax . . . . . (204) 983-2642  
Communications and Public Relations . . . . . (204) 983-5912  
Web Site . . . . . <http://www.cigi.ca>  
Internet . . . . . [cigi@cigi.ca](mailto:cigi@cigi.ca)

**Canadian International Trade Tribunal**

333 Laurier Avenue West, 15<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0J7

General Enquiries . . . . . (613) 993-3595  
Fax . . . . . (613) 998-1322  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-4717  
Web Site . . . . . <http://www.citt.gc.ca>  
Internet . . . . . [secretary@citt.gc.ca](mailto:secretary@citt.gc.ca)

**Canadian Judicial Council**

Place de Ville, Tower B  
112 Kent Street, Room 450  
Ottawa, Ontario K1A 0W8

General Enquiries . . . . . (613) 998-5182  
Fax . . . . . (613) 998-8889  
Web Site . . . . . <http://www.cjc-ccm.gc.ca>

**Canadian Museum of Civilization**

100 Laurier Street  
P.O. Box 3100, Station B  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-7000  
Fax . . . . . (819) 776-8300  
TTY . . . . . (819) 776-7003

Access to Information / Privacy . . . . . (819) 776-7115  
 Web Site . . . . . <http://www.civilization.ca>  
 Internet . . . . . [membrs@civilization.ca](mailto:membrs@civilization.ca)

### **Canadian Museum of Contemporary Photography**

1 Rideau Canal  
 P.O. Box 465, Station A  
 Ottawa, Ontario K1N 9N6

General Enquiries . . . . . (613) 990-8257  
 Fax . . . . . (613) 990-6542  
 Boutique . . . . . (613) 991-1024  
 Web Site . . . . . [cmcp.gallery.ca](http://cmcp.gallery.ca)  
 Internet . . . . . [cmcp@gallery.ca](mailto:cmcp@gallery.ca)

### **Canadian Museum of Nature**

Metcalfe and McLeod Streets  
 P.O. Box 3443, Station D  
 Ottawa, Ontario K1P 6P4

General Enquiries . . . . . (613) 566-4700  
 Fax . . . . . (613) 364-4020  
 Toll-free . . . . . 1-800-263-4433  
 TTY . . . . . 1-800-855-0511  
 Boutique . . . . . (613) 566-4727  
 Rentals and Events . . . . . (613) 566-4713  
 Corporate Communications Branch . . . . . (613) 566-4249  
 Publications . . . . . (613) 566-4292  
 Library . . . . . (613) 364-4042  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 566-4214  
 Web Site . . . . . <http://www.nature.ca>  
 Internet . . . . . [questions@mvs-nature.ca](mailto:questions@mvs-nature.ca)

### **Canadian Nuclear Safety Commission**

Standard Life Bldg  
 280 Slater Street, 4<sup>th</sup> Floor  
 Ottawa, Ontario K1P 5S9

General Enquiries . . . . . (613) 995-5894  
Fax . . . . . (613) 995-5086  
Toll-free . . . . . 1-800-668-5284  
Library . . . . . (613) 995-1359  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 996-9997  
Web Site . . . . . <http://www.nuclearsafety.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@cnscccsa.gc.ca](mailto:info@cnscccsa.gc.ca)

### **Canadian Pari-Mutuel Agency**

Phase II

6 Antares Drive, Suite 12  
P.O. Box 5904, LCD Merivale  
Ottawa, Ontario K2C 3X7

General Enquiries . . . . . (613) 946-1700  
Fax . . . . . (613) 952-7466  
Toll-free . . . . . 1-800-268-8835  
Toll-free (French) . . . . . 1-800-326-3344

### **Canadian Pension Commission**

(see Veterans Review and Appeal Board Canada. . . . . Page 94)

### **Canadian Polar Commission**

Constitution Square  
360 Albert Street, Suite 1710  
Ottawa, Ontario K1R 7X7

General Enquiries . . . . . (613) 943-8605  
Fax . . . . . (613) 943-8607  
Toll-free . . . . . 1-888-POLAR01 (765-2701)  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 943-8605  
Web Site . . . . . <http://www.polarcom.gc.ca>  
Internet . . . . . [mail@polarcom.gc.ca](mailto:mail@polarcom.gc.ca)

### **Canadian Police College**

St. Laurent Boulevard and Sandridge Road  
C Building, P.O. Box 8900  
Ottawa, Ontario K1G 3J2

General Enquiries . . . . . (613) 993-9500  
Fax . . . . . (613) 990-9738  
Web Site . . . . . <http://www.cpc.gc.ca>  
Internet . . . . . [cpc@cpc.gc.ca](mailto:cpc@cpc.gc.ca)

### **Canadian Postal Museum**

100 Laurier Street  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-8200  
Fax . . . . . (819) 776-7062  
Web Site . . . . . <http://www.civilization.ca>

### **Canadian Race Relations Foundation**

4576 Yonge Street, Suite 701  
Toronto, Ontario M2N 6N4

General Enquiries . . . . . (416) 952-3500  
Fax . . . . . (416) 952-3326  
Fax (Toll-free) . . . . . 1-888-399-0333  
Toll-free . . . . . 1-888-240-4936  
Web Site . . . . . <http://www.crr.ca>  
Internet . . . . . [info@crr.ca](mailto:info@crr.ca)

### **Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**

Les Terrasses de la Chaudière  
Central Building  
1 Promenade du Portage  
Hull, Quebec K1A 0N2

General Enquiries and Complaints . . . . . (819) 997-0313  
Fax . . . . . (819) 994-0218

Toll-free . . . . . 1-877-249-2782  
TTY-TDD . . . . . (819) 994-0423  
Library . . . . . (819) 997-4484  
Access to Information / Privacy . . . . . (819) 994-5366  
Personnel Enquiries . . . . . (819) 997-2219  
Web Site . . . . . <http://www.crtc.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@crtc.gc.ca](mailto:info@crtc.gc.ca)

### **Canadian Security Intelligence Service**

P.O. Box 9732, Station T  
Ottawa, Ontario K1G 4G4

General Enquiries . . . . . (613) 993-9620  
Fax . . . . . (613) 783-9363  
TTY . . . . . (613) 991-9228  
Communications Branch . . . . . (613) 231-0100  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 231-0107  
Toll free line . . . . . 1-800-267-7685  
Web Site . . . . . <http://www.csis-scrs.gc.ca>

### **Canadian Space Agency**

6767 route de l'Aéroport  
St. Hubert, Quebec J3Y 8Y9

General Enquiries . . . . . (450) 926-4800  
Fax . . . . . (450) 926-4878  
Communications . . . . . (450) 926-4351  
Access to Information / Privacy . . . . . (450) 926-4866  
Web Site . . . . . <http://www.space.gc.ca>  
Internet . . . . . [sylvie.garbusky@space.gc.ca](mailto:sylvie.garbusky@space.gc.ca)

### **Canadian Tourism Commission**

235 Queen Street, 8<sup>th</sup> Floor, West Tower  
Ottawa, Ontario K1A 0H6

General Enquiries . . . . . (613) 946-1000  
Fax . . . . . (613) 954-3945



Library . . . . . (613) 954-3943  
 Fax . . . . . (613) 954-3945  
 Web Site . . . . . <http://www.canadatourism.com>  
 Internet . . . . . [ctc\\_feedback@businteractive.com](mailto:ctc_feedback@businteractive.com)

### **Canadian Transportation Agency**

Les Terrasses de la Chaudière  
 Jules Léger Building  
 15 Eddy Street, Suite 1953  
 Hull, Quebec K1A 0N9

General Enquiries . . . . . 1-888-222-2592  
 Fax . . . . . (819) 953-5686  
 TTY . . . . . (819) 953-9705  
 TTY (Toll-free) . . . . . 1-800-669-5575  
 Complaints Line . . . . . 1-888-222-2592  
 Library . . . . . (819) 997-7160  
 Access to Information / Privacy . . . . . (819) 994-2564  
 Web Site . . . . . <http://www.cta-otc.gc.ca>  
 Internet . . . . . [cta.comment@cta-otc.x400.gc.ca](mailto:cta.comment@cta-otc.x400.gc.ca)

### **Canadian War Museum**

330 Sussex Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0M8

General Enquiries . . . . . (819) 776-8600  
 Fax . . . . . (819) 776-8623  
 Media . . . . . (819) 776-8607  
 School Programs . . . . . (819) 776-8606  
 Group Tours . . . . . (819) 776-7014  
 Toll-free . . . . . 1-800-555-5621  
 Web Site . . . . . <http://www.civilization.ca>

### **Canadian Wheat Board**

423 Main Street  
 P.O. Box 816  
 Winnipeg, Manitoba R3C 2P5

General Enquiries . . . . . (204) 983-0239  
Fax . . . . . (204) 983-3841  
Toll-free . . . . . 1-800-ASK4CWB  
Communications . . . . . (204) 983-3421  
Library . . . . . (204) 983-3437  
Web Site . . . . . <http://www.cwb.ca>  
Internet . . . . . [questions@cwb.ca](mailto:questions@cwb.ca)

### **Canadian Wildlife Service**

Place Vincent Massey  
351 Saint-Joseph Boulevard, 4<sup>th</sup> Floor  
Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (819) 997-2800  
Fax . . . . . (819) 997-2756 (819) 953-2225  
Toll-free . . . . . 1-800-668-6767  
Web Site . . . . . <http://www.cws-scf.ec.gc.ca>  
Internet . . . . . [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca)

### **Cape Breton Development Corporation**

P.O. Box 2500  
Sydney, Nova Scotia B1P 6K9

General Enquiries . . . . . (902) 842-2600  
Fax . . . . . (902) 842-2589  
Web Site . . . . . <http://www.ecbcc.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@ecbc.ca](mailto:info@ecbc.ca)

### **Centre for Topographic Information Sherbrooke**

2144 King Street West, Suite 010  
Sherbrooke, Quebec J1J 2E8

General Enquiries . . . . . (819) 564-5600  
Fax . . . . . (819) 564-5698  
Toll-free . . . . . 1-800-661-2638  
Web Site . . . . . <http://www.cits.nrcan.gc.ca>  
Internet . . . . . [bndt@nrcan.gc.ca](mailto:bndt@nrcan.gc.ca)

## **Chief Electoral Officer**

(see Office of the Chief Electoral Officer . . . . . Page 73)

## **Citizenship and Immigration Canada**

Jean Edmonds Tower South  
365 Laurier Avenue West, 19<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1L1

General Enquiries . . . . . (613) 954-9019  
Fax . . . . . (613) 954-2221  
Media Enquiries . . . . . (613) 941-7044  
Library . . . . . (613) 954-4219  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 941-7029  
Web Site . . . . . <http://www.cic.gc.ca>

## **Civil Aviation Tribunal of Canada**

333 Laurier Avenue West, 12<sup>th</sup> Floor, Suite 1201  
Ottawa, Ontario K1A 0N5

General Enquiries . . . . . (613) 990-6906  
Fax . . . . . (613) 990-9153  
Web Site . . . . . <http://www.cat-tac.gc.ca>  
Internet . . . . . [cattac@smtp.gc.ca](mailto:cattac@smtp.gc.ca)

## **Commissioner for Federal Judicial Affairs**

(see Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs . . . . . Page 73)

## **Commissioner of Official Languages**

(see Office of the Commissioner of Official Languages . . . . . Page 73)

## **Commonwealth War Graves Commission**

66 Slater Street, Suite 1707  
Ottawa, Ontario K1A 0P4

General Enquiries . . . . . (613) 992-3224  
Fax . . . . . (613) 995-0431

Web Site . . . . . <http://www.cwgc.org>  
 Internet. . . . . [cwgc\\_canada@vac-acc.gc.ca](mailto:cwgc_canada@vac-acc.gc.ca)

### **Communications Research Centre**

3701 Carling Avenue  
 P.O. Box 11490, Station H  
 Ottawa, Ontario K2H 8S2

General Enquiries . . . . . (613) 991-3313  
 Fax. . . . . (613) 998-5355  
 Web Site . . . . . <http://www.crc.ca>

### **Communications Security Establishment**

719 Heron Road  
 Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Enquiries . . . . . (613) 991-7179  
 Web Site . . . . . <http://www.csc-cst.gc.ca>

### **Competition Bureau**

Industry Canada  
 50 Victoria Street  
 Hull, Quebec K1A 0C9

General Enquiries . . . . . (819) 997-4282  
 Fax. . . . . (819) 997-0324  
 Toll-free. . . . . 1-800-348-5358  
 TTY . . . . . 1-800-642-3844  
 Web Site. . . . . [competition.ic.gc.ca](http://competition.ic.gc.ca)  
 Internet . . . . . [burconcurrency@ic.gc.ca](mailto:burconcurrency@ic.gc.ca)

### **Competition Tribunal**

Royal Bank Centre  
 90 Sparks Street, Room 600  
 Ottawa, Ontario K1P 5B4

General Enquiries . . . . . (613) 957-3172  
 Fax . . . . . (613) 957-3170  
 Web Site . . . . . <http://www.ct-tc.gc.ca>

### **Consulting and Audit Canada**

Place de Ville, Tower B  
 112 Kent Street, 11<sup>th</sup> Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0S5

General Enquiries . . . . . (613) 996-0188  
 Fax . . . . . (613) 947-3310  
 Web Site . . . . . <http://www.cac.gc.ca>

### **Contracts Canada**

Public Works and Government Services Canada  
 Place du Portage, Phase III  
 11 Laurier Street, Room 3C1  
 Hull, Quebec K1A 0S5

General Enquiries . . . . . (819) 956-3440  
 Fax . . . . . (819) 956-6123  
 Toll-free . . . . . 1-800-811-1148  
 Web Site . . . . . [contractscanada.gc.ca](http://contractscanada.gc.ca)  
 Internet . . . . . [ncr.contractscanada@PWGSC.ca](mailto:ncr.contractscanada@PWGSC.ca)

### **Copyright Board Canada**

56 Sparks Street, Suite 800  
 Ottawa, Ontario K1A 0C9

General Enquiries . . . . . (613) 952-8621  
 Fax . . . . . (613) 952-8630  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 952-8628  
 Web Site . . . . . <http://www.cb-cda.gc.ca/indexe.html>  
 Internet . . . . . [cb-cda@smtp.gc.ca](mailto:cb-cda@smtp.gc.ca)



**Correctional Investigator Canada, The**

275 Slater Street, Room 402  
Ottawa, Ontario K1P 5H9

- General Enquiries . . . . . 1-877-885-8848
- Fax. . . . . (613) 990-9091
- Access to Information / Privacy. . . . . (613) 990-2692
- Web Site. . . . . <http://www.oci-bec.gc.ca>

**Correctional Service of Canada**

Sir Wilfrid Laurier Building  
340 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario K1A 0P9

- General Enquiries . . . . . (613) 995-5364
- Communications / Media Enquiries . . . . . (613) 992-8421
- Fax. . . . . (613) 947-0091
- Publications . . . . . (613) 995-5364
- Library . . . . . (613) 991-2787
- Access to Information / Privacy. . . . . (613) 992-8248
- Personnel Enquiries . . . . . (613) 992-8452
- Web Site . . . . . <http://www.csc-scc.gc.ca>

**Court Martial Appeal Court of Canada**

(see Federal Court of Canada. . . . . Page 47)

**Cultural Studies**

Canadian Museum of Civilization  
P.O. Box 3100, Station B  
Hull, Quebec J8X 4H2

- General Enquiries . . . . . (819) 776-8240
- Fax. . . . . (819) 776-8300

**D****Defence and Civil Institute of Environmental Medicine**

1133 Sheppard Avenue West

P.O. Box 2000

North York, Ontario M3M 3B9

General Enquiries . . . . . (416) 635-2000

Business Development Officer . . . . . (416) 635-2032

Fax . . . . . (416) 635-2104

Web Site . . . . . <http://www.dciem.dnd.ca>Internet . . . . . [info@dcim.dnd.ca](mailto:info@dcim.dnd.ca)**Defence Construction Canada**

Place de Ville, Tower B

112 Kent Street, 17<sup>th</sup> Floor

Ottawa, Ontario K1A 0K3

General Enquiries . . . . . (613) 998-9548

Fax . . . . . (613) 998-1061

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 998-0998

**Defence Research Establishment Atlantic**

P.O. Box 1012

Dartmouth, Nova Scotia B2Y 3Z7

General Enquiries . . . . . (902) 426-3100

Business Development Officer . . . . . (902) 426-3100

Fax . . . . . (902) 426-9654

Web Site . . . . . <http://www.drea.dnd.ca>Internet . . . . . [info@drea.dnd.ca](mailto:info@drea.dnd.ca)**Defence Research Establishment Ottawa**

3701 Carling Avenue

Nepean, Ontario K1A 0Z4

General Enquiries . . . . . (613) 998-2203  
Manager Business Development . . . . . (613) 998-2203  
Fax . . . . . (613) 991-6728  
Web Site . . . . . <http://www.dreo.dnd.ca>  
Internet . . . . . [info@dreo.dnd.ca](mailto:info@dreo.dnd.ca)

### **Defence Research Establishment Suffield**

P.O. Box 4000, Station Main  
Medicine Hat, Alberta T1B 8K6

General Enquiries . . . . . (403) 544-4656  
Business Development Officer . . . . . (403) 544-4733  
Fax . . . . . (403) 544-3388  
Web Site . . . . . <http://www.dres.dnd.ca>  
Internet . . . . . [rletrsky@dres.dnd.ca](mailto:rletrsky@dres.dnd.ca)

### **Defence Research Establishment Valcartier**

2459 Pie-XI Boulevard North  
Val-Bélair, Quebec G3J 1X5

General Enquiries . . . . . (418) 844-4000  
Business Development Officer . . . . . (418) 844-4000  
Fax . . . . . (418) 844-4635  
Web Site . . . . . <http://www.drev.dnd.ca>  
Internet . . . . . [info@drev.dnd.ca](mailto:info@drev.dnd.ca)

### **Department of Finance Canada**

L'Esplanade Laurier, East Tower  
140 O'Connor Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A6

Information Services . . . . . (613) 992-1573  
Media . . . . . (613) 996-8080  
Fax . . . . . (613) 995-6938  
TTY . . . . . (613) 996-0035  
Communications Branch . . . . . (613) 995-5684

Distribution Centre . . . . .	(613) 995-2855
Library . . . . .	(613) 996-5493
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 992-6923
Web Site . . . . .	<a href="http://www.fin.gc.ca">http://www.fin.gc.ca</a>

## **Department of Foreign Affairs and International Trade**

Lester B. Pearson Building  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0G2

General Enquiries . . . . .	(613) 944-4000
Toll-free . . . . .	1-800-267-8376
Media Relations Office . . . . .	(613) 995-1874
Library . . . . .	(613) 992-6150
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 992-1425
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 996-1791
Web Site . . . . .	<a href="http://www.dfait-maeci.gc.ca">http://www.dfait-maeci.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:barbara.richardson@dfait-maeci.gc.ca">barbara.richardson@dfait-maeci.gc.ca</a>

## **Department of Justice Canada**

Justice Building  
284 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0H8

General Enquiries . . . . .	(613) 957-4222
Fax . . . . .	(613) 954-0811
TTY . . . . .	(613) 992-4556
Library . . . . .	(613) 957-4607
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 952-8361
Web Site . . . . .	<a href="http://canada.justice.gc.ca">canada.justice.gc.ca</a>



## **Elections Canada**

(see Office of the Chief Electoral Officer . . . . . Page 73)

## Emergency Preparedness Canada

Jackson Building  
122 Bank Street, 2<sup>nd</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0W6

General Enquiries . . . . . (613) 991-7077  
Fax . . . . . (613) 998-9589  
Toll-free . . . . . 1-800-830-3118  
Web Site . . . . . <http://www.epc-pcc.gc.ca>  
Internet . . . . . [communications@epc-pcc.gc.ca](mailto:communications@epc-pcc.gc.ca)

## Environment Canada

351 St-Joseph Blvd.  
Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (819) 997-2800  
Fax . . . . . (819) 953-2225  
Toll-free . . . . . 1-800-668-6767  
TTY . . . . . (819) 994-0736  
Library . . . . . (819) 997-1767  
Access to Information / Privacy . . . . . (819) 997-4552  
Web Site . . . . . <http://www.ec.gc.ca>  
Internet . . . . . [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca)

## Export Development Corporation

151 O'Connor Street  
Ottawa, Ontario K1A 1K3

General Enquiries . . . . . (613) 598-2500  
Fax . . . . . (613) 237-2690  
Media . . . . . (613) 598-2904  
Privacy . . . . . (613) 598-2899  
Web Site . . . . . <http://www.edc.ca>  
Internet . . . . . [export@edc-see.ca](mailto:export@edc-see.ca)



## **Farm Credit Corporation Canada**

P.O. Box 4320

1800 Hamilton Street

Regina, Saskatchewan S4P 4L3

General Enquiries . . . . . (306) 780-8100

Toll-free . . . . . 1-800-387-3232

Fax (Administration) . . . . . (306) 780-5456

Agri-Land . . . . . 1-800-910-5263

Access to Information / Privacy . . . . . (306) 780-8568

Web Site . . . . . <http://www.fcc-sca.ca>

Internet . . . . . [contactfcc@fcc-sca.ca](mailto:contactfcc@fcc-sca.ca)

## **Federal Bridge Corporation Limited**

55 Metcalfe, Suite 1210

Ottawa, Ontario K1P 6L5

General Enquiries . . . . . (613) 993-7647

Fax . . . . . (613) 993-6945

Access to Information/Privacy . . . . . (613) 993-5345

Internet . . . . . [lalondeg@federalbridge.ca](mailto:lalondeg@federalbridge.ca)

## **Federal Court of Canada**

Federal Court of Canada Annex

Supreme Court Building

Wellington Street

Ottawa, Ontario K1A 0H9

Enquiries (Appeals Division) . . . . . (613) 996-6795

Fax . . . . . (613) 952-7226

Enquiries (Trial Division) . . . . . (613) 992-4238

Fax . . . . . (613) 952-3653

Web Site . . . . . <http://www.fct-cf.gc.ca>

Internet . . . . . [reception@fct-cf.gc.ca](mailto:reception@fct-cf.gc.ca)

## **Federal Office of Regional Development (Quebec)**

(see Canada Economic Development for Quebec Regions . . . . . Page 18)

**Finance Canada**

(see Department of Finance Canada . . . . . Page 44)

**Financial Transactions and Reports Analysis Centre**

222 Somerset St. West, 6<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0G5

General Enquiries . . . . . (613) 943-1347  
Fax . . . . . (613) 943-7931  
Internet . . . . . Leslie.Joanna@fin.gc.ca

**Fisheries and Oceans**

Station 12010,  
200 Kent Street, 5<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0E6

General Enquiries . . . . . (613) 993-0999  
Fax . . . . . (613) 990-1866  
TTY . . . . . (613) 941-6517  
Communications . . . . . (613) 993-1516  
Library . . . . . (613) 993-2950  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-2937  
Personnel Enquiries . . . . . (613) 990-0059  
Web Site . . . . . <http://www.dfo-mpo.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)

**Foreign Affairs and International Trade Canada**

(see Department of Foreign Affairs and International Trade . . . . . Page 45)

**Fraser River Port Authority**

713 Columbia Street, Suite 500  
New Westminster, British Columbia V3M 1B2

General Enquiries . . . . . (604) 524-6655  
Fax . . . . . (604) 524-1127  
Web Site . . . . . <http://www.fraserportauthority.com>  
Internet . . . . . [fraserport@frpa.com](mailto:fraserport@frpa.com)

## **Freshwater Fish Marketing Corporation**

1199 Plessis Road

Winnipeg, Manitoba R2C 3L4

General Enquiries . . . . . (204) 983-6600

Fax . . . . . (204) 983-6497

Access to Information / Privacy . . . . . (204) 983-6461

Web Site . . . . . <http://www.freshwaterfish.com>

Internet . . . . . [sales@freshwaterfish.com](mailto:sales@freshwaterfish.com)



## **Geological Survey of Canada**

601 Booth Street

Ottawa, Ontario K1A 0E8

General Enquiries . . . . . (613) 996-3919

Fax . . . . . (613) 943-8742

Publications . . . . . (613) 995-4342

Fax . . . . . (613) 943-0646

Toll-free . . . . . 1-888-252-4301

Web Site . . . . . <http://www.nrcan.gc.ca/gsc>

Internet . . . . . [info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca](mailto:info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca)

## **Geological Survey of Canada (Calgary)**

3303-33<sup>rd</sup> Street North-West

Calgary, Alberta T2L 2A7

General Enquiries . . . . . (403) 292-7000

Fax . . . . . (403) 292-5377

Web Site . . . . . <http://www.nrcan.gc.ca/gsc/calgary/>

Internet . . . . . [calgary@gsc.nrcan.gc.ca](mailto:calgary@gsc.nrcan.gc.ca)

## **Government House**

1 Sussex Drive

Ottawa, Ontario K1A 0A1

General Enquiries . . . . .	(613) 993-8200
Fax . . . . .	(613) 998-1664
Toll-free . . . . .	1-800-465-6890
Information Services . . . . .	(613) 993-9530
Guided Tours . . . . .	(613) 998-7113/7114
Anniversaries . . . . .	(613) 993-2913
Honours . . . . .	(613) 991-0894
Heraldry . . . . .	(613) 991-2227
Web Site . . . . .	<a href="http://www.gg.ca">http://www.gg.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:info@gg.ca">info@gg.ca</a>

### **Government Telecommunications and Informatics Services**

Place du Portage, Phase III  
11 Laurier Street, Floor 4A1  
Hull, Quebec K1A 0S5

Customer Assistance Centre . . . . .	(819) 956-0000
Fax . . . . .	(819) 956-3050
Toll-free . . . . .	1-800-465-3030
Sales Services . . . . .	(819) 956-4444
Web Site . . . . .	<a href="http://www.pwgsc.gc.ca/gtis">http://www.pwgsc.gc.ca/gtis</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:diane.filion-lynch@pwgsc.gc.ca">diane.filion-lynch@pwgsc.gc.ca</a>

### **Governor General**

(see Government House . . . . . Page 49)

### **Great Lakes Fishery Commission**

2100 Commonwealth Boulevard, Suite 209  
Ann Arbor, Michigan 48105  
U.S.A.

General Enquiries . . . . .	(734) 662-3209
Fax . . . . .	(734) 741-2010
Web Site . . . . .	<a href="http://www.glfc.org">http://www.glfc.org</a>

**Great Lakes Forestry Centre**

1219 Queen Street East

P.O. Box 490

Sault Ste. Marie, Ontario P6A 5M7

General Enquiries . . . . . (705) 759-5740

Fax . . . . . (705) 759-5700

Web Site . . . . . <http://www.glfc.forestry.ca>**Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.**202 Pitt Street, 2<sup>nd</sup> Floor

Cornwall, Ontario K6J 3P7

General Enquiries . . . . . (613) 933-2991

Fax . . . . . (613) 932-3793

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 933-2991

Internet . . . . . [glpa@cnwl.igs.net](mailto:glpa@cnwl.igs.net)**Halifax Port Authority**

Ocean Terminals

1215 Marginal Road

P.O. Box 336

Halifax, Nova Scotia B3J 2P6

General Enquiries . . . . . (902) 426-8222

Fax . . . . . (902) 426-7335

Web Site . . . . . <http://www.portofhalifax.ca>Internet . . . . . [mrkting@portofhalifax.ca](mailto:mrkting@portofhalifax.ca)**Hamilton Port Authority**

605 James Street North

Hamilton, Ontario L8L 1K1

General Enquiries . . . . . (905) 525-4330

Fax . . . . . (905) 528-6282

Web Site . . . . . <http://www.hamiltonport.ca>



**Harbourfront Centre**

235 Queen's Quay West  
Toronto, Ontario M5J 2G8

General Enquiries . . . . . (416) 973-3000  
Fax . . . . . (416) 973-5377  
Web Site . . . . . <http://www.harbourfront.on.ca>  
Internet . . . . . [info@harbourfront.on.ca](mailto:info@harbourfront.on.ca)

**Hazardous Materials Information Review Commission**

Postal Locator 4309A  
200 Kent Street, Suite 9000  
Ottawa, Ontario K1A 0M1

General Enquiries . . . . . (613) 993-4331  
Fax . . . . . (613) 993-4686  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-4472  
Web Site . . . . . <http://www.hmirc-ccrmd.gc.ca>  
Internet . . . . . [hmirc-ccrmd@hc-sc.gc.ca](mailto:hmirc-ccrmd@hc-sc.gc.ca)

**Health Canada**

Brooke Claxton Building  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario K1A 0K9

General Enquiries . . . . . (613) 957-2991  
Fax . . . . . (613) 941-5366  
TTY . . . . . 1-800-267-1245  
Publications . . . . . (613) 954-5995  
Library . . . . . (613) 957-1547  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 954-8744  
Web Site . . . . . <http://www.hc-sc.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@hc-sc.gc.ca](mailto:info@hc-sc.gc.ca)

**Historic Sites and Monuments Board of Canada**

Jules Léger Building  
25 Eddy Street, 5<sup>th</sup> Floor  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . .	(819) 997-4059
Fax . . . . .	(819) 953-4909
Access to Information / Privacy . . . . .	(819) 997-4059

## **House of Commons**

(see Library of Parliament . . . . . Page 59)

## **Human Resources Development Canada**

Phase IV

140 Promenade du Portage

Hull, Quebec K1A 0J9

General Enquiries . . . . .	(819) 994-6313
Fax . . . . .	(819) 953-7260
Library . . . . .	(819) 994-2603
Access to Information / Privacy . . . . .	(819) 994-3041
Toll-free . . . . .	1-800-267-0441
Web Site . . . . .	<a href="http://www.hrdc-drhc.gc.ca">http://www.hrdc-drhc.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:info@hrdc-drhc.gc.ca">info@hrdc-drhc.gc.ca</a>



## **Immigration and Refugee Board**

Canada Building

344 Slater Street

Ottawa, Ontario K1A 0K1

General Enquiries . . . . .	(613) 996-4522
Fax . . . . .	(613) 996-9305
Public and Parliamentary Affairs . . . . .	(613) 943-0201
Fax . . . . .	(613) 996-0270
Library/Resource Center . . . . .	(613) 996-0703
Fax . . . . .	(613) 992-4723
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 995-3514
Fax . . . . .	(613) 996-9305
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 996-8943

Web Site . . . . . <http://www.irb.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@irb.gc.ca](mailto:info@irb.gc.ca)

**Indian and Northern Affairs Canada**

Les Terrasses de la Chaudière, North Tower  
10 Wellington Street  
Hull, Quebec K1A 0H4

General Enquiries . . . . . (819) 997-0380  
TTY . . . . . (819) 997-1872  
Toll-free (For areas without bilingual service) . . . . . 1-800-567-9604  
Library . . . . . (819) 997-0811  
Access to Information / Privacy . . . . . (819) 997-8277  
Personnel Enquiries . . . . . (819) 994-7422  
Web Site . . . . . <http://www.inac.gc.ca>  
Internet . . . . . [InfoPubs@inac.gc.ca](mailto:InfoPubs@inac.gc.ca)

**Indian Claims Commission**

Minto Enterprise Building  
427 Laurier Avenue West, Suite 400  
P.O. Box 1750, Station B  
Ottawa, Ontario K1P 1A2

General Enquiries . . . . . (613) 943-2737  
Fax . . . . . (613) 943-0157  
Web Site . . . . . <http://www.indianclaims.ca>  
Internet . . . . . [feedback@indianclaims.ca](mailto:feedback@indianclaims.ca)

**Indian Oil and Gas**

9911 Chula Boulevard, Suite 100  
Psuu T'ina (Sarcee), Alberta T2W 6H6

General Enquiries . . . . . (403) 292-5625  
Fax . . . . . (403) 292-5618

## **Industry Canada**

C.D. Howe Building  
235 Queen Street  
Ottawa, Ontario K1A 0H5

General Enquiries . . . . . (613) 947-7466  
TTY . . . . . (613) 947-5544  
Publications . . . . . (613) 947-7466  
Fax . . . . . (613) 954-6436  
Library . . . . . (613) 954-2728  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 954-2754  
Personnel Enquiries . . . . . (613) 954-2788  
Web Site . . . . . <http://www.ic.gc.ca>  
Internet . . . . . [hotline.service@ic.gc.ca](mailto:hotline.service@ic.gc.ca)

## **Info Entrepreneurs**

Plaza Level  
5 Place Ville Marie, Suite 12500  
Montreal, Quebec H3B 4Y2

General Enquiries . . . . . (514) 496-4636  
Fax . . . . . (514) 496-5934  
Toll-free . . . . . 1-800-322-4636  
Web Site . . . . . [infoentrepreneurs.org](http://infoentrepreneurs.org)  
Internet . . . . . [infoentrepreneurs@cbsc.ic.gc.ca](mailto:infoentrepreneurs@cbsc.ic.gc.ca)

## **Information Commissioner**

(see Office of the Information Commissioner of Canada . . . . . Page 74)

## **Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service**

(see Office of the Inspector General of the  
Canadian Security Intelligence Service . . . . . Page 74)

## **Institute for Marine Dynamics**

P.O. Box 12093, Station A  
St. John's, Newfoundland A1B 3T5

General Enquiries . . . . . (709) 772-4939  
Fax . . . . . (709) 772-2462  
Web Site . . . . . <http://www.nrc.ca/imd>  
Internet . . . . . [noel.murphy@nrc.ca](mailto:noel.murphy@nrc.ca)

### **Intergovernmental Affairs**

66 Slater Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A3

General Enquiries . . . . . (613) 947-6214  
Fax . . . . . (613) 943-1857  
Web Site . . . . . <http://www.pco-bcp.gc.ca/aia>  
Internet . . . . . [aiaweb@pco-bcp.gc.ca](mailto:aiaweb@pco-bcp.gc.ca)

### **International Boundary Commission**

615 Booth Street, Suite 555  
Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries . . . . . (613) 995-4341  
Fax . . . . . (613) 992-1122  
Web Site . . . . . <http://www.GeoCan.NRCan.gc.ca/ibc>

### **International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna**

Estebanez Calderon 317-7  
E-28020 Madrid, Spain

General Enquiries . . . . . 34 1 5793352

### **International Development Research Centre**

250 Albert Street  
P.O. Box 8500  
Ottawa, Ontario K1G 3H9

General Enquiries . . . . . (613) 236-6163  
Fax . . . . . (613) 238-7230  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 236-6163 (Ext. 2598)  
Web Site . . . . . <http://www.idrc.ca>



Internet. . . . . info@idrc.ca

### **International Joint Commission**

234 Laurier Ave. West, 22<sup>nd</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1P 6K6

General Enquiries. . . . . (613) 995-2984

Fax. . . . . (613) 993-5583

Web Site . . . . . <http://www.ijc.org>

Internet. . . . . commission@ottawa.ijc.org

### **International Pacific Halibut Commission**

P.O. Box 95009  
Seattle, Washington 98145-2009  
U.S.A.

General Enquiries. . . . . (206) 634-1838

Fax. . . . . (206) 632-2983

Web Site . . . . . <http://www.iphc.washington.edu>

Internet . . . . . chris@iphc.washington.edu

## **J**

### **Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated**

1111 St-Charles St. West  
Room 600, West Tower  
Longueuil, Quebec J4K 5G4

General Enquiries. . . . . (450) 651-8771

Fax. . . . . (450) 677-6912

### **Justice Canada**

(see Department of Justice Canada . . . . . Page 45)



**Laboratory Centre for Disease Control**

Postal Locator 0602C1  
LCDC Building, Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario K1A 0L2

General Enquiries . . . . . (613) 957-0315  
Fax . . . . . (613) 952-8189  
Web Site . . . . . <http://www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc>

**Labour Canada**

(see Human Resources Development Canada . . . . . Page 53)

**Laurentian Forestry Centre**

1055 du P.E.P.S.  
P.O. Box 3800  
Sainte-Foy, Quebec G1V 4C7

General Enquiries . . . . . (418) 648-3335  
Fax . . . . . (418) 648-3354  
Publications . . . . . (418) 648-5788  
Web Site . . . . . <http://www.cfl.forestry.ca>

**Laurentian Pilotage Authority Canada**

715 Victoria Square, 6<sup>th</sup> Floor  
Montreal, Quebec H2Y 2H7

General Enquiries . . . . . (514) 283-6320  
Fax . . . . . (514) 496-2409  
Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-6320 (Ext. 213)

**Law Commission of Canada**

473 Albert Street, Suite 1100  
Ottawa, Ontario K1A 0H8

General Enquiries . . . . . (613) 946-8980  
 Fax . . . . . (613) 946-8988  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 946-8980  
 Web Site . . . . . <http://www.lcc.gc.ca>  
 Internet . . . . . [info@lcc.gc.ca](mailto:info@lcc.gc.ca)

### **Leadership Network (The)**

122 Bank St., 3<sup>rd</sup> Floor  
 P.O. Box 3431, Postal Station D  
 Ottawa, Ontario K1P 1H3

General Enquiries . . . . . (613) 943-9313  
 Fax . . . . . (613) 943-5205  
 Web Site . . . . . [leadership.gc.ca](http://leadership.gc.ca)  
 Internet . . . . . [jgeoffroy@tlh-lrn.gc.ca](mailto:jgeoffroy@tlh-lrn.gc.ca)

### **Library of Parliament**

Parliament Buildings  
 Wellington Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0A9

General Enquiries . . . . . (613) 995-1166  
 Fax . . . . . (613) 992-1269  
 Research Branch . . . . . (613) 996-3942  
 House of Commons, Public Information Office . . . . . (613) 992-4793  
 Fax . . . . . (613) 992-1273  
 TTY . . . . . (613) 995-2266  
 Web Site . . . . . <http://www.parl.gc.ca>  
 Internet . . . . . [infonet@parl.gc.ca](mailto:infonet@parl.gc.ca)

**Machinery and Equipment Advisory Board**191 Laurier Avenue West, 7<sup>th</sup> Floor

Ottawa, Ontario K1A 0L5

General Enquiries . . . . . (613) 954-7100

Fax . . . . . (613) 954-9646

**Measurement Canada**

11 Holland Avenue, Tower A

5<sup>th</sup> Floor, Suite 513

Ottawa, Ontario K1A 0C9

General Enquiries . . . . . (613) 952-2631

Fax . . . . . (613) 952-1736

Web Site . . . . . [mc.ic.gc.ca](http://mc.ic.gc.ca)**Military Police Complaints Commission**270 Albert Street, 10<sup>th</sup> Floor

Ottawa, Ontario K1P 5G8

General Enquiries . . . . . (613) 947-5693

Fax . . . . . (613) 947-5713

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 943-5592

**Millenium Bureau of Canada**255 Albert Street, 10<sup>th</sup> Floor

P.O. Box 2000, Station D

Ottawa, Ontario K1P 1E5

General Enquiries . . . . . 1-888-774-9999

Fax . . . . . (613) 995-2766

Web Site . . . . . <http://www.millennium.gc.ca>Internet . . . . . [millennium@ic.gc.ca](mailto:millennium@ic.gc.ca)

## **Montreal Port Authority**

Port of Montreal Building, Wing No. 1  
Cite du Havre  
Montreal, Quebec H3C 3R5

General Enquiries . . . . . (514) 283-7050  
Fax . . . . . (514) 283-0829

Web Site . . . . . <http://www.port-montreal.com>  
Internet . . . . . [info@port-montreal.com](mailto:info@port-montreal.com)



## **NAFTA Secretariat, Canadian Section**

Royal Bank Centre  
90 Sparks Street, Suite 705  
Ottawa, Ontario K1P 5B4

General Enquiries . . . . . (613) 992-9388  
Fax . . . . . (613) 992-9392

Web Site . . . . . <http://www.nafta-sec-alena.org>

## **Nanaimo Port Authority**

104 Front Street  
P.O. Box 131  
Nanaimo, British Columbia V9R 5K4

General Enquiries . . . . . (250) 753-4146  
Fax . . . . . (250) 753-4899

Web Site . . . . . <http://www.npa.ca>  
Internet . . . . . [info@npa.ca](mailto:info@npa.ca)

## **National Advisory Council on Aging**

Postal Locator 1908A1  
Jeanne Mance Building, 8<sup>th</sup> Floor  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario K1B 1B4



General Enquiries . . . . . (613) 957-1968  
Fax . . . . . (613) 957-9938

### **National Archives of Canada**

395 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N3

General Enquiries . . . . . (613) 995-5138  
TTY (Research Services) . . . . . (613) 947-0391  
Development Office . . . . . (613) 947-1498  
Friends of the National Archives . . . . . (613) 992-9367  
Genealogy . . . . . (613) 996-7458  
Media Relations . . . . . (613) 995-8989  
Military and Civilian Records . . . . . (613) 995-5138  
Photoduplication Orders . . . . . (613) 995-7778  
Public Programs . . . . . (613) 947-1499  
Reading Room . . . . . (613) 995-3991  
Reference Services . . . . . (613) 992-3884  
Fax . . . . . (613) 995-6274  
Publications . . . . . (613) 996-1473  
Library and Documentation Services . . . . . (613) 992-6534  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 947-1532  
Web Site . . . . . <http://www.archives.ca>  
Internet . . . . . [reference@archives.ca](mailto:reference@archives.ca)

### **National Arts Centre**

1 Confederation Square  
P.O. Box 1534, Station B  
Ottawa, Ontario K1P 5W1

General Enquiries . . . . . (613) 947-7000  
Fax . . . . . (613) 943-1402  
Privacy . . . . . (613) 947-7000 (Ext. 542)  
Web Site . . . . . <http://www.nac-cna.ca>

## National Aviation Museum

11 Aviation Parkway  
P.O. Box 9724, Station T  
Ottawa, Ontario K1G 5A3

General Enquiries . . . . .	(613) 993-2010
Fax . . . . .	(613) 990-3655
Toll-free . . . . .	1-800-463-2038
TTY . . . . .	(613) 990-7530
Guided Tours . . . . .	(613) 993-4264
Rentals . . . . .	(613) 990-5047
Aéronautica . . . . .	(613) 990-4340
Communications Branch . . . . .	(613) 993-4243
Library . . . . .	(613) 993-2303
Web Site . . . . .	<a href="http://www.aviation.nmstc.ca">http://www.aviation.nmstc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:aviation@nmstc.ca">aviation@nmstc.ca</a>

## National Battlefields Commission

390 de Bernières Avenue  
Quebec, Quebec G1R 2L7

General Enquiries . . . . .	(418) 648-3506
Fax . . . . .	(418) 648-3638
Access to Information / Privacy . . . . .	(418) 648-3506
Web Site . . . . .	<a href="http://www.ccbn-nbc.gc.ca">http://www.ccbn-nbc.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:ccbn.mdld.pa@videotron.ca">ccbn.mdld.pa@videotron.ca</a>

## National Capital Commission

40 Elgin Street, Suite 202  
Ottawa, Ontario K1P 1C7

General Enquiries . . . . .	(613) 239-5555
Fax . . . . .	(613) 239-5063
Toll-free . . . . .	1-800-465-1867
Library . . . . .	(613) 239-5123
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 239-5198
Web Site . . . . .	<a href="http://www.capcan.ca">http://www.capcan.ca</a>

**National Council of Welfare**

1010 Sommerset Street West, 2<sup>nd</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0J9

General Enquiries . . . . . (613) 957-2961  
Fax . . . . . (613) 957-0680  
Publications . . . . . (613) 957-2961  
Web Site . . . . . <http://www.ncwcnbes.net>  
Internet . . . . . [ncw@magi.com](mailto:ncw@magi.com)

**National Defence**

Major-General George R. Pearkes Building  
101 Colonel By Drive, 8<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Enquiries . . . . . (613) 995-2534  
Fax . . . . . (613) 995-5777  
Media Enquiries . . . . . (613) 996-2353  
Library . . . . . (613) 996-0831  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-0996  
Web Site . . . . . <http://www.dnd.ca>  
Internet . . . . . [aa576@issc.debbbs.ndhq.dnd.ca](mailto:aa576@issc.debbbs.ndhq.dnd.ca)

**National Energy Board**

444 Seventh Avenue South-West  
Calgary, Alberta T2P 0X8

General Enquiries . . . . . (403) 292-4800  
Fax . . . . . (403) 292-5503  
Incident Reporting Line . . . . . 1-800-632-1663  
Public Affairs Branch . . . . . (403) 299-2713  
Publications . . . . . (403) 299-3562  
Library . . . . . (403) 299-3561  
Access to Information / Privacy . . . . . (403) 299-2714  
Personnel Enquiries . . . . . (403) 299-3695  
Web Site . . . . . <http://www.neb.gc.ca>

## **National Farm Products Council**

344 Slater Street, 10<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1R 7Y3

General Enquiries . . . . . (613) 995-6752  
Fax . . . . . (613) 995-2097  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-8840  
Web Site . . . . . [nfpc-cnpa.ca](http://nfpc-cnpa.ca)  
Internet . . . . . [nfpcweb@em.agr.ca](mailto:nfpcweb@em.agr.ca)

## **National Film Board of Canada**

360 Albert Street,  
Ottawa, Ontario K1A 0M9  
3155 Côte de Liesse Road  
St-Laurent, Quebec H4N 2N4

General Enquiries – Ottawa . . . . . (613) 992-3615  
Fax . . . . . (613) 947-2537  
General Enquiries – Montreal . . . . . (514) 283-9246  
Fax . . . . . (514) 283-8971  
Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-9028  
Customer Service . . . . . 1-800-267-7710  
Web Site . . . . . <http://www.nfb.ca>

## **National Gallery of Canada**

380 Sussex Drive  
P.O. Box 427, Station A  
Ottawa, Ontario K1N 9N4

Guided Tours . . . . . (613) 990-1985  
Fax . . . . . (613) 993-4385  
Toll-free . . . . . 1-800-319-ARTS (2787)  
TTY . . . . . (613) 990-0777  
Communications Branch . . . . . (613) 990-1935  
Bookstore . . . . . (613) 990-1970  
Library . . . . . (613) 998-8949  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 991-0040

Web Site . . . . . national.gallery.ca  
Internet . . . . . info@gallery.ca

**National Joint Council**  
P.O. Box 1525, Station B  
Ottawa, Ontario K1P 5V2

General Enquiries . . . . . (613) 990-1805  
Fax . . . . . (613) 990-7071  
Web Site . . . . . http://www.njc-cnm.gc.ca  
Internet . . . . . email.courier@njc-cnm.gc.ca

**National Library of Canada**  
395 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N4

General Enquiries . . . . . (613) 995-9481  
Fax . . . . . (613) 943-1112  
TTY . . . . . (613) 992-6969  
Media Communications . . . . . (613) 947-4515  
Publications . . . . . (613) 995-7969  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 996-2892  
Personnel Enquiries . . . . . (613) 996-2671  
TTY . . . . . (613) 992-5315  
Web Site . . . . . http://www.nlc-bnc.ca  
Internet . . . . . reference@nlc-bnc.ca

**National Literacy Secretariat**  
170 Hôtel de Ville, Joe Montferrand Bldg.  
Hull, Quebec K1A 0J9

General Enquiries . . . . . (819) 953-5280  
Fax . . . . . (819) 953-8076  
TTY . . . . . (819) 953-3228  
Web Site . . . . . http://www.nald.ca/nls.htm  
Internet . . . . . nls@fox.nstn.ca



## **National Museum of Science and Technology**

1867 St. Laurent Boulevard

P.O. Box 9724, Station T

Ottawa, Ontario K1G 5A3

General Enquiries . . . . .	(613) 991-3044
Fax . . . . .	(613) 993-7923
TTY . . . . .	(613) 991-9207
Communications Branch . . . . .	(613) 991-3047
Publications . . . . .	(613) 991-6685
Library . . . . .	(613) 991-2982
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 991-3033
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 991-2714
Agriculture Museum . . . . .	(613) 947-2440
Fax . . . . .	(613) 947-2374
Web Site . . . . .	<a href="http://www.science-tech.nmstc.ca">http://www.science-tech.nmstc.ca</a>
Agriculture Museum . . . . .	<a href="http://www.agriculture.nmstc.ca">http://www.agriculture.nmstc.ca</a>

## **National Parole Board**

Leima Building

410 Laurier Avenue West, 5<sup>th</sup> Floor

Ottawa, Ontario K1A 0R1

General Enquiries . . . . .	(613) 954-6594
Fax . . . . .	(613) 995-4380
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 957-3241
Web Site . . . . .	<a href="http://www.npb-cnrc.gc.ca">http://www.npb-cnrc.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:cummingspj@npb-cnrc.gc.ca">cummingspj@npb-cnrc.gc.ca</a>

## **National Philatelic Centre**

75 St. Ninian Street

Antigonish, Nova Scotia B2G 2R8

General Enquiries . . . . .	1-800-565-4362
Fax . . . . .	(902) 863-6796
Web Site . . . . .	<a href="http://www.canadapost.ca">http://www.canadapost.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:stamps@canadapost.ca">stamps@canadapost.ca</a>

**National Research Council Canada**

Administration Building M-58

Montreal Road

Ottawa, Ontario K1A 0R6

General Enquiries . . . . . (613) 993-9101

Fax . . . . . (613) 952-9907

Recruitment . . . . . (613) 993-9134

Publications . . . . . (613) 993-2054

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-6111

Web Site . . . . . <http://www.nrc.ca>Internet . . . . . [r&d@nrc.ca](mailto:r&d@nrc.ca)**National Round Table on the Environment and the Economy**

Canada Building

344 Slater Street, Suite 200

Ottawa, Ontario K1R 7Y3

General Enquiries . . . . . (613) 992-7189

Fax . . . . . (613) 992-7385

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-7581

Web Site . . . . . <http://www.nrtee-trnee.ca>Internet . . . . . [admin@nrtee-trnee.ca](mailto:admin@nrtee-trnee.ca)**National Sea Products Limited**

100 Battery Point

P.O. Box 910

Lunenburg, Nova Scotia B0J 2C0

General Enquiries . . . . . (902) 634-8811

Fax . . . . . (902) 634-4577

Web Site . . . . . <http://www.highlinerfoods.com>Internet . . . . . [info@highlinerfoods.com](mailto:info@highlinerfoods.com)**National Search and Rescue Secretariat**275 Slater Street, 4<sup>th</sup> Floor

Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Enquiries . . . . . (613) 992-0063  
 Fax . . . . . (613) 996-3746  
 Toll-free . . . . . 1-800-727-9414  
 Web Site . . . . . <http://www.nss.gc.ca>  
 Internet . . . . . [jroy@nss.gc.ca](mailto:jroy@nss.gc.ca)

### **National Wildlife Research Centre**

100 Gamelin Boulevard  
 Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (819) 997-1410  
 Fax . . . . . (819) 953-6612  
 Publications / Canadian Wildlife Service . . . . . (819) 997-1095

### **Natural Resources Canada**

580 Booth Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0E4

General Enquiries . . . . . (613) 995-0947  
 Fax . . . . . (613) 992-7211  
 Library . . . . . (613) 996-8282  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-1236  
 Web Site . . . . . <http://www.NRCan.gc.ca>  
 Internet . . . . . [questions@NRCan.gc.ca](mailto:questions@NRCan.gc.ca)

### **Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada**

Constitution Square  
 350 Albert Street  
 Ottawa, Ontario K1A 1H5

General Enquiries . . . . . (613) 995-5992  
 Fax . . . . . (613) 992-5337  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-6214  
 Web Site . . . . . <http://www.nserc.ca>  
 Internet . . . . . [comm@nserc.ca](mailto:comm@nserc.ca)

**Net Income Stabilization Administration**

200 Graham Avenue, 6<sup>th</sup> Floor  
P.O. Box 6100  
Winnipeg, Manitoba R3C 3A4

General Enquiries . . . . . (204) 983-0761  
Fax . . . . . (204) 983-7557  
Toll-free . . . . . 1-800-665-NISA(6472)  
Web Site . . . . . <http://www.agr.ca/nisa>

**North Atlantic Salmon Conservation Organization**

11 Rutland Square  
Edinburgh, Scotland, United Kingdom EH1 2AS

General Enquiries . . . . . 44 131 2282551

**North Fraser Port Authority**

2020 Airport Road North  
Richmond, British Columbia V7B 1C6

General Enquiries . . . . . (604) 273-1866  
Fax . . . . . (604) 273-3772  
Web Site . . . . . <http://www.nfpa.ca>  
Internet . . . . . [info@nfpa.ca](mailto:info@nfpa.ca)

**North Pacific Anadromous Fish Commission**

6640 North-West Marine Drive  
Vancouver, British Columbia V6T 1X2

General Enquiries . . . . . (604) 228-1128  
Fax . . . . . (604) 228-1135  
Internet . . . . . [irina@unixg.ubc.ca](mailto:irina@unixg.ubc.ca)

**Northern Forestry Centre**

5320 – 122<sup>nd</sup> Street  
Edmonton, Alberta T6H 3S5

General Enquiries . . . . . (780) 435-7210  
Fax . . . . . (780) 435-7359  
Web Site . . . . . <http://www.nofc.forestry.ca>  
Internet . . . . . [inquiries@nofc.forestry.ca](mailto:inquiries@nofc.forestry.ca)

### **Northern Pipeline Agency Canada (NPX)**

Lester B. Pearson Building  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0G2

General Enquiries . . . . . (613) 944-0358  
Fax . . . . . (613) 944-8493  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 944-0358  
Internet . . . . . [michel.tetu@dfait-moeci.gc.ca](mailto:michel.tetu@dfait-moeci.gc.ca)

### **Northwest Territories Water Board**

Goga Cho Building, 2<sup>nd</sup> Floor  
P.O. Box 1500  
Yellowknife, Northwest Territories X1A 2R3

General Enquiries . . . . . (867) 669-2772  
Fax . . . . . (867) 669-2719  
Access to Information / Privacy . . . . . (867) 669-2772

### **Nunavut Secretariat**

10 Wellington Street, Room 903  
Hull, Quebec K1A 0H4

General Enquiries . . . . . (819) 997-0550  
Fax . . . . . (819) 994-4970



**Office of Consumer Affairs**



C.D. Howe Building, East  
235 Queen Street, 9<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0H5

General Enquiries . . . . . (613) 952-1918  
Fax . . . . . (613) 952-6927  
Web Site . . . . . [strategis.ic.gc.ca/oca](http://strategis.ic.gc.ca/oca)  
Internet . . . . . [oca.strategis@ic.gc.ca](mailto:oca.strategis@ic.gc.ca)

### **Office of Energy Efficiency**

Natural Resources Canada  
580 Booth Street, 18<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0E4

Fax . . . . . (613) 943-1590  
Energy Publications Line . . . . . (613) 995-2943  
Toll-free . . . . . 1-800-387-2000  
Web Site . . . . . [oee.nrcan.gc.ca](http://oee.nrcan.gc.ca)  
Internet . . . . . [general.oeenrcan.gc.ca](mailto:general.oeenrcan.gc.ca)

### **Office of Learning Technologies**

Human Resources Development Canada  
15 Eddy Street, Ground Floor  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 953-0300  
Fax . . . . . (819) 997-6777  
Faxback . . . . . 1-888-724-7344  
Web Site . . . . . [olt-bta.hrdc-drhc.gc.ca](http://olt-bta.hrdc-drhc.gc.ca)  
Internet . . . . . [olt-bta@hrdc-drhc.gc.ca](mailto:olt-bta@hrdc-drhc.gc.ca)

### **Office of the Auditor General of Canada**

C.D. Howe Building  
240 Sparks Street, 11<sup>th</sup> Floor West  
Ottawa, Ontario K1A 0G6

General Enquiries . . . . . (613) 995-3708  
Fax . . . . . (613) 952-2245

Commissioner of the Environment and  
Sustainable Development . . . . . (613) 952-0213 (Ext. 6231)  
Fax . . . . . (613) 941-8286  
Privacy . . . . . (613) 995-3708  
Web Site . . . . . <http://www.oag-bvg.gc.ca>  
Internet . . . . . [communications@oag-bvg.gc.ca](mailto:communications@oag-bvg.gc.ca)

### **Office of the Chief Electoral Officer**

257 Slater Street  
Ottawa, Ontario K1A 0M6

General Enquiries . . . . . (613) 993-2975  
Fax . . . . . (613) 954-8584  
Toll-free . . . . . 1-800-463-6868  
TTY . . . . . 1-800-361-8935  
Business . . . . . 1-800-267-7360  
Privacy . . . . . (613) 990-5596  
Web Site . . . . . <http://www.elections.ca>  
Internet . . . . . [eleccan@magi.com](mailto:eleccan@magi.com)

### **Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs**

99 Metcalfe Street, 8<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1E3

General Enquiries . . . . . (613) 995-5140  
Fax . . . . . (613) 995-5615  
Toll-free . . . . . 1-877-583-4266  
Web Site . . . . . <http://www.fja.gc.ca>

### **Office of the Commissioner of Official Languages**

344 Slater Street, 3<sup>rd</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0T8

General Enquiries . . . . . (613) 996-6368  
Fax . . . . . (613) 993-5082  
Publications . . . . . (613) 995-0730  
Library . . . . . (613) 995-0403

Privacy . . . . . (613) 947-5598  
Personnel Enquiries . . . . . (613) 996-0040  
Web Site . . . . . <http://www.ocol-clo.gc.ca>

### **Office of the Information Commissioner of Canada**

Place de Ville, 22<sup>nd</sup> Floor, Tower B  
112 Kent Street,  
Ottawa, Ontario K1A 1H3

General Enquiries . . . . . (613) 995-2410  
Fax . . . . . (613) 947-7294  
Toll-free . . . . . 1-800-267-0441  
TTY . . . . . (613) 992-9190  
Web Site . . . . . <http://infoweb.magi.com/-access.ca>  
Internet . . . . . [accessca@magi.com](mailto:accessca@magi.com)

### **Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service**

Sir Wilfrid Laurier Building  
340 Laurier Avenue West, 8<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0P8

General Enquiries . . . . . (613) 990-2907  
Fax . . . . . (613) 990-8303  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-7204

### **Office of the Privacy Commissioner of Canada**

Place de Ville, 3<sup>rd</sup> Floor, Tower B  
112 Kent Street,  
Ottawa, Ontario K1A 1H3

General Enquiries . . . . . (613) 995-8210  
Fax . . . . . (613) 947-6850  
Toll-free . . . . . 1-800-282-1376  
TTY . . . . . (613) 992-9190  
Internet . . . . . <http://www.privcom.gc.ca>

### **Office of the Superintendent of Bankruptcy**

Journal Tower South  
365 Laurier Avenue West, 8<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0C8

General Enquiries . . . . . (613) 941-1000  
Fax . . . . . (613) 941-2862  
Web Site . . . . . [osb-bsf.ic.gc.ca](http://osb-bsf.ic.gc.ca)

### **Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada**

Kent Square  
255 Albert Street  
Ottawa, Ontario K1A 0H2

General Enquiries . . . . . (613) 990-7788  
Fax . . . . . (613) 952-8219  
Toll-free . . . . . 1-800-385-8647  
Research and Information Center . . . . . (613) 990-1448  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-8031  
Personnel Enquiries . . . . . (613) 990-7968  
Web Site . . . . . <http://www.osfi-bsif.gc.ca>  
Internet . . . . . [extcomm@osfi-bsif.gc.ca](mailto:extcomm@osfi-bsif.gc.ca)

### **Office of the Umpire, Employment Insurance Act**

P.O. Box 8966  
Ottawa, Ontario K1G 3J2

General Enquiries . . . . . (613) 992-8582  
Fax . . . . . (613) 995-5008

### **Oshawa Port Authority**

1050 Farewell Avenue  
Oshawa, Ontario L1H 6N6

General Enquiries . . . . . (905) 576-0400  
Fax . . . . . (905) 576-5701



**Pacific Forestry Centre**

506 West Burnside Road  
Victoria, British Columbia V8Z 1M5

General Enquiries . . . . . (250) 363-0600  
Fax . . . . . (250) 363-0775  
Web Site . . . . . <http://www.pfc.forestry.ca>

**Pacific Pilotage Authority Canada**

1130 West Pender, Suite 1000  
Vancouver, British Columbia V6E 4A4

General Enquiries . . . . . (604) 666-6771  
Fax . . . . . (604) 666-1647  
Access to Information / Privacy . . . . . (604) 666-6771  
Internet . . . . . [admins@ppa.gc.ca](mailto:admins@ppa.gc.ca)

**Parks Canada**

Department of Canadian Heritage  
25 Eddy Street, 6<sup>th</sup> Floor, Room 75  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 953-4013  
Fax . . . . . (819) 953-5632  
TTY . . . . . (819) 994-4957  
Web Site . . . . . [parkscanada.pch.gc.ca](http://parkscanada.pch.gc.ca)

**Parks Canada**

(Atlantic)  
Historic Properties  
1869 Upper Water Street, 2<sup>nd</sup> Floor  
Halifax, Nova Scotia B3J 1S9

General Enquiries . . . . . (902) 426-3436  
Fax . . . . . (902) 426-6881



Toll-free . . . . . 1-800-213-7275  
 Internet . . . . . atlantic\_parksinfo@pch.gc.ca

### **Parks Canada**

(British Columbia)

P.O. Box 129

23433 Mavis Avenue

Fort Langley, British Columbia V1M 2R5

General Enquiries . . . . . (604) 666-1280

Fax . . . . . (604) 513-4798

Internet . . . . . Parks\_InfoBC@pch.gc.ca

### **Parks Canada**

(Ontario)

111 Water Street East

Cornwall, Ontario K6H 6S3

General Enquiries . . . . . (613) 938-5879

Fax . . . . . (613) 937-1331

Toll-free . . . . . 1-800-839-8221

Internet . . . . . ontario-parkscanada\_info@pch.gc.ca

### **Parks Canada**

(Prairies and Northwest Territories)

220-4<sup>th</sup> Avenue South-East, Room 552

Calgary, Alberta T2G 4X3

General Enquiries . . . . . (403) 292-6491

Fax . . . . . (403) 292-8868

Toll-free . . . . . 1-800-748-7275

Internet . . . . . NatlParks-AB@pch.gc.ca

### **Parks Canada**

(Quebec)

3 Passage du Chien d'Or

P.O. Box 6060, Haute-Ville

Quebec, Quebec G1R 4V7

General Enquiries . . . . . (418) 648-4177  
Fax . . . . . (418) 649-6140  
Toll-free . . . . . 1-800-463-6769  
TTY . . . . . (418) 648-5099  
Internet . . . . . [parcscanada\\_que@pch.gc.ca](mailto:parcscanada_que@pch.gc.ca)

## **Parks Canada**

(Yukon)

300 Main Street, Suite 200

Whitehorse, Yukon Territory Y1A 2B5

General Enquiries . . . . . (867) 667-3910  
Fax . . . . . (867) 393-6701  
Toll-free . . . . . 1-800-661-0486  
Internet . . . . . [whitehorse\\_info@pch.gc.ca](mailto:whitehorse_info@pch.gc.ca)

## **Passport Office**

Place du Centre

200 Promenade du Portage, 6<sup>th</sup> Floor

Hull, Quebec J8X 4B7

General Enquiries

Ottawa-Hull and area . . . . . (819) 994-3500  
Fax . . . . . (819) 953-5856  
TTY . . . . . (819) 994-3560  
Montreal and area . . . . . (514) 283-2152  
Toronto and area . . . . . (416) 973-3251  
Vancouver and area . . . . . (604) 586-2500  
Toll-free . . . . . 1-800-567-6868  
Web Site . . . . . <http://www.dfait-maeci.gc.ca/passport/pass.htm>

## **Patent Appeal Board**

(see Canadian Intellectual Property Office . . . . . Page 31)

## **Patented Medicine Prices Review Board**

P.O. Box L40

333 Laurier Avenue West, Suite 1400

Ottawa, Ontario K1P 1C1

General Enquiries . . . . . (613) 952-7360  
 Fax . . . . . (613) 952-7626  
 Toll-free . . . . . 1-877-861-2350  
 TTY . . . . . (613) 957-4373  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 954-8299  
 Web Site . . . . . <http://www.pmprb-cepmb.gc.ca>  
 Internet . . . . . [pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca](mailto:pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca)

### **Pension Appeals Board**

Capital Square Building  
 222 Queen Street, 9<sup>th</sup> Floor  
 Ottawa, Ontario K1P 5V9

General Enquiries . . . . . (613) 995-0612  
 Fax . . . . . (613) 995-6834  
 Toll-free . . . . . 1-888-640-8001  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-0612

### **Pest Management Regulatory Agency**

2250 Riverside Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0K9

General Enquiries . . . . . (613) 736-3799  
 Fax . . . . . (613) 736-3798  
 Toll-free . . . . . 1-800-267-6315  
 Web Site . . . . . <http://www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla>  
 Internet . . . . . [pminfoserv@hc.hc-sc.gc.ca](mailto:pminfoserv@hc.hc-sc.gc.ca)

### **Port Alberni Port Authority**

2750 Harbour Road  
 Port Alberni, British Columbia V9Y 7X2

General Enquiries . . . . . (250) 723-5312  
 Fax . . . . . (250) 723-1114  
 Web Site . . . . . <http://www.alberni.net/harbor>  
 Internet . . . . . [pahc\\_1k@cedar.alberni.net](mailto:pahc_1k@cedar.alberni.net)

**Prairie Farm Rehabilitation Administration**

1800 Hamilton Street, Room 603  
Regina, Saskatchewan S4P 4L2

General Enquiries . . . . . (306) 780-5070  
    Bilingual Phone . . . . . (306) 780-5019  
    Fax. . . . . (306) 780-5018  
Information Centre . . . . . (306) 780-5100  
Communications . . . . . (306) 780-7385  
Web Site . . . . . <http://www.agr.ca/pfra>  
Internet . . . . . [pfraweb@em.agr.ca](mailto:pfraweb@em.agr.ca)

**Prescott Port Authority**

P.O. Box 520  
Prescott, Ontario K0E 1T0

General Enquiries . . . . . (613) 925-4228  
    Fax. . . . . (613) 925-5022  
Internet . . . . . [portprsc@recorder.ca](mailto:portprsc@recorder.ca)

**Prime Minister's Office**

Langevin Block  
80 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A2

General Enquiries . . . . . (613) 992-4211  
    Fax. . . . . (613) 941-6900  
Web Site. . . . . [pm.gc.ca](http://pm.gc.ca)

**Prince Rupert Port Authority**

110 Third Avenue West  
Prince Rupert, British Columbia V8J 1K8

General Enquiries . . . . . (250) 627-7545  
    Fax. . . . . (250) 627-7101  
Web Site. . . . . <http://www.rupertport.com>  
Internet . . . . . [pcorp@rupertport.com](mailto:pcorp@rupertport.com)

## Privacy Commissioner of Canada

(see Office of the Privacy Commissioner of Canada . . . . . Page 74)

## Privy Council Office

Langevin Block  
80 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A3

General Enquiries . . . . . (613) 957-5153  
Fax . . . . . (613) 957-5043  
TTY . . . . . (613) 957-5741  
Communications Branch . . . . . (613) 957-5420  
Library . . . . . (613) 957-5125  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 957-5210  
Personnel Enquiries . . . . . (613) 952-4800  
Web Site . . . . . <http://www.pco-bcp.gc.ca>

## Procurement Review Board of Canada

(see Canadian International Trade Tribunal . . . . . Page 32)

## Public Service Commission of Canada

L'Esplanade Laurier, West Tower  
300 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario K1A 0M7

Communications . . . . . (613) 992-8666  
Fax . . . . . (613) 992-9352  
Media Relations . . . . . (613) 992-9566  
Parliamentary Relations . . . . . (613) 996-4321  
Publications . . . . . (613) 995-2855  
Library . . . . . (613) 992-4808  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-9026  
Web Site . . . . . <http://www.psc-cfp.gc.ca>  
Internet . . . . . [info-com@ms.psc-cfp.gc.ca](mailto:info-com@ms.psc-cfp.gc.ca)



## Public Service Staff Relations Board

C.D. Howe Building, West Tower

240 Sparks Street, 6<sup>th</sup> Floor

P.O. Box 1525, Station B

Ottawa, Ontario K1P 5V2

General Enquiries . . . . . (613) 990-1800

Fax . . . . . (613) 990-1849

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-1757

Web Site . . . . . <http://www.pssrb-crtfp.gc.ca>

Internet . . . . . [mail.courrier@pssrb-crtfp.gc.ca](mailto:mail.courrier@pssrb-crtfp.gc.ca)

## Public Works and Government Services Canada

Place du Portage, Phase III

11 Laurier Street

Hull, Quebec K1A 0S5

General Enquiries . . . . . (819) 997-6363

Fax . . . . . (819) 956-0573

TTY . . . . . (819) 994-5389

Communications Branch . . . . . (819) 956-2315

Publications . . . . . 1-800-635-7943

Library . . . . . (819) 956-3465

Access to Information / Privacy . . . . . (819) 956-1816

Personnel Enquiries . . . . . (819) 997-6363

Web Site . . . . . <http://www.pwgsc.gc.ca>

## Q

## Quebec Port Authority

150 Dalhousie Street

P.O. Box 2268

Quebec, Quebec G1K 7P7

General Enquiries . . . . . (418) 648-4956

Fax . . . . . (418) 648-4160

Web Site . . . . . <http://www.portquebec.ca>  
 Internet . . . . . [marketing@portquebec.ca](mailto:marketing@portquebec.ca)

## R

### Reference Canada

(see Information on the Government of Canada in the Introduction . . . . Page 6)

### Rights and Democracy

1001, de Maisonneuve Blvd. East, Suite 1100  
 Montreal, Quebec H2L 4P9

General Enquiries . . . . . (514) 283-6073  
 Fax . . . . . (514) 283-3792  
 Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-6073  
 Web Site . . . . . <http://www.ichrdd.ca>  
 Internet . . . . . [ichrdd@ichrdd.ca](mailto:ichrdd@ichrdd.ca)

### Roosevelt Campobello International Park Commission

459 Route 774  
 Welshpool, New Brunswick E5E 1A4

General Enquiries . . . . . (506) 752-2922  
 Fax . . . . . (506) 752-6000  
 Web Site . . . . . <http://www.fdr.net>  
 Internet . . . . . [info@fdr.net](mailto:info@fdr.net)

### Royal Canadian Mint

320 Sussex Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0G8

General Enquiries . . . . . (613) 993-3500  
 Fax . . . . . (613) 991-2294  
 Toll-free . . . . . 1-800-267-1871  
 Boutique . . . . . (613) 991-5853  
 Tours . . . . . (613) 993-8990

Communications . . . . . (613) 991-2628  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-1732  
Personnel Enquiries . . . . . (613) 993-1249  
Web Site . . . . . <http://www.rcmint.ca>  
Internet . . . . . [info@rcmint.ca](mailto:info@rcmint.ca)

### **Royal Canadian Mounted Police**

1200 Vanier Parkway  
Ottawa, Ontario K1A 0R2

General Enquiries . . . . . (613) 993-7267  
Fax . . . . . (613) 993-1310  
TTY . . . . . (613) 993-2232  
Media Relations . . . . . (613) 993-2999  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-5162  
Web Site . . . . . <http://www.rcmp-grc.gc.ca>

### **Royal Canadian Mounted Police External Review Committee**

P.O. Box 1159, Station B  
Ottawa, Ontario K1P 5R2

General Enquiries . . . . . (613) 998-2134  
Fax . . . . . (613) 990-8969  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-1860  
Web Site . . . . . <http://www.erc-cee.gc.ca>  
Internet . . . . . [org@erc-cee.gc.ca](mailto:org@erc-cee.gc.ca)

### **Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission**

P.O. Box 3423, Station D  
Ottawa, Ontario K1P 6L4

General Enquiries . . . . . (613) 952-8040/1471  
Fax . . . . . (613) 952-8045  
Toll-free . . . . . 1-800-267-6637  
Western Regional Office . . . . . 1-800-665-6878  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 952-1302  
Web Site . . . . . <http://www.pcc-cpp.gc.ca>

**Royal Society of Canada**

283 Sparks Street  
Ottawa, Ontario K1R 7X9

General Enquiries . . . . . (613) 991-6990  
Fax . . . . . (613) 991-6996  
Web Site . . . . . <http://www.rsc.ca>  
Internet . . . . . [adminrsc@rsc.ca](mailto:adminrsc@rsc.ca)

**S****Saguenay Port Authority**

6600 chemin de la Grande-Anse  
Ville de La Baie, Quebec G7B 3N9

General Enquiries . . . . . (418) 697-0250  
Fax . . . . . (418) 543-4633  
Internet . . . . . [port.saguenay@sympatico.ca](mailto:port.saguenay@sympatico.ca)

**Saint John Harbour Bridge Authority**

29 King Street  
P.O. Box 3728, Station B  
Saint John, New Brunswick E2M 5C1

General Enquiries . . . . . (506) 635-1320  
Fax . . . . . (506) 635-1322  
Internet . . . . . [sjhb@nbnet.nb.ca](mailto:sjhb@nbnet.nb.ca)

**Saint John Port Authority (New Brunswick)**

133 Prince William Street, 5<sup>th</sup> Floor  
Saint John, New Brunswick E2L 2B5

General Enquiries . . . . . (506) 636-4982  
Fax . . . . . (506) 636-4443  
Web Site . . . . . <http://www.sjport.com>  
Internet . . . . . [port@sjport.com](mailto:port@sjport.com)

**Seaway International Bridge Corporation, Ltd.**

P.O. Box 836

Cornwall, Ontario K6H 5T7

General Enquiries . . . . . (613) 932-6601

Fax . . . . . (613) 932-9086

Internet . . . . . [sibc@cnwl.igs.net](mailto:sibc@cnwl.igs.net)**Security Intelligence Review Committee**

Jackson Building

122 Bank Street, 4<sup>th</sup> Floor

P.O. Box 2430, Station D

Ottawa, Ontario K1P 5W5

General Enquiries . . . . . (613) 990-8441

Fax . . . . . (613) 990-5230

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-8052

Web Site . . . . . <http://www.sirc-csars.gc.ca>Internet . . . . . [sirc-csars@smtp.gc.ca](mailto:sirc-csars@smtp.gc.ca)**Senate**

Parliament Buildings

Wellington Street

Ottawa, Ontario K1A 0A4

General Enquiries . . . . . (613) 995-1900

Fax . . . . . (613) 992-1995

Toll-free . . . . . 1-800-267-7362

Web Site . . . . . <http://www.parl.gc.ca>Internet . . . . . [infonet@parl.gc.ca](mailto:infonet@parl.gc.ca)**Sept-Îles Port Authority**

1 quai Mgr-Blanche

Sept-Îles, Quebec G4R 5P3

General Enquiries . . . . . (418) 968-1231

Fax . . . . . (418) 962-4445

Internet . . . . . [portsi@portsi.com](mailto:portsi@portsi.com)



## **Social Sciences and Humanities Research Council of Canada**

Constitution Square, Tower 2

350 Albert Street

P.O. Box 1610

Ottawa, Ontario K1P 6G4

General Enquiries . . . . . (613) 992-0691

Fax . . . . . (613) 992-1787

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-0562

Web Site . . . . . <http://www.sshrc.ca>

Internet . . . . . [z-info@sshrc.ca](mailto:z-info@sshrc.ca)

## **Solicitor General Canada**

Sir Wilfrid Laurier Building

340 Laurier Avenue West

Ottawa, Ontario K1A 0P8

General Enquiries . . . . . (613) 991-3283

Fax . . . . . (613) 952-2240

Communications Group . . . . . (613) 991-2800

Publications . . . . . (613) 990-2735

Library . . . . . (613) 991-2787

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 991-2931

Personnel Enquiries . . . . . (613) 990-2661/2668

Web Site . . . . . <http://www.sgc.gc.ca>

## **Sport Canada**

15 Eddy Street, 8<sup>th</sup> Floor

Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 956-8003

Fax . . . . . (819) 956-8006

Web Site . . . . . <http://www.pch.gc.ca/sportcanada>

Internet . . . . . [sportcanada@pch.gc.ca](mailto:sportcanada@pch.gc.ca)

**St. John's Port Authority (Newfoundland)**

1 Water Street,

P.O. Box 6178

St. John's, Newfoundland A1C 5X8

General Enquiries . . . . . (709) 738-4782

Fax . . . . . (709) 738-4784

Internet . . . . . info@sjpa.com

**Standards Council of Canada**

270 Albert Street, Suite 200

Ottawa, Ontario K1P 6N7

General Enquiries . . . . . (613) 238-3222

Fax . . . . . (613) 569-7808

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 238-3222

Web Site . . . . . <http://www.scc.ca>

Internet . . . . . info@scc.ca

**Statistics Canada**

R.H. Coats Building

Tunney's Pasture

Ottawa, Ontario K1A 0T6

General Statistical Enquiries . . . . . (613) 951-8116

TTY . . . . . 1-800-363-7629

Regional Offices . . . . . 1-800-263-1136

Media Information Line . . . . . (613) 951-4636

Fax . . . . . (613) 951-1104

Members of Parliament Information Line . . . . . (613) 951-4636

Fax . . . . . (613) 951-1104

Communications Division . . . . . (613) 951-7644

Fax . . . . . (613) 951-5116

Publication orders . . . . . (613) 951-7277

Toll-free . . . . . 1-800-267-6677

Toll-free fax . . . . . 1-800-889-9734

Fax sales line . . . . .	(613) 951-1584
Library . . . . .	(613) 951-9730
TTY . . . . .	(613) 951-9730
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 951-9348
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 951-9935
TTY . . . . .	(613) 951-0965
Web Site . . . . .	<a href="http://www.statcan.ca">http://www.statcan.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:infostats@statcan.ca">infostats@statcan.ca</a>

### **Status of Women Canada**

Constitution Square  
350 Albert Street, 5<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1C3

General Enquiries . . . . .	(613) 995-7835
Fax . . . . .	(613) 957-3359
Communications Branch . . . . .	(613) 995-3901
Library . . . . .	(613) 995-4008
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 995-4008
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 995-9399
Web Site . . . . .	<a href="http://www.swc-cfc.gc.ca">http://www.swc-cfc.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:webcoord@swc-cfc.gc.ca">webcoord@swc-cfc.gc.ca</a>

### **Superintendent of Financial Institutions Canada**

(see Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada . . . . . Page 75)

### **Supreme Court of Canada**

301 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0J1

General Enquiries . . . . .	(613) 995-4330
Fax . . . . .	(613) 996-3063
Registry . . . . .	(613) 996-8666
Library . . . . .	(613) 996-8120
Web Site . . . . .	<a href="http://www.scc-csc.gc.ca">http://www.scc-csc.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:reception@scc-csc.gc.ca">reception@scc-csc.gc.ca</a>



### **Tax Court of Canada**

Centennial Towers  
200 Kent Street  
Ottawa, Ontario K1A 0M1

General Enquiries . . . . . (613) 992-0901  
Fax . . . . . (613) 957-9034  
Toll-free . . . . . 1-800-927-5499  
Web Site . . . . . <http://www.tcc-cci.gc.ca>

### **Technology Partnerships Canada**

Journal Tower North  
300 Slater Street, 10<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0C8

General Enquiries . . . . . (613) 954-0870  
Fax . . . . . (613) 954-9117  
Toll-free . . . . . 1-800-266-7531  
Web Site . . . . . [tpc.ic.gc.ca](http://tpc.ic.gc.ca)  
Internet . . . . . [tpc@ic.gc.ca](mailto:tpc@ic.gc.ca)

### **Telefilm Canada**

(see Canadian Film Development Corporation . . . . . Page 27)

### **The Geographical Names Board of Canada**

615 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries . . . . . (613) 992-3892  
Fax . . . . . (613) 943-8282  
Web Site . . . . . [GeoNames.NRCan.gc.ca](http://GeoNames.NRCan.gc.ca)  
Internet . . . . . [geonames@NRCan.gc.ca](mailto:geonames@NRCan.gc.ca)

### **Thousand Islands Bridge Authority**

Ivy Lea

P.O. Box 10

Landsdowne, Ontario K0E 1L0

General Enquiries . . . . . (315) 482-2501

Fax . . . . . (315) 482-5925

### **Thunder Bay Port Authority**

100 Main Street

Thunder Bay, Ontario P7B 6R9

General Enquiries . . . . . (807) 345-6400

Fax . . . . . (807) 345-9058

Web Site . . . . . <http://www.portauthority.thunder-bay.on.ca>

Internet . . . . . [port@baynet.net](mailto:port@baynet.net)

### **Toronto Port Authority**

60 Harbour Street

Toronto, Ontario M5J 1B7

General Enquiries . . . . . (416) 863-2000

Fax . . . . . (416) 863-4830

Web Site . . . . . <http://www.torontoport.com>

Internet . . . . . [info@torontoport.com](mailto:info@torontoport.com)

### **Translation Bureau**

Place du Portage, Phase II

165 Hôtel de Ville Street, 5<sup>th</sup> Floor, Suite 500 East

Hull, Quebec K1A 0S5

General Enquiries . . . . . (819) 997-3300

Fax . . . . . (819) 997-1993

TERMIUM-Publications (Toll-free) . . . . . 1-800-837-6486

Training Services . . . . . (819) 997-4056

Web Site . . . . . <http://www.translationbureau.gc.ca>

Internet . . . . . [bureau@pwgsc.gc.ca](mailto:bureau@pwgsc.gc.ca)



**Transport Canada**

Place de Ville, Tower C  
330 Sparks Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N5

General Enquiries . . . . . (613) 990-2309  
Fax . . . . . (613) 954-4731  
TTY . . . . . (613) 990-4500  
Library . . . . . (613) 998-5127  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-6162  
Web Site . . . . . <http://www.tc.gc.ca>  
Internet . . . . . [mintc@tc.gc.ca](mailto:mintc@tc.gc.ca)

**Transportation Development Centre**

800 René-Lévesque Boulevard West, Suite 600  
Montreal, Quebec H3B 1X9

General Enquiries . . . . . (514) 283-0000  
Fax . . . . . (514) 283-7158  
Web Site . . . . . <http://www.tc.gc.ca/TDC>  
Internet . . . . . [tdccdt@tc.gc.ca](mailto:tdccdt@tc.gc.ca)

**Transportation Safety Board of Canada**

200 Promenade du Portage, 4<sup>th</sup> Floor  
Hull, Quebec K1A 1K8

General Enquiries . . . . . (819) 994-3741  
Fax . . . . . (819) 997-2239  
TTY . . . . . (819) 953-7287  
Library . . . . . (819) 994-8020  
Access to Information / Privacy . . . . . (819) 994-8047  
Personnel Enquiries . . . . . (819) 994-8011  
Web Site . . . . . <http://www.bst.gc.ca>  
Internet . . . . . [communications@tsb.gc.ca](mailto:communications@tsb.gc.ca)

## **Treasury Board of Canada Secretariat**

L'Esplanade Laurier, East Tower  
140 O'Connor Street, 9<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0R5

General Enquiries . . . . . (613) 957-2400  
Fax . . . . . (613) 952-3658  
TTY . . . . . (613) 957-9090  
Publications . . . . . (613) 995-2855  
Library . . . . . (613) 996-5494  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 952-1666  
Web Site . . . . . <http://www.tbs-sct.gc.ca>

## **Trois-Rivières Port Authority**

1545 du Fleuve, Suite 300  
P.O. Box 999  
Trois-Rivières, Quebec G9A 5C7

General Enquiries . . . . . (819) 378-3939  
Fax . . . . . (819) 378-2487  
Internet . . . . . [porttr@concepta.com](mailto:porttr@concepta.com)

## **U**

### **Umpire, Employment Insurance Act**

(see Office of the Umpire, Employment Insurance Act . . . . . Page 75)

## **V**

### **Vancouver Port Authority**

200 Granville Street, Suite 1900  
Vancouver, British Columbia V6C 2P9

General Enquiries . . . . . (604) 665-9000  
Fax . . . . . (604) 665-9007  
Toll-free . . . . . 1-888-PORTVAN (767-8826)

Web Site. . . . . <http://www.portvancouver.com>  
Internet. . . . . [public\\_affairs@portvancouver.com](mailto:public_affairs@portvancouver.com)

### **Veterans Affairs Canada**

Daniel J. MacDonald Building  
161 Grafton Street  
P.O. Box 7700  
Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8M9

General Enquiries. . . . . (902) 566-8888  
Fax. . . . . (902) 368-0517  
Communications . . . . . (902) 566-8195  
Publications . . . . . (613) 995-7149  
Library . . . . . (902) 566-8988  
Access to Information / Privacy. . . . . (902) 566-8609  
Web Site . . . . . <http://www.vac-acc.gc.ca>  
Internet. . . . . [communication@vac-acc.gc.ca](mailto:communication@vac-acc.gc.ca)

### **Veterans Review and Appeal Board Canada**

P.O. Box 9900  
Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8V7

Fax . . . . . (902) 566-6806

### **Vimy House**

Canadian War Museum  
221 Champagne Avenue North  
Ottawa, Ontario K1A 0M8

General Enquiries. . . . . (819) 776-8656  
Fax. . . . . (819) 776-8657



## **Western Economic Diversification Canada**

Canada Place

9700 Jasper Avenue, Suite 1500

Edmonton, Alberta T5J 4H7

Edmonton Headquarters and Alberta Regional

Office Enquiries . . . . . (780) 495-4164

Fax . . . . . (780) 495-4557

Toll-free . . . . . 1-888-338-WEST (9378)

Saskatoon . . . . . (306) 975-4373

Winnipeg . . . . . (204) 983-4472

Vancouver . . . . . (604) 666-8569

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 952-9554

Web Site . . . . . <http://www.deo.gc.ca>

## **Windsor Port Authority**

251 Goyeau Street

Windsor, Ontario N9A 6V2

General Enquiries . . . . . (519) 258-5741

Fax . . . . . (519) 258-5905

Web Site . . . . . <http://www.portwindsor.com>

Internet . . . . . [wpa@portwindsor.com](mailto:wpa@portwindsor.com)



## **Yukon Surface Rights Board**

P.O. Box 31201

Whitehorse, Yukon Territory Y1A 5P7

General Enquiries . . . . . (867) 667-7695

Fax . . . . . (867) 668-5892

Web Site . . . . . <http://www.yukonsurfacerights.com>

Internet . . . . . [info@yukonsurfacerights.com](mailto:info@yukonsurfacerights.com)

**Yukon Territory Water Board**

419 Range Road, Suite 106  
Whitehorse, Yukon Territory Y1A 3V1

- General Enquiries . . . . . (867) 667-3980
- Fax . . . . . (867) 668-3628
- Access to Information / Privacy . . . . . (867) 667-3980
- Internet . . . . . [yukonw@inac.gc.ca](mailto:yukonw@inac.gc.ca)
















**Tribunal de la concurrence**  
Édifice de la Banque Royale  
90, rue Sparks, pièce 600  
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-3172  
Télécopieur . . . . . (613) 957-3170  
Site Web . . . . . <http://www.ct-tc.gc.ca>

**Tribunal des anciens combattants (révision et appel)**  
C.P. 9900  
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8V7

Télécopieur . . . . . (902) 566-6806  


**Vérificateur général du Canada**

(voir Bureau du Vérificateur général du Canada . . . . . Page 29)

## **Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs**

240, rue Sparks, 8<sup>e</sup> étage Ouest

Ottawa (Ontario) K1A 1A1

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-4052

Télocopieur . . . . . (613) 947-4125

Numéro sans frais . . . . . 1-800-263-ARTS (2787)

Site Web . . . . . [homer.ic.gc.ca/capprt](http://homer.ic.gc.ca/capprt)

Internet . . . . . [tribunal.artists@ic.gc.ca](mailto:tribunal.artists@ic.gc.ca)

## **Tribunal canadien du commerce extérieur**

333, avenue Laurier Ouest, 15<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0J7

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-3595

Télocopieur . . . . . (613) 998-1322

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 993-4717

Site Web . . . . . <http://www.citt.gc.ca>

Internet . . . . . [secretary@citt.gc.ca](mailto:secretary@citt.gc.ca)

## **Tribunal de l'aviation civile du Canada**

333, avenue Laurier Ouest, 12<sup>e</sup> étage, pièce 1201

Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-6906

Télocopieur . . . . . (613) 990-9153

Site Web . . . . . <http://www.cat-tac.gc.ca>

Internet . . . . . [cattac@smtp.gc.ca](mailto:cattac@smtp.gc.ca)

ATME..... (613) 990-4500  
Bibliothèque..... (613) 998-5127  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels..... (613) 993-6162  
Site Web..... <http://www.tc.gc.ca>  
Internet..... [mintc@tc.gc.ca](mailto:mintc@tc.gc.ca)

**Travail Canada**

(voir Développement des ressources humaines Canada..... Page 59)

**Travaux publics et Services gouvernementaux Canada**

Place du Portage, Phase III  
11, rue Laurier  
Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux..... (819) 997-6363  
Télécopieur..... (819) 956-0573  
ATME..... (819) 994-5389  
Direction des communications..... (819) 956-2315  
Publications..... 1-800-635-7943  
Bibliothèque..... (819) 956-3465

Accès à l'information et protection des renseignements personnels..... (819) 956-1816  
Renseignements sur le personnel..... (819) 997-6363  
Site Web..... <http://www.tpsgc.gc.ca>

**Tribunal canadien des droits de la personne**

473, rue Albert, pièce 900  
Ottawa (Ontario) K1A 1J4  
Renseignements généraux..... (613) 995-1707  
Télécopieur..... (613) 995-3484

Site Web..... <http://www.chrt-tcdp.gc.ca>  
Internet..... [registrar@chrt-tcdp.gc.ca](mailto:registrar@chrt-tcdp.gc.ca)



## Surintendant des institutions financières Canada

(voir Bureau du Surintendant des institutions financières Canada . . . . . Page 29)

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 951-9935  
 ATME . . . . . (613) 951-0965  
 Site Web . . . . . <http://www.statcan.ca>  
 Internet . . . . . [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)

## Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Immeuble Canada

344, rue Slater, pièce 200  
 Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-7189  
 Télécopieur . . . . . (613) 992-7385  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 995-7581

Site Web . . . . . <http://www.nrtee-trnee.ca>  
 Internet . . . . . [admin@nrtee-trnee.ca](mailto:admin@nrtee-trnee.ca)

## Téléfilm Canada

(voir Société de développement de

l'industrie cinématographique canadienne . . . . . Page 92)

## Transports Canada

Place de Ville, tour C

330, rue Sparks

Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-2309  
 Télécopieur . . . . . (613) 954-4731

Groupe des communications . . . . . (613) 991-2800  
 Publications . . . . . (613) 990-2735  
 Bibliothèque . . . . . (613) 991-2787  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 991-2931  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 990-2661/2668  
 Site Web . . . . . <http://www.sgc.gc.ca>

**Sport Canada**

15, rue Eddy, 8<sup>e</sup> étage  
 Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 956-8003  
 Télécopieur . . . . . (819) 956-8006  
 Site Web . . . . . <http://www.pch.gc.ca/sportcanada>  
 Internet . . . . . [sportcanada@pch.gc.ca](mailto:sportcanada@pch.gc.ca)

**Statistique Canada**

Immeuble R.H. Coats  
 Parc Tunney

Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Renseignements généraux sur les statistiques . . . . . (613) 951-8116  
 ATME . . . . . 1-800-363-7629  
 Bureaux régionaux . . . . . 1-800-263-1136  
 Ligne info-média . . . . . (613) 951-4636  
 Télécopieur . . . . . (613) 951-1104  
 Ligne d'information pour les députés . . . . . (613) 951-4636  
 Télécopieur . . . . . (613) 951-1104  
 Direction des communications . . . . . (613) 951-7644  
 Télécopieur . . . . . (613) 951-5116  
 Commandes de publications . . . . . (613) 951-7277  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-6677  
 Télécopieur (Ventes) . . . . . (613) 951-1584  
 Bibliothèque . . . . . (613) 951-9730  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 951-9348



## Société pour l'expansion des exportations

151, rue O'Connor

Ottawa (Ontario) K1A 1K3

Renseignements généraux . . . . . (613) 598-2500

Télocopieur . . . . . (613) 237-2690

Médias . . . . . (613) 598-2904

Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 598-2899

Site Web . . . . . <http://www.edc-see.ca>

Internet . . . . . [export@edc-see.ca](mailto:export@edc-see.ca)

## Société Radio-Canada

250, avenue Lanark

C.P. 3220, succursale C

Ottawa (Ontario) K1Y 1E4

Renseignements généraux . . . . . (613) 724-1200

ATME . . . . . (613) 724-5173

Site Web . . . . . <http://www.cbc.radio-canada.ca>

Internet . . . . . [cbcinput@toronto.cbc.ca](mailto:cbcinput@toronto.cbc.ca)

## Société royale du Canada

283, rue Sparks

Ottawa (Ontario) K1R 7X9

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-6990

Télocopieur . . . . . (613) 991-6996

Site Web . . . . . <http://www.rsc.ca>

Internet . . . . . [adminrsc@rsc.ca](mailto:adminrsc@rsc.ca)

## Solliciteur général Canada

Immeuble Sir Wilfrid Laurier

340, avenue Laurier Ouest

Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-3283

Télocopieur . . . . . (613) 952-2240

**Société de l'expansion du Cap-Breton**  
C.P. 2500  
Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6K9

Renseignements généraux . . . . . (902) 842-2600  
Télocopieur . . . . . (902) 842-2589  
Site Web . . . . . <http://www.ecbc.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@ecbc.ca](mailto:info@ecbc.ca)

**Société des ponts fédéraux limitée**  
55, rue Metcalfe, pièce 1210  
Ottawa (Ontario) K1P 6L5

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-7647  
Télocopieur . . . . . (613) 993-6945  
Accès à l'information et protection  
des renseignements personnels . . . . . (613) 993-5345  
Internet . . . . . [lalondeg@federalbridge.ca](mailto:lalondeg@federalbridge.ca)

**Société du crédit agricole Canada**  
C.P. 4320  
1800, rue Hamilton  
Regina (Saskatchewan) S4P 4L3

Renseignements généraux . . . . . (306) 780-8100  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-387-3232  
Télocopieur (Administration) . . . . . (306) 780-5456  
Agri-Land . . . . . 1-800-910-5263  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (306) 780-8568

Site Web . . . . . <http://www.sca-fcc.ca>  
Internet . . . . . [contactfcc@fcc-sca.ca](mailto:contactfcc@fcc-sca.ca)

**Société immobilière du Canada Limitée**

(voir Travaux publics et Services gouvernementaux Canada . . . . . Page 97)

Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (613) 957-6777

### **Société canadienne des postes**

2701, promenade Riverside, succursale N0643  
Ottawa (Ontario) K1A 0B1

Renseignements généraux. . . . . 1-800-267-1155  
Renseignements généraux (Anglais). . . . . 1-800-267-1177  
Information de la philatélie. . . . . 1-800-565-4362  
Protection des renseignements personnels. . . . . (613) 734-6871

Site Web. . . . . <http://www.canadapost.ca>  
Internet. . . . . [service@mailposte.ca](mailto:service@mailposte.ca)

### **Société d'assurance-dépôts du Canada**

50, rue O'Connor, 17<sup>e</sup> étage  
C.P. 2340, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux. . . . . 1-800-461-7232  
Renseignements (Anglais) . . . . . 1-800-461-2342  
Télécopieur. . . . . (613) 996-6095  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (613) 996-2081

Site Web. . . . . <http://www.sadc.ca>  
Internet. . . . . [info@sadc.ca](mailto:info@sadc.ca)

### **Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne**

360, St-Jacques, pièce 700  
Montréal (Québec) H3B 4L8

Renseignements généraux. . . . . (514) 283-6363  
Télécopieur. . . . . (514) 283-8212  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (416) 973-6436  
Télécopieur. . . . . (416) 973-8606  
Site Web. . . . . <http://www.telefilm.gc.ca>

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-4413  
 Télécopieur . . . . . (613) 947-4369  
 Site Web . . . . . <http://www.chs-shc.dfo-mpo.gc.ca>  
 Internet . . . . . [stinsonk@dfo-mpc.gc.ca](mailto:stinsonk@dfo-mpc.gc.ca)

## Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique

Place de Portage, Phase III  
 11, rue Laurier, étage 4A1  
 Hull (Québec) K1A 0S5  
 Centre d'assistance à la clientèle . . . . . (819) 956-0000  
 Télécopieur . . . . . (819) 956-3050  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-3030  
 Services de vente . . . . . (819) 956-4444  
 Site Web . . . . . <http://www.pwgsc.gc.ca/gtis>  
 Internet . . . . . [diane.filion-lynch@pwgsc.gc.ca](mailto:diane.filion-lynch@pwgsc.gc.ca)

## Société canadienne d'hypothèques et de logement

700, chemin Montréal  
 Ottawa (Ontario) K1A 0P7  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 748-2000  
 Télécopieur . . . . . (613) 748-2098  
 Centre canadien de renseignements  
 sur l'habitation (Bibliothèque) . . . . . (613) 748-2367  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 748-2843/2640  
 Site Web . . . . . <http://www.cmhc-schl.gc.ca>  
 Internet . . . . . [chic@cmhc-schl.gc.ca](mailto:chic@cmhc-schl.gc.ca)

## Société canadienne des ports

Place de Ville, tour C  
 330, rue Sparks  
 Ottawa (Ontario) K1A 0N6  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 957-6700  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-9393



## Service correctionnel Canada

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
340, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0P9

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-9620  
Télécopieur . . . . . (613) 783-9363  
ATME . . . . . (613) 991-9228  
Direction des communications . . . . . (613) 231-0100  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 231-0107  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-7685  
Site Web . . . . . <http://www.csis-scrs.gc.ca>

**Service des hippodromes**  
Phase II  
6, promenade Antares, pièce 12  
C.P. 5904, Dépôt de facteurs Merivale  
Ottawa (Ontario) K2C 3X7

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5364  
Direction des communications / Renseignements-médias . . . . . (613) 992-8421  
Télécopieur . . . . . (613) 947-0091  
Publications . . . . . (613) 995-5364  
Bibliothèque . . . . . (613) 991-2787  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 992-8248  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 992-8452  
Site Web . . . . . <http://www.csc-ssc.gc.ca>

**Service hydrographique du Canada**  
615, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux . . . . . (613) 946-1700  
Télécopieur . . . . . (613) 952-7466  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-326-3344  
Numéro sans frais (Anglais) . . . . . 1-800-268-8835



## **Service canadien de la faune**

Place Vincent Massey  
351, boulevard Saint-Joseph, 4<sup>e</sup> étage  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-2800  
Télécopieur . . . . . (819) 953-2225  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-6767

Site Web . . . . . [http://www.ec.gc.ca/wild\\_f.html](http://www.ec.gc.ca/wild_f.html)  
Internet . . . . . [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca)

## **Service canadien des forêts**

580, rue Booth, 6<sup>e</sup> étage, pièce A8  
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-7341  
Télécopieur . . . . . (613) 947-7396

Site Web . . . . . [nrcan.gc.ca/cts](http://nrcan.gc.ca/cts)  
Internet . . . . . [lrobert@NRCan.gc.ca](mailto:lrobert@NRCan.gc.ca)

## **Service canadien des glaces**

Académie De La Salle  
Édifice E, 3<sup>e</sup> étage  
373, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-1550  
Télécopieur . . . . . (613) 947-9160

Service à la clientèle . . . . . 1-800-767-2885  
Site Web . . . . . <http://www.cis.ec.gc.ca>

Internet . . . . . [cis.client@ec.gc.ca](mailto:cis.client@ec.gc.ca)

## **Service canadien du renseignement de sécurité**

C.P. 9732, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 4G4

ATME..... (819) 953-9228

Site Web..... <http://www.nald.ca/nlstf.htm>  
Internet..... nls@fox.nstn.ca

### **Secrétariat national de recherche et sauvetage**

275, rue Slater, 4<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux..... (613) 992-0063  
Télécopieur..... (613) 996-3746  
Numéro sans frais..... 1-800-727-9414

Site Web..... <http://www.nss.gc.ca>  
Internet..... jroy@nss.gc.ca

### **Sénat**

Édifices du Parlement  
Rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0A4

Renseignements généraux..... (613) 995-1900  
Télécopieur..... (613) 992-1995  
Numéro sans frais..... 1-800-267-7362

Site Web..... <http://www.parl.gc.ca>  
Internet..... info@parl.gc.ca

### **Service canadien d'ethnologie**

Musée canadien des civilisations  
100, rue Laurier  
C.P. 3100, succursale B  
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux..... (819) 776-8430  
Télécopieur..... (819) 776-8300

## Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

222, rue Queen, 10<sup>e</sup> étage

C.P. 488, succursale A

Ottawa (Ontario) K1N 8V5

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2341

Télécopieur . . . . . (613) 996-6091

Service d'information . . . . . (613) 995-4310

Site Web . . . . . <http://www.scics.gc.ca>

Internet . . . . . [info@scics.x400.gc.ca](mailto:info@scics.x400.gc.ca)

## Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

L'Esplanade Laurier, tour Est

140, rue O'Connor, 9<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-2400

Télécopieur . . . . . (613) 952-3658

ATME . . . . . (613) 957-9090

Publications . . . . . (613) 995-2855

Bibliothèque . . . . . (613) 996-5494

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 952-1666

Site Web . . . . . <http://www.tbs-sct.gc.ca>

## Secrétariat du Nunavut

10, rue Wellington, pièce 903

Hull (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0550

Télécopieur . . . . . (819) 994-4970

## Secrétariat national à l'alphabétisation

170, Hôtel de Ville, Immeuble Joe MontFerrand

Hull (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux . . . . . (819) 953-5280

Télécopieur . . . . . (819) 953-8076

## Ressources naturelles Canada

580, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-0947  
 Télécopieur . . . . . (613) 992-7211  
 Bibliothèque . . . . . (613) 996-8282  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 995-1236  
 Site Web . . . . . <http://www.NRCan.gc.ca>  
 Internet . . . . . [questions@NRCan.gc.ca](mailto:questions@NRCan.gc.ca)



## Santé Canada

Immeuble Brooke Claxton

Parc Tunney

Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-2991  
 Télécopieur . . . . . (613) 941-5366  
 ATME . . . . . 1-800-267-1245  
 Publications . . . . . (613) 954-5995  
 Bibliothèque . . . . . (613) 957-1547  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 954-8744  
 Site Web . . . . . <http://www.hc-sc.gc.ca>  
 Internet . . . . . [info@hc-sc.gc.ca](mailto:info@hc-sc.gc.ca)

## Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne

Édifice de la Banque Royale

90, rue Sparks, pièce 705

Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-9388  
 Télécopieur . . . . . (613) 992-9392  
 Site Web . . . . . <http://www.nafta-sec-alena.org>



## Référence Canada

(voir l'information sur le gouvernement du Canada dans l'Introduction . . . Page 6)

### Réseau du leadership (LE)

122, rue Bank, 3<sup>e</sup> étage  
C.P. 3431, succursale D

Ottawa (Ontario) K1P 1H3

Renseignements généraux . . . . . (613) 943-9313

Télécopieur . . . . . (613) 943-5205

Site Web . . . . . leadership.gc.ca

### Résidence du Gouverneur général

1, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0A1

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-8200

Télécopieur . . . . . (613) 998-1664

Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-6890

Services d'information . . . . . (613) 993-9530

Visites guidées . . . . . (613) 998-7113 / 7114

Anniversaires . . . . . (613) 993-2913

Distinctions honorifiques . . . . . (613) 991-0894

Héraldique . . . . . (613) 991-2227

Site Web . . . . . <http://www.gg.ca>

Internet . . . . . [info@gg.ca](mailto:info@gg.ca)

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-7077

Télécopieur . . . . . (613) 998-9589

Numéro sans frais . . . . . 1-800-830-3118

Site Web . . . . . <http://www.epc-pcc.gc.ca>

Internet . . . . . [communications@epc-pcc.gc.ca](mailto:communications@epc-pcc.gc.ca)



**Placements Epargne Canada**

L'Esplanade Laurier, tour Ouest  
300, avenue Laurier Ouest, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0G5

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-5035  
Télécopieur . . . . . (613) 992-1672  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-575-5151  
ATME . . . . . 1-800-354-2222  
Bureaux de Toronto . . . . . (416) 952-1252  
Télécopieur . . . . . (416) 952-1270  
Site Web . . . . . <http://www.cis-pec.gc.ca>  
Internet . . . . . [cis@cis-pec.gc.ca](mailto:cis@cis-pec.gc.ca)

**Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée**

1111, rue St-Charles Ouest,  
Pièce 600, tour Ouest  
Longueuil (Québec) J4K 5G7

Renseignements généraux . . . . . (450) 651-8771  
Télécopieur . . . . . (450) 677-6912

**Produits de la mer national Ltée**

100 Battery Point  
C.P. 910  
Lunenburg (Nouvelle-Écosse) B0J 2C0

Renseignements généraux . . . . . (902) 634-8811  
Télécopieur . . . . . (902) 634-4577  
Site Web . . . . . <http://www.highlinetfoods.com>  
Internet . . . . . [info@highlinetfoods.com](mailto:info@highlinetfoods.com)

**Protection civile Canada**

Immeuble Jackson  
122, rue Bank, 2<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0W6

## **Patrimoine canadien**

Immeuble Jules Léger  
Les Terrasses de la Chaudière  
2515, rue Eddy  
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0055

ATME . . . . . (819) 997-3123

Bibliothèque . . . . . (819) 994-5478

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (819) 997-6874

Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 994-5471

Site Web . . . . . <http://www.pch.gc.ca>

## **Pêches et Océans**

Station 12010,  
200, rue Kent, 5<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-0999

Télécopieur . . . . . (613) 990-1866

ATME . . . . . (613) 941-6517

Direction des communications . . . . . (613) 993-1516

Bibliothèque . . . . . (613) 993-2950

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 993-2937

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 990-0075

Site Web . . . . . <http://www.dfo-mpo.gc.ca>

Internet . . . . . [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)

## **Pétrole et gaz des Indiens**

9911, boulevard Chula, pièce 100  
Psuu T'ina (Sarcee) (Alberta) T2W 6H6

Renseignements généraux . . . . . (403) 292-5625

Télécopieur . . . . . (403) 292-5618

**Parcs Canada**

(Québec)

3 Passage du Chien d'Or

C.P. 6060, Haute-Ville

Québec (Québec) G1R 4V7

Numéro sans frais . . . . . 1-800-748-7275

Internet . . . . . NatlParks-AB@pch.gc.ca

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-4177

Télécopieur . . . . . (418) 649-6140

Numéro sans frais . . . . . 1-800-463-6769

ATME . . . . . (418) 648-5099

Internet . . . . . parkscanada-que@pch.gc.ca

**Parcs Canada**

(Yukon)

300, rue Main, pièce 200

Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 2B5

Renseignements généraux . . . . . (867) 667-3910

Télécopieur . . . . . (867) 393-6701

Numéro sans frais . . . . . 1-800-661-0486

Internet . . . . . whitehorse\_info@pch.gc.ca

**Partenariat technologique Canada**

Tour Journal Nord

300, rue Slater, 10<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-0870

Télécopieur . . . . . (613) 954-9117

Numéro sans frais . . . . . 1-800-266-7531

Site Web . . . . . tpc.ic.gc.ca

Internet . . . . . tpc@ic.gc.ca

**Parcs Canada**

(Atlantique)

Propriétés historiques

1869, rue Upper Water, 2<sup>e</sup> étage

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 1S9

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-3436

Télécopieur . . . . . (902) 426-6881

Numéro sans frais . . . . . 1-800-213-7275

Internet . . . . . atlantic\_parksinfo@pch.gc.ca

**Parcs Canada**

(Colombie-Britannique)

Succursale 129

23433, avenue Mavis

Fort Langley (Colombie-Britannique) V1M 2R5

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-1280

Télécopieur . . . . . (604) 513-4798

Internet . . . . . Parks\_InfoBC@pch.gc.ca

**Parcs Canada**

(Ontario)

111, rue Water Est

Cornwall (Ontario) K6H 6S3

Renseignements généraux . . . . . (613) 938-5879

Télécopieur . . . . . (613) 937-1331

Numéro sans frais . . . . . 1-800-839-8221

Internet . . . . . ontario\_parkscanada\_info@pch.gc.ca

**Parcs Canada**

(Prairies et Territoires du Nord-Ouest)

220, 4<sup>e</sup> avenue Sud-Est, pièce 552

Calgary (Alberta) T2G 4X3

Renseignements généraux . . . . . (403) 292-4401

Télécopieur . . . . . (403) 292-4408

## Office national du film du Canada

360, rue Albert

Ottawa (Ontario) K1A 0M9

3155, chemin Côte de Liesse

St-Laurent (Québec) H4N 2N4

Renseignements généraux - Ottawa . . . . . (613) 992-3615

Télécopieur . . . . . (613) 947-2537

Renseignements généraux - Montréal . . . . . (514) 283-9246

Télécopieur . . . . . (514) 283-8971

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (514) 283-9028

Service à la clientèle . . . . . 1-800-267-7710

Site Web . . . . . <http://www.onf.ca>

## Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique Nord

11 Rutland Square

Edinburgh, L'Ecosse, Royaume-Uni EH1 2AS

Renseignements généraux . . . . . 44 131 2282551



## Parcs Canada

Ministère du Patrimoine canadien

25, rue Eddy, 6<sup>e</sup> étage, pièce 75

Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 953-4013

Télécopieur . . . . . (819) 953-5632

ATME . . . . . (819) 994-4957

Site Web . . . . . [parks.canada.gc.ca](http://parks.canada.gc.ca)



**Office des transports du Canada**  
 Les Terrasses de la Chaudière  
 Immeuble Jules Léger  
 15, rue Eddy, pièce 1953  
 Hull (Québec) K1A 0N9

Renseignements généraux . . . . . 1-888-222-2592  
 Télécopieur . . . . . (819) 953-8353  
 ATS . . . . . (819) 953-9705  
 ATS (Numéro sans frais) . . . . . 1-800-669-5575  
 Ligne des plaintes . . . . . 1-800-883-1813  
 Bibliothèque . . . . . (819) 997-7160  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 994-2564  
 Site Web . . . . . <http://www.cta-otc.gc.ca>  
 Internet . . . . . [cta.comment@cta-otc.gc.ca](mailto:cta.comment@cta-otc.gc.ca)

**Office national de l'énergie**  
 444, 7<sup>e</sup> avenue Sud-Ouest  
 Calgary (Alberta) T2P 0X8

Renseignements généraux . . . . . (403) 292-4800  
 Télécopieur . . . . . (403) 292-5503  
 Ligne téléphonique pour la communication des incidents . . . . . 1-800-632-1663  
 Direction des affaires publique . . . . . (403) 299-2713  
 Publications . . . . . (403) 299-3562  
 Bibliothèque . . . . . (403) 299-3561  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (403) 299-2714  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (403) 299-3695  
 Site Web . . . . . <http://www.neb.gc.ca>

Renseignements généraux . . . . . (867) 667-7695  
 Télécopieur . . . . . (867) 668-5892  
 Site Web . . . . . <http://www.yukonsurfacerighs.com>  
 Internet . . . . . [info@yukonsurfacerighs.com](mailto:info@yukonsurfacerighs.com)

**Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest**  
 Immeuble Goga Cho, 2<sup>e</sup> étage  
 C.P. 1500  
 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3

Renseignements généraux . . . . . (867) 669-2772  
 Télécopieur . . . . . (867) 669-2719  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (867) 669-2772

**Office des eaux du Territoire du Yukon**  
 419, chemin Range, pièce 106  
 Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 3V1

Renseignements généraux . . . . . (867) 667-3980  
 Télécopieur . . . . . (867) 668-3628  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (867) 667-3980  
 Internet . . . . . [yukonw@lnac.gc.ca](mailto:yukonw@lnac.gc.ca)

**Office des normes générales du Canada**  
 Place du Portage, Phase III, pièce 6B1  
 11, rue Laurier  
 Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . . 1-800-665-2472  
 Télécopieur . . . . . (819) 956-5644  
 Site Web . . . . . <http://www.tpsgc.gc.ca/ongc>

**Office de commercialisation du poisson d'eau douce**  
 1199, chemin Plessis  
 Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-6600  
 Télécopieur . . . . . (204) 983-6497  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (204) 983-6461  
 Site Web . . . . . <http://www.freshwaterfish.com>  
 Internet . . . . . [sales@freshwaterfish.com](mailto:sales@freshwaterfish.com)

**Office de la propriété intellectuelle du Canada**  
 Place du Portage, Phase I  
 50, rue Victoria, 2<sup>e</sup> étage  
 Hull (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1936  
 Télécopieur . . . . . (819) 953-7620  
 Publications . . . . . (819) 953-5054  
 Bibliothèque . . . . . (819) 997-2964  
 Site Web . . . . . [cipo.gc.ca](http://cipo.gc.ca)  
 Internet . . . . . [cipo.contact@ic.gc.ca](mailto:cipo.contact@ic.gc.ca)

**Office de l'efficacité énergétique**  
 Ressources naturelles Canada  
 580, rue Booth, 18<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Télécopieur . . . . . (613) 943-1590  
 Publications Éconergie . . . . . (613) 995-2943  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-387-2000

Site Web . . . . . [oee.nrcan.gc.ca](http://oee.nrcan.gc.ca)  
 Internet . . . . . [general.oeenrcan.gc.ca](mailto:general.oeenrcan.gc.ca)

**Office des droits de surface du Territoire du Yukon**  
 C.P. 31201  
 Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 5P7



Renseignements généraux . . . . . (613) 991-3044  
 Télécopieur . . . . . (613) 993-7923  
 ATME . . . . . (613) 991-9207  
 Direction des communications . . . . . (613) 991-3047  
 Publications . . . . . (613) 991-6685  
 Bibliothèque . . . . . (613) 991-2982  
 Accès à l'information et protection  
 des renseignements personnel . . . . . (613) 991-3033  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 991-2714  
 Musée de l'agriculture . . . . . (613) 947-2440  
 Télécopieur . . . . . (613) 947-2374  
 Site Web . . . . . <http://www.sciences-tech.smst.ca>  
 Musée de l'agriculture . . . . . <http://www.agriculture.smst.ca>

## Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers

Centre T.D.  
 1 791, rue Barrington, 6<sup>e</sup> étage  
 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K9  
 Renseignements généraux . . . . . (902) 422-5588  
 Télécopieur . . . . . (902) 422-1799  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels. . . . . (902) 422-5588  
 Site Web. . . . . [cnsopb.ns.ca](http://cnsopb.ns.ca)

## Office Canada - Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers

Place T.D.  
 140, rue Water, 5<sup>e</sup> étage  
 St. John's (Terre-Neuve) A1C 6H6  
 Renseignements généraux . . . . . (709) 778-1400  
 Télécopieur . . . . . (709) 778-1473  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels. . . . . (709) 778-1464



**Musée national des sciences et de la technologie**  
 1867, boulevard Saint-Laurent  
 C.P. 9724, succursale T  
 Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-2010  
 Télécopieur . . . . . (613) 990-3655  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-463-2038  
 ATME . . . . . (613) 990-7530  
 Visites guidées . . . . . (613) 993-4264  
 Locations . . . . . (613) 990-5047  
 Aéronautica . . . . . (613) 990-4340  
 Direction des communications . . . . . (613) 993-4243  
 Bibliothèque . . . . . (613) 993-2303  
 Site Web . . . . . <http://www.aviation.smnst.ca>  
 Internet . . . . . [aviation@smnst.ca](mailto:aviation@smnst.ca)

**Musée national de l'aviation**  
 11, promenade Aviation  
 C.P. 9724, succursale T  
 Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8200  
 Télécopieur . . . . . (819) 776-7062  
 Site Web . . . . . <http://www.civilization.ca>

**Musée canadien de la poste**  
 100, rue Laurier  
 Hull (Québec) J8X 4H2

Direction des communications . . . . . (613) 990-1935  
 Librairie . . . . . (613) 990-1970  
 Bibliothèque . . . . . (613) 998-8949  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 991-0040  
 Site Web . . . . . [national.gallery.ca](http://national.gallery.ca)  
 Internet . . . . . [info@gallery.ca](mailto:info@gallery.ca)



Boutique ..... (613) 991-1024  
 Site Web ..... mpcg.gallery.ca  
 Internet ..... mpcg@gallery.ca

### **Musée canadien des civilisations**

100, rue Laurier  
 C.P. 3100, succursale B  
 Hull (Québec) J8X 4H2  
 Renseignements généraux ..... (819) 776-7000  
 Télécopieur ..... (819) 776-8300  
 ATME ..... (819) 776-7003  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (819) 776-7115  
 Site Web ..... <http://www.civilisations.ca>  
 Internet ..... [members@civilisations.ca](mailto:members@civilisations.ca)

### **Musée canadien des enfants**

100, rue Laurier  
 Hull (Québec) J8X 4H2  
 Renseignements généraux ..... (819) 776-7001  
 Télécopieur ..... (819) 776-8176  
 Site Web ..... [http://www.civilization.ca/cmcm/mce\\_cm/cmtra.html](http://www.civilization.ca/cmcm/mce_cm/cmtra.html)

### **Musée de l'agriculture**

(voir Musée national des sciences et de la technologie ..... Page 75)

### **Musée des beaux-arts du Canada**

380, promenade Sussex  
 C.P. 427, succursale A  
 Ottawa (Ontario) K1N 9N4  
 Visites guidées ..... (613) 990-1985  
 Télécopieur ..... (613) 993-4385  
 Numéro sans frais ..... 1-800-319-ARTS (2787)  
 ATME ..... (613) 990-0777

## Musée canadien de la guerre

330, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0M8

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8600  
Télécopieur . . . . . (819) 776-8623  
Médias . . . . . (819) 776-8607  
Programmes scolaires . . . . . (819) 776-8606  
Visites de groupes . . . . . (819) 776-7014  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-555-5621  
Site Web . . . . . <http://www.civilization.ca>

## Musée canadien de la nature

Angle des rues Metcalfe et McLeod  
C.P. 3443, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 6P4

Renseignements généraux . . . . . (613) 566-4729  
Télécopieur . . . . . (613) 364-4020  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-263-4433  
ATME . . . . . 1-800-855-0511  
Boutique . . . . . (613) 566-4727  
Locations et événements . . . . . (613) 566-4713  
Direction des communications corporatives . . . . . (613) 566-4249  
Publications . . . . . (613) 566-4292  
Bibliothèque . . . . . (613) 364-4042  
Accès à l'information et protection  
des renseignements personnel . . . . . (613) 566-4214  
Site Web . . . . . <http://www.nature.ca>  
Internet . . . . . [questions@mus-nature.ca](mailto:questions@mus-nature.ca)

## Musée canadien de la photographie contemporaine

1, canal Rideau  
C.P. 465, succursale A  
Ottawa (Ontario) K1N 9N6

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-8257  
Télécopieur . . . . . (613) 990-6542

## Ministère des Finances Canada

L'Esplanade Laurier, tour Est  
140, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario) K1A 0A6

Site Web . . . . . <http://www.dfat-maeci.gc.ca>  
Internet . . . . . [barbara.richardson@dfat-maeci.gc.ca](mailto:barbara.richardson@dfat-maeci.gc.ca)

Services d'information . . . . . (613) 992-1573  
Média . . . . . (613) 996-8080  
Télécopieur . . . . . (613) 995-6938  
ATME . . . . . (613) 996-0035  
Direction des communications . . . . . (613) 995-5684  
Centre de distribution . . . . . (613) 995-2855  
Bibliothèque . . . . . (613) 996-5493  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 992-6923  
Site Web . . . . . <http://www.fin.gc.ca>

## Monnaie royale canadienne

320, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0G8

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-3500  
Télécopieur . . . . . (613) 991-2294  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-1871  
Boutique . . . . . (613) 991-5853  
Excursions . . . . . (613) 993-8990  
Communications . . . . . (613) 991-2628  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 993-1732  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 993-1249  
Site Web . . . . . <http://www.rcmint.ca>  
Internet . . . . . [info@rcmint.ca](mailto:info@rcmint.ca)

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8656  
Télécopieur . . . . . (819) 776-8657

**Mesures Canada**

Parc Tunney  
11, avenue Holland, tour A  
5<sup>e</sup> étage, pièce 513  
Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-2631  
Télécopieur . . . . . (613) 952-1736

Site Web . . . . . mc.ic.gc.ca

**Ministère de la Justice Canada**

Édifice de la Justice  
284, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-4222  
Télécopieur . . . . . (613) 954-0811  
ATME . . . . . (613) 992-4556  
Bibliothèque . . . . . (613) 957-4607  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 952-8361

Site Web . . . . . canada.justice.gc.ca

**Ministère des Affaires étrangères et Commerce international**

Édifice Lester B. Pearson  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux . . . . . (613) 944-4000  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-8376  
Services des relations avec les médias . . . . . (613) 995-1874  
Bibliothèque . . . . . (613) 992-6150  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 992-1425  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 996-1791



## Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi

(voir Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi. . . . . Page 28)

**Justice Canada**

(voir Ministère de la Justice Canada . . . . . Page 71)



## La commission de toponymie du Canada

615, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-3892

Télécopieur . . . . . (613) 943-8282

Site Web. . . . . GeoNames.NRCan.gc.ca

Internet . . . . . toponymes@NRCan.gc.ca

## Laboratoire de lutte contre la maladie

Localisateur postal 0602C1  
Immeuble LLCM, parc Tunney  
Ottawa (Ontario) K1A 0L2

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-0315

Télécopieur . . . . . (613) 952-8189

Site Web . . . . . <http://www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc>



## Maison Vimy

Musée canadien de la guerre  
221, avenue Champagne Nord  
Ottawa (Ontario) K1A 0M8



Site Web..... <http://www.dciem.dnd.ca>  
Internet..... [info@dciem.dnd.ca](mailto:info@dciem.dnd.ca)

**Institut de recherches vétérinaires/  
Centre des phytovoyageurs justiciables de quarantaine**  
3851, rue Fallowfield  
Nepean (Ontario) K2H 8P9

Renseignements généraux..... (613) 228-6698  
Télécopieur..... (613) 228-6667

**Institut international du Canada pour le grain**  
303, rue Main, pièce 1000  
Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7

Renseignements généraux..... (204) 983-5344  
Télécopieur..... (204) 983-2642  
Communications et relations publiques..... (204) 983-5912  
Site Web..... <http://www.cigi.ca>  
Internet..... [cigi@cigi.ca](mailto:cigi@cigi.ca)

**Instituts des recherches en santé du Canada**  
Localisateur postal 4209A  
410, avenue Laurier Ouest, 9<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0W9

Renseignements généraux..... (613) 941-2672  
Télécopieur..... (613) 954-1800  
Renseignements pour les médias..... (613) 954-1958  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels..... (613) 954-1944  
Site Web..... <http://www.irsc.ca>  
Internet..... [info@irsc.ca](mailto:info@irsc.ca)

## Institut canadien de l'information scientifique et technique

Conseil national de recherches Canada

Édifice J.E. Brown

Chemin Montréal

Ottawa (Ontario) K1A 0S2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-1600

Télécopieur . . . . . (613) 993-7619

Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-1222

Centres d'information du CNRC

St. John's (Terre-Neuve) . . . . . (709) 772-2468

Halifax (Nouvelle-Écosse) . . . . . (902) 426-8250

Boucherville (Québec) . . . . . (514) 641-5131

Montréal (Québec) . . . . . (514) 496-4254

Winnipeg (Manitoba) . . . . . (204) 984-6027

Saskatoon (Saskatchewan) . . . . . (306) 975-5256

Victoria (Colombie-Britannique) . . . . . (250) 363-0020

Site Web . . . . . <http://www.nrc.ca/cisti>

Internet . . . . . [info.cisti@nrc.ca](mailto:info.cisti@nrc.ca)

## Institut de dynamique marine

C.P. 12093, succursale A

St. John's (Terre-Neuve) A1B 3T5

Renseignements généraux . . . . . (709) 772-4939

Télécopieur . . . . . (709) 772-2462

Site Web . . . . . <http://www.nrc.ca/imd>

Internet . . . . . [noel.murphy@nrc.ca](mailto:noel.murphy@nrc.ca)

## Institut de Médecine Environnementale pour la défense

1133, avenue Sheppard Ouest

C.P. 2000

North York (Ontario) M3M 3B9

Renseignements généraux . . . . . (416) 635-2000

Bureau d'expansion des affaires . . . . . (416) 635-2032

Télécopieur . . . . . (416) 635-2104

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-7466

ATME . . . . . (613) 947-5544

Publications . . . . . (613) 947-7466

Télécopieur . . . . . (613) 954-6436

Bibliothèque . . . . . (613) 954-2728

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 954-2754

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 954-2788

Site Web . . . . . <http://www.ic.gc.ca>

Internet . . . . . [hotline.service@ic.gc.ca](mailto:hotline.service@ic.gc.ca)

## **Info Entrepreneurs**

Niveau de l'Esplanade

5, Place Ville Marie, pièce 12500

Montréal (Québec) H3B 4Y2

Renseignements généraux . . . . . (514) 496-4636

Numéro sans frais . . . . . 1-800-322-4636

Télécopieur . . . . . (514) 496-5934

Site Web . . . . . [infoentrepreneurs.org](http://infoentrepreneurs.org)

Internet . . . . . [infoentrepreneurs@cbsc.ic.gc.ca](mailto:infoentrepreneurs@cbsc.ic.gc.ca)

## **Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité**

(voir Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du

renseignement de sécurité . . . . . Page 24)

## **Institut canadien de conservation**

1030, chemin Innes

Ottawa (Ontario) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-3721

Télécopieur . . . . . (613) 998-4721

Site Web . . . . . <http://www.cci-icc.gc.ca>

## Forces canadiennes

(voir Défense nationale . . . . . Page 59)



### Garde côtière canadienne

200, rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-1574  
Télécopieur . . . . . (613) 990-1866

Site Web . . . . . <http://www.ccg-gcc.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@dfc-mpo.gc.ca](mailto:info@dfc-mpo.gc.ca)

### Gendarmerie royale du Canada

1200, promenade Vanier  
Ottawa (Ontario) K1A 0R2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-7267  
Télécopieur . . . . . (613) 993-1310  
ATME . . . . . (613) 993-2232  
Relations avec les médias . . . . . (613) 993-2999  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 993-5162

Site Web . . . . . <http://www.rcmp-grc.gc.ca>

### Gouverneur général

(voir Résidence du Gouverneur général . . . . . Page 85)



### Industrie Canada

Immeuble C.D. Howe  
235, rue Queen  
Ottawa (Ontario) K1A 0H5



## Finances Canada

(voir Ministère des Finances Canada..... Page 72)

### Fondation Asie-Pacifique du Canada

999, Canada Place, pièce 666  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3E1

Renseignements généraux..... (604) 684-5986

Télocopieur..... (604) 681-1370

Montréal..... (514) 499-2166

Télocopieur..... (514) 499-2153

Winnipeg..... (204) 945-2256

Télocopieur..... (204) 948-2253

Site Web..... <http://www.apfc.ca>

Internet..... [info@apfc.apfnnet.org](mailto:info@apfc.apfnnet.org)

### Fondation canadienne des relations raciales

4576, rue Yonge, pièce 701  
Toronto (Ontario) M2N 6N4

Renseignements généraux..... (416) 952-3500

Télocopieur..... (416) 952-3326

Télocopieur (numéro sans frais)..... 1-888-399-0333

Numéro sans frais..... 1-888-240-4936

Site Web..... <http://www.crr.ca>

Internet..... [info@crr.ca](mailto:info@crr.ca)

### Fondation canadienne pour l'innovation

350, rue Albert, pièce 1510,  
C.P. 77 Ottawa (Ontario) K1R 1A4

Renseignements généraux..... (613) 947-6496



## Entreprises autochtones Canada

(Saskatchewan)  
Industrie Canada  
123, 2<sup>e</sup> Avenue Sud, 7<sup>e</sup> étage  
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 7E6

Renseignements généraux. . . . . (306) 975-4329/4316

Télécopieur. . . . . (306) 975-5334

Internet. . . . . abc.saskatoon@ic.gc.ca

## Environnement Canada

Les Terrasses de la Chaudière  
351, boulevard St-Joseph  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux. . . . . (819) 997-2800

Télécopieur. . . . . (819) 953-2225

Numéro sans frais. . . . . 1-800-668-6767

ATME. . . . . (819) 994-0736

Bibliothèque. . . . . (819) 997-1767

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (819) 997-4552

Site Web . . . . . <http://www.ec.gc.ca>

Internet. . . . . enviroinfo@ec.gc.ca

## Études culturelles

Musée canadien des civilisations  
C.P. 3100, succursale B  
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux. . . . . (819) 776-8240

Télécopieur. . . . . (819) 776-8300

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-7316  
Télécopieur . . . . . (204) 983-4107  
Internet . . . . . abc.winnipeg@ic.gc.ca

**Entreprises autochtones Canada**

(Ontario-Sudbury)  
Industrie Canada  
Time Square  
1760, rue Regent Sud  
Sudbury (Ontario) P3E 3Z8  
Renseignements généraux . . . . . (705) 522-5100  
Télécopieur . . . . . (705) 677-7976  
Internet . . . . . abc.sudbury@ic.gc.ca

**Entreprises autochtones Canada**

(Ontario-Toronto)  
Industrie Canada  
151, rue Yonge, 3<sup>e</sup> étage  
Toronto (Ontario) M5W 2W7  
Renseignements généraux . . . . . (416) 973-8800  
Télécopieur . . . . . (416) 973-2255  
Internet . . . . . abc.toronto@ic.gc.ca

**Entreprises autochtones Canada**

(Québec et Nunavut)  
Industrie Canada  
800, Tour de la Place Victoria, pièce 2604  
C.P. 289  
Montréal (Québec) H4Z 1E8  
Renseignements généraux . . . . . (514) 283-1828  
Télécopieur . . . . . (514) 283-1843  
Internet . . . . . abc.montreal@ic.gc.ca

**Entreprises autochtones Canada**

(Alberta et Territoires du Nord-Ouest)

Industrie Canada

Canada Place

9700, avenue Jasper, pièce 725

Edmonton (Alberta) T5J 4C3

Renseignements généraux . . . . . (403) 495-2954

Télécopieur . . . . . (403) 495-4172

Internet . . . . . abc.edmonton@ic.gc.ca

**Entreprises autochtones Canada**

(Atlantique)

Industrie Canada

1801, rue Hollis, 4<sup>e</sup> étage

C.P. 940, succursale M

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2V9

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-2018

Télécopieur . . . . . (902) 426-2624

Internet . . . . . abc.halifax@ic.gc.ca

**Entreprises autochtones Canada**

(Colombie-Britannique et Territoire du Yukon)

Industrie Canada

300, rue West Georgia, 21<sup>e</sup> étage

Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6E2

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-3871

Télécopieur . . . . . (604) 666-0238

Internet . . . . . abc.vancouver@ic.gc.ca

**Entreprises autochtones Canada**

(Manitoba)

Industrie Canada

400, avenue St. Mary, 4<sup>e</sup> étage

Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5



## Elections Canada

(voir Bureau du Directeur général des élections . . . . . Page 28)

## Energie atomique du Canada Ltée

2251, promenade Speakman  
Mississauga (Ontario) L5K 1B2

Renseignements généraux . . . . . (905) 823-9040  
Télocopieur . . . . . (905) 823-1290

Site Web . . . . . <http://www.aec.ca>  
Internet . . . . . [publicaffairs@aec.ca](mailto:publicaffairs@aec.ca)

## Enquêteur correctionnel Canada

275, rue Slater, pièce 402  
Ottawa (Ontario) K1P 5H9

Renseignements généraux . . . . . 1-877-885-8848  
Télocopieur . . . . . (613) 990-9091

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 990-2692

Site Web . . . . . <http://www.oci-bec.gc.ca>

## Entreprises autochtones Canada

Industrie Canada  
235, rue Queen, 1<sup>er</sup> étage Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-4064  
Télocopieur . . . . . (613) 957-7010

Site Web . . . . . <http://www.abc.gc.ca>  
Internet . . . . . [abc.ottawa@ic.gc.ca](mailto:abc.ottawa@ic.gc.ca)

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6412  
 Télécopieur . . . . . (514) 283-3302  
 Publications . . . . . (514) 283-6621  
 Bibliothèque . . . . . (514) 496-4636  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (514) 283-8418  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (514) 496-3376  
 Site Web . . . . . <http://www.dec-ced.gc.ca>  
 Internet . . . . . [receptio@dec-ced.gc.ca](mailto:receptio@dec-ced.gc.ca)

**Directeur général des élections**

(voir Bureau du Directeur général des élections . . . . . Page 28)

## **Diversification de l'économie de l'Ouest Canada**

Place du Canada  
 9700, avenue Jasper, pièce 1500  
 Edmonton (Alberta) T5J 4H7

Renseignements généraux . . . . . (780) 495-4164  
 Télécopieur . . . . . (780) 495-4557  
 Numéro sans frais . . . . . 1-888-338-9378  
 Saskatoon . . . . . (306) 975-4373  
 Winnipeg . . . . . (204) 983-4472  
 Vancouver . . . . . (604) 666-8569  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 952-9554  
 Site Web . . . . . <http://www.deo.gc.ca>

## **Droits et démocratie**

1001, Blvd. de Maisonneuve Est, pièce 1100  
 Montréal (Québec) H2L 4P9

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6073  
 Télécopieur . . . . . (514) 283-3792  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (514) 283-6073





## Défense nationale

Immeuble Major-général George R. Pearkes  
101, promenade Colonel By  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2534  
Télécopieur . . . . . (613) 995-2610  
Renseignements pour les médias . . . . . (613) 996-2353  
Bibliothèque . . . . . (613) 996-0831  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 992-0996  
Site Web . . . . . <http://www.dnd.ca>  
Internet . . . . . [aa576@issc.debbs.ndhq.dnd.ca](mailto:aa576@issc.debbs.ndhq.dnd.ca)

## Développement des ressources humaines Canada

Phase IV  
140, promenade du Portage  
Hull (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux . . . . . (819) 994-6313  
Télécopieur . . . . . (819) 953-7260  
Bibliothèque . . . . . (819) 994-2603  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 994-3041  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-0441  
Site Web . . . . . <http://www.hrdc-drh.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@hrdc-drh.gc.ca](mailto:info@hrdc-drh.gc.ca)

## Développement économique Canada pour les régions du Québec

Tour de la Bourse  
800, square Victoria, bureau 3800  
C.P. 247  
Montréal (Québec) H4Z 1E8

## Cour d'appel des cours martiales du Canada

(voir Cour fédérale du Canada . . . . . Page 58)

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0901  
 Télécopieur . . . . . (613) 957-9034  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-927-5499  
 Site Web . . . . . <http://www.tcc-cci.gc.ca>

## Cour fédérale du Canada

Annexe de la Cour fédérale du Canada  
 Édifice de la Cour suprême  
 Rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements (Division d'appel) . . . . . (613) 996-6795  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-7226  
 Renseignements (Division de première instance) . . . . . (613) 992-4238  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-3653

Site Web . . . . . <http://www.fct-cf.gc.ca>  
 Internet . . . . . [reception@fct-cf.gc.ca](mailto:reception@fct-cf.gc.ca)

## Cour suprême du Canada

301, rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0J1

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-4330  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-3063  
 Greffe . . . . . (613) 996-8666  
 Bibliothèque . . . . . (613) 996-8120

Site Web . . . . . <http://www.scc-csc.gc.ca>  
 Internet . . . . . [reception@scs-csc.gc.ca](mailto:reception@scs-csc.gc.ca)

Renseignements généraux . . . . . (819) 956-3440  
 Télécopieur . . . . . (819) 956-6123  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-811-1148  
 Site Web . . . . . [contratscanada.gc.ca](http://contratscanada.gc.ca)  
 Internet . . . . . [ncr.contractsCanada@PWGSC.ca](mailto:ncr.contractsCanada@PWGSC.ca)

**Corporation commerciale canadienne**  
 50, rue O'Connor, 1<sup>er</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0S6

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-0034  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-2121  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-748-8191  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 992-4415  
 Site Web . . . . . <http://www.ccc.ca>  
 Internet . . . . . [info@ccc.ca](mailto:info@ccc.ca)

**Corporation du Pont international de la voie maritime, Ltée**  
 C.P. 836  
 Cornwall (Ontario) K6H 5T7

Renseignements généraux . . . . . (613) 932-6601  
 Télécopieur . . . . . (613) 932-9086  
 Internet . . . . . [sibc@cnwl.igs.net](mailto:sibc@cnwl.igs.net)

**Corporation Place du Canada**  
 999, Canada Place, pièce 1001  
 Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3E1

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-7200  
 Télécopieur . . . . . (604) 666-0695

**Cour canadienne de l'impôt**  
 Tours du Centenaire  
 200, rue Kent  
 Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Site Web ..... <http://www.ncwcnbcs.net>  
 Internet ..... [ncw@magi.com](mailto:ncw@magi.com)

### **Conseil national mixte**

C.P. 1525, succursale B  
 Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux ..... (613) 990-1805  
 Télécopieur ..... (613) 990-7071  
 Site Web ..... <http://www.njc-cnm.gc.ca>  
 Internet ..... [email.carnier@njc-cnm.gc.ca](mailto:email.carnier@njc-cnm.gc.ca)

### **Conseils et Vérification Canada**

Place de Ville, tour B  
 112, rue Kent, 1<sup>re</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Renseignements généraux ..... (613) 996-0188  
 Télécopieur ..... (613) 947-3310  
 Site Web ..... <http://www.cac.gc.ca>

### **Construction de Défense Canada**

Place de Ville, tour B  
 112, rue Kent, 17<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0K3

Renseignements généraux ..... (613) 998-9548  
 Télécopieur ..... (613) 998-1061  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels ..... (613) 998-0998

### **Contrats Canada**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
 Place du Portage, Phase III  
 11, rue Laurier, pièce 3C1  
 Hull (Québec) K1A 0S5

Site Web . . . . . <http://www.canadacouncil.ca>  
Internet . . . . . [Irene.Bollard@canadacouncil.ca](mailto:Irene.Bollard@canadacouncil.ca)

### **Conseil national de recherches Canada**

Immeuble de l'Administration M-58  
Chemin Montréal  
Ottawa (Ontario) K1A 0R6

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-9101  
Télécopieur . . . . . (613) 952-9907  
Recrutement . . . . . (613) 993-9134  
Publications . . . . . (613) 993-2054  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 990-6111

Site Web . . . . . <http://www.nrc.ca>  
Internet . . . . . [rnd@nrc.ca](mailto:rnd@nrc.ca)

### **Conseil national des produits agricoles**

Immeuble Martel  
344, rue Slater, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-6752  
Télécopieur . . . . . (613) 995-2097  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 995-8840

Site Web . . . . . [nfp-cnpa.gc.ca](http://nfp-cnpa.gc.ca)  
Internet . . . . . [nfpweb@em.agr.ca](mailto:nfpweb@em.agr.ca)

**Conseil national du Bien-être social**  
1010, rue Somerset Ouest, 2<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0J9

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-2961  
Télécopieur . . . . . (613) 957-0680  
Publications . . . . . (613) 957-2961



## Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Carre Constitution, tour 2

350, rue Albert

C.P. 1610

Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0691

Télécopieur . . . . . (613) 992-1787

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 992-0562

Site Web . . . . . <http://www.crs-h.ca>

Internet . . . . . [z-info@crsh.ca](mailto:z-info@crsh.ca)

## Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada

Carre Constitution

350, rue Albert

Ottawa (Ontario) K1A 1H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5992

Télécopieur . . . . . (613) 992-5337

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 995-6214

Site Web . . . . . <http://www.nserc.ca>

Internet . . . . . [comm@nserc.ca](mailto:comm@nserc.ca)

## Conseil des Arts du Canada

350, rue Albert

C.P. 1047

Ottawa (Ontario) K1P 5V8

Renseignements généraux . . . . . (613) 566-4414

Télécopieur . . . . . (613) 566-4390

Numéro sans frais . . . . . 1-800-263-5588

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 566-4414 (Ext. 4261)

TDD . . . . . (613) 565-5194

## **Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses**

Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (613) 954-8299  
 Site Web. . . . . <http://www.pmprb-cepmb.gc.ca>  
 Internet . . . . . [pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca](mailto:pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca)

Localisateur postal 4309A  
 200, rue Kent, pièce 9000  
 Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux. . . . . (613) 993-4331  
 Télécopieur. . . . . (613) 993-4686  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (613) 993-4472

Site Web. . . . . <http://www.hmirc-ccrmd.gc.ca>  
 Internet . . . . . [ccrmd-hmirc@hc-sc.gc.ca](mailto:ccrmd-hmirc@hc-sc.gc.ca)

## **Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**

Immeuble Central  
 Les Terrasses de la Chaudière  
 1, promenade du Portage  
 Hull (Québec) K1A 0N2

Renseignements généraux et plaintes. . . . . (819) 997-0313  
 Télécopieur. . . . . (819) 994-0218  
 Numéro sans frais. . . . . 1-877-249-2782  
 ATME. . . . . (819) 994-0423  
 Bibliothèque. . . . . (819) 997-4484  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (819) 994-5366  
 Renseignements sur le personnel. . . . . (819) 997-2219  
 Site Web. . . . . <http://www.crtc.gc.ca>  
 Internet . . . . . [info@crtc.gc.ca](mailto:info@crtc.gc.ca)

### **Conseil canadien des relations industrielles**

Immeuble C.D. Howe  
240, rue Sparks, 4<sup>e</sup> étage Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0X8

Renseignements généraux . . . . . 1-800-575-9696  
Télécopieur . . . . . (613) 947-5407  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 947-5441

Site Web . . . . . <http://www.cirb-ccri.gc.ca>  
Internet . . . . . [cirbccri@istar.ca](mailto:cirbccri@istar.ca)

### **Conseil consultatif de la machinerie et de l'équipement**

191, avenue Laurier Ouest, 7<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-7100  
Télécopieur . . . . . (613) 954-9646

### **Conseil consultatif national sur le troisième âge**

Localisateur postal 1908A1  
Edifice Jeanne-Mance, 8<sup>e</sup> étage  
Parc Tunney

Ottawa (Ontario) K1B 1B4

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-1968  
Télécopieur . . . . . (613) 957-9938

### **Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés**

C.P. L40  
333, avenue Laurier Ouest, pièce 1400

Ottawa (Ontario) K1P 1C1

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-7360  
Télécopieur . . . . . (613) 952-7626  
Numéro sans frais . . . . . 1-877-861-2350  
ATME . . . . . (613) 957-4373

## Condition féminine Canada

Carre Constitution  
350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1C3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-7835  
Télécopieur . . . . . (613) 957-3359  
Direction des communications . . . . . (613) 995-3901  
Bibliothèque . . . . . (613) 995-4008  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 995-4008  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 995-9399  
Site Web . . . . . <http://www.swc-cfc.gc.ca>  
Internet . . . . . [webcoord@swc-cfc.gc.ca](mailto:webcoord@swc-cfc.gc.ca)

## Conseil canadien de la magistrature

Place de Ville, tour B  
112, rue Kent, pièce 450  
Ottawa (Ontario) K1A 0W8

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-5182  
Télécopieur . . . . . (613) 998-8889  
Site Web . . . . . <http://www.cjc-ccm.gc.ca>

## Conseil canadien des normes

270, rue Albert, pièce 200  
Ottawa (Ontario) K1P 6N7

Renseignements généraux . . . . . (613) 238-3222  
Télécopieur . . . . . (613) 569-7808  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 238-3222  
Site Web . . . . . <http://www.scc.ca>  
Internet . . . . . [info@scs.ca](mailto:info@scs.ca)



## Commission internationale du flétan du Pacifique

C.P. 95009

Seattle, Washington 98145-2009

États-Unis

Renseignements généraux . . . . . (206) 634-1838

Télocopieur . . . . . (206) 632-2983

Site Web . . . . . <http://www.iphc.washington.edu>

Internet . . . . . [chris@iphc.washington.edu](mailto:chris@iphc.washington.edu)

## Commission internationale pour la conservation

### des thonides de l'Atlantique

estebanez Calderon 317-7

E-28020 Madrid (Espagne)

Renseignements généraux . . . . . 34 1 5793352

## Commission mixte internationale

234, avenue Laurier Ouest, 22<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1P 6K6

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2984

Télocopieur . . . . . (613) 993-5583

Site Web . . . . . <http://www.ijc.org>

Internet . . . . . [commission@ottawa.ijc.org](mailto:commission@ottawa.ijc.org)

## Commission nationale des libérations conditionnelles

Immeuble Leima

410, avenue Laurier Ouest, 5<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0R1

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-6549

Télocopieur . . . . . (613) 957-3241

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 954-6547

Site Web . . . . . <http://www.npb-cnlic.gc.ca>

Internet . . . . . [cummingspj@npb-cnlic.gc.ca](mailto:cummingspj@npb-cnlic.gc.ca)



Renseignements généraux . . . . . (613) 946-8980  
 Télécopieur . . . . . (613) 946-8988  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 946-8980  
 Site Web . . . . . <http://www.cdc.gc.ca>  
 Internet . . . . . [info@cdc.gc.ca](mailto:info@cdc.gc.ca)

### **Commission du parc international Roosevelt Campobello**

459, Route 774  
 Welshpool (Nouveau-Brunswick) E5E 1A4  
 Renseignements généraux . . . . . (506) 752-2922  
 Télécopieur . . . . . (506) 752-6000  
 Site Web . . . . . <http://www.fdr.net/french>  
 Internet . . . . . [info@fdr.net](mailto:info@fdr.net)

### **Commission géologique du Canada**

601, rue Booth  
 Ottawa (Ontario) K1A 0E8  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 996-3919  
 Télécopieur . . . . . (613) 943-8742  
 Publications . . . . . (613) 995-4342  
 Télécopieur . . . . . (613) 943-0646  
 Numéro sans frais . . . . . 1-888-252-4301  
 Site Web . . . . . <http://www.nrcan.gc.ca/gsc>  
 Internet . . . . . [info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca](mailto:info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca)

### **Commission géologique du Canada (Calgary)**

3303, 33<sup>e</sup> rue Nord-Ouest  
 Calgary (Alberta) T2L 2A7  
 Renseignements généraux . . . . . (403) 292-7000  
 Télécopieur . . . . . (403) 292-5377  
 Site Web . . . . . <http://www.nrcan.gc.ca/gsc/calgary>  
 Internet . . . . . [calgary@gsc.nrcan.gc.ca](mailto:calgary@gsc.nrcan.gc.ca)

## Commission des traités de la Colombie-Britannique

1155, rue West Pender, pièce 203  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 2P4

Renseignements généraux . . . . . (604) 482-9200  
Télécopieur . . . . . (604) 482-9222  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (604) 482-9200

Site Web . . . . . <http://www.bctreaty.net>  
Internet . . . . . [info@bctreaty.net](mailto:info@bctreaty.net)

## Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire

270, rue Albert, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5G8

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-5693  
Télécopieur . . . . . (613) 947-5713  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 943-5592

## Commission du droit d'auteur Canada

56, rue Sparks, pièce 800  
Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-8621  
Télécopieur . . . . . (613) 952-8630  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 952-8628

Site Web . . . . . <http://www.cb-cda.gc.ca/indexe.html>  
Internet . . . . . [cb-cda@smtp.gc.ca](mailto:cb-cda@smtp.gc.ca)

## Commission du droit du Canada

473, rue Albert, pièce 1100  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

## **Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord**

6640, promenade North-West Marine  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6T 1X2

Renseignements généraux . . . . . (604) 228-1128  
Télécopieur . . . . . (604) 228-1135  
Internet . . . . . [irina@unixg.ubc.ca](mailto:irina@unixg.ubc.ca)

## **Commission des relations de travail dans la fonction publique**

Immeuble C.D. Howe, tour Ouest  
240, rue Sparks, 6<sup>e</sup> étage  
C.P. 1525, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-1800  
Télécopieur . . . . . (613) 990-1849  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 990-1757  
Site Web . . . . . <http://www.pssrb-crtfp.gc.ca>  
Internet . . . . . [mail.courrier@pssrb-crtfp.gc.ca](mailto:mail.courrier@pssrb-crtfp.gc.ca)

## **Commission des revendications des Indiens**

Immeuble Minto Entreprise  
427, rue Laurier Ouest, pièce 400  
C.P. 1750, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 1A2

Renseignements généraux . . . . . (613) 943-2737  
Télécopieur . . . . . (613) 943-0157  
Site Web . . . . . <http://www.indianclaims.ca>  
Internet . . . . . [feedback@indianclaims.ca](mailto:feedback@indianclaims.ca)

## **Commission des sépultures de guerre du Commonwealth**

66, rue Slater, pièce 1707  
Ottawa (Ontario) K1A 0P4

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-3224  
Télécopieur . . . . . (613) 995-0431

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-3506  
 Télécopieur . . . . . (418) 648-3638  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (418) 648-3506  
 Site Web . . . . . <http://www.ccbn-nbc.gc.ca>  
 Internet . . . . . [ccbn-mdld.pa@videotron.ca](mailto:ccbn-mdld.pa@videotron.ca)

### **Commission des lieux et monuments historiques du Canada**

Immeuble Jules Léger  
 25, rue Eddy, 5<sup>e</sup> étage  
 Hull (Québec) K1A 0M5  
 Renseignements généraux . . . . . (819) 997-4059  
 Télécopieur . . . . . (819) 953-4909  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 997-4059

### **Commission des pêcheries des Grands Lacs**

2100, boulevard Commonwealth, pièce 209  
 Ann Arbor, Michigan 48105  
 États-Unis  
 Renseignements généraux . . . . . (734) 662-3209  
 Télécopieur . . . . . (734) 741-2010  
 Site Web . . . . . <http://www.glfic.org>

### **Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada**

C.P. 3423, succursale D  
 Ottawa (Ontario) K1P 6L4  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 952-8040 / 1471  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-8045  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-6637  
 Bureau régional de l'Ouest . . . . . 1-800-665-6878  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 952-1302  
 Site Web . . . . . <http://www.pcc-cpp.gc.ca>



Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-1867  
 Bibliothèque. . . . . (613) 239-5123  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (613) 239-5198  
 Site Web . . . . . <http://www.capcan.ca>

## **Commission de la fonction publique du Canada**

L'Esplanade Laurier, tour Ouest  
 300, avenue Laurier Ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Relations publiques . . . . . (613) 992-8666  
 Télécopieur. . . . . (613) 992-9352  
 Relations avec les médias. . . . . (613) 992-9566  
 Relations parlementaire . . . . . (613) 996-4321  
 Publications. . . . . (613) 995-2855  
 Bibliothèque . . . . . (613) 992-4808  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (613) 992-9026  
 Site Web. . . . . <http://www.psc-ctp.gc.ca>  
 Internet. . . . . [info-com@psc-ctp.gc.ca](mailto:info-com@psc-ctp.gc.ca)

## **Commission de la frontière internationale**

615, rue Booth, pièce 555  
 Ottawa (Ontario) K1A 0E9  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 995-4341  
 Télécopieur. . . . . (613) 992-1122  
 Site Web. . . . . <http://www.GeoCan.NRCan.gc.ca/ibc>

## **Commission de révision des marchés publics**

(Voir Tribunal canadien du commerce extérieur . . . . . Page 98)

## **Commission des champs de bataille nationaux**

390, avenue de Bernières  
 Québec (Québec) G1R 2L7



**Commission d'appel des brevets**

(voir Office de la propriété intellectuelle du Canada . . . . . Page 77)

**Commission d'appel des pensions**

Edifice Capital Square  
222, rue Queen, 9<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5V9

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-0612  
Télécopieur . . . . . (613) 995-6834  
Numéro sans frais . . . . . 1-888-640-8001  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 995-0612

**Commission de l'immigration et du statut de réfugié**

Place Minto, Edifice Canada  
344, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1A 0K1

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-4522  
Télécopieur . . . . . (613) 996-9305  
Affaires publiques et parlementaires . . . . . (613) 943-0201  
Télécopieur . . . . . (613) 996-0270  
Bibliothèque Centre de ressources . . . . . (613) 996-0703  
Télécopieur . . . . . (613) 992-4723  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 995-3514  
Télécopieur . . . . . (613) 996-9305  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 996-8943

Site Web . . . . . <http://www.cisr.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@irb.gc.ca](mailto:info@irb.gc.ca)

**Commission de la Capitale nationale**

40, rue Elgin, pièce 202  
Ottawa (Ontario) K1P 1C7

Renseignements généraux . . . . . (613) 239-5555  
Télécopieur . . . . . (613) 239-5063

## Commission canadienne des pensions

(voir Tribunal des anciens combattants (révision et appel)) . . . . . Page 99)

## Commission canadienne du blé

423, rue Main  
C.P. 816

Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-0239  
Télécopieur . . . . . (204) 983-3841  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-ask4cwb  
Bibliothèque . . . . . (204) 983-3437  
Communications . . . . . (204) 983-3421  
Site Web . . . . . <http://www.cwb.ca/francais>  
Internet . . . . . [questions@cab.ca](mailto:questions@cab.ca)

## Commission canadienne du lait

1525, avenue Carling, pièce 300  
Ottawa (Ontario) K1A 0Z2

Renseignements généraux . . . . . (613) 792-2000  
Télécopieur . . . . . (613) 998-4492  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 792-2032  
Site Web . . . . . <http://www.cdc.ca>  
Internet . . . . . [cdc-ccl@em.agr.ca](mailto:cdc-ccl@em.agr.ca)

## Commission canadienne du tourisme

235, rue Queen, 8<sup>e</sup> étage, tour Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0H6

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-3943  
Télécopieur . . . . . (613) 954-3945  
Bibliothèque . . . . . (613) 954-3943  
Télécopieur . . . . . (613) 954-3945  
Site Web . . . . . <http://www.canadatourism.com>  
Internet . . . . . [ctc\\_feedback@businteractive.com](mailto:ctc_feedback@businteractive.com)

## Commission canadienne des droits de la personne

Édifice Canada

344, rue Slater, 8<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 1E1

Renseignements généraux . . . . . (613) 943-8605  
 Télécopieur . . . . . (613) 943-8607  
 Numéro sans frais . . . . . 1-888-POLAR01 (765-2701)  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 943-8605  
 Site Web . . . . . <http://www.polarcom.gc.ca>  
 Internet . . . . . [mail@polarcom.gc.ca](mailto:mail@polarcom.gc.ca)

## Commission canadienne des grains

303, rue Main, pièce 600

Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-2770  
 Télécopieur . . . . . (204) 983-2751  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-853-6705  
 Site Web . . . . . <http://www.cgc.ca>  
 Internet . . . . . [contact@cgcc.ca](mailto:contact@cgcc.ca)

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-1151  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-9661  
 Numéro sans frais . . . . . 1-888-214-1090  
 ATME (appels à frais virés acceptés) . . . . . (613) 998-5927  
 ATME (appels à frais virés acceptés) . . . . . (613) 996-5211  
 Bureaux régionaux . . . . . 1-800-999-6899  
 Bibliothèque . . . . . (613) 943-9109  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 943-9505  
 Site Web . . . . . <http://www.chrc-ccdp.ca>  
 Internet . . . . . [info.com@chrc-ccdp.ca](mailto:info.com@chrc-ccdp.ca)

## Commission archéologique du Canada

Musée canadien des civilisations

100, rue Laurier

C.P. 3100, succursale B

Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8182  
Télécopieur . . . . . (819) 776-8300

## Commission canadienne de sûreté nucléaire

Centre Standard Life

280, rue Slater, 4<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1P 5S9

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5894  
Télécopieur . . . . . (613) 995-5086  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-5284  
Bibliothèque . . . . . (613) 995-1359  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 996-9997

Site Web . . . . . <http://www.nuclearsafety.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@cnscc-csa.gc.ca](mailto:info@cnscc-csa.gc.ca)

## Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels

15, rue Eddy, 3<sup>e</sup> étage

Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-7761  
Télécopieur . . . . . (819) 997-7757  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (819) 997-7750  
Internet . . . . . [rerboard-sec@pch.gc.ca](mailto:rerboard-sec@pch.gc.ca)

## Commission canadienne des affaires polaires

Caré Constitution

360, rue Albert, pièce 1710

Ottawa (Ontario) K1R 7X7



**Commissaire à l'information**

Place de Ville, 22<sup>e</sup> étage, tour B  
112, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2410  
Télécopieur . . . . . (613) 947-7294  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-0441  
ATME . . . . . (613) 992-9190  
Site Web . . . . . <http://infoweb.magi.com/-access.ca>  
Internet . . . . . [accessca@magi.com](mailto:accessca@magi.com)

**Commissaire à la magistrature fédérale**

(voir Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale . . . . . Page 27)

**Commissaire à la protection de la vie privée**

Place de Ville, tour B  
112, rue Kent, 3<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-8210  
Télécopieur . . . . . (613) 947-6850  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-282-1376  
ATME . . . . . (613) 992-9190  
Site Web . . . . . [www.privcom.gc.ca](http://www.privcom.gc.ca)

**Commissariat aux langues officielles**

344, rue Slater, 3<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0T8

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-6368  
Télécopieur . . . . . (613) 993-5082  
Publications . . . . . (613) 995-0730  
Bibliothèque . . . . . (613) 995-0403  
Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 947-5598  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 996-0040  
Site Web . . . . . <http://www.ocol-clo.gc.ca>



## **Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité**

Immeuble Jackson

122, rue Bank, 4<sup>e</sup> étage

C.P. 2430, succursale D

Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-8441

Télécopieur . . . . . (613) 990-5230

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 990-8052

Site Web . . . . . <http://www.sirc-csars.gc.ca>

Internet . . . . . [sirc-csars@smtp.gc.ca](mailto:sirc-csars@smtp.gc.ca)

## **Comité des griefs des Forces canadiennes**

270, rue Albert, 11<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1P 5G8

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-8529

Télécopieur . . . . . (613) 996-6491

Numéro sans frais . . . . . 1-877-276-4193

Site Web . . . . . <http://www.cfgb-cgfc.gc.ca>

Internet . . . . . [cfgb@smtp.gc.ca](mailto:cfgb@smtp.gc.ca)

## **Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada**

C.P. 1159, succursale B

Ottawa (Ontario) K1P 5R2

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-2134

Télécopieur . . . . . (613) 990-8969

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 990-1860

Site Web . . . . . <http://www.erc-cee.gc.ca>

Internet . . . . . [erc-cee.gc.ca](mailto:erc-cee.gc.ca)

## Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 941-7029  
Site Web . . . . . <http://www.cic.gc.ca>

## Collège canadien de police

Boulevard Saint-Laurent et chemin Sandridge  
Immeuble C, C.P. 8900  
Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-9500  
Télécopieur. . . . . (613) 990-9738  
Site Web . . . . . <http://www.cpc.gc.ca>  
Internet . . . . . [cpc@cpc.gc.ca](mailto:cpc@cpc.gc.ca)

## Collège de la Garde côtière canadienne

1190, chemin Westmount  
C.P. 4500  
Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6L1

Renseignements généraux . . . . . (902) 564-3660  
Télécopieur. . . . . (902) 564-3672  
Site Web. . . . . <http://www.cgc.ns.ca>  
Internet. . . . . [business@cgcn.ca](mailto:business@cgcn.ca)

## Collège de la protection civile du Canada

145 Baskin Drive, Est  
C.P. 40  
Arnprior (Ontario) K7S 3H2

Renseignements généraux . . . . . (613) 623-7931  
Télécopieur. . . . . (613) 563-9095  
Site Web. . . . . [http://www.epc-pcc.gc.ca/howare/cepc\\_.html](http://www.epc-pcc.gc.ca/howare/cepc_.html)  
Internet. . . . . [Registrar@epc-pcc.gc.ca](mailto:Registrar@epc-pcc.gc.ca)

Renseignements généraux . . . . . 1-800-565-4362  
 Télécopieur . . . . . (902) 863-6796  
 Site Web . . . . . <http://www.canadapost.ca>  
 Internet . . . . . [timbres@postescanada.ca](mailto:timbres@postescanada.ca)

**Centre national de la recherche faunique**  
 100, boulevard Gamelin  
 Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1410  
 Télécopieur . . . . . (819) 953-6612  
 Publications / Service canadien de la faune . . . . . (819) 997-1095

**Centre national des Arts**  
 1, Place de la Confédération  
 C.P. 1534, succursale B  
 Ottawa (Ontario) K1P 5W1

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-7000  
 Télécopieur . . . . . (613) 943-1402  
 Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 947-7000 Ext. 542  
 Site Web . . . . . <http://www.nac-cna.ca>

## **Chambre des communes**

(voir Bibliothèque du Parlement. . . . . Page 23)

**Citoyenneté et Immigration Canada**  
 Tour Journal Jean Edmonds Sud  
 365, avenue Laurier Ouest, 19<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 1L1

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-9019  
 Télécopieur . . . . . (613) 954-2221  
 Renseignements pour les médias . . . . . (613) 941-7044  
 Bibliothèque . . . . . (613) 954-4219

### Centre de recherches pour le développement international

250, rue Albert

C.P. 8500

Ottawa (Ontario) K1G 3H9

Renseignements généraux . . . . . (613) 236-6163

Télécopieur . . . . . (613) 238-7230

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 236-6163 (Ext. 2598)

Site Web . . . . . <http://www.idrc.ca/fr>

Internet . . . . . [info@idrc.ca](mailto:info@idrc.ca)

### Centre de recherches sur les communications

3701, avenue Carling

C.P. 11490, succursale H

Ottawa (Ontario) K2H 8S2

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-3313

Télécopieur . . . . . (613) 998-5355

Site Web . . . . . <http://www.crc.ca>

### Centre Harbourfront

235, Queen's Quay Ouest

Toronto (Ontario) M5J 2G8

Renseignements généraux . . . . . (416) 973-3000

Télécopieur . . . . . (416) 973-5377

Site Web . . . . . <http://www.harbourfront.on.ca>

Internet . . . . . [info@harbourfront.on.ca](mailto:info@harbourfront.on.ca)

### Centre national de la philatélie

75, rue St. Ninian

Antigonish (Nouvelle-Écosse) B2G 2R8

**Centre de recherches pour la défense Atlantique**  
C.P. 1012  
Dartmouth (Nouvelle-Ecosse) B2Y 3Z7

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-3100  
Bureau d'expansion des affaires . . . . . (902) 426-3100  
Télécopieur . . . . . (902) 426-9654  
Site Web . . . . . <http://www.drea.dnd.ca>  
Internet . . . . . [info@drea.dnd.ca](mailto:info@drea.dnd.ca)

**Centre de recherches pour la défense Ottawa**  
3701, avenue Carling  
Nepean (Ontario) K1A 0Z4

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-2203  
Bureau d'expansion des affaires . . . . . (613) 998-2203  
Télécopieur . . . . . (613) 991-6728  
Site Web . . . . . <http://www.dreo.dnd.ca>  
Internet . . . . . [info@dreo.dnd.ca](mailto:info@dreo.dnd.ca)

**Centre de recherches pour la défense Suffield**  
C.P. 4000  
Medicine Hat (Alberta) T1B 8K6

Renseignements généraux . . . . . (403) 544-4656  
Télécopieur . . . . . (403) 544-3388  
Site Web . . . . . <http://www.dres.dnd.ca>  
Internet . . . . . [rietrsky@dres.dnd.ca](mailto:rietrsky@dres.dnd.ca)

**Centre de recherches pour la défense Valcartier**  
2459, boulevard Pie-XI Nord  
Val-Bélair (Québec) G3J 1X5

Renseignements généraux . . . . . (418) 844-4000  
Bureau d'expansion des affaires . . . . . (418) 844-4000  
Télécopieur . . . . . (418) 844-4635



**Centre de foresterie des Laurentides**

1055 du P.E.P.S.

C.P. 3800

Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-3335  
 Télécopieur . . . . . (418) 648-3354  
 Publications . . . . . (418) 648-5788  
 Site Web . . . . . <http://www.cfl.forestry.ca>

**Centre de foresterie du Nord**5320, 122<sup>e</sup> rue

Edmonton (Alberta) T6H 3S5

Renseignements généraux . . . . . (780) 435-7210  
 Télécopieur . . . . . (780) 435-7359  
 Site Web . . . . . <http://www.nofc.forestry.ca>  
 Internet . . . . . [inquiries@nofc.forestry.ca](mailto:inquiries@nofc.forestry.ca)

**Centre de foresterie du Pacifique**

506, chemin West Burnside

Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5

Renseignements généraux . . . . . (250) 363-0600  
 Télécopieur . . . . . (250) 363-0775  
 Site Web . . . . . <http://www.pfc.forestry.ca>  
 No. 210 - Anglais No. 212

**Centre de la sécurité des télécommunications**

719, chemin Heron

Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-7179  
 Site Web . . . . . <http://www.csc-cst.gc.ca>

**Centre d'analyse des opérations et déclarations financières**  
222, rue Somerset Ouest, 6<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0G5

Renseignements généraux . . . . . (613) 943-1347  
Télécopieur . . . . . (613) 943-7931  
Internet . . . . . Leslie.Joanna@fin.gc.ca

**Centre de développement des transports**  
800, boulevard René-Lévesque Ouest, pièce 600  
Montréal (Québec) H3B 1X9

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-0000  
Télécopieur . . . . . (514) 283-7158  
Site Web . . . . . <http://www.tc.gc.ca/TDC>  
Internet . . . . . [tdccdt@tc.gc.ca](mailto:tdccdt@tc.gc.ca)

**Centre de foresterie de l'Atlantique**  
C.P. 4000

Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5P7  
Renseignements généraux . . . . . (506) 452-3500  
Télécopieur . . . . . (506) 452-3525  
Site Web . . . . . <http://www.fcmr.forestry.ca>

**Centre de foresterie des Grands Lacs**  
1219, rue Queen Est  
C.P. 490

Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 5M7  
Renseignements généraux . . . . . (705) 759-5740  
Télécopieur . . . . . (705) 759-5700  
Site Web . . . . . <http://www.glfic.forestry.ca>

### Centre canadien pour l'éthique dans le sport

2197, promenade Riverside, pièce 300  
Ottawa (Ontario) K1A 7X3

Renseignements généraux . . . . . (613) 521-3340  
Télécopieur . . . . . (613) 521-3134  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-672-7775  
Site Web . . . . . <http://www.cces.ca>  
Internet . . . . . [info@cces.ca](mailto:info@cces.ca)

### Centre canadien pour le développement de la politique étrangère

125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux . . . . . (613) 944-4150/8278/0391  
Télécopieur . . . . . (613) 944-0687  
Site Web . . . . . <http://www.cfp-pec.gc.ca>  
Internet . . . . . [info.ccfpd@dfait-maeci.gc.ca](mailto:info.ccfpd@dfait-maeci.gc.ca)

### Centre d'information topographique de Sherbrooke

2144, rue King Ouest, pièce 010  
Sherbrooke (Québec) J1J 2E8

Renseignements généraux . . . . . (819) 564-5600  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-661-2638  
Télécopieur . . . . . (819) 564-5698  
Site Web . . . . . <http://www.cits.nrcan.gc.ca>  
Internet . . . . . [bndt@nrcan.gc.ca](mailto:bndt@nrcan.gc.ca)

## Centre canadien de gestion

373, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1N 8V4

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-2263

Télocopieur . . . . . (613) 943-5677

Bibliothèque . . . . . (819) 947-0117

Publications . . . . . (613) 947-3682

Accès à l'information et protection des

renseignements personnel . . . . . (613) 947-9338

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 992-8171

Site Web . . . . . <http://www.ccmd-ccg.gc.ca>

Internet . . . . . [info@ccmd-ccg.gc.ca](mailto:info@ccmd-ccg.gc.ca)

## Centre canadien de la télédétection

588, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0Y7

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-1216

Télocopieur . . . . . (613) 947-1385

Site Web . . . . . <http://www.ccrs.NRCan.gc.ca>

Internet . . . . . [info@tccrs.NRCan.gc.ca](mailto:info@tccrs.NRCan.gc.ca)

## Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies

75, rue Albert, pièce 300

Ottawa (Ontario) K1P 5E7

Renseignements généraux . . . . . (613) 235-4048

Télocopieur . . . . . (613) 235-8101

Site Web . . . . . <http://www.ccsa.ca>

## Centre canadien des eaux intérieures

867, chemin Lakeshore

C.P. 5050

Burlington (Ontario) L7R 4A6

Renseignements généraux . . . . . (905) 336-4862

**Bureau fédéral de développement régional (Québec)**  
 (voir Développement économique Canada  
 pour les régions du Québec ..... page 59)



**Cabinet du Premier ministre**  
 Édifice Langevin  
 80, rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0A2  
 Renseignements généraux ..... (613) 992-4211  
 Télécopieur ..... (613) 941-6900  
 Site Web ..... pm.gc.ca

**Centre canadien d'architecture**  
 1920, rue Baile  
 Montréal (Québec) H3H 2S6

Renseignements généraux ..... (514) 939-7000  
 Télécopieur ..... (514) 939-7020  
 Site Web ..... cca.qc.ca  
 Internet ..... info@cca.qc.ca

**Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail**  
 250, rue Main Est  
 Hamilton (Ontario) L8N 1H6

Renseignements généraux ..... (905) 572-2981  
 Télécopieur ..... (905) 572-2206  
 Numéro sans frais ..... 1-800-263-8466  
 Service à la clientèle ..... 1-800-668-4284  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels ..... (905) 572-2981 (Ext. 4401)  
 Site Web ..... <http://www.cchst.ca>  
 Internet ..... [custserv@cchst.ca](mailto:custserv@cchst.ca)



## Bureau du Surintendant des faillites

Tour Journal Sud

365, avenue Laurier Ouest, 8<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux . . . . . (613) 941-1000  
Télécopieur . . . . . (613) 941-2862

Site Web . . . . . osb-bsf.ic.gc.ca

## Bureau du Surintendant des institutions financières Canada

Caré Kent

255, rue Albert

Ottawa (Ontario) K1A 0H2

Renseignements . . . . . (613) 990-7788

Télécopieur . . . . . (613) 952-8219

Numéro sans frais . . . . . 1-800-385-8647

Bibliothèque Centre de recherche et d'information . . . . . (613) 990-1448

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 990-8031

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 990-7968

Site Web . . . . . <http://www.osfi-bsif.gc.ca>

Internet . . . . . [extcomm@osfi-bsif.gc.ca](mailto:extcomm@osfi-bsif.gc.ca)

## Bureau du Vérificateur général du Canada

Immeuble C.D. Howe

240, rue Sparks, 11<sup>e</sup> étage Ouest

Ottawa (Ontario) K1A 0G6

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-3708

Télécopieur . . . . . (613) 952-2245

Commissionnaire à l'environnement et au

développement durable . . . . . (613) 952-0213 (Ext. 6231)

Télécopieur . . . . . (613) 941-8286

Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 995-3708

Site Web . . . . . <http://www.oag-bvg.gc.ca>

Internet . . . . . [communications@oag-bvg.gc.ca](mailto:communications@oag-bvg.gc.ca)

## Bureau du Conseil privé

Edifice Langevin  
80, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-5153

Télocopieur . . . . . (613) 957-5043

ATME . . . . . (613) 957-5741

Direction des communications . . . . . (613) 957-5420

Bibliothèque . . . . . (613) 957-5125

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 957-5210

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 952-4800

Site Web . . . . . <http://www.pco-bcp.gc.ca>

## Bureau du Directeur général des élections

257, rue Slater

Ottawa (Ontario) K1A 0M6

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-2975

Télocopieur . . . . . (613) 954-8584

Numéro sans frais . . . . . 1-800-463-6868

ATME . . . . . 1-800-361-8935

Affaire . . . . . 1-800-267-7360

Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 990-5596

Site Web . . . . . <http://www.elections.ca>

Internet . . . . . [eleccon@magi.com](mailto:eleccon@magi.com)

## Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi

C.P. 8966

Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-8582

Télocopieur . . . . . (613) 995-5008

Vancouver et les environs . . . . . (604) 586-2500  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-567-6868  
Site Web . . . . . <http://www.dfait-maeci.gc.ca/passport/pass.htm>

**Bureau des technologies d'apprentissage**

Développement des ressources humaines Canada  
15, rue Eddy, rez-de-chaussée  
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 953-0300  
Télécopieur . . . . . (819) 997-6777  
Télécopie automatique . . . . . 1-888-724-7344  
Site Web . . . . . [olt-bta.hrdc-drhc.gc.ca](http://olt-bta.hrdc-drhc.gc.ca)  
Internet . . . . . [olt-bta@hrdc-drhc.gc.ca](mailto:olt-bta@hrdc-drhc.gc.ca)

**Bureau du Canada pour le millénaire**

255, rue Albert, 10<sup>e</sup> étage  
C.P. 2000, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 1E5

Renseignements généraux . . . . . 1-888-774-9999  
Télécopieur . . . . . (613) 995-2766  
Site Web . . . . . <http://www.millennium.gc.ca>  
Internet . . . . . [millennium@ic.gc.ca](mailto:millennium@ic.gc.ca)

**Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale**

99, rue Metcalfe, 8<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1E3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5140  
Télécopieur . . . . . (613) 995-5615  
Numéro sans frais . . . . . 1-877-583-4266  
Site Web . . . . . <http://www.fja.gc.ca>

Numéro sans frais . . . . . 1-800-TERMIUM (837-6486)  
 TERMIMUM-Publications (numéro sans frais) . . . . . 1-800-837-6486  
 Services de formation . . . . . (819) 997-4056  
 Site Web . . . . . <http://www.bureaudelatruction.gc.ca>  
 Internet . . . . . [bureau@tpsgc.gc.ca](mailto:bureau@tpsgc.gc.ca)

## **Bureau de services juridiques des pensions**

Édifice Daniel J. MacDonald

161, rue Garaton, 2<sup>e</sup> étage

C.P. 7700

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux . . . . . (902) 566-8641  
 Télécopieur . . . . . (902) 566-7804

## **Bureau des cartes du Canada**

130, rue Bentley

Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-7000  
 Télécopieur . . . . . (613) 957-8861  
 Télécopieur (Numéro sans frais) . . . . . 1-800-661-6277  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-6277  
 Vente de photos aériennes . . . . . (613) 995-4560  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-230-6275

Site Web . . . . . <http://www.nrcan.gc.ca>

## **Bureau des passeports**

Place du Centre

200, promenade du Portage, 6<sup>e</sup> étage

Hull (Québec) J8X 4B7

Renseignements généraux

Ottawa-Hull et les environs . . . . . (819) 994-3500  
 Télécopieur . . . . . (819) 953-5856  
 ATME . . . . . (819) 994-3560  
 Montréal et les environs . . . . . (514) 283-2152  
 Toronto et les environs . . . . . (416) 973-3251



Numéro sans frais . . . . . 1-800-348-5358

ATME . . . . . 1-800-642-3844

Site Web . . . . . [competition.ic.gc.ca](http://competition.ic.gc.ca)

Internet . . . . . [burconcurance@ic.gc.ca](mailto:burconcurance@ic.gc.ca)

**Bureau de la consommation**

Édifice C.D. Howe, Est

235, rue Queen, 9<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-1918

Télécopieur . . . . . (613) 952-6927

Site Web . . . . . [strategis.ic.gc.ca/oca](http://strategis.ic.gc.ca/oca)

Internet : . . . . . [oca.strategis@ic.gc.ca](mailto:oca.strategis@ic.gc.ca)

**Bureau de la sécurité des transports du Canada**

Place du Centre

200, promenade du Portage, 4<sup>e</sup> étage

Hull (Québec) K1A 1K8

Renseignements généraux . . . . . (819) 994-3741

Télécopieur . . . . . (819) 997-2239

ATME . . . . . (819) 953-7287

Bibliothèque . . . . . (819) 994-8020

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (819) 994-8047

Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 994-8011

Site Web . . . . . <http://www.bst.gc.ca>

Internet . . . . . [communications@bst.gc.ca](mailto:communications@bst.gc.ca)

**Bureau de la traduction**

Place du Portage, Phase II

165, rue Hôtel de la Ville, 5<sup>e</sup> étage, pièce local 500 est

Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-3300

Télécopieur . . . . . (819) 997-1993



Publications. . . . . (613) 995-7969

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 996-2892

Renseignements sur le personnel. . . . . (613) 996-2671

ATME. . . . . (613) 992-5315

Site Web. . . . . <http://www.nlc-bnc.ca>

Internet. . . . . [reference@nlc-bnc.ca](mailto:reference@nlc-bnc.ca)

## **Bureau d'information du Canada**

155, rue Queen, 5<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1P 6L1

Renseignements généraux. . . . . (613) 992-1692

Communications. . . . . (613) 947-0539

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 992-1692

Site Web. . . . . <http://www.cio-bic.gc.ca>

Internet. . . . . [info@cio-bic.gc.ca](mailto:info@cio-bic.gc.ca)

## **Bureau de l'inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité**

Edifice Sir Wilfrid Laurier

340, avenue Laurier Ouest, 8<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux. . . . . (613) 990-2907

Télecopieur. . . . . (613) 990-8303

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 993-7204

## **Bureau de la concurrence**

Industrie Canada

50, rue Victoria

Hull (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux. . . . . (819) 997-4282

Télecopieur. . . . . (819) 997-0324

## Banque du Canada

234, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0G9

Renseignements généraux . . . . . (613) 782-8111

Télécopieur . . . . . (613) 782-7713

Service de l'information . . . . . 1-800-303-1282

Internet . . . . . paffairs@bank-banque-canada.ca

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 782-8322

Bibliothèque . . . . . (613) 782-8466

Solde non réclamé . . . . . 1-888-891-6398

Internet . . . . . ucbalances@bank-banque-canada.ca

Site Web . . . . . ucbswww.bank-banque-canada.ca

Site Web de la Banque du Canada . . . . . http://www.bank-banque-canada.ca

## Bibliothèque du Parlement

Édifices du Parlement

Rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0A9

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-1166

Télécopieur . . . . . (613) 992-1269

Service de recherche . . . . . (613) 996-3942

Chambre des communes, Service d'information publique . . . . . (613) 992-4793

Télécopieur . . . . . (613) 992-1273

ATME . . . . . (613) 995-2266

Site Web . . . . . http://www.parl.gc.ca

Internet . . . . . info@parl.gc.ca

## Bibliothèque nationale du Canada

395, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0N4

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-9481

Télécopieur . . . . . (613) 943-1112

ATME . . . . . (613) 992-6969

Communications-médias . . . . . (613) 947-4515

## Archives nationales du Canada

395, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0N3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5138  
 ATME (Services aux chercheurs) . . . . . (613) 947-0391  
 Ami(e)s des AN . . . . . (613) 992-9367  
 Bureau du développement . . . . . (613) 947-1498  
 Dossier du personnel militaire et civil . . . . . (613) 995-5138  
 Généalogie . . . . . (613) 996-7458  
 Programmes publics . . . . . (613) 947-1499  
 Relations avec les médias . . . . . (613) 995-8989  
 Salle de lecture . . . . . (613) 995-3991  
 Services de photocopies . . . . . (613) 995-7778  
 Services de référence . . . . . (613) 992-3884  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-6274  
 Publications . . . . . (613) 996-1473  
 Services de bibliothèque et de documentation . . . . . (613) 992-6534  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 947-1532  
 Site Web . . . . . <http://www.archives.ca>  
 Internet . . . . . [reference@archives.ca](mailto:reference@archives.ca)

## B

## Banque de développement du Canada

Édifice de la BDC

5, Place Ville Marie, pièce 400

Montréal (Québec) H3B 5E7

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-5904  
 Numéro sans frais (Centre de services aux entreprises) . . . . . 1-888-463-6232  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (514) 283-3554  
 Site Web . . . . . <http://www.bdc.ca>  
 Internet . . . . . [bus-service-center@bdc.gc.ca](mailto:bus-service-center@bdc.gc.ca)

Service des renseignements au public . . . . . (613) 759-6633 / 34  
 Publications . . . . . (613) 759-6626  
 Bibliothèque . . . . . (613) 759-7068  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (613) 759-6768  
 Site Web . . . . . <http://www.agr.ca>  
 Internet . . . . . [PIRS@em.agr.ca](mailto:PIRS@em.agr.ca)

### **Directions d'AAC :**

Administration du compte de stabilisation du revenu net  
 Administration du rétablissement agricole des Prairies  
 Institut de recherches vétérinaires, Direction générale  
 de la production et de l'inspection des aliments

### **Organismes au sein d'ACC :**

Agence canadienne d'inspection des aliments  
 Commission canadienne des grains  
 Commission canadienne du blé  
 Commission canadienne du lait  
 Conseil national des produits agricoles  
 Société du crédit agricole Canada

### **Anciens combattants Canada**

Edifice Daniel J. MacDonald  
 161, rue Gratton  
 C.P. 7700  
 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux . . . . . (902) 566-8888  
 Télécopieur . . . . . (902) 368-0517  
 Direction des communications . . . . . (902) 566-8195  
 Publications . . . . . (613) 995-7149  
 Bibliothèque . . . . . (902) 566-8988  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (902) 566-8609  
 Site Web . . . . . <http://www.vac-acc.gc.ca>  
 Internet . . . . . [communications@vac-acc.gc.ca](mailto:communications@vac-acc.gc.ca)



Service pour malvoyants (formats spéciaux) . . . . . 1-800-267-1267

#### Renseignements spécifiques

Bureau international des services fiscaux . . . . . 1-800-267-5177

Crédit pour la TPS, remises et acomptes . . . . . 1-800-461-3567

Erreurs sur déclaration de TPS . . . . . 1-800-265-1115

Demande de remboursements de TPS . . . . . 1-800-565-9353

Programme de la prestation fiscale pour enfants . . . . . 1-800-387-1193

Programme de remboursement aux visiteurs . . . . . 1-800-668-4748

Organisme de bienfaisance enregistrés . . . . . 1-800-267-2384

Projet retour international . . . . . 1-800-843-5678

Service de renseignements sur l'ALÉNA . . . . . 1-800-661-6121

Communications . . . . . (613) 957-3510

Bibliothèque . . . . . (613) 957-2278

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 957-8819

Site Web . . . . . <http://www.ccr-a-ardc.gc.ca>

#### Agence spatiale canadienne

6767, route de l'Aéroport

St-Hubert (Québec) J3Y 8Y9

Renseignements généraux . . . . . (450) 926-4800

Télécopieur . . . . . (450) 926-4878

Communications . . . . . (450) 926-4351

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (450) 926-4866

Site Web . . . . . <http://www.space.gc.ca>

Internet . . . . . [sylvie.garbusky@space.gc.ca](mailto:sylvie.garbusky@space.gc.ca)

#### Agriculture et Agroalimentaire Canada

Edifice Sir John Carling

930, avenue Carling

Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Renseignements généraux . . . . . (613) 759-1000

Télécopieur . . . . . (613) 759-6726

ATME . . . . . (613) 759-7470



**Agence de promotion économique du Canada Atlantique**

Centre Blue Cross  
644, rue Main, 3<sup>e</sup> étage  
C.P. 6051

Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9J8

Renseignements généraux . . . . . (506) 851-2271

Télocopieur . . . . . (506) 851-7403

Numéro sans frais . . . . . 1-800-561-7862

Direction des communications . . . . . (506) 851-6405

Publications . . . . . (506) 851-6405

Bibliothèque . . . . . (506) 851-2144

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (506) 851-3845

Renseignements sur le personnel . . . . . (506) 851-2130

Site Web . . . . . <http://www.accoa.gc.ca>

Internet . . . . . [comments@accoa-apeca.gc.ca](mailto:comments@accoa-apeca.gc.ca)

**Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire**

2250, promenade Riverside  
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux . . . . . (613) 736-3799

Télocopieur . . . . . (613) 736-3798

Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-6315

Site Web . . . . . <http://www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla>

Internet . . . . . [pminfoserv@hc-sc.gc.ca](mailto:pminfoserv@hc-sc.gc.ca)

**Agence des douanes et du revenu du Canada**

875, rue Heron

Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Renseignements

Impôt sur le revenu et TPS . . . . . 1-800-959-7383

Douanes . . . . . 1-800-461-9999

Guichet d'affaires . . . . . 1-800-959-7775

ATME . . . . . 1-800-665-0354

## Agence canadienne d'évaluation environnementale

Édifice Fontaine

200, boulevard Sacré-Cœur, 9<sup>e</sup> étage  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1000  
Télécopieur . . . . . (819) 994-1469  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (819) 953-8351

Site Web . . . . . <http://www.ceaa.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@ceaa.gc.ca](mailto:info@ceaa.gc.ca)

## Agence canadienne d'inspection des aliments

59, promenade Camelot  
Nepean (Ontario) K1A 0Y9

Renseignements généraux . . . . . (613) 225-2342  
Télécopieur . . . . . (613) 228-6653

Site Web . . . . . <http://www.cfia-acia.agr.ca>  
Internet . . . . . [cfiamaster@em.agr.ca](mailto:cfiamaster@em.agr.ca)

## Agence canadienne de développement international

Place du Centre,  
200, promenade du Portage  
Hull (Québec) K1A 0G4

Centre de renseignement du public . . . . . (819) 997-5006  
Télécopieur . . . . . (819) 953-6088  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-230-6349  
ATME . . . . . (819) 953-5023  
Bibliothèque . . . . . (819) 953-1035  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (819) 997-0845

Site Web . . . . . <http://www.acdi-cida.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@acdi-cida.gc.ca](mailto:info@acdi-cida.gc.ca)

## **Administration portuaire du North Fraser**

2020, chemin Airport nord

Richmond (Colombie-Britannique) V7B 1C6

Renseignements généraux . . . . . (604) 273-1866

Télécopieur . . . . . (604) 273-3772

Site Web . . . . . <http://www.nfpa.ca>

Internet . . . . . [info@nfpa.ca](mailto:info@nfpa.ca)

## **Affaires étrangères et Commerce international Canada**

(voir Ministère des Affaires étrangères et Commerce international . . . . . page 71)

## **Affaires indiennes et du Nord Canada**

Les Terrasses de la Chaudière, tour Nord

10, rue Wellington

Hull (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0380

ATME . . . . . (819) 997-1872

Numéro sans frais (pour régions sans service bilingue). . . . . 1-800-567-9604

Bibliothèque . . . . . (819) 997-0811

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (819) 997-8277

Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 994-7422

Site Web . . . . . <http://www.inac.gc.ca>

Internet . . . . . [InfoPubs@inac.gc.ca](mailto:InfoPubs@inac.gc.ca)

## **Affaires intergouvernementales**

66, rue Slater

Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-6214

Télécopieur . . . . . (613) 943-1857

Site Web . . . . . <http://www.pco-bcp.gc.ca/aia>

Internet . . . . . [aiaweb@pco-bcp.gc.ca](mailto:aiaweb@pco-bcp.gc.ca)

**Administration portuaire de Toronto**

60, rue Harbour

Toronto (Ontario) M5J 1B7

Renseignements généraux . . . . . (416) 863-2000  
 Télécopieur . . . . . (416) 863-4830

Site Web . . . . . <http://www.torontoport.com>  
 Internet . . . . . [info@torontoport.com](mailto:info@torontoport.com)

**Administration portuaire de Vancouver**

200, rue Granville, pièce 1900

Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 2P9

Renseignements généraux . . . . . (604) 665-9000  
 Télécopieur . . . . . (604) 665-9007  
 Numéro sans-frais . . . . . 1-888-PORTVAN (767-8826)

Site Web . . . . . <http://www.portvancouver.com>  
 Internet . . . . . [public\\_affairs@portvancouver.com](mailto:public_affairs@portvancouver.com)

**Administration portuaire de Windsor**

251, rue Goyeau

Windsor (Ontario) N9A 6V2

Renseignements généraux . . . . . (519) 258-5741  
 Télécopieur . . . . . (519) 258-5905

Site Web . . . . . <http://www.portwindsor.com>  
 Internet . . . . . [wpa@portwindsor.com](mailto:wpa@portwindsor.com)

**Administration portuaire de Trois-Rivières**

1545, Du Fleuve, pièce 300

C.P. 999

Trois-Rivières (Québec) G9A 5C7

Renseignements généraux . . . . . (819) 378-3939  
 Télécopieur . . . . . (819) 378-2487

Internet . . . . . [porttr@concepta.com](mailto:porttr@concepta.com)



**Administration portuaire de Saint John (Nouveau-Brunswick)**  
133, rue Prince William, 5<sup>e</sup> étage  
Saint John (Nouveau Brunswick) E2L 2B5

Renseignements généraux . . . . . (506) 636-4982  
Télécopieur . . . . . (506) 636-4443  
Site Web . . . . . <http://www.sjport.com>  
Internet . . . . . [port@sjport.com](mailto:port@sjport.com)

**Administration portuaire de Sept-Îles**  
1, quai, Mgr-Blanche  
Sept-Îles (Québec) G4R 5P3

Renseignements généraux . . . . . (418) 968-1231  
Télécopieur . . . . . (418) 962-4445  
Internet . . . . . [portsi@portsi.com](mailto:portsi@portsi.com)

**Administration portuaire de St. John's (Terre-Neuve)**  
1, rue Water  
C.P. 6178  
St. John's (Terre-Neuve) A1C 5X8

Renseignements généraux . . . . . (709) 738-4782  
Télécopieur . . . . . (709) 738-4784  
Internet . . . . . [info@sjpa.com](mailto:info@sjpa.com)

**Administration portuaire de Thunder Bay**  
100, rue Main  
Thunder Bay (Ontario) P7B 6R9

Renseignements généraux . . . . . (807) 345-6400  
Télécopieur . . . . . (807) 345-9058  
Site Web . . . . . <http://www.portauthority.thunder-bay.on.ca>  
Internet . . . . . [port@baynet.net](mailto:port@baynet.net)



**Administration Portuaire de Prescott**

C.P. 520

Prescott (Ontario) K0E 1T0

Renseignements généraux . . . . . (613) 925-4228

Télécopieur . . . . . (613) 925-5022

Internet . . . . . portpsc@recorder.ca

**Administration portuaire de Prince Rupert**110, 3<sup>e</sup> avenue Ouest

Prince Rupert (Colombie-Britannique) V8J 1K8

Renseignements généraux . . . . . (250) 627-7545

Télécopieur . . . . . (250) 627-7101

Site Web . . . . . <http://www.rupertport.com>

Internet . . . . . pcorp@rupertport.com

**Administration Portuaire de Québec**

150, rue Dalhousie

C.P. 2268

Québec (Québec) G1K 7P7

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-4956

Télécopieur . . . . . (418) 648-4160

Site Web . . . . . <http://www.portquebec.ca>

Internet . . . . . marketing@portquebec.ca

**Administration portuaire de Saguenay**

6600, chemin de la Grande-Anse

Ville de La Baie (Québec) G7B 3N9

Renseignements généraux . . . . . (418) 697-0250

Télécopieur . . . . . (418) 543-4633

Internet . . . . . port.saguenay@sympatico.ca

### **Administration portuaire de la Rivière Fraser**

713, rue Columbia, pièce 500

New Westminster (Colombie-Britannique) V3M 1B2

Renseignements généraux . . . . . (604) 524-6655

Télécopieur . . . . . (604) 524-1127

Site Web . . . . . <http://www.fraserportauthority.com>

Internet . . . . . [fraserport@frpa.com](mailto:fraserport@frpa.com)

### **Administration portuaire de Montréal**

Édifice du port de Montréal, Aile 1

Cité du Havre

Montréal (Québec) H3C 3R5

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-7050

Télécopieur . . . . . (514) 283-0829

Site Web . . . . . <http://www.port-montreal.com>

Internet . . . . . [info@port-montreal.com](mailto:info@port-montreal.com)

### **Administration portuaire de Nanaimo**

104, rue Front

C.P. 131

Nanaimo (Colombie-Britannique) V9R 5K4

Renseignements généraux . . . . . (250) 753-4146

Télécopieur . . . . . (250) 753-4899

Site Web . . . . . <http://www.npa.ca>

Internet . . . . . [info@npa.ca](mailto:info@npa.ca)

### **Administration portuaire de Port Alberni**

2750, rue Harbour

Port Alberni (Colombie-Britannique) V9Y 7X2

Renseignements généraux . . . . . (250) 723-5312

Télécopieur . . . . . (250) 723-1114

Site Web . . . . . <http://www.alberni.net/harbor>

Internet . . . . . [pahc\\_ik@cedar.alberni.net](mailto:pahc_ik@cedar.alberni.net)

**Administration portuaire d'Oshawa**

1050, avenue Farewell  
Oshawa (Ontario) L1H 6N6

Renseignements généraux . . . . . (905) 576-0400  
Télécopieur . . . . . (905) 576-5701

**Administration portuaire de Belledune**

261, promenade Shannon  
Belledune (Nouveau Brunswick) E8G 2W1

Renseignements généraux . . . . . (506) 522-1200  
Télécopieur . . . . . (506) 522-0803

Site Web . . . . . <http://www.portofbelledune.ca>  
Internet . . . . . [soccan@nb.sympatico.ca](mailto:soccan@nb.sympatico.ca)

**Administration portuaire de Halifax**

Ocean Terminals  
1215, chemin Marginal  
C.P. 336

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2P6

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-8222  
Télécopieur . . . . . (902) 426-7335  
Site Web . . . . . <http://www.portofhalifax.ca>  
Internet . . . . . [mrketing@portofhalifax.ca](mailto:mrketing@portofhalifax.ca)

**Administration portuaire de Hamilton**

605, rue James Nord  
Hamilton (Ontario) L8L 1K1

Renseignements généraux . . . . . (905) 525-4330  
Télécopieur . . . . . (905) 528-6282  
Site Web . . . . . <http://www.hamiltonport.ca>

#### **Administration du pont des Mille-Îles**

Ivy Lea

C.P. 10

Landsdowne (Ontario) K0E 1L0

Renseignements généraux . . . . . (315) 482-2501  
Télécopieur . . . . . (315) 482-5925

#### **Administration du pont de Saint John**

29, rue King

C.P. 3728, succursale B

Saint John (Nouveau Brunswick) E2M 5C1

Renseignements généraux . . . . . (506) 635-1320  
Télécopieur . . . . . (506) 635-1322  
Internet . . . . . sjhb@nbnet.nb.ca

#### **Administration du pont public Buffalo et Fort Erie**

10, rue Queen, pièce 232

Fort Erie (Ontario) L2A 6M4

Renseignements généraux . . . . . (905) 871-1608  
Télécopieur . . . . . (905) 871-9911

#### **Administration du rétablissement agricole des Prairies**

1800, rue Hamilton, pièce 603

Regina (Saskatchewan) S4P 4L2

Renseignements généraux . . . . . (306) 780-5070  
Téléphone bilingue . . . . . (306) 780-5019  
Télécopieur . . . . . (306) 780-5018  
Centre d'information . . . . . (306) 780-5100  
Direction des communications . . . . . (306) 780-7385  
Site Web . . . . . <http://www.agr.ca/pfra>  
Internet . . . . . [pfraweb@em.agr.ca](mailto:pfraweb@em.agr.ca)

**Administration de pilotage du Pacifique Canada**

1130 rue Pender Ouest, Succursale 1000,  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4A4

Renseignements généraux ..... (604) 666-6771  
Télécopieur ..... (604) 666-1647

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (604) 666-6771

Internet ..... admin@ppa.gc.ca

**Administration du compte de stabilisation du revenu net**

200, avenue Graham, 6<sup>e</sup> étage  
C.P. 6100

Winnipeg (Manitoba) R3C 3A4

Renseignements généraux ..... (204) 983-0761  
Télécopieur ..... (204) 983-7557  
Numéro sans frais ..... 1-800-665-CSRN (2776)

Site Web ..... <http://www.agr.ca/nisa>

**Administration du pipe-line du Nord Canada (NPX)**

Edifice Lester B. Pearson  
125, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux ..... (613) 993-0358  
Télécopieur ..... (613) 998-8787  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 993-0358

Internet ..... michel.tetu@dfait-moeci.gc.ca

**Administration du pont Blue Water**

1, rue Bridge

Point Edward (Ontario) N7V 4J5

Renseignements généraux ..... (519) 336-2720  
Télécopieur ..... (519) 336-7622



## Centres fédéraux de demande de renseignements



**Administration de pilotage de l'Atlantique Canada**  
Purdy's Wharf, tour 1  
1959, rue Upper Water, pièce 1402  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3N2

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-2550  
Télécopieur . . . . . (902) 426-4004  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (902) 426-2550

**Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée**  
202, rue Pitt, 2<sup>e</sup> étage  
Cornwall (Ontario) K6J 3P7

Renseignements généraux . . . . . (613) 933-2991  
Télécopieur . . . . . (613) 932-3793  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 933-2991  
Internet . . . . . glpa@cnwll.igs.net

**Administration de pilotage des Laurentides Canada**  
715, Square Victoria, 6<sup>e</sup> étage  
Tour de la Bourse  
C.P. 680  
Montréal (Québec) H4Z 1J9

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6320  
Télécopieur . . . . . (514) 496-2409  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (514) 283-6320 (Ext. 213)  
Internet . . . . . apl@apl.gc.ca

Internet..... comment@tbs-sct.gc.ca  
Site Web..... <http://www.tbs-sct.gc.ca>

Si vous désirez obtenir un exemplaire du **Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements** ou un dépliant sur la *Loi sur l'accès à l'information* ou la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, veuillez communiquer avec :

### **Centre de distribution du Conseil du Trésor**

L'Esplanade Laurier, Pièce P-140, Niveau P-1W  
300, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone..... (613) 995-2855  
Télécopieur..... (613) 996-0518  
Internet..... Services-Publications@fin.gc.ca

Si vous désirez vous acheter un exemplaire de **Sources de renseignements fédéraux** ou de **Sources de renseignements sur les employés fédéraux**, veuillez communiquer avec :

### **Les Editions du gouvernement du Canada - TPSGC**

Ottawa (Ontario) K1A 0S9

Téléphone..... (819) 956-4800  
Télécopieur..... (819) 994-1498  
Numéro sans frais..... 1-800-635-7943  
Site Web..... <http://publications.tpsgc.gc.ca>

**Info Source** est également disponible sur Internet à l'adresse suivante :  
Gouvernement..... <http://www.tbs-sct.gc.ca/gos-sog/infosource>  
Non gouvernemental..... [infosource.gc.ca/index-f.html](http://infosource.gc.ca/index-f.html)

**Nota :** Les demandes faites en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* doivent être transmises aux institutions appropriées dont les adresses apparaissent dans les pages suivantes.

## Le Site Canada

Le «Site Canada» offre aux usagers d'Internet un point d'accès électronique aux renseignements généraux sur le Canada, au gouvernement fédéral de même qu'à ses programmes et ses services. L'adresse Internet de ce site est [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca).

## À propos d'Info Source

Info Source est une série de publications et de bases de données sur le gouvernement du Canada, son organisation et ses fonds de renseignements. Elle aide les fonctionnaires à expliquer et à promouvoir la politique d'accès libre à l'information sur les activités fédérales et constitue un outil de référence clé pour les personnes qui exercent les droits conférés par la *Loi sur l'accès à l'information* et la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Ce document et d'autres publications d'**Info Source** sont disponibles dans de nombreuses bibliothèques publiques et universitaires, dans les bibliothèques et salles de lecture des ministères et organismes ainsi que dans les bureaux de comté des députés.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet d'**Info Source** ou de la *Loi sur l'accès à l'information* ou de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, vous pouvez communiquer avec (veuillez voir la note ci-dessous) :

**Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada**  
L'Esplanade Laurier, 9<sup>e</sup> étage, tour Est  
140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux. . . . . (613) 957-2400  
Télécopieur . . . . . (613) 952-3658  
ATME. . . . . (613) 957-9090  
Publications . . . . . (613) 995-2855  
Bibliothèque . . . . . (613) 996-5494



## Traitement des demandes de renseignements

Les lignes directrices suivantes s'adressent aux fonctionnaires fédéraux chargés de répondre aux demandes de renseignements du grand public:

- Laissez l'appelant expliquer en détail les renseignements qu'il requiert avant de le renvoyer à un autre agent. Posez des questions, au besoin.
- Certains Canadiens ne comprennent pas la structure gouvernementale fédérale. Avant de renvoyer un appelant à un autre agent, expliquez-lui à qui et pourquoi.
- Renvoyez l'appelant à la section gouvernementale de son annuaire téléphonique local pour les demandes de renseignements qui relèvent des provinces ou celles qui seront traitées plus adéquatement par un bureau régional ou local.
- Suggérez à l'appelant de s'adresser à sa bibliothèque locale qui détient peut-être la publication gouvernementale recherchée ou qui peut l'obtenir.
- Lorsque vous êtes incapable de l'aider, renvoyez l'appelant à l'information sur le gouvernement du Canada.

## Information sur le gouvernement du Canada

Information sur le gouvernement du Canada est le service d'orientation et d'information générale bilingue et sans frais du gouvernement fédéral.

Vous pouvez entrer en contact avec l'information sur le gouvernement du Canada aux numéros de téléphone suivants :

Numéro sans frais . . . . . 1-800-O-Canada (1-800-622-6232)  
ATME . . . . . 1-800-465-7735

## Introduction

**Nota :** Le présent répertoire est imprimé en gros caractères afin d'en améliorer la lisibilité pour les personnes qui éprouvent des difficultés visuelles.

**Info Source : Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements** est un document qui a été élaboré à l'intention du public ainsi que des fonctionnaires devant répondre à des demandes de renseignements. Il contient une section intitulée « Centres fédéraux de demande de renseignements ».

**Centres fédéraux de demande de renseignements** Cette section contient la liste des adresses et des numéros de téléphone des ministères et organismes fédéraux, et de d'autres institutions liées au gouvernement fédéral. La liste comprend, dans son ensemble, presque 280 institutions.

La plupart des inscriptions comportent les numéros de renseignements généraux et de télécopieur. Quelques-unes d'entre elles indiquent les numéros des appareils de télécommunication pour les malentendants et les personnes ayant des difficultés d'écoute (ATME), des services de communication et d'édition, des bibliothèques ministérielles, des demandes de renseignements touchant le personnel, les adresses de sites Internet et de courrier électronique.

Pour communiquer avec les bureaux fédéraux locaux ou régionaux, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.





# Table des matières

Introduction .....	5
Centres fédéraux de demande de renseignements .....	9



<http://infosource.gc.ca>

Aussi disponible sur le site Web de l'Info Source à l'adresse suivante :

ISSN : 1205-5166

ISBN : 0-662-65239-8

No. Catalogue : BT51-3/15-2001

©Sa majesté la Reine du Canada, représentée par le  
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2000

# InfoSource<sup>®</sup>

Répertoire des  
centres fédéraux de demande  
de renseignements  
2000-2001

Secrétariat du Conseil du Trésor





# Info Source

Répertoire des  
centres fédéraux de demande  
de renseignements  
2000-2001

Canada

CA1  
TB  
- I57



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Government  
Publications

# Info --- Source

**Directory of  
Federal Government  
Enquiry Points  
2001-2002**

Canada



# Info Source®

**Directory of  
Federal Government  
Enquiry Points  
2001-2002**



© Her Majesty the Queen in Right of Canada,  
represented by the Minister of Public Works  
and Government Services Canada, 2001.

Catalogue No. BT51-3/15-2002

ISBN: 0-662-65646-6

ISSN: 1205-5166

Also available on the Info Source Web site  
at the following address: [infosource.gc.ca](http://infosource.gc.ca)





# Table of Contents

Introduction .....5

Federal Government Enquiry Points .....9



## Introduction

**Note:** This directory is in large print to assist persons with visual disabilities.

**Info Source:** Directory of Federal Government Enquiry Points is intended for use by the public and by public service employees who respond to reference enquiries. It contains one section entitled “Federal Government Enquiry Points”.

**Federal Government Enquiry Points** This section lists addresses and phone numbers for federal departments and agencies. Other institutions associated with the federal government are included. Altogether, there are approximately 280 institutions listed.

Most entries include general enquiry and fax numbers. Some include numbers for Telecommunications Devices for the Hearing- and Speech-Impaired (TTY), communications and publications units, departmental libraries, personnel enquiries, Web sites and E-mail addresses.

To contact local or regional federal offices, consult the blue pages in your local telephone book.

## Handling Enquiries

The following are guidelines for federal government employees when responding to public enquiries:

- Allow callers to explain in detail the information they require before referring them to another number. Ask questions if necessary.
- Some Canadians do not understand federal government structure. Before referring callers, explain to them whom they are being referred to and why.

- Direct callers to the government listings in their local telephone book for enquiries about provincial matters or requests best handled by a regional or local office.
- Suggest that callers consult their local library which may hold or be able to obtain published government information.
- If you are unable to help them, refer the callers to Information on the Government of Canada or to Canada Business Service Centres.

## **Information on the Government of Canada**

1 800 O-Canada

As the Government of Canada's bilingual, toll-free service, 1 800 O-Canada provides general information and referrals for programs and services.

## **Canada Business Service Centres**

1 888-576-4444

There are presently 13 centres that provide bilingual, toll-free information related to business, starting a business or programs, services or regulations related to business. These Centres are able to answer both federal and provincial questions.

## **Canada Site**

The Canada Site provides Internet users with a single electronic access point to general information about Canada, the federal government and its programs and services. The Canada Site features three gateways to quickly access information: Canadians, Canadian Business and Non-Canadians. These gateways organize content around the needs of users rather than by departmental responsibility.

Toll-free . . . . . 1 800 O-Canada (1-800-622-6232)  
 TTY/TDD . . . . . 1-800-465-7735  
 Web Site . . . . . [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca)

## About Info Source

Info Source is a series of publications and databases containing information about the Government of Canada, its organization and information holdings. It supports the government's policy to explain and promote open and accessible information regarding its activities. It is a key reference tool to assist members of the public in exercising their rights under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.

This and other **Info Source** publications are available in many public and university libraries, book stores, departmental and agency libraries and reading rooms and constituency offices of federal members of Parliament.

For more information about Info Source, the *Access to Information Act* or the *Privacy Act*, you may contact (please see note below):

### Treasury Board of Canada Secretariat

L'Esplanade Laurier, 8<sup>th</sup> Floor, East Tower  
 140 O'Connor Street, Ottawa, Ontario K1A 0R5

General Enquiries . . . . . (613) 957-2400  
 Fax . . . . . (613) 996-0518  
 TTY . . . . . (613) 957-9090  
 Publications . . . . . (613) 995-2855  
 Library . . . . . (613) 996-5494  
 E-Mail . . . . . [TBS-SCT@tbs-sct.gc.ca](mailto:TBS-SCT@tbs-sct.gc.ca)  
 Web Site . . . . . [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca)



If you would like a copy of the **Directory of Federal Government Enquiry Points** or a brochure on the *Access to Information Act* or the *Privacy Act*, please contact:

**Treasury Board Distribution Centre**

L'Esplanade Laurier, Room P-140, Level P-1W  
300 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Telephone . . . . . (613) 995-2855  
Fax . . . . . (613) 996-0518  
E-Mail . . . . . [Services-Publications@fin.gc.ca](mailto:Services-Publications@fin.gc.ca)

If you would like to purchase a copy of **Sources of Federal Government Information** or **Sources of Federal Employee Information**, please contact:

**Canadian Government Publishing**

Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S9

Telephone . . . . . (819) 956-4800  
Toll-free (Canada only) . . . . . 1-800-635-7942  
Fax . . . . . (819) 994-1498  
Toll-free . . . . . 1-800-565-7757  
E-Mail . . . . . [publications.pwgsc.gc.ca](mailto:publications.pwgsc.gc.ca)

**Info Source** is also available on the Web at:

(Government) . . . . . [www.tbs-sct.gc.ca/gos-sog/infosource](http://www.tbs-sct.gc.ca/gos-sog/infosource)  
(Non-Government) . . . . . [infosource.gc.ca/Info\\_1/index-e.html](http://infosource.gc.ca/Info_1/index-e.html)

**Note:** *Access to Information Act* and *Privacy Act* requests must be addressed to the institutions which hold the information. The addresses are listed in this publication.

# Federal Government Enquiry Points



## Aboriginal Business Canada (Entreprises autochtones Canada)

### HEAD OFFICE

Industry Canada

235 Queen Street, 1<sup>st</sup> Floor West

Ottawa, Ontario K1A 0H5

General Enquiries . . . . . (613) 954-4064

Fax . . . . . (613) 957-7010

E-Mail . . . . . [abc.ottawa@ic.gc.ca](mailto:abc.ottawa@ic.gc.ca)

Web Site . . . . . [abc.gc.ca](http://abc.gc.ca)

### ALBERTA AND NORTHWEST TERRITORIES

Industry Canada

Canada Place, 9700 Jasper Avenue, Room 725

Edmonton, Alberta T5J 4C3

General Enquiries . . . . . (403) 495-2954

Fax . . . . . (403) 495-4172

E-Mail . . . . . [abc.edmonton@ic.gc.ca](mailto:abc.edmonton@ic.gc.ca)

### ATLANTIC

Industry Canada

1505 Barrington Street, Suite 1605, P.O. Box 940, Station M

Halifax, Nova Scotia B3J 3K5

General Enquiries . . . . . (902) 426-2018

Fax . . . . . (902) 426-1643

E-Mail . . . . . [abc.halifax@ic.gc.ca](mailto:abc.halifax@ic.gc.ca)

## BRITISH COLUMBIA AND YUKON

Industry Canada

300 West Georgia Street, 21<sup>st</sup> Floor

Vancouver, British Columbia V6B 6E2

General Enquiries . . . . . (604) 666-3871

Fax . . . . . (604) 666-0238

E-Mail . . . . . [abc.vancouver@ic.gc.ca](mailto:abc.vancouver@ic.gc.ca)

## MANITOBA

Industry Canada

400 St. Mary Avenue, 4<sup>th</sup> Floor

Winnipeg, Manitoba R3C 4K5

General Enquiries . . . . . (204) 983-7316

Fax . . . . . (204) 983-4107

E-Mail . . . . . [abc.winnipeg@ic.gc.ca](mailto:abc.winnipeg@ic.gc.ca)

## ONTARIO – SUDBURY

Industry Canada

1760 Regent Street South

Sudbury, Ontario P3E 3Z8

General Enquiries . . . . . (705) 522-5100

Fax . . . . . (705) 677-7976

E-Mail . . . . . [abc.sudbury@ic.gc.ca](mailto:abc.sudbury@ic.gc.ca)

## ONTARIO – TORONTO

Industry Canada

151 Yonge Street, 3<sup>rd</sup> Floor

Toronto, Ontario M5C 2W7

General Enquiries . . . . . (416) 973-8800

Fax . . . . . (416) 973-2255

E-Mail . . . . . [abc.toronto@ic.gc.ca](mailto:abc.toronto@ic.gc.ca)

## QUEBEC AND NUNAVUT

Industry Canada

800 Place Ville-Marie, 8<sup>th</sup> Floor, P.O. Box 289

Montréal, Quebec H3B 2G2

General Enquiries . . . . . (514) 283-1828

Fax . . . . . (514) 283-1843

E-Mail . . . . . abc.montreal@ic.gc.ca

## SASKATCHEWAN

Industry Canada

123 – 2<sup>nd</sup> Avenue South, 7<sup>th</sup> Floor

Saskatoon, Saskatchewan S7K 7E6

General Enquiries . . . . . (306) 975-4329

Fax . . . . . (306) 975-5334

E-Mail . . . . . abc.saskatoon@ic.gc.ca

## **Agriculture and Agri-Food Canada**

### **(Agriculture et Agroalimentaire Canada)**

Sir John Carling Building, 930 Carling Avenue

Ottawa, Ontario K1A 0C5

General Enquiries . . . . . (613) 759-1000

Fax . . . . . (613) 759-6726

TTY . . . . . (613) 759-7470

Public Information Request Services . . . . . (613) 759-6633/34

Publications . . . . . (613) 759-6626

Library . . . . . (613) 759-7068

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 759-6768

E-Mail . . . . . PIRS@em.agr.ca

Web Site . . . . . www.agr.ca

**Branches of AAFC:**

Animal Diseases Research Institute, Food Production and Inspection Branch  
Net Income Stabilization Administration  
Prairie Farm Rehabilitation Administration

**Agencies within AAFC's portfolio:**

Canadian Dairy Commission  
Canadian Food Inspection Agency  
Canadian Grain Commission  
Canadian Pari-Mutuel Agency  
Canadian Wheat Board  
Farm Credit Corporation Canada  
National Farm Products Council

**Animal Diseases Research Institute/Centre for Plant Quarantine Pest  
(Institut de recherches vétérinaires/Centre des phytovoyageurs  
justiciables de quarantaine)**

3851 Fallowfield Road, P.O. Box 11300, Station H  
Nepean, Ontario K2H 8P9

General Enquiries . . . . . (613) 228-6698  
Fax . . . . . (613) 228-6667

**Archaeological Survey of Canada  
(Commission archéologique du Canada)**

Canadian Museum of Civilization  
100 Laurier Street, P.O. Box 3100, Station B  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-8182  
Fax . . . . . (819) 776-8300

E-Mail . . . . . [membrs@civilization.ca](mailto:membrs@civilization.ca)  
Web Site . . . . . [www.civilization.ca/cmc/archeo/ehome.htm](http://www.civilization.ca/cmc/archeo/ehome.htm)



**Asia Pacific Foundation of Canada**  
**(Fondation Asie-Pacifique du Canada)**

**VANCOUVER**

999 Canada Place, Suite 666  
 Vancouver, British Columbia V6C 3E1

General Enquiries . . . . . (604) 684-5986  
 Fax . . . . . (604) 681-1370  
 E-Mail . . . . . info@apfc.apfnet.org  
 Web Site . . . . . www.apfc.ca

**MONTREAL**

393 St-Jacques Street, Suite 440  
 Montréal, Quebec H2Y 1N9

Montréal . . . . . (514) 499-2166  
 Fax . . . . . (514) 499-2153  
 E-Mail . . . . . christopher.thomson@apfc.apfnet.org

**Atlantic Canada Opportunities Agency**  
**(Agence de promotion économique du Canada atlantique)**

Blue Cross Centre  
 644 Main Street, 3<sup>rd</sup> Floor, P.O. Box 6051  
 Moncton, New Brunswick E1C 9J8

General Enquiries . . . . . (506) 851-2271  
 Toll-free . . . . . 1-800-561-7862  
 Fax . . . . . (506) 851-7403  
 Communications Branch . . . . . (506) 851-6405  
 Publications . . . . . (506) 851-6405  
 Library . . . . . (506) 851-2144  
 Access to Information / Privacy . . . . . (506) 851-3845  
 Personnel Enquiries . . . . . (506) 851-2130  
 E-Mail . . . . . comments@acoa-apeca.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.acoa-apeca.gc.ca

**Atlantic Forestry Centre**  
**(Centre de foresterie de l'Atlantique)**

P.O. Box 4000

Fredericton, New Brunswick E3B 5P7

General Enquiries . . . . . (506) 452-3500

Fax . . . . . (506) 452-3525

Web Site . . . . . [atl.cfs.nrcan.gc.ca/cfs/welcome\\_e.html](http://atl.cfs.nrcan.gc.ca/cfs/welcome_e.html)

**Atlantic Pilotage Authority Canada**  
**(Administration de pilotage de l'Atlantique Canada)**

Purdy's Wharf, Tower 1

1959 Upper Water Street, Suite 1402

Halifax, Nova Scotia B3J 3N2

General Enquiries . . . . . (902) 426-2550

Fax . . . . . (902) 426-4004

Access to Information / Privacy . . . . . (902) 426-2550

**Atomic Energy of Canada Limited**  
**(Énergie atomique du Canada limitée)**

2251 Speakman Drive

Mississauga, Ontario L5K 1B2

General Enquiries . . . . . (905) 823-9040

Fax . . . . . (905) 823-1290

E-Mail . . . . . [PublicAffairs@aecl.ca](mailto:PublicAffairs@aecl.ca)

Web Site . . . . . [www.aecl.ca](http://www.aecl.ca)

**Auditor General of Canada**  
**(Vérificateur général du Canada)**

[see Office of the Auditor General of Canada (Bureau du

Vérificateur général du Canada) . . . . . Page 83]

**B****Bank of Canada  
(Banque du Canada)**

234 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0G9

General Enquiries . . . . . (613) 782-8111  
Fax . . . . . (613) 782-7713  
Public Information Service (Toll-free) . . . . . 1-800-303-1282  
E-Mail . . . . . [paaffairs@bankofcanada.ca](mailto:paaffairs@bankofcanada.ca)  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 782-8322  
Library . . . . . (613) 782-8466  
Unclaimed Bank Balances . . . . . 1-888-891-6398  
E-Mail . . . . . [ucbalances@bankofcanada.ca](mailto:ucbalances@bankofcanada.ca)  
Web Site . . . . . [ucbswww.bankofcanada.ca](http://ucbswww.bankofcanada.ca)  
Web Site . . . . . [www.bankofcanada.ca](http://www.bankofcanada.ca)

**Belledune Port Authority  
(Administration portuaire de Belledune)**

261 Shannon Drive  
Belledune, New Brunswick E8G 2W1

General Enquiries . . . . . (506) 522-1200  
Fax . . . . . (506) 522-0803  
E-Mail . . . . . [soccan@nb.sympatico.ca](mailto:soccan@nb.sympatico.ca)  
Web Site . . . . . [www.portofbelledune.ca](http://www.portofbelledune.ca)

**Blue Water Bridge Authority  
(Administration du pont Blue Water)**

1 Bridge Street  
Point Edward, Ontario N7V 4J5

General Enquiries . . . . . (519) 336-2720  
Fax . . . . . (519) 336-7622

**British Columbia Treaty Commission**  
**(Commission des traités de la Colombie-Britannique)**

1155 West Pender Street, Suite 203  
Vancouver, British Columbia V6E 2P4

General Enquiries . . . . . (604) 482-9200  
Fax . . . . . (604) 482-9222  
Access to Information / Privacy . . . . . (604) 482-9200  
E-Mail . . . . . info@bctreaty.net  
Web Site . . . . . www.bctreaty.net

**Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority**  
**(Administration du pont publique Buffalo et Fort Érie)**

10 Queen Street, Suite 232  
Fort Erie, Ontario L2A 6M4

General Enquiries . . . . . (905) 871-1608  
Fax . . . . . (905) 871-9911

**Bureau of Pension Advocates**  
**(Bureau de services juridiques des pensions)**

Daniel J. MacDonald Building  
161 Grafton Street, 2<sup>nd</sup> Floor, P.O. Box 7700  
Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8M9

General Enquiries . . . . . (902) 566-8641  
Fax . . . . . (902) 566-7804

**Business Development Bank of Canada**  
**(Banque de développement du Canada)**

BDC Building, 5 Place Ville Marie, Suite 400  
Montréal, Quebec H3B 5E7

General Enquiries . . . . . (514) 283-5904  
Enquiries (Business Service Center) . . . . . 1-888-463-6232  
Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-3554  
E-Mail . . . . . bvs-service-center@bdc.x400.gc.ca  
Web Site . . . . . www.bdc.ca



## **Canada Agriculture Museum (Musée de l'agriculture du Canada)**

[see Canada Science and Technology Museum (Musée des sciences et de la technologie du Canada) . . . . . Page 29]

## **Canada Aviation Museum (Musée de l'aviation du Canada)**

11 Aviation Parkway, P.O. Box 9724, Station T  
Ottawa, Ontario K1G 5A3

General Enquiries . . . . .	(613) 993-2010
Toll-free . . . . .	1-800-463-2038
Fax . . . . .	(613) 990-3655
TTY . . . . .	(613) 990-7530
Guided Tours . . . . .	(613) 993-4264
Rentals . . . . .	(613) 990-5047
Aéronautica . . . . .	(613) 990-4340
Communications Branch . . . . .	(613) 993-4243
Library . . . . .	(613) 993-2303
E-Mail . . . . .	aviation@nmstc.ca
Web Site . . . . .	www.aviation.nmstc.ca

## **Canada Business Service Centres (Centres de services aux entreprises du Canada)**

### **ALBERTA**

The Business Link Business Service Centre  
10237 – 204 Street NW, Suite 100  
Edmonton, Alberta T5J 1B1

General Enquiries . . . . .	(780) 422-7722
Toll-free . . . . .	1-800-272-9675
Fax . . . . .	(780) 422-0055
Info-FAX . . . . .	(780) 427-7971



Info-FAX (Toll-free) . . . . . 1-800-563-9926  
 E-Mail . . . . . buslink@cbssc.ic.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.cbssc.org/alberta

## BRITISH COLUMBIA

Canada/British Columbia Business Service Centre  
 601 West Cordova Street  
 Vancouver, British Columbia V6B 1G1

General Enquiries . . . . . (604) 775-5525  
 Toll-free (B.C. region only) . . . . . 1-800-667-2272  
 Fax. . . . . (604) 775-5520  
 Info-FAX . . . . . (604) 775-5515  
 Info-FAX (Toll-free) . . . . . 1-800-667-2272  
 Web Site . . . . . www.sb.gov.bc.ca

## MANITOBA

Canada/Manitoba Business Service Centre  
 250 – 240 Graham Avenue  
 Winnipeg, Manitoba R3C 4B3

General Enquiries . . . . . (204) 984-2272  
 Toll-free . . . . . 1-800-665-2019  
 Fax. . . . . (204) 983-3852  
 TTY (Toll-free) . . . . . 1-800-457-8466  
 Info-FAX . . . . . (204) 984-5527  
 Info-FAX (Toll-free) . . . . . 1-800-665-9386  
 E-Mail. . . . . manitoba@cbssc.ic.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.cbssc.org/manitoba

## NEW BRUNSWICK

Canada/New Brunswick Business Service Centre  
 570 Queen Street  
 Fredericton, New Brunswick E3B 6Z6

General Enquiries . . . . . (506) 444-6140  
 Toll-free (Atlantic region only) . . . . . 1-800-668-1010

Fax. . . . . (506) 444-6172  
 TTY . . . . . (506) 444-6166  
 TTY (Toll-free) . . . . . 1-800-887-6550  
 Info-FAX . . . . . (506) 444-6169  
 Info-FAX (Toll-free) . . . . . 1-800-401-3201  
 E-Mail . . . . . cbscnb@cbasc.ic.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.cbasc.org/nb

## NEWFOUNDLAND

Canada/Newfoundland and Labrador Business Service Centre  
 90 O'Leary Avenue  
 St. John's, Newfoundland A1B 3T1

General Enquiries . . . . . (709) 772-6022  
 Toll-free (Atlantic region only) . . . . . 1-800-668-1010  
 Fax. . . . . (709) 772-6090  
 Info-FAX . . . . . (709) 772-6030  
 Info-FAX (Toll-free) . . . . . 1-888-772-6030  
 E-Mail . . . . . st.johns@cbasc.ic.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.cbasc.org/nf

## NORTHWEST TERRITORIES

Canada/Northwest Territories Business Service Centre  
 Scotia Centre, 8<sup>th</sup> Floor  
 Yellowknife, Northwest Territories X1A 2L9

General Enquiries . . . . . (867) 873-7958  
 Toll-free . . . . . 1-800-661-0599  
 Fax. . . . . (867) 873-0101  
 Info-FAX . . . . . (867) 873-0575  
 Info-FAX (Toll-free) . . . . . 1-800-661-0825  
 E-Mail . . . . . yel@cbasc.ic.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.cbasc.org/nwt

## NOVA SCOTIA

Canada/Nova Scotia Business Service Centre

1575 Brunswick Street

Halifax, Nova Scotia B3J 2G1

General Enquiries . . . . . (902) 426-8604  
Toll-free (Atlantic region only) . . . . . 1-800-668-1010  
Fax . . . . . (902) 426-6530  
Info-FAX . . . . . (902) 426-3201  
Info-FAX (Toll-free) . . . . . 1-800-797-4188  
TTY (Toll-free) . . . . . 1-800-797-4188

E-Mail . . . . . [halifax@cbpsc.gc.ca](mailto:halifax@cbpsc.gc.ca)Web Site . . . . . [www.cbpsc.org/ns](http://www.cbpsc.org/ns)

## NUNAVUT

Canada-Nunavut Business Service Centre

P.O. Box 1000, Station 1198

Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

General Enquiries . . . . . (867) 979-6813  
Toll-free . . . . . 1-877-499-5199  
Fax . . . . . (867) 979-6823  
Toll-free . . . . . 1-877-499-5299

E-Mail . . . . . [cnpsc@gov.nu.ca](mailto:cnpsc@gov.nu.ca)Web Site . . . . . [www.cbpsc.org/nunavut](http://www.cbpsc.org/nunavut)

## ONTARIO

Canada-Ontario Business Service Centre

Toronto, Ontario M5C 2W7

General Enquiries . . . . . (416) 954-INFO (4636)  
Toll-free . . . . . 1-800-567-2345  
Fax . . . . . (416) 954-8597  
Info-FAX . . . . . (416) 954-8555  
Info-FAX (Toll-free) . . . . . 1-800-240-4192

E-Mail . . . . . [info@cobpsc.org](mailto:info@cobpsc.org)Web Site . . . . . [www.cbpsc.org/ontario](http://www.cbpsc.org/ontario)

## PRINCE EDWARD ISLAND

Canada/Prince Edward Island Business Service Centre

75 Fitzroy Street, P.O. Box 40

Charlottetown, Prince Edward Island C1A 7K2

General Enquiries . . . . . (902) 368-0771  
 Toll-free (Atlantic region only) . . . . . 1-800-668-1010  
 Fax . . . . . (902) 566-7377  
 Info-FAX . . . . . (902) 368-0776  
 Info-FAX (Toll-free) . . . . . 1-800-401-3201  
 TTY . . . . . (902) 368-0724  
 E-Mail . . . . . [pei@cbssc.ic.gc.ca](mailto:pei@cbssc.ic.gc.ca)  
 Web Site . . . . . [www.cbssc.org/pe](http://www.cbssc.org/pe)

## QUEBEC

Info entrepreneurs

5 Place Ville Marie, Plaza Level, Suite 12500

Montréal, Quebec H3B 4Y2

General Enquiries . . . . . (514) 496-INFO (4636)  
 Toll-free . . . . . 1-800-322-INFO (4636)  
 Fax . . . . . (514) 496-5934  
 Info-FAX . . . . . (514) 496-4010  
 Info-FAX (Toll-free) . . . . . 1-800-322-4010  
 E-Mail . . . . . [infoentrepreneurs@cbssc.ic.gc.ca](mailto:infoentrepreneurs@cbssc.ic.gc.ca)  
 Web Site . . . . . [www.infoentrepreneurs.org](http://www.infoentrepreneurs.org)

## SASKATCHEWAN

Canada/Saskatchewan Business Service Centre

122 – 3<sup>rd</sup> Avenue North

Saskatoon, Saskatchewan S7K 2H6

General Enquiries . . . . . (306) 956-2323  
 Toll-free . . . . . 1-800-667-4374  
 Fax . . . . . (306) 956-2328  
 Info-FAX . . . . . (306) 956-2310  
 Info-FAX (Toll-free) . . . . . 1-800-667-9433

E-Mail . . . . . saskatooncsbsc@cbasc.ic.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.cbasc.org/sask

## YUKON

Canada/Yukon Business Service Centre  
 201 – 208 Main Street  
 Whitehorse, Yukon Y1A 2A9

General Enquiries . . . . . (867) 633-6257  
 Toll-free . . . . . 1-800-661-0543  
 Fax . . . . . (867) 667-2001  
 Info-FAX . . . . . (867) 633-2533  
 Info-FAX (Toll-free) . . . . . 1-800-841-4320

E-Mail . . . . . yukon@cbasc.ic.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.cbasc.org/yukon

## **Canada Centre for Inland Waters (Centre canadien des eaux intérieures)**

867 Lakeshore Road, P.O. Box 5050  
 Burlington, Ontario L7R 4A6

General Enquiries . . . . . (905) 336-4862  
 Fax . . . . . (905) 336-6437  
 Web Site . . . . . www.cciw.ca

## **Canada Centre for Remote Sensing (Centre canadien de la télédétection)**

588 Booth Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0Y7

General Enquiries . . . . . (613) 947-1216  
 Fax . . . . . (613) 947-1385  
 E-Mail . . . . . info@ccrs.nrcan.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.ccrs.nrcan.gc.ca



**Canada Council for the Arts  
(Conseil des Arts du Canada)**

350 Albert Street, P.O. Box 1047  
Ottawa, Ontario K1P 5V8

General Enquiries . . . . .	(613) 566-4414
Toll-free . . . . .	1-800-263-5588
Fax . . . . .	(613) 566-4390
TTY . . . . .	(613) 565-5194
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 566-4414 (Ext. 4261)
Art Services Unit . . . . .	info@canadacouncil.ca
E-Mail . . . . .	Irene.Boilard@canadacouncil.ca
Web Site . . . . .	www.canadacouncil.ca

**Canada Customs and Revenue Agency  
(Agence des douanes et du revenu du Canada)**

275 Slater Street, 3<sup>rd</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0L5

**ENQUIRIES**

Income Tax and GST . . . . .	1-800-959-8281
Customs . . . . .	1-800-461-9999
Business Window . . . . .	1-800-959-5525
TTY . . . . .	1-800-665-0354
Alternative Format Needs . . . . .	1-800-267-1267

**SPECIFIC ENQUIRIES**

International Tax Services Office . . . . .	1-800-267-5177
GST Credit Cheques, Remittances and Account Status . . . . .	1-800-461-3567
GST Rebate Claims . . . . .	1-800-565-9353
Child Tax Benefit Program . . . . .	1-800-387-1193
GST Visitor Rebate . . . . .	1-800-668-4748
Registered Charities . . . . .	1-800-267-2384
International Project Return . . . . .	1-800-843-5678
NAFTA Enquiry Line . . . . .	1-800-661-6121

Communications . . . . . (613) 957-3510  
Library . . . . . (613) 957-2278  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 957-8819  
Web Site . . . . . [www.ccra-adrc.gc.ca](http://www.ccra-adrc.gc.ca)

**Canada Deposit Insurance Corporation  
(Société d'assurance-dépôts du Canada)**

50 O'Connor Street, 17<sup>th</sup> Floor, P.O. Box 2340, Station D  
Ottawa, Ontario K1P 5W5

General Enquiries . . . . . 1-800-461-2342  
Enquiries (French) . . . . . 1-800-461-7232  
Fax . . . . . (613) 996-6095  
Media Enquiries . . . . . (613) 943-1971  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 996-2081  
E-Mail . . . . . [info@cdic.ca](mailto:info@cdic.ca)  
Web Site . . . . . [www.cdic.ca](http://www.cdic.ca)

**Canada Economic Development for Quebec Regions  
(Développement économique Canada pour les régions du Québec)**

Tour de la Bourse, 800 Victoria Square, Suite 3800, P.O. Box 247  
Montréal, Quebec H4Z 1E8

General Enquiries . . . . . (514) 283-6412  
Fax . . . . . (514) 283-3302  
Publications . . . . . (514) 283-6621  
Library . . . . . (514) 496-4636  
Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-8418  
Personnel Enquiries . . . . . (514) 496-7762  
E-Mail . . . . . [receptio@dec-ced.gc.ca](mailto:receptio@dec-ced.gc.ca)  
Web Site . . . . . [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca)

**Canada Foundation for Innovation  
(Fondation canadienne pour l'innovation)**

350 Albert Street, Room 1510, P.O. Box 77  
Ottawa, Ontario K1R 1A4

General Enquiries . . . . . (613) 947-6496

**Canada Industrial Relations Board  
(Conseil canadien des relations industrielles)**

C.D. Howe Building, 240 Sparks Street, 4<sup>th</sup> Floor West  
Ottawa, Ontario K1A 0X8

General Enquiries . . . . . 1-800-575-9696

Fax . . . . . (613) 947-5407

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 947-5441

E-Mail . . . . . [cirbccri@istar.ca](mailto:cirbccri@istar.ca)

Web Site . . . . . [www.cirb-ccri.gc.ca](http://www.cirb-ccri.gc.ca)

**Canada Information Office  
(Bureau d'information du Canada)**

155 Queen Street, 5<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1P 6L1

General Enquiries . . . . . (613) 992-1692

Communications . . . . . (613) 947-0539

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-1692

E-Mail . . . . . [info@cio-bic.gc.ca](mailto:info@cio-bic.gc.ca)

Web Site . . . . . [www.cio-bic.gc.ca](http://www.cio-bic.gc.ca)

**Canada Institute for Scientific and Technical Information  
(Institut canadien de l'information scientifique et technique)**

National Research Council Canada  
J.E. Brown Building, 1500 Montreal Road  
Ottawa, Ontario K1A 0S2

General Enquiries . . . . . (613) 993-1600

Toll-free . . . . . 1-800-668-1222

Fax . . . . . (613) 993-7619

## NRC Information Centres

St. John's, Newfoundland . . . . .	(709) 772-2468
Halifax, Nova Scotia . . . . .	(902) 426-8250
Boucherville, Quebec . . . . .	(514) 641-5131
Montréal, Quebec . . . . .	(514) 496-4254
Winnipeg, Manitoba . . . . .	(204) 984-6027
Saskatoon, Saskatchewan . . . . .	(306) 975-5256
Victoria, British Columbia . . . . .	(250) 363-0020

E-Mail . . . . . [info.cisti@nrc.ca](mailto:info.cisti@nrc.ca)

Web Site . . . . . [www.nrc.ca/cisti](http://www.nrc.ca/cisti)

## Canada Investment and Savings (Placements Épargne Canada)

L'Esplanade Laurier, West Tower  
300 Laurier Avenue West, 10<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0G5

General Enquiries . . . . . (613) 992-5035

Toll-free . . . . . 1-800-575-5151

Fax . . . . . (613) 992-1672

TTY . . . . . 1-800-354-2222

Toronto Office . . . . . (416) 952-1252

Fax . . . . . (416) 952-1270

E-Mail . . . . . [cis@cis-pec.gc.ca](mailto:cis@cis-pec.gc.ca)

Web Site . . . . . [www.cis-pec.gc.ca](http://www.cis-pec.gc.ca)

## Canada Lands Company Limited (Société immobilière du Canada Limitée)

200 King Street West, Suite 1500  
Toronto, Ontario M5H 3T4

General Enquiries . . . . . (416) 952-6100

Toll-free . . . . . 1-888-252-5263

Fax . . . . . (416) 952-6200

Access to Information / Privacy . . . . . (416) 952-6176

E-Mail . . . . . [clc@clc.ca](mailto:clc@clc.ca)

Web Site . . . . . [www.clc.ca](http://www.clc.ca)



**Canada Map Office**  
**(Bureau des cartes du Canada)**

130 Bentley Road  
 Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries . . . . . (613) 952-7000  
 Toll-free . . . . . 1-800-465-6277  
 Fax . . . . . (613) 957-8861  
 Fax (Toll-free) . . . . . 1-800-661-6277  
 Air Photo Sales . . . . . (613) 995-4560  
 Toll-free . . . . . 1-800-230-6275  
 Web Site . . . . . [www.nrcan.gc.ca](http://www.nrcan.gc.ca)

**Canada Mortgage and Housing Corporation**  
**(Société canadienne d'hypothèques et de logement)**

700 Montreal Road  
 Ottawa, Ontario K1A 0P7

General Enquiries . . . . . (613) 748-2000  
 Fax . . . . . (613) 748-2098  
 Canadian Housing Information Centre (Library) . . . . . (613) 748-2367  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 748-2843/2640  
 E-Mail . . . . . [chic@cmhc-schl.gc.ca](mailto:chic@cmhc-schl.gc.ca)  
 Web Site . . . . . [www.cmhc-schl.gc.ca](http://www.cmhc-schl.gc.ca)

**Canada – Newfoundland Offshore Petroleum Board**  
**(Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers)**

T.D. Place, 140 Water Street, 5<sup>th</sup> Floor  
 St. John's, Newfoundland A1C 6H6

General Enquiries . . . . . (709) 778-1400  
 Fax . . . . . (709) 778-1473  
 Access to Information / Privacy . . . . . (709) 778-1464  
 E-Mail . . . . . [postmaster@cnopb.nf.ca](mailto:postmaster@cnopb.nf.ca)



**Canada – Nova Scotia Offshore Petroleum Board**  
**(Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers)**

T.D. Centre, 1791 Barrington Street, 6<sup>th</sup> Floor  
 Halifax, Nova Scotia B3J 3K9

General Enquiries . . . . . (902) 422-5588  
 Fax . . . . . (902) 422-1799  
 Access to Information / Privacy . . . . . (902) 422-5588  
 E-Mail . . . . . postmaster@cnopb.ns.ca  
 Web Site . . . . . cnsopb.ns.ca

**Canada Place Corporation**  
**(Corporation Place du Canada)**

999 Canada Place, Suite 1001  
 Vancouver, British Columbia V6C 3E1

General Enquiries . . . . . (604) 666-7200  
 Fax . . . . . (604) 666-0695

**Canada Ports Corporation**  
**(Société canadienne des ports)**

Place de Ville, Tower C, 330 Sparks Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0N6

General Enquiries . . . . . (613) 957-6700  
 Fax . . . . . (613) 996-9393  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 957-6777

**Canada Post Corporation**  
**(Société canadienne des postes)**

2701 Riverside Drive, Suite N0060  
 Ottawa, Ontario K1A 0B1

General Enquiries (English and French) . . . . . 1-800-267-1177  
 General Enquiries (English and French) . . . . . 1-800-267-1155  
 Philatelic Information . . . . . 1-800-565-4362  
 Privacy . . . . . (613) 734-6516  
 E-Mail . . . . . service@canadapost.ca  
 Web Site . . . . . www.canadapost.ca

**Canada Science and Technology Museum**  
**(Musée des sciences et de la technologie du Canada)**

1867 St. Laurent Boulevard, P.O. Box 9724, Station T  
 Ottawa, Ontario K1G 5A3

General Enquiries . . . . .	(613) 991-3044
Fax . . . . .	(613) 993-7923
TTY . . . . .	(613) 991-9207
Communications Branch . . . . .	(613) 991-3047
Publications . . . . .	(613) 991-6685
Library . . . . .	(613) 991-2982
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 991-3033
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 991-2714
Canada Agriculture Museum . . . . .	(613) 947-2440
Fax . . . . .	(613) 947-2374
Web Site . . . . .	<a href="http://www.agriculture.nmstc.ca">www.agriculture.nmstc.ca</a>
Web Site . . . . .	<a href="http://www.science-tech.nmstc.ca">www.science-tech.nmstc.ca</a>

**Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal**  
**(Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs)**

240 Sparks Street, 8<sup>th</sup> Floor West  
 Ottawa, Ontario K1A 1A1

General Enquiries . . . . .	(613) 996-4052
Toll-free . . . . .	1-800-263-ARTS (2787)
Fax . . . . .	(613) 947-4125
E-Mail . . . . .	<a href="mailto:tribunal.artists@ic.gc.ca">tribunal.artists@ic.gc.ca</a>
Web Site . . . . .	<a href="http://homer.ic.gc.ca/capprt">homer.ic.gc.ca/capprt</a>

**Canadian Broadcasting Corporation**  
**(Société Radio-Canada)**

250 Lanark Ave, P.O. Box 3220, Station C  
 Ottawa, Ontario K1Y 1E4

General Enquiries . . . . .	(613) 724-1200
TTY . . . . .	(613) 724-5173
E-Mail . . . . .	<a href="mailto:cbcinput@toronto.cbc.ca">cbcinput@toronto.cbc.ca</a>
Web Site . . . . .	<a href="http://www.cbc.radio-canada.ca">www.cbc.radio-canada.ca</a>

**Canadian Centre for Architecture  
(Centre canadien d'architecture)**

1920 Baile Street  
Montréal, Quebec H3H 2S6

General Enquiries . . . . . (514) 939-7000  
Fax . . . . . (514) 939-7020  
E-Mail . . . . . [info@cca.qc.ca](mailto:info@cca.qc.ca)  
Web Site . . . . . [cca.qc.ca](http://cca.qc.ca)

**Canadian Centre for Ethics in Sport  
(Centre canadien pour l'éthique dans le sport)**

2197 Riverside Drive, Suite 300  
Ottawa, Ontario K1H 7X3

General Enquiries . . . . . (613) 521-3340  
Fax . . . . . (613) 521-3134  
Toll-free . . . . . 1-800-672-7775  
E-Mail . . . . . [info@cces.ca](mailto:info@cces.ca)  
Web Site . . . . . [www.cces.ca](http://www.cces.ca)

**Canadian Centre for Foreign Policy Development  
(Centre canadien pour le développement de la politique étrangère)**

125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0G2

General Enquiries . . . . . (613) 944-4150/8278/0391  
Fax . . . . . (613) 944-0687  
E-Mail . . . . . [info.ccfpd@dfait-maeci.gc.ca](mailto:info.ccfpd@dfait-maeci.gc.ca)  
Web Site . . . . . [www.cfp-pec.gc.ca](http://www.cfp-pec.gc.ca)

**Canadian Centre for Management Development  
(Centre canadien de gestion)**

373 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1N 8V4

General Enquiries . . . . . (613) 995-2263  
Fax . . . . . (613) 943-3261

Library . . . . .	(613) 947-0117
Research Publications . . . . .	(613) 947-3682
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 996-1363
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 992-8171
E-Mail . . . . .	info@ccmd-ccg.gc.ca
Web Site . . . . .	www.ccmd-ccg.gc.ca

**Canadian Centre for Occupational Health and Safety  
(Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail)**

250 Main Street East  
Hamilton, Ontario L8N 1H6

General Enquiries . . . . .	(905) 570-8094
Toll-free . . . . .	1-800-668-4284
Fax . . . . .	(905) 572-2206
E-Mail . . . . .	clientservices@ccohs.ca
Web Site . . . . .	www.ccohs.ca

**Canadian Centre on Substance Abuse  
(Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies)**

75 Albert Street, Suite 300  
Ottawa, Ontario K1P 5E7

General Enquiries . . . . .	(613) 235-4048
Fax . . . . .	(613) 235-8101
Web Site . . . . .	www.ccsa.ca

**Canadian Children's Museum  
(Musée canadien des enfants)**

100 Laurier Street  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . .	(819) 776-7001
Fax . . . . .	(819) 776-8176
Web Site . . . . .	www.civilizations.ca/cmc/mce_ccm/cmeng.html



**Canadian Coast Guard  
(Garde côtière canadienne)**

200 Kent Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E6

General Enquiries . . . . . (613) 998-1574  
Fax . . . . . (613) 990-1866  
E-Mail . . . . . [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)  
Web Site . . . . . [www.ccg-gcc.gc.ca](http://www.ccg-gcc.gc.ca)

**Canadian Coast Guard College  
(Collège de la Garde côtière canadienne)**

1190 Westmount Road, P.O. Box 4500  
Sydney, Nova Scotia B1P 6L1

General Enquiries . . . . . (902) 564-3660  
Fax . . . . . (902) 564-3672  
E-Mail . . . . . [busiruss@cgc.ns.ca](mailto:busiruss@cgc.ns.ca)  
Web Site . . . . . [www.cgc.ns.ca](http://www.cgc.ns.ca)

**Canadian Commercial Corporation  
(Corporation commerciale canadienne)**

50 O'Connor Street, 11<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0S6

General Enquiries . . . . . (613) 996-0034  
Toll-free . . . . . 1-800-748-8191  
Fax . . . . . (613) 995-2121  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-4415  
E-Mail . . . . . [info@ccc.ca](mailto:info@ccc.ca)  
Web Site . . . . . [www.ccc.ca](http://www.ccc.ca)

**Canadian Conservation Institute  
(Institut canadien de conservation)**

1030 Innes Road  
Ottawa, Ontario K1A 0M5



General Enquiries . . . . . (613) 998-3721  
 Fax . . . . . (613) 998-4721  
 Web Site . . . . . [www.cci-icc.gc.ca](http://www.cci-icc.gc.ca)

**Canadian Cultural Property Export Review Board**  
**(Commission canadienne d'examen des exportations**  
**de biens culturels)**

15 Eddy Street, 3<sup>rd</sup> Floor  
 Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 997-7761  
 Fax . . . . . (819) 997-7757  
 Access to Information / Privacy . . . . . (819) 997-7750  
 E-Mail . . . . . [revboard\\_sec@pch.gc.ca](mailto:revboard_sec@pch.gc.ca)  
 Web Site . . . . . [www.pch.gc.ca/arts/heritage/board\\_e.htm](http://www.pch.gc.ca/arts/heritage/board_e.htm)

**Canadian Dairy Commission**  
**(Commission canadienne du lait)**

1525 Carling Avenue, Suite 300  
 Ottawa, Ontario K1A 0Z2

General Enquiries . . . . . (613) 792-2000  
 Fax . . . . . (613) 998-4492  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 792-2032  
 E-Mail . . . . . [cdc-ccl@em.agr.ca](mailto:cdc-ccl@em.agr.ca)  
 Web Site . . . . . [www.cdc.ca](http://www.cdc.ca)

**Canadian Emergency Preparedness College**  
**(Collège de la protection civile du Canada)**

145 Baskin Drive East, P.O. Box 40  
 Arnprior, Ontario K7S 3H2

General Enquiries . . . . . (613) 623-7931  
 Fax . . . . . (613) 563-9095  
 E-Mail . . . . . [Registrar@epc-pcc.gc.ca](mailto:Registrar@epc-pcc.gc.ca)  
 Web Site . . . . . [www.epc-pcc.gc.ca/whoweare/cepc.html](http://www.epc-pcc.gc.ca/whoweare/cepc.html)

**Canadian Environmental Assessment Agency**  
**(Agence canadienne d'évaluation environnementale)**

Fontaine Building, 200 Sacré-Coeur Boulevard, 9<sup>th</sup> Floor  
Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (819) 997-1000  
Fax . . . . . (819) 994-1469  
Access to Information / Privacy . . . . . (819) 953-8351  
E-Mail . . . . . [info@ceaa.gc.ca](mailto:info@ceaa.gc.ca)  
Web Site . . . . . [www.ceaa.gc.ca](http://www.ceaa.gc.ca)

**Canadian Ethnology Service**  
**(Service canadien d'ethnologie)**

Canadian Museum of Civilization  
100 Laurier Street, P.O. Box 3100, Station B  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-8430  
Fax . . . . . (819) 776-8300

**Canadian Film Development Corporation**  
**(Société de développement de l'industrie**  
**cinématographique canadienne)**

360 St. Jacques, Suite 700  
Montréal, Quebec H2Y 4A9

General Enquiries . . . . . (514) 283-6363  
Fax . . . . . (514) 283-8212  
Access to Information / Privacy . . . . . (416) 973-6436  
Fax . . . . . (416) 973-8606  
E-Mail . . . . . [cfiamaster@em.agr.ca](mailto:cfiamaster@em.agr.ca)  
Web Site . . . . . [www.telefilm.gc.ca](http://www.telefilm.gc.ca)

**Canadian Food Inspection Agency**  
**(Agence canadienne d'inspection des aliments)**

59 Camelot Drive  
Nepean, Ontario K1A 0Y9

General Enquiries . . . . .	(613) 225-2342
Fax . . . . .	(613) 228-6653
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 225-2342/4729
Fax . . . . .	(613) 228-6639
E-Mail . . . . .	cfiamaster@em.agr.ca
Web Site . . . . .	www.cfia-acia.agr.ca

## **Canadian Forces (Forces canadiennes)**

[see National Defence (Défense nationale) . . . . . Page 74]

## **Canadian Forces Grievance Board (Comité des griefs des Forces canadiennes)**

270 Albert Street, 11<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1P 5G8

General Enquiries . . . . .	(613) 996-8529
Toll-free . . . . .	1-877-276-4193
Fax . . . . .	(613) 996-6491
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 995-5126
E-Mail . . . . .	cfgb-cgfc@smtp.gc.ca
Web Site . . . . .	www.cfgb-cgfc.gc.ca

## **Canadian Forest Service (Service canadien des forêts)**

580 Booth Street, 6<sup>th</sup> Floor, Room A8  
Ottawa, Ontario K1A 0E4

General Enquiries . . . . .	(613) 947-7341
Fax . . . . .	(613) 947-7397
E-Mail . . . . .	lrobert@nrcan.gc.ca
Web Site . . . . .	www.nrcan.gc.ca/cfs-scf

**Canadian General Standards Board**  
**(Office des normes générales du Canada)**

Place du Portage, Phase III, 11 Laurier Street, Room 6B1  
 Hull, Quebec K1A 0S5

General Enquiries . . . . . 1-800-665-2472  
 Fax . . . . . (819) 956-5644  
 Web Site . . . . . [www.pwgsc.gc.ca/cgsb](http://www.pwgsc.gc.ca/cgsb)

**Canadian Grain Commission**  
**(Commission canadienne des grains)**

303 Main Street, Suite 600  
 Winnipeg, Manitoba R3C 3G8

General Enquiries . . . . . (204) 983-2770  
 Toll-free . . . . . 1-800-853-6705  
 Fax . . . . . (204) 983-2751  
 E-Mail . . . . . [contact@cg.ca](mailto:contact@cg.ca)  
 Web Site . . . . . [www.cg.ca](http://www.cg.ca)

**Canadian Heritage**  
**(Patrimoine canadien)**

Jules Léger Building, Les Terrasses de la Chaudière  
 15 Eddy Street  
 Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 997-0055  
 TTY . . . . . (819) 997-3123  
 Library . . . . . (819) 997-5478  
 Access to Information / Privacy . . . . . (819) 997-6874  
 Web Site . . . . . [www.pch.gc.ca](http://www.pch.gc.ca)

**Canadian Human Rights Commission**  
**(Commission canadienne des droits de la personne)**

Canada Place, 344 Slater Street, 8<sup>th</sup> Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 1E1

General Enquiries . . . . . (613) 995-1151

Toll-free . . . . .	1-888-214-1090
Fax . . . . .	(613) 996-9661
TTY (Toll-free) . . . . .	1-888-643-3304
Regional Offices . . . . .	1-800-999-6899
Library . . . . .	(613) 943-9523
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 943-9505
E-Mail . . . . .	info.com@chrc-ccdp.ca
Web Site . . . . .	www.chrc-ccdp.ca

**Canadian Human Rights Tribunal**  
**(Tribunal canadien des droits de la personne)**

473 Albert Street, Suite 900  
Ottawa, Ontario K1A 1J4

General Enquiries . . . . .	(613) 995-1707
Fax . . . . .	(613) 995-3484
E-Mail . . . . .	registrar@chrt-tcdp.gc.ca
Web Site . . . . .	www.chrt-tcdp.gc.ca

**Canadian Hydrographic Service**  
**(Service hydrographique du Canada)**

615 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E6

General Enquiries . . . . .	(613) 995-4413
Fax . . . . .	(613) 947-4369
E-Mail . . . . .	stinsonk@dfo-mpo.gc.ca
Web Site . . . . .	www.chs-shc.dfo-mpo.gc.ca

**Canadian Ice Service**  
**(Service canadien des glaces)**

La Salle Academy, Block E, 3<sup>rd</sup> Floor, 373 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0H3

General Enquiries . . . . .	(613) 996-1550
Fax . . . . .	(613) 947-9160
Client Services . . . . .	1-800-767-2885



E-Mail . . . . . [cis.client@ec.gc.ca](mailto:cis.client@ec.gc.ca)  
 Web Site . . . . . [www.cis.ec.gc.ca](http://www.cis.ec.gc.ca)

**Canadian Institutes of Health Research  
 (Instituts de recherche en santé du Canada)**

410 Laurier Avenue West, 9<sup>th</sup> Floor, Address Locator 4209A  
 Ottawa, Ontario K1A 0W9

General Enquiries . . . . . (613) 941-2672  
 Fax . . . . . (613) 954-1800  
 Media Enquiries . . . . . (613) 954-1958  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 954-1944  
 E-Mail . . . . . [info@cihr.ca](mailto:info@cihr.ca)  
 Web Site . . . . . [www.cihr.ca](http://www.cihr.ca)

**Canadian Intellectual Property Office  
 (Office de la propriété intellectuelle du Canada)**

Place du Portage, Phase I, 50 Victoria Street, 2<sup>nd</sup> Floor  
 Hull, Quebec K1A 0C9

General Enquiries . . . . . (819) 997-1936  
 Fax . . . . . (819) 953-7620  
 Publications . . . . . (819) 953-5054  
 Library . . . . . (819) 997-2964  
 E-Mail . . . . . [cipo.contact@ic.gc.ca](mailto:cipo.contact@ic.gc.ca)  
 Web Site . . . . . [cipo.gc.ca](http://cipo.gc.ca)

**Canadian Intergovernmental Conference Secretariat  
 (Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes)**

222 Queen Street, 10<sup>th</sup> Floor, P.O. Box 488, Station A  
 Ottawa, Ontario K1N 8V5

General Enquiries . . . . . (613) 995-2341  
 Fax . . . . . (613) 996-6091  
 Information Services . . . . . (613) 995-4310  
 E-Mail . . . . . [Info@scics.x400.gc.ca](mailto:Info@scics.x400.gc.ca)  
 Web Site . . . . . [www.scics.gc.ca](http://www.scics.gc.ca)

**Canadian International Development Agency  
(Agence canadienne de développement international)**

Place du Centre, 200 Promenade du Portage  
Hull, Quebec K1A 0G4

Public Enquiries Centre. . . . . (819) 997-5006  
Toll-free. . . . . 1-800-230-6349  
Fax. . . . . (819) 953-6088  
TTY . . . . . (819) 953-5023  
TTY (Toll-free) . . . . . 1-800-331-5018  
Library. . . . . (819) 953-1035  
Access to Information / Privacy. . . . . (819) 997-0845  
E-Mail . . . . . info@acdi-cida.gc.ca  
Web Site . . . . . www.acdi-cida.gc.ca

**Canadian International Grains Institute  
(Institut international du Canada pour le grain)**

303 Main Street, Suite 1000  
Winnipeg, Manitoba R3C 3G7

General Enquiries. . . . . (204) 983-5344  
Fax. . . . . (204) 983-2642  
Communications and Public Relations. . . . . (204) 983-5912  
E-Mail . . . . . cigi@cigi.ca  
Web Site. . . . . www.cigi.ca

**Canadian International Trade Tribunal  
(Tribunal canadien du commerce extérieur)**

333 Laurier Avenue West, 15<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0J7

General Enquiries. . . . . (613) 993-3595  
Fax. . . . . (613) 998-1322  
Access to Information / Privacy. . . . . (613) 993-4717  
E-Mail. . . . . secretary@citt.gc.ca  
Web Site. . . . . www.citt.gc.ca

**Canadian Judicial Council**  
**(Conseil canadien de la magistrature)**

Place de Ville, Tower B, 112 Kent Street, Room 450  
 Ottawa, Ontario K1A 0W8

General Enquiries . . . . . (613) 998-5182  
 Fax . . . . . (613) 998-8889  
 Web Site . . . . . [www.cjc-ccm.gc.ca](http://www.cjc-ccm.gc.ca)

**Canadian Museum of Civilization Corporation**  
**(Musée canadien des civilisations, Société du)**

100 Laurier Street, P.O. Box 3100, Station B  
 Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-7000  
 Fax . . . . . (819) 776-8300  
 TTY . . . . . (819) 776-7003  
 Access to Information / Privacy . . . . . (819) 776-7115  
 E-Mail . . . . . [membrs@civilization.ca](mailto:membrs@civilization.ca)  
 Web Site . . . . . [www.civilization.ca](http://www.civilization.ca)

**Canadian Museum of Contemporary Photography**  
**(Musée canadien de la photographie contemporaine)**

1 Rideau Canal, P.O. Box 465, Station A  
 Ottawa, Ontario K1N 9N6

General Enquiries . . . . . (613) 990-8257  
 Fax . . . . . (613) 990-6542  
 Boutique . . . . . (613) 991-1024  
 E-Mail . . . . . [cmcp@gallery.ca](mailto:cmcp@gallery.ca)  
 Web Site . . . . . [cmcp.gallery.ca](http://cmcp.gallery.ca)

**Canadian Museum of Nature**  
**(Musée canadien de la nature)**

Metcalf and McLeod Streets, P.O. Box 3443, Station D  
 Ottawa, Ontario K1P 6P4

General Enquiries . . . . . (613) 566-4700

Toll-free . . . . .	1-800-263-4433
Fax . . . . .	(613) 364-4020
TTY (Toll-free) . . . . .	1-800-855-0511
Boutique . . . . .	(613) 566-4727
Rentals and Events . . . . .	(613) 566-4713
Corporate Communications Branch . . . . .	(613) 566-4249
Publications . . . . .	(613) 566-4292
Library . . . . .	(613) 364-4042
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 566-4214
E-Mail . . . . .	questions@mus-nature.ca
Web Site . . . . .	www.nature.ca

**Canadian Nuclear Safety Commission**  
**(Commission canadienne de sûreté nucléaire)**

Standard Life Building, 280 Slater Street, 4<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1P 5S9

General Enquiries . . . . .	(613) 995-5894
Toll-free . . . . .	1-800-668-5284
Fax . . . . .	(613) 995-5086
Library . . . . .	(613) 995-1359
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 947-2977
E-Mail . . . . .	info@cnscccsn.gc.ca
Web Site . . . . .	www.nuclearsafety.gc.ca

**Canadian Pari-Mutuel Agency**  
**(Service des hippodromes)**

Phase II, 6 Antares Drive, Suite 12  
P.O. Box 5904, LCD Merivale  
Ottawa, Ontario K2C 3X7

General Enquiries . . . . .	(613) 946-1700
Toll-free (English) . . . . .	1-800-268-8835
Toll-free (French) . . . . .	1-800-326-3344
Fax . . . . .	(613) 952-7466



## **Canadian Pension Commission** **(Commission canadienne des pensions)**

[see Veterans Review and Appeal Board Canada  
(Tribunal des anciens combattants (révision et appel)). . . . . Page 109]

## **Canadian Polar Commission** **(Commission canadienne des affaires polaires)**

Constitution Square, 360 Albert Street, Suite 1710  
Ottawa, Ontario K1R 7X7

General Enquiries . . . . . (613) 943-8605  
Toll-free . . . . . 1-888-POLAR01 (765-2701)  
Fax . . . . . (613) 943-8607  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 943-8605  
E-Mail . . . . . mail@polarcom.gc.ca  
Web Site . . . . . www.polarcom.gc.ca

## **Canadian Police College** **(Collège canadien de police)**

St. Laurent Boulevard and Sandridge Road  
C Building, P.O. Box 8900  
Ottawa, Ontario K1G 3J2

General Enquiries . . . . . (613) 993-9500  
Fax . . . . . (613) 990-9738  
E-Mail . . . . . cpc@cpc.gc.ca  
Web Site . . . . . www.cpc.gc.ca

## **Canadian Postal Museum** **(Musée canadien de la poste)**

100 Laurier Street  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-8200  
Fax . . . . . (819) 776-7062  
Web Site . . . . . www.civilization.ca/cmc/cmceng/npmeng.html



**Canadian Race Relations Foundation**  
**(Fondation canadienne des relations raciales)**

4576 Yonge Street, Suite 701  
 Toronto, Ontario M2N 6N4

General Enquiries . . . . . (416) 952-3500  
 Toll-free . . . . . 1-888-240-4936  
 Fax . . . . . (416) 952-3326  
 Fax (Toll-free) . . . . . 1-888-399-0333  
 E-Mail . . . . . info@crr.ca  
 Web Site . . . . . www.crr.ca

**Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**  
**(Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes)**

Les Terrasses de la Chaudière, Central Building  
 1 Promenade du Portage  
 Hull, Quebec K1A 0N2

General Enquiries and Complaints . . . . . (819) 997-0313  
 Toll-free . . . . . 1-877-249-2782  
 Fax . . . . . (819) 994-0218  
 TTY-TDD . . . . . (819) 994-0423  
 Library . . . . . (819) 997-4484  
 Access to Information / Privacy . . . . . (819) 994-5366  
 Personnel Enquiries . . . . . (819) 997-2219  
 E-Mail . . . . . info@crtc.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.crtc.gc.ca

**Canadian Security Intelligence Service**  
**(Service canadien du renseignement de sécurité)**

P.O. Box 9732, Station T  
 Ottawa, Ontario K1G 4G4

General Enquiries . . . . . (613) 993-9620  
 Toll free . . . . . 1-800-267-7685  
 Fax . . . . . (613) 783-9363  
 TTY . . . . . (613) 991-9228

Communications Branch . . . . . (613) 231-0100  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 231-0107  
 Web Site . . . . . [www.csis-scrs.gc.ca](http://www.csis-scrs.gc.ca)

**Canadian Space Agency  
 (Agence spatiale canadienne)**

6767 route de l'Aéroport  
 St. Hubert, Quebec J3Y 8Y9

General Enquiries . . . . . (450) 926-4800  
 Fax . . . . . (450) 926-4878  
 Communications . . . . . (450) 926-4351  
 Access to Information / Privacy . . . . . (450) 926-4866  
 E-Mail . . . . . [sylvie.garbusky@space.gc.ca](mailto:sylvie.garbusky@space.gc.ca)  
 Web Site . . . . . [www.space.gc.ca](http://www.space.gc.ca)

**Canadian Tourism Commission  
 (Commission canadienne du tourisme)**

235 Queen Street, 8<sup>th</sup> Floor, West Tower  
 Ottawa, Ontario K1A 0H6

General Enquiries . . . . . (613) 946-1000  
 Fax . . . . . (613) 954-3945  
 Library . . . . . (613) 954-3943  
 Fax . . . . . (613) 954-3945  
 E-Mail . . . . . [ctc\\_feedback@businteractive.com](mailto:ctc_feedback@businteractive.com)  
 Web Site . . . . . [www.canadatourism.com](http://www.canadatourism.com)

**Canadian Transportation Agency  
 (Office des transports du Canada)**

Les Terrasses de la Chaudière, Jules Léger Building  
 15 Eddy Street  
 Hull, Quebec K1A 0N9

General Enquiries . . . . . 1-888-222-2592  
 Fax . . . . . (819) 997-6727  
 Air Travel Complaints . . . . . 1-888-222-2592

---

Accessible Transportation . . . . .	1-800-883-1813
TTY . . . . .	(819) 953-9705
TTY (Toll-free) . . . . .	1-800-669-5575
Library . . . . .	(819) 997-7160
Access to Information / Privacy . . . . .	(819) 994-2564
E-Mail . . . . .	cta.comment@cta-otc.x400.gc.ca
Web Site . . . . .	www.cta-otc.gc.ca

**Canadian War Museum**  
**(Musée canadien de la guerre)**

330 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0M8

General Enquiries . . . . .	(819) 776-8600
Fax . . . . .	(819) 776-8623
Media . . . . .	(819) 776-8607
School Programs . . . . .	(819) 776-8606
Group Tours . . . . .	(819) 776-7014
Toll-free . . . . .	1-800-555-5621
Web Site . . . . .	www.civilization.ca

**Canadian Wheat Board**  
**(Commission canadienne du blé)**

423 Main Street, P.O. Box 816, Station Main  
Winnipeg, Manitoba R3C 2P5

General Enquiries . . . . .	(204) 983-0239
Toll-free . . . . .	1-800-ASK4CWB
Fax . . . . .	(204) 983-3841
Communications . . . . .	(204) 983-3421
Library . . . . .	(204) 983-3437
E-Mail . . . . .	questions@cwbc.ca
Web Site . . . . .	www.cwb.ca

**Canadian Wildlife Service  
(Service canadien de la faune)**

Place Vincent Massey, 351 Saint-Joseph Boulevard, 4<sup>th</sup> Floor  
Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (819) 997-2800  
Toll-free . . . . . 1-800-668-6767  
Fax . . . . . (819) 997-2756/953-2225  
E-Mail . . . . . [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca)  
Web Site . . . . . [www.cws-scf.ec.gc.ca](http://www.cws-scf.ec.gc.ca)

**Centre for Topographic Information Sherbrooke  
(Centre d'information topographique de Sherbrooke)**

2144 King Street West, Suite 010  
Sherbrooke, Quebec J1J 2E8

General Enquiries . . . . . (819) 564-5600  
Toll-free . . . . . 1-800-661-2638  
Fax . . . . . (819) 564-5698  
E-Mail . . . . . [bndt@nrncan.gc.ca](mailto:bndt@nrncan.gc.ca)  
Web Site . . . . . [www.cits.nrcan.gc.ca](http://www.cits.nrcan.gc.ca)

**Chief Electoral Officer  
(Directeur général des élections)**

[see Office of the Chief Electoral Officer (Bureau du Directeur  
général des élections). . . . . Page 83]

**Citizenship and Immigration Canada  
(Citoyenneté et Immigration Canada)**

Jean Edmonds Tower South, 365 Laurier Avenue West, 19<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1L1

General Enquiries . . . . . (613) 954-9019  
Fax . . . . . (613) 954-2221  
Media Enquiries . . . . . (613) 941-7044  
Library . . . . . (613) 954-4219  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 941-7029  
Web Site . . . . . [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)



**Civil Aviation Tribunal of Canada**  
**(Tribunal de l'aviation civile du Canada)**

333 Laurier Avenue West, 12<sup>th</sup> Floor, Suite 1201  
 Ottawa, Ontario K1A 0N5

General Enquiries . . . . . (613) 990-6906  
 Fax . . . . . (613) 990-9153  
 E-Mail . . . . . [cattac@smtp.gc.ca](mailto:cattac@smtp.gc.ca)  
 Web Site . . . . . [www.cat-tac.gc.ca](http://www.cat-tac.gc.ca)

**Commissioner for Federal Judicial Affairs**  
**(Commissaire à la magistrature fédérale)**

[see Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs  
 (Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale) . . . . . Page 84]

**Commissioner of Official Languages**  
**(Commissaire aux langues officielles)**

[see Office of the Commissioner of Official Languages  
 (Commissariat aux langues officielles) . . . . . Page 84]

**Commission for Public Complaints Against the RCMP**  
**(Commission des plaintes du public contre la GRC)**

P.O. Box 3423, Station D  
 Ottawa, Ontario K1P 6L4

General Enquiries . . . . . (613) 952-8040/1471  
 Toll-free . . . . . 1-800-267-6637  
 Fax . . . . . (613) 952-8045  
 Western Regional Office . . . . . 1-800-665-6878  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 952-1302  
 Web Site . . . . . [www.cpc-cpp.gc.ca](http://www.cpc-cpp.gc.ca)

**Commonwealth War Graves Commission**  
**(Commission des sépultures de guerre du Commonwealth)**

66 Slater Street, Suite 1707  
 Ottawa, Ontario K1A 0P4

General Enquiries . . . . . (613) 992-3224



Fax . . . . . (613) 995-0431  
E-Mail . . . . . [cwgc\\_canada@vac-acc.gc.ca](mailto:cwgc_canada@vac-acc.gc.ca)  
Web Site . . . . . [www.cwgc.org](http://www.cwgc.org)

**Communications Research Centre**  
**(Centre de recherches sur les communications)**

3701 Carling Avenue, P.O. Box 11490, Station H  
Ottawa, Ontario K2H 8S2

General Enquiries . . . . . (613) 991-3313  
Fax . . . . . (613) 998-5355  
Web Site . . . . . [www.crc.ca](http://www.crc.ca)

**Communications Security Establishment**  
**(Centre de la sécurité des télécommunications)**

719 Heron Road  
Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Enquiries . . . . . (613) 991-7179  
Web Site . . . . . [www.cse-cst.gc.ca](http://www.cse-cst.gc.ca)

**Competition Bureau**  
**(Bureau de la concurrence)**

Industry Canada, 50 Victoria Street  
Hull, Quebec K1A 0C9

General Enquiries . . . . . (819) 997-4282  
Toll-free . . . . . 1-800-348-5358  
Fax . . . . . (819) 997-0324  
TTY . . . . . 1-800-642-3844  
E-Mail . . . . . [burconcurrence@ic.gc.ca](mailto:burconcurrence@ic.gc.ca)  
Web Site . . . . . [www.competition.ic.gc.ca](http://www.competition.ic.gc.ca)

**Competition Tribunal**  
**(Tribunal de la concurrence)**

Royal Bank Centre, 90 Sparks Street, Room 600  
Ottawa, Ontario K1P 5B4

General Enquiries . . . . . (613) 957-3172  
 Fax . . . . . (613) 957-3170  
 Web Site . . . . . [www.ct-tc.gc.ca](http://www.ct-tc.gc.ca)

**Consulting and Audit Canada**  
**(Conseils et Vérification Canada)**

Public Works and Government Services Canada  
 – Special Operating Agency  
 Place de Ville, Tower B, 112 Kent Street, 11<sup>th</sup> Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0S5

General Enquiries . . . . . (613) 996-0188  
 Fax . . . . . (613) 947-3310  
 Web Site . . . . . [www.cac.gc.ca](http://www.cac.gc.ca)

**Contracts Canada**  
**(Contrats Canada)**

Public Works and Government Services Canada  
 Place du Portage, Phase III, 11 Laurier Street, Room 3C1  
 Hull, Quebec K1A 0S5

General Enquiries . . . . . (819) 956-3440  
 Toll-free . . . . . 1-800-811-1148  
 Fax . . . . . (819) 956-6123  
 E-Mail . . . . . [ncr.contractscanada@PWGSC.ca](mailto:ncr.contractscanada@PWGSC.ca)  
 Web Site . . . . . [contractscanada.gc.ca](http://contractscanada.gc.ca)

**Copyright Board Canada**  
**(Commission du droit d'auteur Canada)**

56 Sparks Street, Suite 800  
 Ottawa, Ontario K1A 0C9

General Enquiries . . . . . (613) 952-8621  
 Fax . . . . . (613) 952-8630  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 952-8628  
 E-Mail . . . . . [cb-cda@smtp.gc.ca](mailto:cb-cda@smtp.gc.ca)  
 Web Site . . . . . [www.cb-cda.gc.ca](http://www.cb-cda.gc.ca)

**Correctional Investigator Canada**  
**(Enquêteur correctionnel Canada)**

275 Slater Street, Room 402  
Ottawa, Ontario K1P 5H9

General Enquiries . . . . . 1-877-885-8848  
Fax . . . . . (613) 990-9091  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-2692  
Web Site . . . . . [www.oci-bec.gc.ca](http://www.oci-bec.gc.ca)

**Correctional Service of Canada**  
**(Service correctionnel Canada)**

Sir Wilfrid Laurier Building, 340 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario K1A 0P9

General Enquiries . . . . . (613) 995-5364  
Communications / Media Enquiries . . . . . (613) 992-8421  
Fax . . . . . (613) 947-0091  
Publications . . . . . (613) 995-5364  
Library . . . . . (613) 991-2787  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-8248  
Personnel Enquiries . . . . . (613) 992-8452  
Web Site . . . . . [www.csc-scc.gc.ca](http://www.csc-scc.gc.ca)

**Cultural Studies**  
**(Études culturelles)**

Canadian Museum of Civilization  
P.O. Box 3100, Station B  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-8240  
Fax . . . . . (819) 776-8300

# D

## **Defence and Civil Institute of Environmental Medicine (Institut de médecine environnementale pour la défense)**

1133 Sheppard Avenue West, P.O. Box 2000  
North York, Ontario M3M 3B9

General Enquiries . . . . . (416) 635-2000  
Fax . . . . . (416) 635-2104  
Business Development Officer . . . . . (416) 635-2032  
E-Mail . . . . . [info@dciem.dnd.ca](mailto:info@dciem.dnd.ca)  
Web Site . . . . . [www.dciem.dnd.ca](http://www.dciem.dnd.ca)

## **Defence Construction Canada (Construction de Défense Canada)**

Place de Ville, Tower B, 112 Kent Street, 17<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0K3

General Enquiries . . . . . (613) 998-9548  
Fax . . . . . (613) 998-1061  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 998-0999  
Web Site . . . . . [www.dcc-cdc.gc.ca](http://www.dcc-cdc.gc.ca)

## **Defence Research Establishment Atlantic (Centre de recherches pour la défense Atlantique)**

P.O. Box 1012  
Dartmouth, Nova Scotia B2Y 3Z7

General Enquiries . . . . . (902) 426-3100  
Fax . . . . . (902) 426-9654  
Business Development Officer . . . . . (902) 426-3100  
E-Mail . . . . . [info@drea.dnd.ca](mailto:info@drea.dnd.ca)  
Web Site . . . . . [www.drea.dnd.ca](http://www.drea.dnd.ca)

**Defence Research Establishment Ottawa**  
**(Centre de recherches pour la défense Ottawa)**

3701 Carling Avenue  
Nepean, Ontario K1A 0Z4

General Enquiries . . . . . (613) 998-2203  
Fax . . . . . (613) 991-6728  
Business Development Manager . . . . . (613) 998-2203  
E-Mail . . . . . [info@dreo.dnd.ca](mailto:info@dreo.dnd.ca)  
Web Site . . . . . [www.dreo.dnd.ca](http://www.dreo.dnd.ca)

**Defence Research Establishment Suffield**  
**(Centre de recherches pour la défense Suffield)**

P.O. Box 4000, Station Main  
Medicine Hat, Alberta T1B 8K6

General Enquiries . . . . . (403) 544-4656  
Fax . . . . . (403) 544-3388  
Business Development Officer . . . . . (403) 544-4733  
E-Mail . . . . . [rletrsky@dres.dnd.ca](mailto:rletrsky@dres.dnd.ca)  
Web Site . . . . . [www.dres.dnd.ca](http://www.dres.dnd.ca)

**Defence Research Establishment Valcartier**  
**(Centre de recherches pour la défense Valcartier)**

2459 Pie-XI Boulevard North  
Val-Bélair, Quebec G3J 1X5

General Enquiries . . . . . (418) 844-4000  
Fax . . . . . (418) 844-4635  
Business Development Officer . . . . . (418) 844-4000  
E-Mail . . . . . [info@drev.dnd.ca](mailto:info@drev.dnd.ca)  
Web Site . . . . . [www.drev.dnd.ca](http://www.drev.dnd.ca)

**Department of Finance Canada**  
**(Ministère des Finances Canada)**

L'Esplanade Laurier, East Tower, 140 O'Connor Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A6



Information Services . . . . .	(613) 992-1573
Media . . . . .	(613) 996-8080
Fax . . . . .	(613) 995-6938
TTY . . . . .	(613) 996-0035
Communications Branch . . . . .	(613) 995-5684
Distribution Centre . . . . .	(613) 995-2855
Library . . . . .	(613) 996-5493
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 992-6923
Web Site . . . . .	<a href="http://www.fin.gc.ca">www.fin.gc.ca</a>

**Department of Foreign Affairs and International Trade**  
**(Ministère des Affaires étrangères et Commerce international)**

Lester B. Pearson Building, 125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0G2

General Enquiries . . . . .	(613) 944-4000
Toll-free . . . . .	1-800-267-8376
Media Relations Office . . . . .	(613) 995-1874
Library . . . . .	(613) 992-6150
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 992-1425
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 996-1791
E-Mail . . . . .	<a href="mailto:barbara.richardson@dfait-maeci.gc.ca">barbara.richardson@dfait-maeci.gc.ca</a>
Web Site . . . . .	<a href="http://www.dfait-maeci.gc.ca">www.dfait-maeci.gc.ca</a>

**Department of Justice Canada**  
**(Ministère de la Justice Canada)**

Justice Building, 284 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0H8

General Enquiries . . . . .	(613) 957-4222
TTY . . . . .	(613) 992-4556
Fax . . . . .	(613) 954-0811
Library . . . . .	(613) 957-4607
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 952-8361
Web Site . . . . .	<a href="http://www.justice.gc.ca">www.justice.gc.ca</a>



## **Elections Canada (Élections Canada)**

[see Office of the Chief Electoral Officer (Bureau du  
Directeur général des élections) . . . . . Page 83]

## **Emergency Preparedness Canada (Protection civile Canada)**

Jackson Building, 122 Bank Street, 2<sup>nd</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0W6

General Enquiries . . . . . (613) 991-7077  
Toll-free . . . . . 1-800-830-3118  
Fax . . . . . (613) 998-9589

E-Mail . . . . . [communications@epc-pcc.gc.ca](mailto:communications@epc-pcc.gc.ca)  
Web Site . . . . . [www.epc-pcc.gc.ca](http://www.epc-pcc.gc.ca)

## **Enterprise Cape Breton Corporation (Société d'expansion du Cap-Breton)**

P.O. Box 2500  
Sydney, Nova Scotia B1P 6K9

General Enquiries . . . . . (902) 842-2600  
Fax . . . . . (902) 842-2589

E-Mail . . . . . [info@ecbc.ca](mailto:info@ecbc.ca)  
Web Site . . . . . [www.ecbc.gc.ca](http://www.ecbc.gc.ca)

## **Environment Canada (Environnement Canada)**

Les Terrasses de la Chaudière, 10 Wellington Street  
Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (819) 997-2800  
Toll-free . . . . . 1-800-668-6767  
Fax . . . . . (819) 953-2225  
TTY . . . . . (819) 994-0736

---

Library . . . . .	(819) 997-1767
Access to Information / Privacy . . . . .	(819) 997-4552
E-Mail . . . . .	enviroinfo@ec.gc.ca
Web Site . . . . .	www.ec.gc.ca

**Export Development Corporation**  
**(Société pour l'expansion des exportations)**

151 O'Connor Street  
Ottawa, Ontario K1A 1K3

General Enquiries . . . . .	(613) 598-2500
Fax . . . . .	(613) 237-2690
Media . . . . .	(613) 598-2904
Privacy . . . . .	(613) 598-2899
E-Mail . . . . .	export@edc-see.ca
Web Site . . . . .	www.edc-see.ca



**Farm Credit Corporation Canada**  
**(Société du crédit agricole Canada)**

P.O. Box 4320, 1800 Hamilton Street  
Regina, Saskatchewan S4P 4L3

General Enquiries . . . . .	(306) 780-8100
Toll-free . . . . .	1-800-387-3232
Fax . . . . .	(306) 780-8641
Agri-Land (Toll-free) . . . . .	1-800-910-5263
Access to Information / Privacy . . . . .	(306) 780-8616
E-Mail . . . . .	contactfcc@fcc-sca.ca
Web Site . . . . .	www.fcc-sca.ca

**Federal Bridge Corporation Limited**  
**(Société des ponts fédéraux Limitée)**

55 Metcalfe, Suite 1210  
Ottawa, Ontario K1P 6L5

General Enquiries . . . . . (613) 993-7647

Fax . . . . . (613) 993-6945

Access to Information/Privacy . . . . . (613) 993-5345

E-Mail . . . . . glalonde@federalbridge.ca

Web Site : . . . . . www.federalbridge.ca

**Federal Court of Canada**  
**(Cour fédéral du Canada)**

Federal Court of Canada Annex  
Supreme Court Building, Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0H9

Enquiries (Appeals Division). . . . . (613) 996-6795

Fax . . . . . (613) 952-7226

Enquiries (Trial Division). . . . . (613) 992-4238

Fax . . . . . (613) 952-3653

E-Mail . . . . . reception@fct-cf.gc.ca

Web Site . . . . . www.fct-cf.gc.ca

**Federal Office of Regional Development – Quebec**  
**(Bureau fédéral de développement régional – Québec)**

[see Canada Economic Development for Quebec Regions  
(Développement économique Canada  
pour les régions du Québec). . . . . Page 24]

**Finance Canada**  
**(Finances Canada)**

[see Department of Finance Canada  
(Ministère des Finances Canada). . . . . Page 52]

**Financial Transactions and Reports Analysis Centre**  
**(Centre d'analyse des opérations et déclarations financières)**

222 Somerset Street West, 6<sup>th</sup> Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0G5

General Enquiries . . . . . (613) 943-1347  
 Fax . . . . . (613) 943-7931  
 E-Mail . . . . . Leslie.Joanna@fin.gc.ca

**Fisheries and Oceans Canada**  
**(Pêches et Océans Canada)**

Station 13228, 200 Kent Street, 13<sup>th</sup> Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0E6

General Enquiries . . . . . (613) 993-0999  
 Fax . . . . . (613) 990-1866  
 TTY (Toll-free) . . . . . 1-800-465-7735  
 Communications . . . . . (613) 993-1516  
 Library . . . . . (613) 993-2950  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-2937  
 Personnel Enquiries . . . . . (613) 991-4852  
 E-Mail . . . . . info@dfo-mpo.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.dfo-mpo.gc.ca

**Foreign Affairs and International Trade Canada**  
**(Affaires étrangères et Commerce international)**

[see Department of Foreign Affairs and International Trade  
 (Ministère des Affaires étrangères et Commerce international) . . . . . Page 53]

**Fraser River Port Authority**  
**(Administration portuaire du fleuve Fraser)**

713 Columbia Street, Suite 500  
 New Westminster, British Columbia V3M 1B2

General Enquiries . . . . . (604) 524-6655  
 Fax . . . . . (604) 524-1127  
 E-Mail . . . . . fraserport@frpa.com  
 Web Site . . . . . www.fraserportauthority.com



**Freshwater Fish Marketing Corporation**  
**(Office de commercialisation du poisson d'eau douce)**

1199 Plessis Road

Winnipeg, Manitoba R2C 3L4

General Enquiries . . . . . (204) 983-6600

Fax . . . . . (204) 983-6497

Access to Information / Privacy . . . . . (204) 983-6461

E-Mail . . . . . [sales@freshwaterfish.com](mailto:sales@freshwaterfish.com)

Web Site . . . . . [www.freshwaterfish.com](http://www.freshwaterfish.com)



**Geographical Names Board of Canada**  
**(Commission de toponymie du Canada)**

615 Booth Street

Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries . . . . . (613) 992-3892

Fax . . . . . (613) 943-8282

E-Mail . . . . . [geonames@nrcan.gc.ca](mailto:geonames@nrcan.gc.ca)

Web Site . . . . . [geonames.nrcan.gc.ca](http://geonames.nrcan.gc.ca)

**Geological Survey of Canada**  
**(Commission géologique du Canada)**

601 Booth Street

Ottawa, Ontario K1A 0E8

General Enquiries . . . . . (613) 996-3919

Fax . . . . . (613) 943-8742

Publications . . . . . (613) 995-4342

Toll-free . . . . . 1-888-252-4301

Fax . . . . . (613) 943-0646

E-Mail . . . . . [info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca](mailto:info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca)

Web Site . . . . . [www.nrcan.gc.ca/gsc](http://www.nrcan.gc.ca/gsc)

**Geological Survey of Canada – Calgary**  
**(Commission géologique du Canada – Calgary)**

3303-33<sup>rd</sup> Street North-West  
 Calgary, Alberta T2L 2A7

General Enquiries . . . . . (403) 292-7000  
 Fax . . . . . (403) 292-5377  
 E-Mail . . . . . calgary@gsc.nrcan.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.nrcan.gc.ca/gsc/calgary/

**Government House**  
**(Résidence du Gouverneur général)**

1 Sussex Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0A1

General Enquiries . . . . . (613) 993-8200  
 Toll-free . . . . . 1-800-465-6890  
 Fax . . . . . (613) 998-1664  
 Information Services . . . . . (613) 993-9530  
 Guided Tours . . . . . (613) 998-7113/7114  
 Anniversaries . . . . . (613) 993-2913  
 Honours . . . . . (613) 991-0894  
 Heraldry . . . . . (613) 991-2227  
 E-Mail . . . . . info@gg.ca  
 Web Site . . . . . www.gg.ca

**Government Telecommunications and Informatics Services**  
**(Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique)**

Place du Portage, Phase III, 11 Laurier Street, Floor 4A1  
 Hull, Quebec K1A 0S5

Customer Assistance Centre . . . . . (819) 956-0000  
 Toll-free . . . . . 1-800-465-3030  
 Fax . . . . . (819) 956-3050  
 Sales Services . . . . . (819) 956-4444  
 E-Mail . . . . . diane.filion-lynch@pwgsc.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.pwgsc.gc.ca/gtis

**Governor General  
(Gouverneur général)**

[see Government House (Résidence du Gouverneur général) . . . . . Page 59]

**Great Lakes Fishery Commission  
(Commission des pêcheries des Grands Lacs)**

2100 Commonwealth Boulevard, Suite 209  
Ann Arbor, Michigan 48105 U.S.A.

General Enquiries . . . . . (734) 662-3209  
Fax . . . . . (734) 741-2010  
Web Site . . . . . [www.glfc.org](http://www.glfc.org)

**Great Lakes Forestry Centre  
(Centre de foresterie des Grands Lacs)**

1219 Queen Street East, P.O. Box 490  
Sault Ste. Marie, Ontario P6A 5M7

General Enquiries . . . . . (705) 759-5740  
Fax . . . . . (705) 759-5700  
Web Site . . . . . [www.glfc.forestry.ca](http://www.glfc.forestry.ca)

**Great Lakes Pilotage Authority Canada  
(Administration de pilotage des Grands Lacs Canada)**

202 Pitt Street, 2<sup>nd</sup> Floor  
Cornwall, Ontario K6J 3P7

General Enquiries . . . . . (613) 933-2991  
Fax . . . . . (613) 932-3793  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 933-2991  
E-Mail . . . . . [glpa@cnwl.igs.net](mailto:glpa@cnwl.igs.net)

**Gwich'in Land Use Planning Board  
(Office Gwich'in d'aménagement territorial)**

P.O. Box 2478  
Inuvik, Northwest Territories X0E 0T0

General Enquiries . . . . . (867) 777-3506  
 Fax . . . . . (867) 777-2616  
 E-Mail . . . . . %20planner@gwichinplanning.nt.ca  
 Web Site . . . . . www.gwichinplanning.nt.ca



## **Halifax Port Authority**

### **(Administration portuaire de Halifax)**

Ocean Terminals, 1215 Marginal Road, P.O. Box 336  
 Halifax, Nova Scotia B3J 2P6

General Enquiries . . . . . (902) 426-8222  
 Fax . . . . . (902) 426-7335  
 E-Mail . . . . . mrkting@portofhalifax.ca  
 Web Site . . . . . www.portofhalifax.ca

## **Hamilton Port Authority**

### **(Administration portuaire de Hamilton)**

605 James Street North  
 Hamilton, Ontario L8L 1K1

General Enquiries . . . . . (905) 525-4330  
 Fax . . . . . (905) 528-6282  
 Web Site . . . . . www.hamiltonport.ca

## **Hazardous Materials Information Review Commission**

### **(Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses)**

200 Kent Street, Suite 9000, Postal Locator 4309A  
 Ottawa, Ontario K1A 0M1

General Enquiries . . . . . (613) 993-4331  
 Fax . . . . . (613) 993-4686  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-4472  
 E-Mail . . . . . hmirc-ccrmd@hc-sc.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.hmirc-ccrmd.gc.ca

## **Health Canada (Santé Canada)**

Brooke Claxton Building, Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario K1A 0K9

General Enquiries . . . . .	(613) 957-2991
Fax . . . . .	(613) 941-5366
TTY (Toll-free) . . . . .	1-800-267-1245
Publications . . . . .	(613) 954-5995
Library . . . . .	(613) 957-1545
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 954-8744
E-Mail . . . . .	info@www.hc-sc.gc.ca
Web Site . . . . .	www.hc-sc.gc.ca

## **Historic Sites and Monuments Board of Canada (Commission des lieux et monuments historiques du Canada)**

Jules Léger Building, 25 Eddy Street, 5<sup>th</sup> Floor  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . .	(819) 997-4059
Fax . . . . .	(819) 953-4909
Access to Information / Privacy . . . . .	(819) 997-4059

## **House of Commons (Chambre des communes)**

[see Library of Parliament (Bibliothèque du Parlement) . . . . . Page 69]

## **Human Resources Development Canada (Développement des ressources humaines Canada)**

Phase IV, 140 Promenade du Portage  
Hull, Quebec K1A 0J9

General Enquiries . . . . .	(819) 994-6313
Toll-free . . . . .	1-800-267-0441
Fax . . . . .	(819) 953-7260
Library . . . . .	(819) 994-2603
Access to Information / Privacy . . . . .	(819) 994-3041
E-Mail . . . . .	info@hrdc-drhc.gc.ca
Web Site . . . . .	www.hrdc-drhc.gc.ca





**Immigration and Refugee Board**  
**(Commission de l'immigration et du statut de réfugié)**

Canada Building, 344 Slater Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0K1

General Enquiries . . . . .	(613) 996-4522
Fax . . . . .	(613) 996-9305
Public and Parliamentary Affairs . . . . .	(613) 943-0201
Fax . . . . .	(613) 996-0270
Library/Resource Center . . . . .	(613) 996-0703
Fax . . . . .	(613) 992-4723
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 995-3514
Fax . . . . .	(613) 996-9305
Human Resource Enquiries . . . . .	(613) 996-8943
E-Mail . . . . .	info@irb.gc.ca
Web Site . . . . .	www.irb.gc.ca

**Indian and Northern Affairs Canada**  
**(Affaires indiennes et du Nord Canada)**

Les Terrasses de la Chaudière, North Tower, 10 Wellington Street  
 Hull, Quebec K1A 0H4

General Enquiries . . . . .	(819) 997-0380
Toll-free (For areas without bilingual service) . . . . .	1-800-567-9604
TTY . . . . .	(819) 997-1872
Communications . . . . .	(819) 997-8404
Library . . . . .	(819) 997-0811
Access to Information / Privacy . . . . .	(819) 994-0867
Personnel Enquiries . . . . .	(819) 994-7422
E-Mail . . . . .	InfoPubs@inac.gc.ca
Web Site . . . . .	www.ainc-inac.gc.ca

**Indian Claims Commission****(Commission des revendications des Indiens)**

Minto Enterprise Building, 427 Laurier Avenue West, Suite 400

P.O. Box 1750, Station B

Ottawa, Ontario K1P 1A2

General Enquiries . . . . . (613) 943-2737

Fax . . . . . (613) 943-0157

E-Mail . . . . . [feedback@indianclaims.ca](mailto:feedback@indianclaims.ca)

Web Site . . . . . [www.indianclaims.ca](http://www.indianclaims.ca)

**Indian Oil and Gas****(Pétrole et gaz des Indiens)**

9911 Chula Boulevard, Suite 100

Psuu T'ina (Sarcee), Alberta T2W 6H6

General Enquiries . . . . . (403) 292-5625

Fax . . . . . (403) 292-5618

**Industry Canada****(Industrie Canada)**

C.D. Howe Building, 235 Queen Street

Ottawa, Ontario K1A 0H5

General Enquiries . . . . . (613) 947-7466

TTY . . . . . (613) 947-5544

Publications . . . . . (613) 947-7466

Fax . . . . . (613) 954-6436

Library . . . . . (613) 954-2728

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 954-2754

Personnel Enquiries . . . . . (613) 954-2788

E-Mail . . . . . [hotline.service@ic.gc.ca](mailto:hotline.service@ic.gc.ca)

Web Site . . . . . [www.ic.gc.ca](http://www.ic.gc.ca)

**Information Commissioner****(Commissaire à l'information)**

[see Office of the Information Commissioner of Canada

(Commissariat à l'information du Canada, Le) . . . . . Page 84]

**Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service  
(Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité)**

[see Office of the Inspector General of the Canadian Security  
Intelligence Service (Bureau de l'Inspecteur général du  
Service canadien du renseignement de sécurité) . . . . . Page 85]

**Institute for Marine Dynamics  
(Institut de dynamique marine)**

P.O. Box 12093, Station A  
St. John's, Newfoundland A1B 3T5

General Enquiries . . . . . (709) 772-4939  
Fax . . . . . (709) 772-2462

E-Mail . . . . . noel.murphy@nrc.ca  
Web Site . . . . . www.nrc.ca/imd

**Intergovernmental Affairs  
(Affaires intergouvernementales)**

66 Slater Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A3

General Enquiries . . . . . (613) 947-6214  
Fax . . . . . (613) 943-1857

E-Mail . . . . . aiaweb@pco-bcp.gc.ca  
Web Site . . . . . www.pco-bcp.gc.ca/aia

**International Boundary Commission  
(Commission de la frontière internationale)**

615 Booth Street, Suite 555  
Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries . . . . . (613) 995-4341  
Fax . . . . . (613) 992-1122  
Web Site . . . . . www.geocan.nrcan.gc.ca/ibc

**International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna  
(Commission internationale pour la conservation des thonides  
de l'Atlantique)**

Estebanez Calderon 317-7  
E-28020 Madrid, Spain

General Enquiries . . . . . 34 1 5793352

**International Development Research Centre  
(Centre de recherches pour le développement international)**

250 Albert Street, P.O. Box 8500  
Ottawa, Ontario K1G 3H9

General Enquiries . . . . . (613) 236-6163  
Fax . . . . . (613) 238-7230  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 236-6163 (Ext. 2377)  
E-Mail . . . . . info@idrc.ca  
Web Site . . . . . www.idrc.ca

**International Joint Commission  
(Commission mixte internationale)**

234 Laurier Avenue West, 22<sup>nd</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1P 6K6

General Enquiries . . . . . (613) 995-2984  
Fax . . . . . (613) 993-5583  
E-Mail . . . . . commission@ottawa.ijc.org  
Web Site . . . . . www.ijc.org

**International Pacific Halibut Commission  
(Commission internationale du flétan du Pacifique)**

P.O. Box 95009  
Seattle, Washington 98145-2009 U.S.A.

General Enquiries . . . . . (206) 634-1838  
Fax . . . . . (206) 632-2983  
E-Mail . . . . . chris@iphc.washington.edu  
Web Site . . . . . www.iphc.washington.edu



**Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, The  
(Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les)**

1111 St. Charles Street West, West Tower, Suite 600  
Longueuil, Quebec J4K 5G4

General Enquiries . . . . . (450) 651-8771

Fax . . . . . (450) 677-6912

E-Mail . . . . . nrheaume@pjcci.ca

Web Site . . . . . www.jccbi.ca

**Justice Canada  
(Justice Canada)**

[see Department of Justice Canada (Ministère de la Justice Canada) . . Page 53]



**Laboratory Centre for Disease Control  
(Laboratoire de lutte contre la maladie)**

Tunney's Pasture, LCDC Building, Postal Locator 0602C1  
Ottawa, Ontario K1A 0L2

General Enquiries . . . . . (613) 957-0315

Fax . . . . . (613) 952-8189

Web Site . . . . . www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc

**Labour Canada  
(Travail Canada)**

[see Human Resources Development Canada (Développement  
des ressources humaines Canada) . . . . . Page 62]



**Laurentian Forestry Centre  
(Centre de foresterie des Laurentides)**

1055 du P.E.P.S., P.O. Box 3800  
Sainte-Foy, Quebec G1V 4C7

General Enquiries . . . . . (418) 648-5788  
Fax . . . . . (418) 648-5849  
Web Site . . . . . [www.cfl.forestry.ca](http://www.cfl.forestry.ca)

**Laurentian Pilotage Authority Canada  
(Administration de pilotage des Laurentides Canada)**

715 Victoria Square, 6<sup>th</sup> Floor  
Montréal, Quebec H2Y 2H7

General Enquiries . . . . . (514) 283-6320  
Fax . . . . . (514) 496-2409  
Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-6320 (Ext. 213)  
E-Mail . . . . . [apl@apl.gc.ca](mailto:apl@apl.gc.ca)

**Law Commission of Canada  
(Commission du droit du Canada)**

473 Albert Street, Suite 1100  
Ottawa, Ontario K1A 0H8

General Enquiries . . . . . (613) 946-8980  
Fax . . . . . (613) 946-8988  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 946-8980  
E-Mail . . . . . [info@lcc.gc.ca](mailto:info@lcc.gc.ca)  
Web Site . . . . . [www.lcc.gc.ca](http://www.lcc.gc.ca)

**Leadership Network, The  
(Réseau du leadership, Le)**

122 Bank Street, P.O. Box 3431, Station D  
Ottawa, Ontario K1P 1H3

General Enquiries . . . . . (613) 996-1353  
Fax . . . . . (613) 943-5205  
TTY . . . . . (613) 943-5510

Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 943-9313
Communications Section . . . . .	(613) 943-5034
Human Resources . . . . .	(613) 996-6951
E-Mail . . . . .	jgeoffroy@tln-lrl.gc.ca
Web Site . . . . .	leadership.gc.ca

## **Library of Parliament (Bibliothèque du Parlement)**

Parliament Buildings, Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A9

General Enquiries . . . . .	(613) 995-1166
Fax . . . . .	(613) 992-1269
Research Branch . . . . .	(613) 996-3942
House of Commons, Public Information Office . . . . .	(613) 992-4793
Fax . . . . .	(613) 992-1273
TTY . . . . .	(613) 995-2266
E-Mail . . . . .	infonet@parl.gc.ca
Web Site . . . . .	www.parl.gc.ca

## **M**

## **Machinery and Equipment Advisory Board (Conseil consultatif de la machinerie et de l'équipement)**

191 Laurier Avenue West, 7<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0L5

General Enquiries . . . . .	(613) 954-7100
Fax . . . . .	(613) 954-9646

## **Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board (Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie)**

Box 938  
Yellowknife, Northwest Territories X1A 2N7

General Enquiries . . . . . (867) 873-9636  
Fax . . . . . (867) 920-4761  
Web Site . . . . . [www.mveirb.nt.ca](http://www.mveirb.nt.ca)

**Measurement Canada**  
**(Mesures Canada)**

11 Holland Avenue, Tower A, 5<sup>th</sup> Floor, Suite 513  
Ottawa, Ontario K1A 0C9

General Enquiries . . . . . (613) 952-2631  
Fax . . . . . (613) 952-1736  
Web Site . . . . . [mc.ic.gc.ca](http://mc.ic.gc.ca)

**Military Police Complaints Commission**  
**(Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire)**

270 Albert Street, 10<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1P 5G8

General Enquiries . . . . . (613) 947-5625/5721  
Toll-free . . . . . 1-800-632-0566  
Fax . . . . . (613) 947-5713  
Fax (Toll-free) . . . . . 1-877-947-5713  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 947-5693  
Web Site . . . . . [www.mpcc.gc.ca](http://www.mpcc.gc.ca)

**Millenium Bureau of Canada**  
**(Bureau du Canada pour le millénaire)**

255 Albert Street, 10<sup>th</sup> Floor, P.O. Box 2000, Station D  
Ottawa, Ontario K1P 1E5

General Enquiries . . . . . 1-888-774-9999  
Fax . . . . . (613) 995-2766  
E-Mail . . . . . [millennium@ic.gc.ca](mailto:millennium@ic.gc.ca)  
Web Site . . . . . [www.millennium.gc.ca](http://www.millennium.gc.ca)

**Montréal Port Authority**  
**(Administration portuaire de Montréal)**

Port of Montreal Building, Wing No. 1, Cité du Havre  
 Montréal, Quebec H3C 3R5

General Enquiries . . . . . (514) 283-7050  
 Fax . . . . . (514) 283-0829  
 E-Mail . . . . . info@port-montreal.com  
 Web Site . . . . . www.port-montreal.com



**NAFTA Secretariat, Canadian Section**  
**(Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne)**

Royal Bank Centre, 90 Sparks Street, Suite 705  
 Ottawa, Ontario K1P 5B4

General Enquiries . . . . . (613) 992-9388  
 Fax . . . . . (613) 992-9392  
 Web Site . . . . . www.nafta-sec-alena.org

**Nanaimo Port Authority**  
**(Administration portuaire de Nanaimo)**

104 Front Street, P.O. Box 131  
 Nanaimo, British Columbia V9R 5K4

General Enquiries . . . . . (250) 753-4146  
 Fax . . . . . (250) 753-4899  
 E-Mail . . . . . info@npa.ca  
 Web Site . . . . . www.npa.ca

**National Advisory Council on Aging**  
**(Conseil consultatif national sur le troisième âge)**

Postal Locator 1908A1, Jeanne Mance Building  
 8<sup>th</sup> Floor, Tunney's Pasture  
 Ottawa, Ontario K1B 1B4

General Enquiries . . . . .	(613) 957-1968
Fax . . . . .	(613) 957-9938

**National Archives of Canada**  
**(Archives nationales du Canada)**

395 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N3

General Enquiries . . . . .	(613) 995-5138
TTY (Research Services) . . . . .	(613) 947-0391
Development Office . . . . .	(613) 947-1498
Friends of the National Archives . . . . .	(613) 992-9367
Genealogy . . . . .	(613) 996-7458
Media Relations . . . . .	(613) 995-8989
Military and Civilian Records . . . . .	(613) 995-5138
Photoduplication Orders . . . . .	(613) 995-7778
Public Programs . . . . .	(613) 947-1499
Reading Room . . . . .	(613) 995-3991
Reference Services . . . . .	(613) 992-3884
Fax . . . . .	(613) 995-6274
Publications . . . . .	(613) 996-1473
Library and Documentation Services . . . . .	(613) 992-6534
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 947-1532
E-Mail . . . . .	reference@archives.ca
Web Site . . . . .	www.archives.ca

**National Arts Centre**  
**(Centre national des Arts)**

1 Confederation Square, P.O. Box 1534, Station B  
Ottawa, Ontario K1P 5W1

General Enquiries . . . . .	(613) 947-7000
Fax . . . . .	(613) 943-1402
Privacy . . . . .	(613) 947-7000 (Ext. 519)
Web Site . . . . .	www.nac-cna.ca



**National Battlefields Commission**  
**(Commission des champs de bataille nationaux)**

390 de Bernières Avenue  
 Québec, Quebec G1R 2L7

General Enquiries . . . . . (418) 648-3506  
 Fax . . . . . (418) 648-3638  
 Access to Information / Privacy . . . . . (418) 648-3506  
 E-Mail . . . . . ccbn.mdld.pa@videotron.ca  
 Web Site . . . . . www.ccbn-nbc.gc.ca

**National Capital Commission**  
**(Commission de la Capitale nationale)**

40 Elgin Street, Suite 202  
 Ottawa, Ontario K1P 1C7

General Enquiries . . . . . (613) 239-5555  
 Toll-free . . . . . 1-800-465-1867  
 Fax . . . . . (613) 239-5063  
 Library . . . . . (613) 239-5123  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 239-5198  
 Web Site . . . . . www.capcan.ca

**National Council of Welfare**  
**(Conseil national du bien-être social)**

1010 Somerset Street West, 2<sup>nd</sup> Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0J9

General Enquiries . . . . . (613) 957-2961  
 Fax . . . . . (613) 957-0680  
 Publications . . . . . (613) 957-2961  
 E-Mail . . . . . ncw@magi.com  
 Web Site . . . . . www.ncwcnbes.net

## **National Defence (Défense nationale)**

Major-General George R. Pearkes Building  
101 Colonel By Drive, 15 NT  
Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Enquiries . . . . .	(613) 995-2534
Fax . . . . .	(613) 995-2610
Media Enquiries . . . . .	(613) 996-2353
Fax . . . . .	(613) 996-8330
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 992-5618
Fax . . . . .	(613) 995-4017
Library . . . . .	(613) 996-0831
Fax . . . . .	(613) 995-8176
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 992-0996
Toll-free . . . . .	1-888-272-8207
Fax . . . . .	(613) 995-5777
ATIP Reading Room . . . . .	(613) 992-2757
ATIP E-Mail . . . . .	daipgo8@hotmail.com
E-Mail . . . . .	aa576@debbs.ndhq.dnd.ca
Web Site . . . . .	www.dnd.ca

## **National Defence and Canadian Forces Ombudsman (Défense nationale et Forces canadiennes, Ombudsman)**

55 Murray Street, 5<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1N 5M3

General Enquiries . . . . .	(613) 992-0787
Toll-free . . . . .	1-888-828-3626
Fax . . . . .	(613) 992-3167
Fax (Toll-free) . . . . .	1-877-471-4447
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 996-8061
Media Inquiries . . . . .	(613) 992-6962
Web Site . . . . .	www.ombudsman.dnd.ca

**National Energy Board**  
**(Office national de l'énergie)**

444 Seventh Avenue Southwest  
 Calgary, Alberta T2P 0X8

General Enquiries . . . . .	(403) 292-4800
Toll-free . . . . .	1-800-899-1265
Fax . . . . .	(403) 292-5503
Public Affairs Branch . . . . .	(403) 299-2713
Publications . . . . .	(403) 299-3562
Library . . . . .	(403) 299-3561
Access to Information / Privacy . . . . .	(403) 299-2714
Personnel Enquiries . . . . .	(403) 299-3695
Web Site . . . . .	<a href="http://www.neb.gc.ca">www.neb.gc.ca</a>

**National Farm Products Council**  
**(Conseil national des produits agricoles)**

344 Slater Street, 10<sup>th</sup> Floor  
 Ottawa, Ontario K1R 7Y3

General Enquiries . . . . .	(613) 995-6752
Fax . . . . .	(613) 995-2097
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 995-8840
E-Mail . . . . .	<a href="mailto:nfpcweb@em.agr.ca">nfpcweb@em.agr.ca</a>
Web Site . . . . .	<a href="http://nfpc-cnpa.gc.ca">nfpc-cnpa.gc.ca</a>

**National Film Board of Canada**  
**(Office national du film du Canada)**

360 Albert Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0M9

3155 Côte de Liesse Road  
 St-Laurent, Quebec H4N 2N4

General Enquiries – Ottawa . . . . .	(613) 992-3615
Fax . . . . .	(613) 947-2537
General Enquiries – Montréal . . . . .	(514) 283-9246
Fax . . . . .	(514) 283-8971

Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-9028  
 Fax . . . . . (514) 283-3258  
 Customer Service . . . . . 1-800-267-7710  
 Web Site . . . . . [www.nfb.ca](http://www.nfb.ca)

**National Gallery of Canada**  
**(Musée des beaux-arts du Canada)**

380 Sussex Drive, P.O. Box 427, Station A  
 Ottawa, Ontario K1N 9N4

Guided Tours . . . . . (613) 990-1985  
 Toll-free . . . . . 1-800-319-ARTS (2787)  
 Fax . . . . . (613) 993-4385  
 TTY . . . . . (613) 990-0777  
 Communications Branch . . . . . (613) 990-1936  
 Bookstore . . . . . (613) 990-1970  
 Library . . . . . (613) 998-8949  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 991-0040  
 E-Mail . . . . . [info@gallery.ca](mailto:info@gallery.ca)  
 Web Site . . . . . [national.gallery.ca](http://national.gallery.ca)

**National Joint Council**  
**(Conseil national mixte)**

P.O. Box 1525, Station B  
 Ottawa, Ontario K1P 5V2

General Enquiries . . . . . (613) 990-1805  
 Fax . . . . . (613) 990-7071  
 E-Mail . . . . . [email.courrier@njc-cnm.gc.ca](mailto:email.courrier@njc-cnm.gc.ca)  
 Web Site . . . . . [www.njc-cnm.gc.ca](http://www.njc-cnm.gc.ca)

**National Library of Canada**  
**(Bibliothèque nationale du Canada)**

395 Wellington Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0N4

General Enquiries . . . . . (613) 995-9481

Fax. . . . .	(613) 943-1112
TTY . . . . .	(613) 992-6969
Media Communications . . . . .	(613) 947-4515
Publications . . . . .	(613) 995-7969
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 996-2892
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 996-2671
TTY . . . . .	(613) 992-5315
E-Mail. . . . .	reference@nlc-bnc.ca
Web Site. . . . .	www.nlc-bnc.ca

**National Literacy Secretariat**  
**(Secrétariat national à l'alphabétisation)**

170 Hôtel de Ville, Jos Montferrand Building  
Hull, Quebec K1A 0J9

General Enquiries . . . . .	(819) 953-5280
TTY . . . . .	(819) 953-3228
Fax. . . . .	(819) 953-8076
E-Mail. . . . .	nls-sna@nald.ca
Web Site . . . . .	www.nald.ca

**National Parole Board**  
**(Commission nationale des libérations conditionnelles)**

Leima Building, 410 Laurier Avenue West, 5<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0R1

General Enquiries . . . . .	(613) 954-6549
Fax. . . . .	(613) 995-4380
Communications / Media Enquiries . . . . .	(613) 957-6547
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 954-6619
Clemency / Pardons Enquiries (Toll-free) . . . . .	1-800-874-2652
E-Mail . . . . .	Info@npb-cnlc.gc.ca
Web Site . . . . .	www.npb-cnlc.gc.ca



**National Philatelic Centre**  
**(Centre national de la philatélie)**

75 St. Ninian Street  
 Antigonish, Nova Scotia B2G 2R8

General Enquiries . . . . . 1-800-565-4362  
 Fax . . . . . (902) 863-6796  
 E-Mail . . . . . stamps@canadapost.ca  
 Web Site . . . . . www.canadapost.ca

**National Research Council Canada**  
**(Conseil national de recherches Canada)**

Administration Building M-58, Montreal Road  
 Ottawa, Ontario K1A 0R6

General Enquiries . . . . . (613) 993-9101  
 Fax . . . . . (613) 952-9907  
 Recruitment . . . . . (613) 993-9134  
 Publications . . . . . (613) 993-2054  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-6111  
 E-Mail . . . . . r&d@nrc.ca  
 Web Site . . . . . www.nrc.ca

**National Round Table on the Environment and the Economy**  
**(Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie)**

Canada Building, 344 Slater Street, Suite 200  
 Ottawa, Ontario K1R 7Y3

General Enquiries . . . . . (613) 992-7189  
 Fax . . . . . (613) 992-7385  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-7581  
 E-Mail . . . . . admin@nrtee-trnee.ca  
 Web Site . . . . . www.nrtee-trnee.ca

**National Sea Products Limited**  
**(Produits de la mer national Ltée)**

100 Battery Point, P.O. Box 910  
 Lunenburg, Nova Scotia B0J 2C0

General Enquiries . . . . . (902) 634-8811  
 Fax . . . . . (902) 634-4577  
 E-Mail . . . . . info@highlinerfoods.com  
 Web Site . . . . . www.highlinerfoods.com

**National Search and Rescue Secretariat**  
**(Secrétariat national de recherche et sauvetage)**

275 Slater Street, 4<sup>th</sup> Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Enquiries . . . . . (613) 992-0063  
 Toll-free . . . . . 1-800-727-9414  
 Fax . . . . . (613) 996-3746  
 E-Mail . . . . . jroy@nss.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.nss.gc.ca

**National Wildlife Research Centre**  
**(Centre national de la recherche faunique)**

100 Gamelin Boulevard  
 Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (819) 997-1410  
 Fax . . . . . (819) 953-6612  
 Publications / Canadian Wildlife Service . . . . . (819) 997-1095

**Natural Resources Canada**  
**(Ressources naturelles Canada)**

580 Booth Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0E4

General Enquiries . . . . . (613) 995-0947  
 Fax . . . . . (613) 992-7211  
 Library . . . . . (613) 996-8282

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-1305

E-Mail . . . . . [www.webmaster@nrca.gc.ca](mailto:www.webmaster@nrca.gc.ca)

Web Site . . . . . [www.nrca-rnca.gc.ca](http://www.nrca-rnca.gc.ca)

**Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada**  
**(Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada)**

Constitution Square, 350 Albert Street

Ottawa, Ontario K1A 1H5

General Enquiries . . . . . (613) 995-5992

Fax . . . . . (613) 992-5337

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-6214

E-Mail . . . . . [comm@nserc.ca](mailto:comm@nserc.ca)

Web Site . . . . . [www.nserc.ca](http://www.nserc.ca)

**Net Income Stabilization Administration**  
**(Administration du compte de stabilisation du revenu net)**

200 Graham Avenue, 6<sup>th</sup> Floor, P.O. Box 6100

Winnipeg, Manitoba R3C 3A4

General Enquiries . . . . . (204) 983-0761

Fax . . . . . (204) 983-7557

Toll-free . . . . . 1-800-665-NISA(6472)

Web Site . . . . . [www.agr.ca/nisa](http://www.agr.ca/nisa)

**North Atlantic Salmon Conservation Organization**  
**(Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique Nord)**

11 Rutland Square

Edinburgh, Scotland, United Kingdom EH1 2AS

General Enquiries . . . . . 44 131 2282551

**North Fraser Port Authority**  
**(Administration portuaire du North-Fraser)**

2020 Airport Road North

Richmond, British Columbia V7B 1C6

General Enquiries . . . . . (604) 273-1866

Fax. . . . . (604) 273-3772  
 E-Mail . . . . . info@nfpa.ca  
 Web Site . . . . . www.nfpa.ca

**North Pacific Anadromous Fish Commission**  
**(Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord)**

6640 North West Marine Drive  
 Vancouver, British Columbia V6T 1X2

General Enquiries . . . . . (604) 228-1128  
 Fax. . . . . (604) 228-1135  
 E-Mail . . . . . irina@unixg.ubc.ca

**Northern Forestry Centre**  
**(Centre de foresterie du Nord)**

5320 – 122<sup>nd</sup> Street  
 Edmonton, Alberta T6H 3S5

General Enquiries . . . . . (780) 435-7210  
 Fax. . . . . (780) 435-7359  
 E-Mail . . . . . inquiries@nofc.forestry.ca  
 Web Site. . . . . www.nofc.forestry.ca/main\_e.html

**Northern Pipeline Agency Canada (NPX)**  
**(Administration du pipe-line du Nord Canada – NPX)**

Lester B. Pearson Building, 125 Sussex Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0G2

General Enquiries . . . . . (613) 944-0358  
 Fax. . . . . (613) 944-8493  
 Access to Information / Privacy. . . . . (613) 944-0358  
 E-Mail . . . . . michel.tetu@dfait-moeci.gc.ca

**Northwest Territories Water Board**  
**(Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest)**

Goga Cho Building, 2<sup>nd</sup> Floor, P.O. Box 1500  
 Yellowknife, Northwest Territories X1A 2R3

General Enquiries . . . . . (867) 669-2772  
Fax . . . . . (867) 669-2719  
Access to Information / Privacy . . . . . (867) 669-2772

**Nunavut Secretariat  
(Secrétariat du Nunavut)**

10 Wellington Street, Room 903  
Hull, Quebec K1A 0H4

General Enquiries . . . . . (819) 997-0550  
Fax . . . . . (819) 994-4970



**Office of Consumer Affairs  
(Bureau de la consommation)**

C.D. Howe Building, East, 235 Queen Street, 9<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0H5

General Enquiries . . . . . (613) 952-1918  
Fax . . . . . (613) 952-6927

E-Mail . . . . . [oca.strategis@ic.gc.ca](mailto:oca.strategis@ic.gc.ca)  
Web Site . . . . . [strategis.ic.gc.ca/oca](http://strategis.ic.gc.ca/oca)

**Office of Energy Efficiency  
(Office de l'efficacité énergétique)**

Natural Resources Canada  
580 Booth Street, 18<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0E4

Fax . . . . . (613) 943-1590  
Energy Publications Line . . . . . (613) 995-2943  
Toll-free . . . . . 1-800-387-2000

E-Mail . . . . . [general.oeenrncan.gc.ca](mailto:general.oeenrncan.gc.ca)  
Web Site . . . . . [oeenrncan.gc.ca](http://oeenrncan.gc.ca)



**Office of Learning Technologies**  
**(Bureau des technologies d'apprentissage)**

Human Resources Development Canada  
 15 Eddy Street, Ground Floor  
 Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 953-0300  
 Fax . . . . . (819) 997-6777  
 Faxback . . . . . 1-888-724-7344  
 E-Mail . . . . . olt-bta@hrdc-drhc.gc.ca  
 Web Site . . . . . olt-bta.hrdc-drhc.gc.ca

**Office of the Auditor General of Canada**  
**(Bureau du Vérificateur général du Canada)**

C.D. Howe Building, 240 Sparks Street, 11<sup>th</sup> Floor West  
 Ottawa, Ontario K1A 0G6

General Enquiries . . . . . (613) 995-3708  
 Fax . . . . . (613) 957-0474  
 Commissioner of the Environment and  
 Sustainable Development . . . . . (613) 952-0213 (Ext. 6231)  
 Fax . . . . . (613) 941-8286  
 Privacy . . . . . (613) 995-3708  
 E-Mail . . . . . communications@oag-bvg.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.oag-bvg.gc.ca

**Office of the Chief Electoral Officer**  
**(Bureau du Directeur général des élections)**

257 Slater Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0M6

General Enquiries . . . . . (613) 993-2975  
 Toll-free . . . . . 1-800-267-7360  
 Fax . . . . . (613) 954-8584  
 TTY . . . . . 1-800-361-8935  
 Privacy . . . . . (613) 990-5596  
 Fax . . . . . (613) 993-5880

E-Mail ..... [eleccan@magi.com](mailto:eleccan@magi.com)  
 Web Site ..... [www.elections.ca](http://www.elections.ca)

**Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs  
 (Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale)**

99 Metcalfe Street, 8<sup>th</sup> Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 1E3

General Enquiries ..... (613) 995-5140  
 Toll-free ..... 1-877-583-4266  
 Fax ..... (613) 995-5615  
 Web Site ..... [www.fja.gc.ca](http://www.fja.gc.ca)

**Office of the Commissioner of Official Languages  
 (Commissariat aux langues officielles)**

344 Slater Street, 3<sup>rd</sup> Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0T8

General Enquiries ..... (613) 996-6368  
 Toll-free ..... 1-877-996-6368  
 Fax ..... (613) 993-5082  
 Publications ..... (613) 995-0730  
 Library ..... (613) 995-0403  
 Privacy ..... (613) 996-6036  
 Personnel Enquiries ..... (613) 996-0040  
 E-Mail ..... [message@ocol-clo.gc.ca](mailto:message@ocol-clo.gc.ca)  
 Web Site ..... [www.ocol-clo.gc.ca](http://www.ocol-clo.gc.ca)

**Office of the Information Commissioner of Canada  
 (Commissariat à l'information du Canada, Le)**

Place de Ville, 22<sup>nd</sup> Floor, Tower B, 112 Kent Street  
 Ottawa, Ontario K1A 1H3

General Enquiries ..... (613) 995-2410  
 Toll-free ..... 1-800-267-0441  
 Fax ..... (613) 947-7294  
 TTY ..... (613) 992-9190

E-Mail . . . . . [accessca@magi.com](mailto:accessca@magi.com)  
 Web Site . . . . . [infoweb.magi.com/~accessca/index.html](http://infoweb.magi.com/~accessca/index.html)

**Office of the Inspector General of the Canadian  
 Security Intelligence Service  
 (Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du  
 renseignement de sécurité)**

Sir Wilfrid Laurier Building, 340 Laurier Avenue West, 8<sup>th</sup> Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0P8

General Enquiries . . . . . (613) 990-2907  
 Fax . . . . . (613) 990-8303  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-7204

**Office of the Privacy Commissioner of Canada  
 (Commissariat à la protection de la vie privée, Le)**

Place de Ville, 3<sup>rd</sup> Floor, Tower B, 112 Kent Street  
 Ottawa, Ontario K1A 1H3

General Enquiries . . . . . (613) 995-8210  
 Toll-free . . . . . 1-800-282-1376  
 Fax . . . . . (613) 947-6850  
 TYY . . . . . (613) 992-9190

E-Mail . . . . . [info@privcom.gc.ca](mailto:info@privcom.gc.ca)  
 Web Site . . . . . [www.privcom.gc.ca](http://www.privcom.gc.ca)

**Office of the Superintendent of Bankruptcy  
 (Bureau du Surintendant des faillites)**

Journal Tower South, 365 Laurier Avenue West, 8<sup>th</sup> Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0C8

General Enquiries . . . . . (613) 941-1000  
 Fax . . . . . (613) 941-2862  
 Web Site . . . . . [osb-bsf.ic.gc.ca](http://osb-bsf.ic.gc.ca)

**Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada**  
**(Bureau du surintendant des institutions financières Canada)**

Kent Square, 255 Albert Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0H2

General Enquiries . . . . . (613) 990-6011  
 Toll-free . . . . . 1-800-385-8647  
 Fax . . . . . (613) 990-5591  
 Research and Information Center . . . . . (613) 990-1448  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-8031  
 Personnel Enquiries . . . . . (613) 990-7968  
 E-Mail . . . . . extcomm@osfi-bsif.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.osfi-bsif.gc.ca

**Office of the Umpire, Employment Insurance Act**  
**(Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi)**

P.O. Box 8966  
 Ottawa, Ontario K1G 3J2

General Enquiries . . . . . (613) 992-8582  
 Fax . . . . . (613) 995-5008

**Oshawa Port Authority**  
**(Administration portuaire d'Oshawa)**

1050 Farewell Avenue  
 Oshawa, Ontario L1H 6N6

General Enquiries . . . . . (905) 576-0400  
 Fax . . . . . (905) 576-5701



**Pacific Forestry Centre**  
**(Centre de foresterie du Pacifique)**

506 West Burnside Road  
 Victoria, British Columbia V8Z 1M5

General Enquiries . . . . . (250) 363-0600

Fax. . . . . (250) 363-0775

Web Site . . . . . [www.pfc.cfs.nrcan.gc.ca](http://www.pfc.cfs.nrcan.gc.ca)

**Pacific Pilotage Authority Canada**  
**(Administration de pilotage du Pacifique Canada)**

1130 West Pender, Suite 1000

Vancouver, British Columbia V6E 4A4

General Enquiries . . . . . (604) 666-6771

Fax. . . . . (604) 666-1647

Access to Information / Privacy . . . . . (604) 666-6771

E-Mail . . . . . [admins@ppa.gc.ca](mailto:admins@ppa.gc.ca)

**Parks Canada**  
**(Parcs Canada)**

**HEAD OFFICE**

25 Eddy Street

Hull, Quebec K1A 0M5

Trip Planning Information . . . . . 1-888-773-8888

E-mail . . . . . [parks\\_webmaster@pch.gc.ca](mailto:parks_webmaster@pch.gc.ca)

Web Site . . . . . [www.parkscanada.gc.ca](http://www.parkscanada.gc.ca)

**ATLANTIC**

Halifax Service Centre, Historic Properties

1869 Upper Water Street

Halifax, Nova Scotia B3J 1S9

General Enquiries . . . . . (902) 426-3436

Fax. . . . . (902) 426-6881

E-Mail . . . . . [atlantic\\_parksinfo@pch.gc.ca](mailto:atlantic_parksinfo@pch.gc.ca)

**BRITISH COLUMBIA**

P.O. Box 129, 23433 Mavis Avenue

Fort Langley, British Columbia V1M 2R5



General Enquiries . . . . . (604) 666-1280  
 Fax . . . . . (604) 513-4798  
 E-Mail . . . . . Parks\_Infobc@pch.gc.ca

## ONTARIO

Ontario Service Centre, 111 Water Street East  
 Cornwall, Ontario K6H 6S3

General Enquiries (Toll-free) . . . . . 1-800-839-8221  
 Fax . . . . . (613) 937-1331  
 E-Mail . . . . . ontario\_parkscanada\_info@pch.gc.ca

## MANITOBA, SASKATCHEWAN, ALBERTA, NORTHWEST TERRITORIES AND NUNAVUT

Calgary Service Centre, 220-4<sup>th</sup> Avenue South East, Room 550  
 Calgary, Alberta T2G 4X3

General Enquiries . . . . . (403) 292-4401  
 Toll-free . . . . . 1-800-748-7275  
 Fax . . . . . (403) 292-4408  
 E-Mail . . . . . NatlParks-AB@pch.gc.ca

## QUEBEC

Québec Service Centre, 3 Passage du Chien d'Or  
 P.O. Box 6060, Haute-Ville  
 Québec, Quebec G1R 4V7

General Enquiries . . . . . (418) 648-4177  
 Toll-free . . . . . 1-800-463-6769  
 Fax . . . . . (418) 649-6140  
 TDD . . . . . (418) 648-5099  
 E-Mail . . . . . parcscanada\_que@pch.gc.ca

## YUKON

300 Main Street, Suite 200  
 Whitehorse, Yukon Y1A 2B5

General Enquiries . . . . . (867) 667-3910

Fax . . . . . (867) 393-6701  
 E-Mail . . . . . whitehorse\_info@pch.gc.ca

**Passport Office**  
**(Bureau des passeports)**

Place du Centre, 200 Promenade du Portage, 6<sup>th</sup> Floor  
 Hull, Quebec J8X 4B7

General Enquiries (Ottawa-Hull and area) . . . . . (819) 994-3500  
 Fax . . . . . (819) 953-5856  
 TTY . . . . . (819) 994-3560  
 Montréal and area . . . . . (514) 283-2152  
 Toronto and area . . . . . (416) 973-3251  
 Vancouver and area . . . . . (604) 586-2500  
 Toll-free . . . . . 1-800-567-6868  
 Web Site . . . . . [www.dfait-maeci.gc.ca/passport](http://www.dfait-maeci.gc.ca/passport)

**Patent Appeal Board**  
**(Commission d'appel des brevets)**

[see Canadian Intellectual Property Office

(Office de la propriété intellectuelle du Canada) . . . . . Page 38]

**Patented Medicine Prices Review Board**  
**(Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés)**

P.O. Box L40, 333 Laurier Avenue West, Suite 1400  
 Ottawa, Ontario K1P 1C1

General Enquiries . . . . . (613) 952-7360  
 Toll-free . . . . . 1-877-861-2350  
 Fax . . . . . (613) 952-7626  
 TTY . . . . . (613) 957-4373  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 954-8299  
 E-Mail . . . . . [pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca](mailto:pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca)  
 Web Site . . . . . [www.pmprb-cepmb.gc.ca](http://www.pmprb-cepmb.gc.ca)

**Pension Appeals Board**  
**(Commission d'appel des pensions)**

Capital Square Building, 222 Queen Street, 9<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1P 5V9

General Enquiries . . . . . (613) 995-0612  
Toll-free . . . . . 1-888-640-8001  
Fax . . . . . (613) 995-6834  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-0612

**Pest Management Regulatory Agency**  
**(Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire)**

2250 Riverside Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0K9

General Enquiries . . . . . (613) 736-3799  
Toll-free . . . . . 1-800-267-6315  
Fax . . . . . (613) 736-3798  
E-Mail . . . . . [pminfoserv@hc-sc.gc.ca](mailto:pminfoserv@hc-sc.gc.ca)  
Web Site . . . . . [www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla](http://www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla)

**Port Alberni Port Authority**  
**(Administration portuaire de Port-Alberni)**

2750 Harbour Road  
Port Alberni, British Columbia V9Y 7X2

General Enquiries . . . . . (250) 723-5312  
Fax . . . . . (250) 723-1114  
E-Mail . . . . . [pahc\\_lk@cedar.alberni.net](mailto:pahc_lk@cedar.alberni.net)  
Web Site . . . . . [www.alberni.net/harbor](http://www.alberni.net/harbor)

**Prairie Farm Rehabilitation Administration**  
**(Administration du rétablissement agricole des Prairies)**

1800 Hamilton Street, Room 603  
Regina, Saskatchewan S4P 4L2

General Enquiries . . . . . (306) 780-5070  
Bilingual Phone . . . . . (306) 780-5019  
Fax . . . . . (306) 780-5018

Information Centre . . . . . (306) 780-5100  
 Communications . . . . . (306) 780-7385  
 E-Mail . . . . . pfraweb@em.agr.ca  
 Web Site . . . . . www.agr.ca/pfra

**Prescott Port Authority**  
**(Administration portuaire de Prescott)**

P.O. Box 520  
 Prescott, Ontario K0E 1T0

General Enquiries . . . . . (613) 925-4228  
 Fax . . . . . (613) 925-5022  
 E-Mail . . . . . portprsc@recorder.ca

**Prime Minister's Office**  
**(Cabinet du Premier ministre)**

Langevin Block, 80 Wellington Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0A2

General Enquiries . . . . . (613) 992-4211  
 Fax . . . . . (613) 941-6900  
 Web Site . . . . . pm.gc.ca

**Prince Rupert Port Authority**  
**(Administration portuaire de Prince-Rupert)**

110 Third Avenue West  
 Prince Rupert, British Columbia V8J 1K8

General Enquiries . . . . . (250) 627-7545  
 Fax . . . . . (250) 627-7101  
 E-Mail . . . . . pcorp@rupertport.com  
 Web Site . . . . . www.rupertport.com

**Privacy Commissioner of Canada**  
**(Commissaire à la protection de la vie privée)**

[see Office of the Privacy Commissioner of Canada  
 (Commissariat à la protection de la vie privée, Le) . . . . . Page 85]

**Privy Council Office  
(Bureau du Conseil privé)**

Langevin Block, 80 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A3

General Enquiries . . . . .	(613) 957-5153
Fax . . . . .	(613) 957-5043
TTY . . . . .	(613) 957-5741
Communications Branch . . . . .	(613) 957-5420
Library . . . . .	(613) 957-5125
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 957-5210
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 952-4800
Web Site . . . . .	<a href="http://www.pco-bcp.gc.ca">www.pco-bcp.gc.ca</a>

**Procurement Review Board of Canada  
(Commission de révision des marchés publique)**

[see Canadian International Trade Tribunal  
(Tribunal canadien du commerce extérieur) . . . . . Page 39]

**Public Service Commission of Canada  
(Commission de la Fonction publique du Canada)**

**HEADQUARTERS**

L'Esplanade Laurier, West Tower  
300 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario K1A 0M7

General Enquiries . . . . .	(613) 992-9562
Fax . . . . .	(613) 992-9352
Media Relations . . . . .	(613) 992-9566
Parliamentary Relations . . . . .	(613) 996-4321
Publications . . . . .	(613) 995-2855
Library . . . . .	(613) 992-4808
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 992-9026
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 992-1225
E-Mail . . . . .	<a href="mailto:info-com@psc-cfp.gc.ca">info-com@ psc-cfp.gc.ca</a>
Web Site . . . . .	<a href="http://www.psc-cfp.gc.ca">www.psc-cfp.gc.ca</a>



## REGIONAL AND DISTRICT OFFICES

### ATLANTIC

#### REGIONAL OFFICE

1505 Barrington Street, P.O. Box 1664, CRO  
Halifax, Nova Scotia B3J 3V3

General Enquiries . . . . . (902) 426-2171  
Fax . . . . . (902) 426-7277

#### DISTRICT OFFICES

1505 Barrington Street, P.O. Box 1664, CRO  
Halifax, Nova Scotia B3J 3V3

General Enquiries . . . . . (902) 426-2990  
Fax . . . . . (902) 426-0507  
TDD . . . . . (902) 426-6246

777 Main Street, 7<sup>th</sup> Floor  
Moncton, New Brunswick E1C 1E9

General Enquiries . . . . . (506) 851-6616  
Fax . . . . . (506) 426-0507  
TDD . . . . . (506) 851-6624

10 Fort William Road, 1<sup>st</sup> Floor  
St. John's, Newfoundland A1C 1K4

General Enquiries . . . . . (709) 772-4812  
Fax . . . . . (709) 772-4316  
TDD . . . . . (709) 772-4317

119 Kent Street, Suite 420  
Charlottetown, Prince Edward Island C1A 1N3

General Enquiries . . . . . (902) 368-0444  
Fax . . . . . (902) 566-7036  
TDD . . . . . (902) 566-7039

**QUEBEC**

## REGIONAL OFFICE

200 René-Lévesque Boulevard West, East Tower, 8<sup>th</sup> Floor  
Montréal, Quebec H2Z 1X4

General Enquiries . . . . . (514) 283-5776  
Fax . . . . . (514) 496-2404  
TDD . . . . . (514) 283-2467

## DISTRICT OFFICE

Champlain Harbour Station, 901 Cap Diamant, 3<sup>rd</sup> Floor  
Québec, Quebec G1K 4K1

General Enquiries . . . . . (418) 648-3230  
Fax . . . . . (418) 648-4575  
TDD . . . . . (418) 648-7273

**NATIONAL CAPITAL AND EASTERN ONTARIO**

## REGIONAL OFFICE

66 Slater Street, 3<sup>rd</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0M7

General Enquiries . . . . . (613) 996-8436  
Fax . . . . . (613) 996-8048  
TDD . . . . . (613) 996-1205

**CENTRAL AND SOUTHERN ONTARIO**

## REGIONAL OFFICE

1 Front Street West, 6<sup>th</sup> Floor  
Toronto, Ontario M5J 2X5

General Enquiries . . . . . (416) 973-3131  
Toll-free . . . . . 1-800-387-0776  
Fax . . . . . (416) 973-1883  
TDD . . . . . (416) 973-2269

## CENTRAL PRAIRIES

### REGIONAL OFFICE

344 Edmonton Street, Suite 100

Winnipeg, Manitoba R3B 2L4

General Enquiries . . . . . (204) 984-4636

Fax . . . . . (204) 983-3766

TDD . . . . . (204) 983-6066

### DISTRICT OFFICE

1955 Smith Street, 4<sup>th</sup> Floor

Regina, Saskatchewan S4P 2N8

General Enquiries . . . . . (306) 780-5627

Fax . . . . . (306) 780-5723

TDD . . . . . (306) 780-6719

## ALBERTA, NORTHWEST TERRITORIES, PACIFIC AND YUKON

### REGIONAL OFFICE

9700 Jasper Avenue, Room 830

Edmonton, Alberta T5J 4G3

General Enquiries . . . . . (780) 495-7444

Fax . . . . . (780) 495-3145

TDD . . . . . (780) 495-3130

### DISTRICT OFFICES

757 West Hastings Street, 2<sup>nd</sup> Floor

Vancouver, British Columbia V6C 3M2

General Enquiries . . . . . (604) 666-0350

Fax . . . . . (604) 666-6808

TDD . . . . . (604) 666-6868

1230 Government Street, 5<sup>th</sup> Floor

Victoria, British Columbia V8W 3M4

General Enquiries . . . . . (250) 363-8120

Fax . . . . . (250) 363-0558

TDD . . . . . (250) 363-0564

300 Main Street, Suite 400  
Whitehorse, Yukon Y1A 2B5

General Enquiries . . . . . (867) 667-3900  
Fax . . . . . (867) 668-5033  
TDD . . . . . (867) 668-4107

4914 50<sup>th</sup> Street, P.O. Box 2730  
Yellowknife, Northwest Territories X1A 2R1

General Enquiries . . . . . (867) 669-2440  
Fax . . . . . (867) 669-2448

P.O. Box 1990, Government of Canada, Building 969  
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

General Enquiries . . . . . (867) 975-4662  
Fax . . . . . (867) 975-4663

**Public Service Staff Relations Board**  
**(Commission des relations de travail dans la Fonction publique)**

C.D. Howe Building, West Tower  
240 Sparks Street, 6<sup>th</sup> Floor, P.O. Box 1525, Station B  
Ottawa, Ontario K1P 5V2

General Enquiries . . . . . (613) 990-1800  
Fax . . . . . (613) 990-1849  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-1757  
E-Mail . . . . . mail.courrier@pssrb-crtfp.gc.ca  
Web Site . . . . . www.pssrb-crtfp.gc.ca

**Public Works and Government Services Canada**  
**(Travaux publics et Services gouvernementaux Canada)**

Place du Portage, Phase III, 11 Laurier Street  
Hull, Quebec K1A 0S5

General Enquiries . . . . . (819) 997-6363  
Fax . . . . . (819) 956-9062  
TTY . . . . . (819) 994-5389

Communications Branch . . . . .	(819) 956-2315
Publications . . . . .	1-800-635-7943
Library . . . . .	(819) 956-3465
Access to Information / Privacy . . . . .	(819) 956-1816
Personnel Enquiries . . . . .	(819) 997-6363
Web Site . . . . .	<a href="http://www.pwgsc.gc.ca">www.pwgsc.gc.ca</a>

## Q

### **Québec Port Authority (Administration portuaire de Québec)**

150 Dalhousie Street, P.O. Box 2268  
Québec, Quebec G1K 7P7

General Enquiries . . . . .	(418) 648-3640
Fax . . . . .	(418) 648-4160
E-Mail . . . . .	<a href="mailto:marketing@portquebec.ca">marketing@portquebec.ca</a>
Web Site . . . . .	<a href="http://www.portquebec.ca">www.portquebec.ca</a>

## R

### **Reference Canada (Référence Canada)**

[see Information on the Government of Canada in the

Introduction (Information sur le gouvernement du Canada) . . . . . Page 6]

### **Rights and Democracy (Droits et démocratie)**

1001 de Maisonneuve Boulevard East, Suite 1100  
Montréal, Quebec H2L 4P9

General Enquiries . . . . .	(514) 283-6073
Fax . . . . .	(514) 283-3792
Access to Information / Privacy . . . . .	(514) 283-6073



E-Mail . . . . . [ichrdd@ichrdd.ca](mailto:ichrdd@ichrdd.ca)  
 Web Site . . . . . [www.ichrdd.ca](http://www.ichrdd.ca)

**Roosevelt Campobello International Park Commission**  
**(Commission du parc international Roosevelt Campobello)**

459 Route 774

Welshpool, New Brunswick E5E 1A4

General Enquiries . . . . . (506) 752-2922  
 Fax . . . . . (506) 752-6000

E-Mail . . . . . [info@fdr.net](mailto:info@fdr.net)  
 Web Site . . . . . [www.fdr.net](http://www.fdr.net)

**Royal Canadian Mint**  
**(Monnaie royale canadienne)**

320 Sussex Drive

Ottawa, Ontario K1A 0G8

General Enquiries . . . . . (613) 993-3500  
 Toll-free . . . . . 1-800-267-1871  
 Fax . . . . . (613) 991-2294  
 Boutique . . . . . (613) 991-5853  
 Tours . . . . . (613) 993-8990  
 Communications . . . . . (613) 991-2628  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-1732  
 Personnel Enquiries . . . . . (613) 993-1249

E-Mail . . . . . [info@rcmint.ca](mailto:info@rcmint.ca)  
 Web Site . . . . . [www.mint.ca](http://www.mint.ca)

**Royal Canadian Mounted Police**  
**(Gendarmerie royale du Canada)**

1200 Vanier Parkway

Ottawa, Ontario K1A 0R2

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-5162  
 Web Site . . . . . [www.rcmp-grc.gc.ca](http://www.rcmp-grc.gc.ca)

**Royal Canadian Mounted Police External Review Committee**  
**(Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada)**

P.O. Box 1159, Station B

Ottawa, Ontario K1P 5R2

General Enquiries . . . . . (613) 998-2134

Fax . . . . . (613) 990-8969

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-1860

E-Mail . . . . . org@erc-cee.gc.ca

Web Site . . . . . www.erc-cee.gc.ca

**Royal Society of Canada**  
**(Société royale du Canada)**

283 Sparks Street

Ottawa, Ontario K1R 7X9

General Enquiries . . . . . (613) 991-6990

Fax . . . . . (613) 991-6996

E-Mail . . . . . adminrsc@rsc.ca

Web Site . . . . . www.rsc.ca



**Saguenay Port Authority**  
**(Administration portuaire de Saguenay)**

6600 Terminal Road

Ville de La Baie, Quebec G7B 3N9

General Enquiries . . . . . (418) 697-0250

Fax . . . . . (418) 697-0243

E-Mail . . . . . abc@portsaguenay.ca

Web Site . . . . . www.portsaguenay.ca

**Saint John Harbour Bridge Authority**  
**(Administration du pont du port de Saint John)**

29 King Street, P.O. Box 3728, Station B  
Saint John, New Brunswick E2M 5C1

General Enquiries . . . . . (506) 635-1320  
Fax . . . . . (506) 635-1322  
E-Mail . . . . . sjhb@nbnet.nb.ca

**Saint John Port Authority (New Brunswick)**  
**(Administration portuaire de Saint John, Nouveau-Brunswick)**

133 Prince William Street, 5<sup>th</sup> Floor  
Saint John, New Brunswick E2L 2B5

General Enquiries . . . . . (506) 636-4982  
Fax . . . . . (506) 636-4443  
E-Mail . . . . . port@sjport.com  
Web Site . . . . . www.sjport.com

**Seaway International Bridge Corporation, Ltd.**  
**(Corporation du Pont international de la voie maritime Limitée)**

P.O. Box 836  
Cornwall, Ontario K6H 5T7

General Enquiries . . . . . (613) 932-6601  
Fax . . . . . (613) 932-9086  
E-Mail . . . . . sibc@cnwl.igs.net

**Security Intelligence Review Committee**  
**(Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité)**

Jackson Building, 122 Bank Street, 4<sup>th</sup> Floor  
P.O. Box 2430, Station D  
Ottawa, Ontario K1P 5W5

General Enquiries . . . . . (613) 990-8441  
Fax . . . . . (613) 990-5230  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-8441

E-Mail . . . . . sirc-csars@smtp.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.sirc-csars.gc.ca

## **Senate (Sénat)**

Parliament Buildings, Wellington Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0A4

General Enquiries . . . . . (613) 995-1900  
 Toll-free . . . . . 1-800-267-7362  
 Fax . . . . . (613) 992-1995

E-Mail . . . . . infonet@parl.gc.ca  
 Web Site . . . . . www.parl.gc.ca

## **Sept-Îles Port Authority (Administration portuaire de Sept-Îles)**

1 quai Mgr-Blanche  
 Sept-Îles, Quebec G4R 5P3

General Enquiries . . . . . (418) 968-1231  
 Fax . . . . . (418) 962-4445

E-Mail . . . . . portsi@portsi.com

## **Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (Conseil de recherches en sciences humaines du Canada)**

350 Albert Street, P.O. Box 1610  
 Ottawa, Ontario K1P 6G4

General Enquiries . . . . . (613) 992-0691  
 Fax . . . . . (613) 992-1787  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-0562

E-Mail . . . . . z-info@sshrc.ca  
 Web Site . . . . . www.sshrc.ca

**Solicitor General Canada**  
**(Solliciteur général Canada)**

Sir Wilfrid Laurier Building, 340 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario K1A 0P8

General Enquiries . . . . . (613) 991-3283  
Fax . . . . . (613) 990-9077  
Communications Group . . . . . (613) 991-2800  
Publications . . . . . (613) 991-2800  
Library . . . . . (613) 991-2787  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 991-2929  
Personnel Enquiries . . . . . (613) 990-2661/2664  
Web Site . . . . . [www.sgc.gc.ca](http://www.sgc.gc.ca)

**Sport Canada**  
**(Sport Canada)**

15 Eddy Street, 8<sup>th</sup> Floor  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 956-8003  
Fax . . . . . (819) 956-8006  
E-Mail . . . . . [sportcanada@pch.gc.ca](mailto:sportcanada@pch.gc.ca)  
Web Site . . . . . [www.pch.gc.ca/sportcanada](http://www.pch.gc.ca/sportcanada)

**St. John's Port Authority (Newfoundland)**  
**(Administration portuaire de St-John's – Terre-Neuve)**

1 Water Street, P.O. Box 6178  
St. John's, Newfoundland A1C 5X8

General Enquiries . . . . . (709) 738-4782  
Fax . . . . . (709) 738-4784  
E-Mail . . . . . [info@sjpa.com](mailto:info@sjpa.com)

**Standards Council of Canada**  
**(Conseil canadien des normes)**

270 Albert Street, Suite 200  
Ottawa, Ontario K1P 6N7



General Enquiries . . . . .	(613) 238-3222
Fax . . . . .	(613) 569-7808
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 238-3222
E-Mail . . . . .	info@scc.ca
Web Site . . . . .	www.scc.ca

## **Statistics Canada (Statistique Canada)**

R.H. Coats Building, Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario K1A 0T6

General Statistical Enquiries . . . . .	(613) 951-8116
Fax (Toll-free) . . . . .	1-877-287-4369
TTY . . . . .	1-800-363-7629
Regional Offices . . . . .	1-800-263-1136
Media Information Line . . . . .	(613) 951-4636
Fax . . . . .	(613) 951-1104
Members of Parliament Information Line . . . . .	(613) 951-4636
Fax . . . . .	(613) 951-1104
Communications Division . . . . .	(613) 951-7644
Fax . . . . .	(613) 951-5116
Publication orders . . . . .	(613) 951-7277
Toll-free . . . . .	1-800-267-6677
Fax (Toll-free) . . . . .	1-800-889-9734
Fax sales line . . . . .	(613) 951-1584
Library . . . . .	(613) 951-8219
TTY . . . . .	(613) 951-9730
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 951-9348
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 951-9935
E-Mail . . . . .	infostats@statcan.ca
Web Site . . . . .	www.statcan.ca

## **Status of Women Canada (Condition féminine Canada)**

123 Slater Street, 10<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1P 1H9

General Enquiries . . . . .	(613) 995-7835
Fax . . . . .	(613) 957-3359
Communications Branch . . . . .	(613) 995-3901
Library . . . . .	(613) 995-4008
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 995-4008
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 995-9399
E-Mail . . . . .	webcoord@swc-cfc.gc.ca
Web Site . . . . .	www.swc-cfc.gc.ca

### **Superintendent of Financial Institutions Canada (Surintendant des institutions financières Canada)**

[see Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada  
(Bureau du Surintendant des institutions financières Canada) . . . . . Page 86]

### **Supreme Court of Canada (Cour suprême du Canada)**

301 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0J1

General Enquiries . . . . .	(613) 995-4330
Fax . . . . .	(613) 996-3063
Registry . . . . .	(613) 996-8666
Library . . . . .	(613) 996-8120
E-Mail . . . . .	reception@scc-csc.gc.ca
Web Site . . . . .	www.scc-csc.gc.ca

## **T**

### **Tax Court of Canada (Cour canadienne de l'impôt)**

Centennial Towers, 200 Kent Street  
Ottawa, Ontario K1A 0M1

General Enquiries . . . . .	(613) 992-0901
Toll-free . . . . .	1-800-927-5499

Fax. . . . . (613) 957-9034

Web Site . . . . . [www.tcc-cci.gc.ca](http://www.tcc-cci.gc.ca)

**Technology Partnerships Canada**  
**(Partenariat technologique Canada)**

Journal Tower North, 300 Slater Street, 10<sup>th</sup> Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0C8

General Enquiries . . . . . (613) 954-0870

Toll-free . . . . . 1-800-266-7531

Fax. . . . . (613) 954-9117

E-Mail . . . . . [tpc@ic.gc.ca](mailto:tpc@ic.gc.ca)

Web Site . . . . . [tpc.ic.gc.ca](http://tpc.ic.gc.ca)

**Telefilm Canada**  
**(Téléfilm Canada)**

[see Canadian Film Development Corporation (Société de  
 développement de l'industrie cinématographique canadienne) . . . . . Page 34]

**Thousand Islands Bridge Authority**  
**(Administration du pont des Milles-Îles)**

Ivy Lea, P.O. Box 10  
 Landsdowne, Ontario K0E 1L0

General Enquiries . . . . . (315) 482-2501

Fax. . . . . (315) 482-5925

**Thunder Bay Port Authority**  
**(Administration portuaire de Thunder Bay)**

100 Main Street  
 Thunder Bay, Ontario P7B 6R9

General Enquiries . . . . . (807) 345-6400

Fax. . . . . (807) 345-9058

E-Mail . . . . . [port@baynet.net](mailto:port@baynet.net)

Web Site . . . . . [www.portauthority.thunder-bay.on.ca](http://www.portauthority.thunder-bay.on.ca)

**Toronto Port Authority**  
**(Administration portuaire de Toronto)**

60 Harbour Street  
Toronto, Ontario M5J 1B7

General Enquiries . . . . . (416) 863-2000  
Fax . . . . . (416) 863-4830  
E-Mail . . . . . [info@torontoport.com](mailto:info@torontoport.com)  
Web Site . . . . . [www.torontoport.com](http://www.torontoport.com)

**Translation Bureau**  
**(Bureau de la traduction)**

Public Works and Government Services Canada – Special Operating Agency  
Place du Portage, Phase II  
165 Hôtel de Ville Street, 5<sup>th</sup> Floor, Suite 500 East  
Hull, Quebec K1A 0S5

General Enquiries . . . . . (819) 997-3300  
Fax . . . . . (819) 997-1993  
TERMIUM-Publications (Toll-free) . . . . . 1-800-837-6486  
Training Services . . . . . (819) 997-4056  
E-Mail . . . . . [bureau@pwgsc.gc.ca](mailto:bureau@pwgsc.gc.ca)  
Web Site . . . . . [www.translationbureau.gc.ca](http://www.translationbureau.gc.ca)

**Transport Canada**  
**(Transports Canada)**

Place de Ville, Tower C, 330 Sparks Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N5

General Enquiries . . . . . (613) 990-2309  
Fax . . . . . (613) 954-4731  
TTY . . . . . (613) 990-4500  
Library . . . . . (613) 998-5127  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-6161  
E-Mail . . . . . [mintc@tc.gc.ca](mailto:mintc@tc.gc.ca)  
Web Site . . . . . [www.tc.gc.ca](http://www.tc.gc.ca)

**Transportation Development Centre  
(Centre de développement des transports)**

800 René-Lévesque Boulevard West, Suite 600  
Montréal, Quebec H3B 1X9

General Enquiries . . . . . (514) 283-0000  
Fax . . . . . (514) 283-7158  
E-Mail . . . . . [tdccdt@tc.gc.ca](mailto:tdccdt@tc.gc.ca)  
Web Site . . . . . [www.tc.gc.ca/TDC](http://www.tc.gc.ca/TDC)

**Transportation Safety Board of Canada  
(Bureau de la sécurité des transports du Canada)**

200 Promenade du Portage, 4<sup>th</sup> Floor  
Hull, Quebec K1A 1K8

General Enquiries . . . . . (819) 994-3741  
Fax . . . . . (819) 997-2239  
TTY . . . . . (819) 953-7287  
Library . . . . . (819) 994-8020  
Access to Information / Privacy . . . . . (819) 994-8047  
Personnel Enquiries . . . . . (819) 994-8011  
E-Mail . . . . . [communications@tsb.gc.ca](mailto:communications@tsb.gc.ca)  
Web Site . . . . . [www.bst.gc.ca](http://www.bst.gc.ca)

**Treasury Board of Canada Secretariat  
(Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada)**

L'Esplanade Laurier, East Tower  
140 O'Connor Street, 8<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0R5

General Enquiries . . . . . (613) 957-2400  
Fax . . . . . (613) 996-0518  
TTY . . . . . (613) 957-9090  
Publications . . . . . (613) 995-2855  
Library . . . . . (613) 996-5494  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 952-1666  
Web Site . . . . . [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca)



**Trois-Rivières Port Authority**  
**(Administration portuaire de Trois-Rivières)**

1545 du Fleuve, Suite 300, P.O. Box 999  
Trois-Rivières, Quebec G9A 5C7

General Enquiries . . . . . (819) 378-3939  
Fax . . . . . (819) 378-2487  
E-Mail . . . . . porttr@concepta.com

**U**

**Umpire, Employment Insurance Act**  
**(Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi)**

[see Office of the Umpire, Employment Insurance Act  
(Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi) . . . . . Page 86]

**V**

**Vancouver Port Authority**  
**(Administration portuaire de Vancouver)**

200 Granville Street, Suite 1900  
Vancouver, British Columbia V6C 2P9

General Enquiries . . . . . (604) 665-9000  
Toll-free . . . . . 1-888-PORTVAN (767-8826)  
Fax . . . . . (604) 665-9007  
Access to Information / Privacy . . . . . (604) 665-9054  
E-Mail . . . . . public\_affairs@portvancouver.com  
Web Site . . . . . www.portvancouver.com

**Veterans Affairs Canada**  
**(Anciens Combattants Canada)**

Daniel J. MacDonald Building  
161 Grafton Street, P.O. Box 7700  
Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8M9

General Enquiries . . . . .	(902) 566-8888
Fax . . . . .	(902) 368-0517
Communications . . . . .	(902) 566-8195
Publications . . . . .	(613) 995-7149
Library . . . . .	(902) 566-8988
Access to Information / Privacy . . . . .	(902) 566-8609
E-Mail . . . . .	communication@vac-acc.gc.ca
Web Site . . . . .	www.vac-acc.gc.ca

**Veterans Review and Appeal Board Canada**  
**(Tribunal des anciens combattants – révision et appel)**

P.O. Box 9900

Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8V7

Fax . . . . . (902) 566-6806

**Vimy House**  
**(Maison Vimy)**

Canadian War Museum

221 Champagne Avenue North

Ottawa, Ontario K1A 0M8

General Enquiries . . . . . (819) 776-8656

Fax . . . . . (819) 776-8657



**Western Economic Diversification Canada**  
**(Diversification de l'économie de l'Ouest Canada)**

Canada Place, 9700 Jasper Avenue, Suite 1500

Edmonton, Alberta T5J 4H7

Edmonton Headquarters and Alberta Regional

Office Enquiries . . . . . (780) 495-4164

Toll-free . . . . . 1-888-338-WEST (9378)

Fax . . . . . (780) 495-4557

Saskatoon . . . . . (306) 975-4373

Winnipeg . . . . . (204) 983-4472  
 Vancouver . . . . . (604) 666-8569  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 952-9554  
 Web Site . . . . . [www.deo.gc.ca](http://www.deo.gc.ca)

**Windsor Port Authority**  
**(Administration portuaire de Windsor)**

251 Goyeau Street, Suite 502  
 Windsor, Ontario N9A 6V2

General Enquiries . . . . . (519) 258-5741  
 Fax . . . . . (519) 258-5905  
 E-Mail . . . . . [wpa@portwindsor.com](mailto:wpa@portwindsor.com)  
 Web Site . . . . . [www.portwindsor.com](http://www.portwindsor.com)



**Yukon Surface Rights Board**  
**(Office des droits de surface du Yukon)**

P.O. Box 31201  
 Whitehorse, Yukon Territory Y1A 5P7

General Enquiries . . . . . (867) 667-7695  
 Fax . . . . . (867) 668-5892  
 E-Mail . . . . . [info@yukonsurfacerights.com](mailto:info@yukonsurfacerights.com)  
 Web Site . . . . . [www.yukonsurfacerights.com](http://www.yukonsurfacerights.com)

**Yukon Territory Water Board**  
**(Office des eaux du Territoire du Yukon)**

419 Range Road, Suite 106  
 Whitehorse, Yukon Territory Y1A 3V1

General Enquiries . . . . . (867) 667-3980  
 Fax . . . . . (867) 668-3628  
 Access to Information / Privacy . . . . . (867) 667-3980  
 E-Mail . . . . . [yukonw@inac.gc.ca](mailto:yukonw@inac.gc.ca)









**Tribunal de la concurrence  
(Competition Tribunal)**

Immeuble de la Banque Royale, 90, rue Sparks, bureau 600  
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-3172  
Télécopieur . . . . . (613) 957-3170

Site Web . . . . . [www.ct-tc.gc.ca](http://www.ct-tc.gc.ca)

**Tribunal des anciens combattants (révision et appel)  
(Veterans Review and Appeal Board Canada)**

C.P. 9900  
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8V7

Télécopieur . . . . . (902) 566-6806



**Vérificateur général du Canada  
(Auditor General of Canada)**

[voir Bureau du Vérificateur général du Canada (Office of the  
Auditor General of Canada) . . . . . Page 32]

**Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs (Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal)**  
 240, rue Sparks, 8<sup>e</sup> étage Ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 1A1

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-4052  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-263-ARTS (2787)  
 Télécopieur . . . . . (613) 947-4125

Courriel . . . . . tribunal.artists@ic.gc.ca  
 Site Web . . . . . homer.ic.gc.ca/capprt

**Tribunal canadien du commerce extérieur (Canadian International Trade Tribunal)**  
 333, avenue Laurier Ouest, 15<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0J7

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-3595  
 Télécopieur . . . . . (613) 998-1322  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 993-4717

Courriel . . . . . secretary@citt.gc.ca  
 Site Web . . . . . www.citt.gc.ca

**Tribunal de l'aviation civile du Canada (Civil Aviation Tribunal of Canada)**  
 333, avenue Laurier Ouest, 12<sup>e</sup> étage, bureau 1201  
 Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-6906  
 Télécopieur . . . . . (613) 990-9153

Courriel . . . . . cattac@smtp.gc.ca  
 Site Web . . . . . www.cat-tac.gc.ca

Courriel . . . . . [mintc@tc.gc.ca](mailto:mintc@tc.gc.ca)  
Site Web . . . . . [www.tc.gc.ca](http://www.tc.gc.ca)

**Travail Canada  
(Labour Canada)**

[voir Développement des ressources humaines Canada  
(Human Resources Development Canada). . . . . Page 73]

**Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
(Public Works and Government Services Canada)**  
Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier  
Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-6363

Télécopieur . . . . . (819) 956-9062

ATME . . . . . (819) 994-5389

Direction des communications . . . . . (819) 956-2315

Publications . . . . . 1-800-635-7943

Bibliothèque . . . . . (819) 956-3465

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (819) 956-1816

Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 997-6363

Site Web . . . . . [www.tpsgc.gc.ca](http://www.tpsgc.gc.ca)

**Tribunal canadien des droits de la personne  
(Canadian Human Rights Tribunal)**  
473, rue Albert, bureau 900  
Ottawa (Ontario) K1A 1J4

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-1707

Télécopieur . . . . . (613) 995-3484

Courriel . . . . . [registrar@chrt-tcdp.gc.ca](mailto:registrar@chrt-tcdp.gc.ca)

Site Web . . . . . [www.chrt-tcdp.gc.ca](http://www.chrt-tcdp.gc.ca)

## **Surintendant des institutions financières Canada (Superintendent of Financial Institutions Canada)**

[voir Bureau du Surintendant des institutions financières Canada  
(Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada) . . . . . Page 31]



## **Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie (National Round Table on the Environment and the Economy)**

Immeuble Canada, 344, rue Slater, bureau 200  
Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-7189  
Télécopieur . . . . . (613) 992-7385  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 995-7581

Courriel . . . . . admin@nrtee-trnee.ca  
Site Web . . . . . www.nrtee-trnee.ca

## **Téléfilm Canada (Telefilm Canada)**

[voir Société de développement de l'industrie cinématographique  
canadienne (Canadian Film Development Corporation) . . . . . Page 108]

## **Transports Canada (Transport Canada)**

Place de Ville, tour C, 330, rue Sparks  
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-2309  
Télécopieur . . . . . (613) 954-4731  
ATME . . . . . (613) 990-4500  
Bibliothèque . . . . . (613) 998-5127  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 993-6161



**Sport Canada**  
**(Sport Canada)**  
 15, rue Eddy, 8<sup>e</sup> étage  
 Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 956-8003  
 Télécopieur . . . . . (819) 956-8006

Courriel . . . . . sportcanada@pch.gc.ca  
 Site Web . . . . . www.pch.gc.ca/sportcanada

**Statistique Canada**  
**(Statistics Canada)**  
 Immeuble R.H. Coats, Parc Tunney  
 Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Renseignements généraux sur les statistiques . . . . . (613) 951-8116  
 Télécopieur (Sans frais) . . . . . 1-877-287-4369  
 ATME . . . . . 1-800-363-7629  
 Bureaux régionaux . . . . . 1-800-263-1136

Ligne info-média . . . . . (613) 951-4636  
 Télécopieur . . . . . (613) 951-1104  
 Ligne d'information pour les députés . . . . . (613) 951-4636  
 Télécopieur . . . . . (613) 951-1104

Division des communications . . . . . (613) 951-7644  
 Télécopieur . . . . . (613) 951-1104  
 Commandes de publications . . . . . (613) 951-7277  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-6677

Télécopieur (Ventes) . . . . . (613) 951-1584  
 Bibliothèque . . . . . (613) 951-8219  
 ATME . . . . . (613) 951-9730  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 951-9348

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 951-9935  
 Courriel . . . . . infostats@statcan.ca  
 Site Web . . . . . www.statcan.ca

Courriel ..... export@edc-see.ca  
Site Web ..... www.edc-see.ca

**Société Radio-Canada  
(Canadian Broadcasting Corporation)**

250, avenue Lanark, C.P. 3220, succursale C  
Ottawa (Ontario) K1Y 1E4

Renseignements généraux ..... (613) 724-1200  
ATME ..... (613) 724-5173  
Courriel ..... cbcinput@toronto.cbc.ca  
Site Web ..... www.cbc.radio-canada.ca

**Société royale du Canada  
(Royal Society of Canada)**

283, rue Sparks  
Ottawa (Ontario) K1R 7X9

Renseignements généraux ..... (613) 991-6990  
Télécopieur ..... (613) 991-6996  
Courriel ..... adminrsc@rsc.ca  
Site Web ..... www.rsc.ca

**Soliciteur général Canada  
(Solicitor General Canada)**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier, 340, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux ..... (613) 991-3283  
Télécopieur ..... (613) 990-9077  
Groupe des communications ..... (613) 991-2800  
Publications ..... (613) 991-2800  
Bibliothèque ..... (613) 991-2787  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 991-2929  
Renseignements sur le personnel ..... (613) 990-2661/2664

Site Web ..... www.sgc.gc.ca

**Société pour l'expansion des exportations  
(Export Development Corporation)**  
151, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario) K1A 1K3

Renseignements généraux . . . . . (613) 598-2500  
Télécopieur . . . . . (613) 237-2690  
Médias . . . . . (613) 598-2904  
Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 598-2899

**Société immobilière du Canada Limitée  
(Canada Lands Company Limited)**  
200, rue King Ouest, bureau 1500  
Toronto (Ontario) M5H 3T4

Renseignements généraux . . . . . (416) 952-6100  
Numéro sans frais . . . . . 1-888-252-5263  
Télécopieur . . . . . (416) 952-6200  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (416) 952-6176  
Courriel . . . . . clc@clc.ca  
Site Web . . . . . www.clc.ca

**Société du crédit agricole Canada  
(Farm Credit Corporation Canada)**  
C.P. 4320, 1800, rue Hamilton  
Regina (Saskatchewan) S4P 4L3

Renseignements généraux . . . . . (306) 780-8100  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-387-3232  
Télécopieur (Administration) . . . . . (306) 780-8641  
Agri-Land (Sans frais) . . . . . 1-800-910-5263  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (306) 780-8616  
Courriel . . . . . contactfcc@fcc-sca.ca  
Site Web . . . . . www.sca-fcc.ca

**Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne**  
**(Canadian Film Development Corporation)**  
 360, St-Jacques, bureau 700  
 Montréal (Québec) H3B 4L8

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6363  
 Télécopieur . . . . . (514) 283-8212  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (416) 973-6436  
 Télécopieur . . . . . (416) 973-8606  
 Site Web . . . . . www.telefilm.gc.ca

**Société des ponts fédéraux limitée**  
**(Federal Bridge Corporation Limited)**  
 55, rue Metcalfe, bureau 1210  
 Ottawa (Ontario) K1P 6L5

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-7647  
 Télécopieur . . . . . (613) 993-6945  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 993-5345  
 Courriel . . . . . glalonde@pontsfederaux.ca  
 Site Web . . . . . www.pontsfederaux.ca

**Société d'expansion du Cap-Breton**  
**(Enterprise Cape Breton Corporation)**  
 C.P. 2500  
 Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6K9

Renseignements généraux . . . . . (902) 842-2600  
 Télécopieur . . . . . (902) 842-2589  
 Courriel . . . . . info@ecbc.ca  
 Site Web . . . . . www.ecbc.gc.ca



**Société canadienne des ports  
(Canada Ports Corporation)**

Place de Ville, tour C, 330, rue Sparks  
Ottawa (Ontario) K1A 0N6

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-6700  
Télécopieur . . . . . (613) 996-9393  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 957-6777

**Société canadienne des postes  
(Canada Post Corporation)**

2701, promenade Riverside, succursale N0060  
Ottawa (Ontario) K1A 0B1

Renseignements généraux (Français et Anglais) . . . . . 1-800-267-1155  
Renseignements généraux (Français et Anglais) . . . . . 1-800-267-1177  
Information de la philatélie . . . . . 1-800-565-4362  
Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 734-6516

Courriel . . . . . service@canadapost.ca  
Site Web . . . . . www.canadapost.ca

**Société d'assurance-dépôts du Canada  
(Canada Deposit Insurance Corporation)**

50, rue O'Connor, 17<sup>e</sup> étage, C.P. 2340, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux . . . . . 1-800-461-7232  
Renseignements (Anglais) . . . . . 1-800-461-2342  
Télécopieur . . . . . (613) 996-6095  
Renseignements des médias . . . . . (613) 943-1971  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 996-2081

Courriel . . . . . info@sadc.ca  
Site Web . . . . . www.sadc.ca



## **Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique (Government Telecommunications and Informatics Services)**

Place de Portage, Phase III  
11, rue Laurier, étage 4A1  
Hull (Québec) K1A 0S5

Centre d'assistance à la clientèle . . . . . (819) 956-0000  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-3030  
Télécopieur . . . . . (819) 956-3050  
Services de vente . . . . . (819) 956-4444  
Courriel . . . . . diane.fillion-lynych@pwgsc.gc.ca  
Site Web . . . . . www.pwgsc.gc.ca/gtis

## **Service hydrographique du Canada (Canadian Hydrographic Service)**

615, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-4413  
Télécopieur . . . . . (613) 947-4369  
Courriel . . . . . stinsonk@dto-mpc.gc.ca  
Site Web . . . . . www.chs-shc.dto-mpo.gc.ca

## **Société canadienne d'hypothèques et de logement (Canada Mortgage and Housing Corporation)**

700, chemin Montréal  
Ottawa (Ontario) K1A 0P7

Renseignements généraux . . . . . (613) 748-2000  
Télécopieur . . . . . (613) 748-2098  
Centre canadien de renseignements  
sur l'habitation (Bibliothèque) . . . . . (613) 748-2367  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 748-2843/2640

Courriel . . . . . chic@cmhc-schl.gc.ca  
Site Web . . . . . www.cmhc-schl.gc.ca

**Service canadien du renseignement de sécurité  
(Canadian Security Intelligence Service)**

C.P. 9732, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 4G4

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-9620

Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-7685

Télécopieur . . . . . (613) 783-9363

ATME . . . . . (613) 991-9228

Direction des communications . . . . . (613) 231-0100

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 231-0107

Site Web . . . . . [www.csis-scrs.gc.ca](http://www.csis-scrs.gc.ca)

**Service correctionnel Canada**

**(Correctional Service of Canada)**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier, 340, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0P9

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5364

Direction des communications / Renseignements-médias . . . . . (613) 992-8421

Télécopieur . . . . . (613) 947-0091

Publications . . . . . (613) 995-5364

Bibliothèque . . . . . (613) 991-2787

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 992-8248

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 992-8452

Site Web . . . . . [www.csc-ssc.gc.ca](http://www.csc-ssc.gc.ca)

**Service des hippodromes**

**(Canadian Pari-Mutuel Agency)**

Phase II, 6, promenade Antares, bureau 12  
C.P. 5904, Dépôt de facteurs Merivale

Ottawa (Ontario) K2C 3X7

Renseignements généraux . . . . . (613) 946-1700

Numéro sans frais . . . . . 1-800-326-3344

Numéro sans frais (Anglais) . . . . . 1-800-268-8835

Télécopieur . . . . . (613) 952-7466

## **Service canadien de la faune (Canadian Wildlife Service)**

Place Vincent Massey, 351, boulevard Saint-Joseph, 4<sup>e</sup> étage  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-2800  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-6767  
Télécopieur . . . . . (819) 953-2225  
Courriel . . . . . [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca)  
Site Web . . . . . [www.cws-scf.ec.gc.ca](http://www.cws-scf.ec.gc.ca)

## **Service canadien des forêts (Canadian Forest Service)**

580, rue Booth, 6<sup>e</sup> étage, bureau A8  
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-7341  
Télécopieur . . . . . (613) 947-7397  
Courriel . . . . . [lrobert@nrcan.gc.ca](mailto:lrobert@nrcan.gc.ca)  
Site Web . . . . . [www.nrcan.gc.ca/cts-scf](http://www.nrcan.gc.ca/cts-scf)

## **Service canadien des glaces (Canadian Ice Service)**

Académie De La Salle, Immeuble E, 3<sup>e</sup> étage  
373, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-1550  
Télécopieur . . . . . (613) 947-9160  
Service à la clientèle . . . . . 1-800-767-2885  
Courriel . . . . . [cis.client@ec.gc.ca](mailto:cis.client@ec.gc.ca)  
Site Web . . . . . [www.cis.ec.gc.ca](http://www.cis.ec.gc.ca)

Renseignements généraux . . . . . (819) 953-5280

Télécopieur . . . . . (819) 953-8076

TTD . . . . . (819) 953-3228

Courriel . . . . . nls-sna@nald.ca

Site Web . . . . . www.nald.ca

**Secrétariat national de recherche et sauvetage  
(National Search and Rescue Secretariat)**

275, rue Slater, 4<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0063

Numéro sans frais . . . . . 1-800-727-9414

Télécopieur . . . . . (613) 996-3746

Courriel . . . . . jroy@nss.gc.ca

Site Web . . . . . www.nss.gc.ca

**Sénat**

**(Senate)**

Immeubles du Parlement, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0A4

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-1900

Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-7362

Télécopieur . . . . . (613) 992-1995

Courriel . . . . . infoenet@parl.gc.ca

Site Web . . . . . www.parl.gc.ca

**Service canadien d'ethnologie  
(Canadian Ethnology Service)**

Musée canadien des civilisations

100, rue Laurier, C.P. 3100, succursale B

Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8430

Télécopieur . . . . . (819) 776-8300



## **Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (Canadian Intergovernmental Conference Secretariat)**

222, rue Queen, 10<sup>e</sup> étage, C.P. 488, succursale A  
Ottawa (Ontario) K1N 8V5

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2341

Télécopieur . . . . . (613) 996-6091

Service d'information . . . . . (613) 995-4310

Courriel . . . . . info@scics.x400.gc.ca

Site Web . . . . . www.scics.gc.ca

## **Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (Treasury Board of Canada Secretariat)**

L'Esplanade Laurier, tour Est  
140, rue O'Connor, 8<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-2400

Télécopieur . . . . . (613) 996-0518

ATME . . . . . (613) 957-9090

Publications . . . . . (613) 995-2855

Bibliothèque . . . . . (613) 996-5494

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 952-1666

Site Web . . . . . www.tbs-sct.gc.ca

## **Secrétariat du Nunavut**

### **(Nunavut Secretariat)**

10, rue Wellington, bureau 903  
Hull (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0550

Télécopieur . . . . . (819) 994-4970

## **Secrétariat national à l'alphabétisation (National Literacy Secretariat)**

170, Hôtel de Ville, Immeuble Jos-Montferand  
Hull (Québec) K1A 0J9





Télécopieur. . . . . (613) 992-7211  
Bibliothèque. . . . . (613) 996-8282  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (613) 995-1305  
Courriel. . . . . [www.webmaster@nrcan-rncan.gc.ca](mailto:www.webmaster@nrcan-rncan.gc.ca)  
Site Web. . . . . [www.nrcan.gc.ca](http://www.nrcan.gc.ca)

**Santé Canada**  
**(Health Canada)**  
Immeuble Brooke Claxton, Parc Tunney  
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux. . . . . (613) 957-2991  
Télécopieur. . . . . (613) 941-5366  
ATME. . . . . 1-800-267-1245  
Publications. . . . . (613) 954-5995  
Bibliothèque. . . . . (613) 957-1545  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (613) 954-8744  
Courriel. . . . . [info@www.hc-sc.gc.ca](mailto:info@www.hc-sc.gc.ca)  
Site Web. . . . . [www.hc-sc.gc.ca](http://www.hc-sc.gc.ca)

**Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne**  
**(NAFTA Secretariat, Canadian Section)**  
Immeuble de la Banque Royale, 90, rue Sparks, bureau 705  
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux. . . . . (613) 992-9388  
Télécopieur. . . . . (613) 992-9392  
Site Web. . . . . [www.nafta-sec-alena.org](http://www.nafta-sec-alena.org)

**Réseau du leadership, Le  
(Leadership Network, The)**

122, rue Bank, C.P. 3431, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 1H3

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-1353  
Télécopieur . . . . . (613) 943-5205  
ATME . . . . . (613) 943-5510

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 943-9313

Section des communications . . . . . (613) 943-5034  
Ressources humaines . . . . . (613) 996-6951

Courriel . . . . . jgeoftroy@tln-rl.gc.ca  
Site Web . . . . . leadership.gc.ca

**Résidence du Gouverneur général  
(Government House)**

1, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0A1

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-8200  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-6890

Télécopieur . . . . . (613) 998-1664  
Services d'information . . . . . (613) 993-9530

Visites guidées . . . . . (613) 998-7113 / 7114  
Anniversaires . . . . . (613) 993-2913

Distinctions honorifiques . . . . . (613) 991-0894  
Héridique . . . . . (613) 991-2227

Courriel . . . . . info@gg.ca  
Site Web . . . . . www.gg.ca

**Ressources naturelles Canada  
(Natural Resources Canada)**

580, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-0947

Renseignements généraux . . . . . (450) 651-8771  
Télécopieur . . . . . (450) 677-6912  
Courriel . . . . . nrheahme@pjcci.ca  
Site Web . . . . . www.pjcci.ca

**Produits de la mer national Ltée  
(National Sea Products Limited)**

100 Battery Point, C.P. 910  
Lunenburg (Nouvelle-Écosse) B0J 2C0  
Renseignements généraux . . . . . (902) 634-8811  
Télécopieur . . . . . (902) 634-4577  
Courriel . . . . . info@highlinerefoods.com  
Site Web . . . . . www.highlinerefoods.com

**Protection civile Canada**

**(Emergency Preparedness Canada)**

Immeuble Jackson, 122, rue Bank, 2<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0W6

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-7077  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-830-3118  
Télécopieur . . . . . (613) 998-9589  
Courriel . . . . . communications@epc-pcc.gc.ca  
Site Web . . . . . www.epc-pcc.gc.ca



**Référence Canada  
(Reference Canada)**

[voir l'information sur le gouvernement du Canada dans l'introduction

(information on the Government of Canada) . . . . . Page 6]

**Pétrole et gaz des Indiens****(Indian Oil and Gas)**

9911, boulevard Chula, bureau 100

Psuu T'ina (Sarcee) (Alberta) T2W 6H6

Renseignements généraux . . . . . (403) 292-5625

Télécopieur . . . . . (403) 292-5618

**Placements Épargne Canada****(Canada Investment and Savings)**

L'Esplanade Laurier, tour Ouest

300, avenue Laurier Ouest, 10<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0G5

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-5035

Numéro sans frais . . . . . 1-800-575-5151

Télécopieur . . . . . (613) 992-1672

ATME . . . . . 1-800-354-2222

Bureaux de Toronto . . . . . (416) 952-1252

Télécopieur . . . . . (416) 952-1270

Courriel . . . . . cis@cis-pec.gc.ca

Site Web . . . . . www.cis-pec.gc.ca

**Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les****(Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, The)**

1111, rue St-Charles Ouest, Bureau 600, tour Ouest

Longueuil (Québec) J4K 5G4

**YUKON**

300, rue Main, bureau 200  
Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5

Renseignements généraux . . . . . (867) 667-3910  
Télécopieur . . . . . (867) 393-6701  
Courriel . . . . . whitehorse\_info@pch.gc.ca

**Partenariat technologique Canada  
(Technology Partnerships Canada)**

Tour Journal Nord, 300, rue Slater, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-0870  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-266-7531  
Télécopieur . . . . . (613) 954-9117

Courriel . . . . . tpc@ic.gc.ca  
Site Web . . . . . tpc.ic.gc.ca

**Patrimoine canadien  
(Canadian Heritage)**

Immeuble Jules Léger, Les Terrasses de la Chaudière  
15, rue Eddy  
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0055  
ATME . . . . . (819) 997-3123  
Bibliothèque . . . . . (819) 997-5478  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (819) 997-6874

Site Web . . . . . www.pch.gc.ca

**Pêches et Océans Canada  
(Fisheries and Oceans Canada)**

Station 13228, 200, rue Kent, 13<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-0999



## COLOMBIE-BRITANNIQUE

23433, avenue Mavis, C.P. 129

Fort Langley (Colombie-Britannique) V1M 2R5

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-1280  
 Télécopieur . . . . . (604) 513-4798  
 Courriel . . . . . Parks\_Info@pch.gc.ca

## ONTARIO

Centre de services de l'Ontario, 111, rue Water Est  
 Cornwall (Ontario) K6H 6S3

Renseignements généraux . . . . .  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-839-8221  
 Télécopieur . . . . . (613) 937-1331  
 Courriel . . . . . ontario\_parkscanada\_info@pch.gc.ca

## MANITOBA, SASKATCHEWAN, ALBERTA,

TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET NUNAVUT

220, 4<sup>e</sup> avenue Sud-Est, bureau 552

Calgary (Alberta) T2G 4X3

Renseignements généraux . . . . . (403) 292-4401  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-748-7275  
 Télécopieur . . . . . (403) 292-4408  
 Courriel . . . . . NatlParks-AB@pch.gc.ca

## QUÉBEC

Centre de services de Québec, 3 Passage du Chien d'Or  
 C.P. 6060, Haute-Ville

Québec (Québec) G1R 4V7

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-4177  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-463-6769  
 Télécopieur . . . . . (418) 649-6140  
 ATME . . . . . (418) 648-5099  
 Courriel . . . . . parkscanada-que@pch.gc.ca

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (514) 283-9028

Télécopieur. . . . . (514) 283-3258

Service à la clientèle . . . . . 1-800-267-7710

Site Web. . . . . www.onf.ca

**Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique Nord  
(North Atlantic Salmon Conservation Organization)**

11 Rutland Square

Edinburgh, L'Écosse Royaume-Uni EH1 2AS

Renseignements généraux . . . . . 44 131 2282551



**Parcs Canada**

**(Parks Canada)**

**ADMINISTRATION CENTRALE**

25, rue Eddy

Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements sur la planification de voyages. . . . . 1-800-773-8888

Courriel. . . . . parks\_webmaster@pch.gc.ca

Site Web . . . . . www.parccanada.gc.ca

**ATLANTIQUE**

Centre de services de Halifax, Propriétés historiques

1869, rue Upper Water

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 1S9

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-3436

Télécopieur. . . . . (902) 426-6881

Courriel . . . . . atlantic\_parksinfo@pch.gc.ca

## Office Gwich'in d'aménagement territorial (Gwich'in Land Use Planning Board)

C.P. 2478

Inuvik (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0T0

Renseignements généraux . . . . . (867) 777-3506  
Télécopieur . . . . . (867) 777-2616

Courriel . . . . . %20planner@gwichinplanning.nt.ca

Site Web . . . . . www.gwichinplanning.nt.ca

## Office national de l'énergie (National Energy Board)

444, 7<sup>e</sup> avenue Sud-Ouest  
Calgary (Alberta) T2P 0X8

Renseignements généraux . . . . . (403) 292-4800  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-899-1265

Télécopieur . . . . . (403) 292-5503

Direction des affaires publiques . . . . . (403) 299-2713

Publications . . . . . (403) 299-3562

Bibliothèque . . . . . (403) 299-3561

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (403) 299-2714

Renseignements sur le personnel . . . . . (403) 299-3695

Site Web . . . . . www.neb.gc.ca

## Office national du film du Canada (National Film Board of Canada)

360, rue Albert

Ottawa (Ontario) K1A 0M9

3155, chemin Côte de Liesse

St-Laurent (Québec) H4N 2N4

Renseignements généraux – Ottawa . . . . . (613) 992-3615

Télécopieur . . . . . (613) 947-2537

Renseignements généraux – Montréal . . . . . (514) 283-9246

Télécopieur . . . . . (514) 283-8971

**Office des normes générales du Canada**  
**(Canadian General Standards Board)**  
Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier, bureau 6B1  
Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . . 1-800-665-2472  
Télécopieur . . . . . (819) 956-5644  
Site Web . . . . . [www.tpsgc.gc.ca/ongc](http://www.tpsgc.gc.ca/ongc)

**Office des transports du Canada**  
**(Canadian Transportation Agency)**  
Les Terrasses de la Chaudière, Immeuble Jules Léger  
15, rue Eddy  
Hull (Québec) K1A 0N9

Renseignements généraux . . . . . 1-888-222-2592  
Télécopieur . . . . . (819) 997-6727  
Plaintes concernant le transport aérien . . . . . 1-888-222-2592  
Transports accessibles . . . . . 1-800-883-1813  
ATS . . . . . (819) 953-9705  
ATS (Sans frais) . . . . . 1-800-669-5575  
Bibliothèque . . . . . (819) 997-7160  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (819) 994-2564  
Courriel . . . . . [cta.comment@cta-otc.gc.ca](mailto:cta.comment@cta-otc.gc.ca)  
Site Web . . . . . [www.cta-otc.gc.ca](http://www.cta-otc.gc.ca)

**Office d'examen des répercussions environnementales de**  
**la vallée du Mackenzie**  
**(Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board)**  
Casier 938  
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2N7

Renseignements généraux . . . . . (867) 873-9636  
Télécopieur . . . . . (867) 920-4761  
Site Web . . . . . [www.mveirb.nt.ca](http://www.mveirb.nt.ca)



Publications Éconergie . . . . . (613) 995-2943  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-387-2000  
 Courriel . . . . . general.oe@nrcan.gc.ca  
 Site Web . . . . . oee.nrcan.gc.ca

**Office des droits de surface du Territoire du Yukon  
 (Yukon Surface Rights Board)**  
 C.P. 31201

Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 5P7  
 Renseignements généraux . . . . . (867) 667-7695  
 Télécopieur . . . . . (867) 668-5892  
 Courriel . . . . . info@yukonsurfacerights.com  
 Site Web . . . . . www.yukonsurfacerights.com

**Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest  
 (Northwest Territories Water Board)**  
 Immeuble Goga Cho, 2<sup>e</sup> étage, C.P. 1500  
 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3

Renseignements généraux . . . . . (867) 669-2772  
 Télécopieur . . . . . (867) 669-2719  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (867) 669-2772

**Office des eaux du Territoire du Yukon  
 (Yukon Territory Water Board)**  
 419, chemin Range, bureau 106  
 Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 3V1

Renseignements généraux . . . . . (867) 667-3980  
 Télécopieur . . . . . (867) 668-3628  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (867) 667-3980  
 Courriel . . . . . yukonw@inac.gc.ca



Renseignements généraux . . . . . (709) 778-1400  
Télécopieur . . . . . (709) 778-1473  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (709) 778-1464  
Courriel . . . . . postmaster@cnopb.nf.ca

**Office de commercialisation du poisson d'eau douce  
(Freshwater Fish Marketing Corporation)**

1199, chemin Plessis  
Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4  
Renseignements généraux . . . . . (204) 983-6600  
Télécopieur . . . . . (204) 983-6497  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (204) 983-6461  
Courriel . . . . . sales@freshwaterfish.com  
Site Web . . . . . www.freshwaterfish.com

**Office de la propriété intellectuelle du Canada  
(Canadian Intellectual Property Office)**

Place du Portage, Phase I, 50, rue Victoria, 2<sup>e</sup> étage  
Hull (Québec) K1A 0C9  
Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1936  
Télécopieur . . . . . (819) 953-7620  
Publications . . . . . (819) 953-5054  
Bibliothèque . . . . . (819) 997-2964  
Courriel . . . . . cipo.contact@ic.gc.ca  
Site Web . . . . . cipo.gc.ca

**Office de l'efficacité énergétique  
(Office of Energy Efficiency)**

Ressources naturelles Canada  
580, rue Booth, 18<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0E4  
Télécopieur . . . . . (613) 943-1590

**Musée des sciences et de la technologie du Canada**  
**(Canada Science and Technology Museum)**  
 1867, boulevard Saint-Laurent, C.P. 9724, succursale T  
 Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-3044  
 Télécopieur . . . . . (613) 993-7923  
 ATME . . . . . (613) 991-9207  
 Direction des communications . . . . . (613) 991-3047  
 Publications . . . . . (613) 991-6685  
 Bibliothèque . . . . . (613) 991-2982  
 Accès à l'information et protection  
 des renseignements personnel . . . . . (613) 991-3033  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 991-2714  
 Musée de l'agriculture du Canada . . . . . (613) 947-2440  
 Télécopieur . . . . . (613) 947-2374  
 Site Web . . . . . [www.agriculture.smnst.ca](http://www.agriculture.smnst.ca)  
 Site Web . . . . . [www.sciences-tech.smnst.ca](http://www.sciences-tech.smnst.ca)



**Office Canada - Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers**  
**(Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board)**  
 Centre T.D., 1791, rue Barrington, 6<sup>e</sup> étage  
 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K9

Renseignements généraux . . . . . (902) 422-5588  
 Télécopieur . . . . . (902) 422-1799  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (902) 422-5588

Site Web . . . . . [cnsofb.ns.ca](http://cnsofb.ns.ca)

**Office Canada - Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers**  
**(Canada - Newfoundland Offshore Petroleum Board)**  
 Place T.D., 140, rue Water, 5<sup>e</sup> étage  
 St. John's (Terre-Neuve) A1C 6H6

**Musée de l'aviation du Canada**  
**(Canada Aviation Museum)**  
 11, promenade Aviation, C.P. 9724, succursale T  
 Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-2010  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-463-2038  
 Télécopieur . . . . . (613) 990-3655  
 ATME . . . . . (613) 990-7530  
 Visites guidées . . . . . (613) 993-4264  
 Locations . . . . . (613) 990-5047  
 Aéronautica . . . . . (613) 990-4340  
 Direction des communications . . . . . (613) 993-4243  
 Bibliothèque . . . . . (613) 993-2303  
 Courriel . . . . . aviation@smnstc.ca  
 Site Web . . . . . www.aviation.smnst.ca

**Musée des beaux-arts du Canada**  
**(National Gallery of Canada)**  
 380, promenade Sussex, C.P. 427, succursale A  
 Ottawa (Ontario) K1N 9N4

Visites guidées . . . . . (613) 990-1985  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-319-ARTS (2787)  
 Télécopieur . . . . . (613) 993-4385  
 ATME . . . . . (613) 990-0777  
 Direction des communications . . . . . (613) 990-1935  
 Librairie . . . . . (613) 990-1970  
 Bibliothèque . . . . . (613) 998-8949  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 991-0040  
 Courriel . . . . . info@gallery.ca  
 Site Web . . . . . national.gallery.ca

**Musée canadien de la poste**  
**(Canadian Postal Museum)**  
 100, rue Laurier  
 Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8200  
 Télécopieur . . . . . (819) 776-7062  
 Site Web . . . . . [www.civilization.ca/cm/cmc/cmcfra/npmfra.html](http://www.civilization.ca/cm/cmc/cmcfra/npmfra.html)

**Musée canadien des civilisations**  
**(Canadian Museum of Civilization)**  
 100, rue Laurier, C.P. 3100, succursale B  
 Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-7000  
 Télécopieur . . . . . (819) 776-8300  
 ATME . . . . . (819) 776-7003  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 776-7115  
 Courriel . . . . . [members@civilisations.ca](mailto:members@civilisations.ca)  
 Site Web . . . . . [www.civilisations.ca](http://www.civilisations.ca)

**Musée canadien des enfants**  
**(Canadian Children's Museum)**  
 100, rue Laurier  
 Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-7001  
 Télécopieur . . . . . (819) 776-8176  
 Site Web . . . . . [www.civilization.ca/cm/cmc/mce\\_ccm/cmfra.html](http://www.civilization.ca/cm/cmc/mce_ccm/cmfra.html)

**Musée de l'agriculture du Canada**  
**(Agriculture Museum Canada)**

[voir Musée des sciences et de la technologie du Canada

(Canada Science and Technology Museum). . . . . Page 90]



**Musée canadien de la photographie contemporaine  
(Canadian Museum of Contemporary Photography)**

1, canal Rideau, C.P. 465, succursale A  
Ottawa (Ontario) K1N 9N6

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-8257  
Télécopieur . . . . . (613) 990-6542  
Boutique . . . . . (613) 991-1024  
Courriel . . . . . mcpcc@gallery.ca  
Site Web . . . . . mcpcc.gallery.ca

**Musée canadien de la nature  
(Canadian Museum of Nature)**

Angle des rues Metcalfe et McLeod, C.P. 3443, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 6P4

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8600  
Télécopieur . . . . . (819) 776-8623  
Médias . . . . . (819) 776-8607  
Programmes scolaires . . . . . (819) 776-8606  
Visites de groupes . . . . . (819) 776-7014  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-555-5621  
Site Web . . . . . www.civilization.ca

Renseignements généraux . . . . . (613) 566-4729  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-263-4433  
Télécopieur . . . . . (613) 364-4020  
ATME (Sans frais) . . . . . 1-800-855-0511  
Boutique . . . . . (613) 566-4727  
Locations et événements . . . . . (613) 566-4713  
Direction des communications corporatives . . . . . (613) 566-4249  
Publications . . . . . (613) 566-4292  
Bibliothèque . . . . . (613) 364-4042  
Accès à l'information et protection  
des renseignements personnel . . . . . (613) 566-4214  
Courriel . . . . . questions@mus-nature.ca  
Site Web . . . . . www.nature.ca



**Ministère des Finances Canada  
(Department of Finance Canada)**  
L'Esplanade Laurier, tour Est, 140, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario) K1A 0A6

Services d'information . . . . . (613) 992-1573  
Média . . . . . (613) 996-8080  
Télécopieur . . . . . (613) 995-6938  
ATME . . . . . (613) 996-0035  
Direction des communications . . . . . (613) 995-5684  
Centre de distribution . . . . . (613) 995-2855  
Bibliothèque . . . . . (613) 996-5493  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 992-6923  
Site Web . . . . . www.fin.gc.ca

**Monnaie royale canadienne  
(Royal Canadian Mint)**  
320, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0G8

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-3500  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-1871  
Télécopieur . . . . . (613) 991-2294  
Boutique . . . . . (613) 991-5853  
Excursions . . . . . (613) 993-8990  
Communications . . . . . (613) 991-2628  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 993-1732  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 993-1249  
Courriel . . . . . info@rcmint.ca  
Site Web . . . . . www.monnaie.ca

**Musée canadien de la guerre  
(Canadian War Museum)**  
330, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0M8

**Mesures Canada  
(Measurement Canada)**

Parc Tunney, 11, avenue Holland, tour A  
5<sup>e</sup> étage, bureau 513

Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-2631

Télécopieur . . . . . (613) 952-1736

Site Web . . . . . mc.ic.gc.ca

**Ministère de la Justice Canada  
(Department of Justice Canada)**

Immeuble de la Justice, 284, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-4222

Télécopieur . . . . . (613) 954-0811

ATME . . . . . (613) 992-4556

Bibliothèque . . . . . (613) 957-4607

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 952-8361

Site Web . . . . . www.justice.gc.ca

**Ministère des Affaires étrangères et Commerce international  
(Department of Foreign Affairs and International Trade)**

Immeuble Lester B. Pearson, 125, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux . . . . . (613) 944-4000

Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-8376

Services des relations avec les médias . . . . . (613) 995-1874

Bibliothèque . . . . . (613) 992-6150

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 992-1425

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 996-1791

Courriel . . . . . barbara.richardson@dfait-maeci.gc.ca

Site Web . . . . . www.dfait-maeci.gc.ca



## Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi (Umpire, Employment Insurance Act)

[voir Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi]

(Office of the Umpire, Employment Insurance Act) . . . . . Page 31]

## Justice Canada (Justice Canada)

[voir Ministère de la Justice Canada (Department of Justice Canada) . . . Page 85]



## Laboratoire de lutte contre la maladie (Laboratory Centre for Disease Control)

Immeuble LLCM, Parc Tunney, Localisateur postal 0602C1  
Ottawa (Ontario) K1A 0L2

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-0315  
Télécopieur . . . . . (613) 952-8189

Site Web . . . . . [www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc](http://www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc)



## Maison Vimy (Vimy House)

Musée canadien de la guerre

221, avenue Champagne Nord

Ottawa (Ontario) K1A 0M8

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8656  
Télécopieur . . . . . (819) 776-8657

Bureau d'expansion des affaires . . . . . (416) 635-2032  
Courriel . . . . . info@dclem.dnd.ca  
Site Web . . . . . www.dciem.dnd.ca

**Institut de recherches vétérinaires/Centre des phytovoyageurs  
justiciables de quarantaine  
(Animal Diseases Research Institute/Centre for Plant Quarantine Pests)**

3851, rue Fallowfield  
Nepean (Ontario) K2H 8P9  
Renseignements généraux . . . . . (613) 228-6698  
Télécopieur . . . . . (613) 228-6667

**Institut international du Canada pour le grain  
(Canadian International Grains Institute)**

303, rue Main, bureau 1000  
Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7  
Renseignements généraux . . . . . (204) 983-5344  
Télécopieur . . . . . (204) 983-2642  
Communications et relations publiques . . . . . (204) 983-5912  
Courriel . . . . . cigi@cigi.ca  
Site Web . . . . . www.cigi.ca

**Instituts de recherche en santé du Canada  
(Canadian Institutes of Health Research)**

410, avenue Laurier Ouest, 9<sup>e</sup> étage, Localisateur postal 4209A  
Ottawa (Ontario) K1A 0W9  
Renseignements généraux . . . . . (613) 941-2672  
Télécopieur . . . . . (613) 954-1800  
Renseignements pour les médias . . . . . (613) 954-1958  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (613) 954-1944  
Courriel . . . . . info@irsc.ca  
Site Web . . . . . www.irsc.ca



**Institut canadien de l'information scientifique et technique**  
**(Canada Institute for Scientific and Technical Information)**  
 Conseil national de recherches Canada  
 Immeuble J.E. Brown, Chemin Montréal  
 Ottawa (Ontario) K1A 0S2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-1600  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-1222  
 Télécopieur . . . . . (613) 993-7619

Centres d'information du CNRC  
 St. John's (Terre-Neuve) . . . . . (709) 772-2468  
 Halifax (Nouvelle-Écosse) . . . . . (902) 426-8250  
 Boucherville (Québec) . . . . . (514) 641-5131  
 Montréal (Québec) . . . . . (514) 496-4254  
 Winnipeg (Manitoba) . . . . . (204) 984-6027  
 Saskatoon (Saskatchewan) . . . . . (306) 975-5256  
 Victoria (Colombie-Britannique) . . . . . (250) 363-0020  
 Courriel . . . . . info.cisti@nrc.ca  
 Site Web . . . . . www.nrc.ca/cisti

**Institut de dynamique marine**  
**(Institute for Marine Dynamics)**  
 C.P. 12093, succursale A  
 St. John's (Terre-Neuve) A1B 3T5

Renseignements généraux . . . . . (709) 772-4939  
 Télécopieur . . . . . (709) 772-2462

Courriel . . . . . noel.murphy@nrc.ca  
 Site Web . . . . . www.nrc.ca/imd

**Institut de médecine environnementale pour la défense**  
**(Defence and Civil Institute of Environmental Medicine)**  
 1133, avenue Sheppard Ouest, C.P. 2000  
 North York (Ontario) M3M 3B9

Renseignements généraux . . . . . (416) 635-2000  
 Télécopieur . . . . . (416) 635-2104





**Industrie Canada  
(Industry Canada)**

Immeuble C.D. Howe, 235, rue Queen  
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-7466  
ATME . . . . . (613) 947-5544  
Publications . . . . . (613) 947-7466  
Télécopieur . . . . . (613) 954-6436  
Bibliothèque . . . . . (613) 954-2728  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 954-2754  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 954-2788

Courriel . . . . . hotline.service@ic.gc.ca  
Site Web . . . . . www.ic.gc.ca

**Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité  
(Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service)**  
[voir Bureau de l'inspecteur général du Service canadien du  
renseignement de sécurité (Office of the Inspector General  
of the Canadian Security Intelligence Service) . . . . . Page 26]

**Institut canadien de conservation  
(Canadian Conservation Institute)**  
1030, chemin Innes  
Ottawa (Ontario) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-3721  
Télécopieur . . . . . (613) 998-4721  
Site Web . . . . . www.cci-icc.gc.ca



**Forces canadiennes  
(Canadian Forces)** [voir Défense nationale (National Defence) . . . . . Page 72]

**Fondation canadienne pour l'innovation  
(Canada Foundation for Innovation)**  
350, rue Albert, bureau 1510, C.P. 77  
Ottawa (Ontario) K1R 1A4  
Renseignements généraux . . . . . (613) 947-6496

**Garde côtière canadienne  
(Canadian Coast Guard)**  
200, rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-1574  
Télécopieur . . . . . (613) 990-1866  
Courriel . . . . . info@dfc-mpo.gc.ca  
Site Web . . . . . www.ccg-gcc.gc.ca

**Gendarmerie royale du Canada  
(Royal Canadian Mounted Police)**  
1200, promenade Vanier  
Ottawa (Ontario) K1A 0R2

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 993-5162  
Site Web . . . . . www.rcmp-grc.gc.ca

**Gouverneur général  
(Governor General)**  
[voir Résidence du Gouverneur général (Government House) . . . . . Page 100]

**Fondation Asie-Pacifique du Canada  
(Asia-Pacific Foundation of Canada)**

**MONTREAL**

393, rue St-Jacques, bureau 440  
Montréal (Québec) H2Y 1N9

Renseignements généraux . . . . . (514) 499-2166  
Télécopieur . . . . . (514) 499-2153  
Courriel . . . . . christopher.thomson@apfc.apfn.net.org

**VANCOUVER**

999, Canada Place, bureau 666  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3E1

Renseignements généraux . . . . . (604) 684-5986  
Télécopieur . . . . . (604) 681-1370  
Courriel . . . . . info@apfc.apfn.net.org  
Site Web . . . . . www.apfe.ca

**Fondation canadienne des relations raciales  
(Canadian Race Relations Foundation)**

4576, rue Yonge, bureau 701  
Toronto (Ontario) M2N 6N4

Renseignements généraux . . . . . (416) 952-3500  
Numéro sans frais . . . . . 1-888-240-4936  
Télécopieur . . . . . (416) 952-3326  
Télécopieur (numéro sans frais) . . . . . 1-888-399-0333  
Courriel . . . . . info@corr.ca  
Site Web . . . . . www.crr.ca

## Environnement Canada (Environment Canada)

Les Terrasses de la Chaudière, 10, rue Wellington  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-2800  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-6767  
Télécopieur . . . . . (819) 953-2225  
ATME . . . . . (819) 994-0736  
Bibliothèque . . . . . (819) 997-1767  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (819) 997-4552

Courriel . . . . . [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca)  
Site Web . . . . . [www.ec.gc.ca](http://www.ec.gc.ca)

## Études culturelles (Cultural Studies)

Musée canadien des civilisations  
C.P. 3100, succursale B  
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8240  
Télécopieur . . . . . (819) 776-8300



## Finances Canada (Finance Canada)

[voir Ministère des Finances Canada (Department of  
Finance Canada) . . . . .

ONTARIO-SUDBURY

Industrie Canada

1760, rue Regent Sud

Sudbury (Ontario) P3E 3Z8

Renseignements généraux . . . . . (705) 522-5100

Télécopieur . . . . . (705) 677-7976

Courriel . . . . . abc.sudbury@ic.gc.ca

ONTARIO-TORONTO

Industrie Canada

151, rue Yonge, 3<sup>e</sup> étage

Toronto (Ontario) M5W 2W7

Renseignements généraux . . . . . (416) 973-8800

Télécopieur . . . . . (416) 973-2255

Courriel . . . . . abc.toronto@ic.gc.ca

QUÉBEC ET NUNAVUT

Industrie Canada

800, Place Ville-Marie, 8<sup>e</sup> étage, C.P. 289

Montréal (Québec) H3B 2G2

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-1828

Télécopieur . . . . . (514) 283-1843

Courriel . . . . . abc.montreal@ic.gc.ca

SASKATCHEWAN

Industrie Canada

123, 2<sup>e</sup> Avenue Sud, 7<sup>e</sup> étage

Saskatoon (Saskatchewan) S7K 7E6

Renseignements généraux . . . . . (306) 975-4329

Télécopieur . . . . . (306) 975-5334

Courriel . . . . . abc.saskatoon@ic.gc.ca



## ALBERTA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Industrie Canada  
Canada Place, 9700, avenue Jasper, bureau 725  
Edmonton (Alberta) T5J 4C3

Renseignements généraux . . . . . (403) 495-2954  
Télécopieur . . . . . (403) 495-4172  
Courriel . . . . . abc.edmonton@ic.gc.ca

## ATLANTIQUE

Industrie Canada  
1505, rue Barrington, bureau 1605, C.P. 940, succursale M  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K5

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-2018  
Télécopieur . . . . . (902) 426-1643  
Courriel . . . . . abc.halifax@ic.gc.ca

## COLOMBIE-BRITANNIQUE ET TERRITOIRE DU YUKON

Industrie Canada  
300, rue West Georgia, 21<sup>e</sup> étage  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6E2

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-3871  
Télécopieur . . . . . (604) 666-0238  
Courriel . . . . . abc.vancouver@ic.gc.ca

## MANITOBA

Industrie Canada  
400, avenue St. Mary, 4<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-7316  
Télécopieur . . . . . (204) 983-4107  
Courriel . . . . . abc.winnipeg@ic.gc.ca

**Energie atomique du Canada limitée  
(Atomic Energy of Canada Limited)**

2251, promenade Speakman  
Mississauga (Ontario) L5K 1B2

Renseignements généraux . . . . . (905) 823-9040  
Télécopieur . . . . . (905) 823-1290

Courriel . . . . . PublicAffairs@aecl.ca  
Site Web . . . . . www.aecl.ca

**Enquêteur correctionnel Canada  
(Correctional Investigator Canada)**

275, rue Slater, bureau 402  
Ottawa (Ontario) K1P 5H9

Renseignements généraux . . . . . 1-877-885-8848  
Télécopieur . . . . . (613) 990-9091  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 990-2692

Site Web . . . . . www.ocl-bec.gc.ca

**Entreprises autochtones Canada  
(Aboriginal Business Canada)**

BUREAU CENTRAL  
Industrie Canada

235, rue Queen, 1<sup>er</sup> étage Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-4064  
Télécopieur . . . . . (613) 957-7010

Courriel . . . . . abc.ottawa@ic.gc.ca  
Site Web . . . . . abc.gc.ca

**Diversification de l'économie de l'Ouest Canada**  
**(Western Economic Diversification Canada)**  
 Place du Canada, 9700, avenue Jasper, bureau 1500  
 Edmonton (Alberta) T5J 4H7

Renseignements généraux . . . . . (780) 495-4164  
 Numéro sans frais . . . . . 1-888-338-9378  
 Télécopieur . . . . . (780) 495-4557  
 Saskatoon . . . . . (306) 975-4373  
 Winnipeg . . . . . (204) 983-4472  
 Vancouver . . . . . (604) 666-8569  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 952-9554  
 Site Web . . . . . [www.deo.gc.ca](http://www.deo.gc.ca)

## **Droits et démocratie** **(Rights and Democracy)**

1001, boulevard de Maisonneuve Est, bureau 1100  
 Montréal (Québec) H2L 4P9

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6073  
 Télécopieur . . . . . (514) 283-3792  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (514) 283-6073  
 Courriel . . . . . [ichrdd@ichrdd.ca](mailto:ichrdd@ichrdd.ca)  
 Site Web . . . . . [www.ichrdd.ca](http://www.ichrdd.ca)



## **Elections Canada** **(Elections Canada)**

[voir Bureau du Directeur général des élections

(Office of the Chief Electoral Officer) . . . . . Page 31]

Relations avec les médias. . . . . (613) 992-6962  
Site Web . . . . . [www.ombudsman.dnd.ca](http://www.ombudsman.dnd.ca)

**Développement des ressources humaines Canada  
(Human Resources Development Canada)**

Phase IV, 140, promenade du Portage  
Hull (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux . . . . . (819) 994-6313  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-0441  
Télécopieur . . . . . (819) 953-7260  
Bibliothèque. . . . . (819) 994-2603  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (819) 994-3041  
Courriel. . . . . [info@hrdc-drh.gc.ca](mailto:info@hrdc-drh.gc.ca)  
Site Web . . . . . [www.hrdc-drh.gc.ca](http://www.hrdc-drh.gc.ca)

**Développement économique Canada pour les régions du Québec  
(Canada Economic Development for Quebec Regions)**

Tour de la Bourse, 800, square Victoria, bureau 3800, C.P. 247  
Montréal (Québec) H4Z 1E8

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6412  
Télécopieur. . . . . (514) 283-3302  
Publications. . . . . (514) 283-6621  
Bibliothèque. . . . . (514) 496-4636  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (514) 283-8418  
Renseignements sur le personnel . . . . . (514) 496-7762  
Courriel. . . . . [receptio@dec-ced.gc.ca](mailto:receptio@dec-ced.gc.ca)  
Site Web. . . . . [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca)

**Directeur général des élections  
(Chief Electoral Officer)**

[voir Bureau du Directeur général des élections



**Défense nationale  
(National Defence)**

Immeuble Major-général George R. Pearkes  
101, promenade Colonel By  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2534  
Télécopieur . . . . . (613) 995-2610  
Renseignements pour les médias . . . . . (613) 996-2353  
Télécopieur . . . . . (613) 996-8330  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 992-5618  
Télécopieur . . . . . (613) 995-4017  
Bibliothèque . . . . . (613) 996-0831  
Télécopieur . . . . . (613) 995-8176  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 992-0996  
Numéro sans frais . . . . . 1-888-272-8207  
Télécopieur . . . . . (613) 995-5777  
Salle de lecture de l'ALRP . . . . . (613) 992-2757  
Courriel de l'ALRP . . . . . daipgog8@hotmail.com  
Courriel . . . . . aa576@debbs.ndhq.dnd.ca  
Site Web . . . . . www.dnd.ca

**Défense nationale et Forces canadiennes, Ombudsman  
(National Defence and Canadian Forces Ombudsman)**

55, rue Murray, 5<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1N 5M3

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0787  
Numéro sans frais . . . . . 1-888-828-3626  
Télécopieur . . . . . (613) 992-3167  
Télécopieur (Sans frais) . . . . . 1-877-471-4447  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 996-8061



Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0901  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-927-5499  
 Télécopieur . . . . . (613) 957-9034  
 Site Web . . . . . [www.tcc-ccl.gc.ca](http://www.tcc-ccl.gc.ca)

**Cour fédérale du Canada  
 (Federal Court of Canada)**

Annexe de la Cour fédérale du Canada  
 Immeuble de la Cour suprême, rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements (Division d'appel) . . . . . (613) 996-6795  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-7226  
 Renseignements (Division de première instance) . . . . . (613) 992-4238  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-3653  
 Courriel . . . . . [reception@fct-cf.gc.ca](mailto:reception@fct-cf.gc.ca)  
 Site Web . . . . . [www.fct-cf.gc.ca](http://www.fct-cf.gc.ca)

**Cour suprême du Canada  
 (Supreme Court of Canada)**

301, rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0J1

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-4330  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-3063  
 Greffe . . . . . (613) 996-8666  
 Bibliothèque . . . . . (613) 996-8120  
 Courriel . . . . . [reception@sc-csc.gc.ca](mailto:reception@sc-csc.gc.ca)  
 Site Web . . . . . [www.sc-csc.gc.ca](http://www.sc-csc.gc.ca)

Courriel..... ncr.contractscanada@PWGSC.ca  
Site Web ..... contractscanada.gc.ca

**Corporation commerciale canadienne**  
**(Canadian Commercial Corporation)**  
50, rue O'Connor, 1<sup>er</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0S6

Renseignements généraux ..... (613) 996-0034  
Numéro sans frais ..... 1-800-748-8191  
Télécopieur..... (613) 995-2121  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels..... (613) 992-4415

Courriel..... info@ccc.ca  
Site Web ..... www.ccc.ca

**Corporation du Pont international de la voie maritime Limitée**  
**(Seaway International Bridge Corporation, Ltd.)**  
C.P. 836  
Cornwall (Ontario) K6H 5T7

Renseignements généraux ..... (613) 932-6601  
Télécopieur..... (613) 932-9086  
Courriel ..... sibcc@cnwl.igs.net

**Corporation Place du Canada**  
**(Canada Place Corporation)**  
999, Canada Place, bureau 1001  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3E1

Renseignements généraux ..... (604) 666-7200  
Télécopieur..... (604) 666-0695

**Cour canadienne de l'impôt**  
**(Tax Court of Canada)**  
Tours du Centenaire, 200, rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-1805  
 Télécopieur . . . . . (613) 990-7071  
 Courriel . . . . . email.courrier@njc-cnm.gc.ca  
 Site Web . . . . . www.njc-cnm.gc.ca

**Conseils et Vérification Canada  
 (Conseils et Vérification Canada)**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –  
 Organisme de services spéciaux  
 Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, 11<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-0188  
 Télécopieur . . . . . (613) 947-3310  
 Site Web . . . . . www.cac.gc.ca

**Construction de Défense Canada  
 (Defence Construction Canada)**

Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, 17<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0K3

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-9548  
 Télécopieur . . . . . (613) 998-1061  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 998-0998  
 Site Web . . . . . www.dcc-cdc.gc.ca

**Contrats Canada  
 (Contrats Canada)**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
 Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier, bureau 3C1  
 Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . . (819) 956-3440  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-811-1148  
 Télécopieur . . . . . (819) 956-6123

### **Conseil national mixte (National Joint Council)**

C.P. 1525, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-2961  
Télécopieur . . . . . (613) 957-0680  
Publications . . . . . (613) 957-2961  
Courriel . . . . . ncw@magi.com  
Site Web . . . . . www.ncwcnbes.net

### **Conseil national du bien-être social (National Council of Welfare)**

1010, rue Somerset Ouest, 2<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0J9

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-6752  
Télécopieur . . . . . (613) 995-2097  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 995-8840  
Courriel . . . . . ntpcweb@em.agr.ca  
Site Web . . . . . ntpc-cnpa.gc.ca

### **Conseil national des produits agricoles (National Farm Products Council)**

Immeuble Martel, 344, rue Slater, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-9101  
Télécopieur . . . . . (613) 952-9907  
Recrutement . . . . . (613) 993-9134  
Publications . . . . . (613) 993-2054  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 990-6111  
Courriel . . . . . r&d@nrc.ca  
Site Web . . . . . www.nrc.ca

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 992-0562

Courriel. . . . . z-info@sshr.ca

Site Web . . . . . www.sshrc.ca

**Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada  
(Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada)**

Caré Constitution, 350, rue Albert

Ottawa (Ontario) K1A 1H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5992

Télocopieur. . . . . (613) 992-5337

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 995-6214

Courriel. . . . . comm@nserc.ca

Site Web . . . . . www.nserc.ca

**Conseil des Arts du Canada  
(Canada Council for the Arts)**

350, rue Albert, C.P. 1047

Ottawa (Ontario) K1P 5V8

Renseignements généraux . . . . . (613) 566-4414

Numéro sans frais . . . . . 1-800-263-5588

Télocopieur. . . . . (613) 566-4390

TDD . . . . . (613) 565-5194

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 566-4414 (Ext. 4261)

Unité de services d'art. . . . . info@canadacouncil.ca

Courriel. . . . . irene.Bollard@canadacouncil.ca

Site Web . . . . . www.canadacouncil.ca

**Conseil national de recherches Canada  
(National Research Council Canada)**

Immeuble de l'Administration M-58, chemin Montréal

Ottawa (Ontario) K1A 0R6



## Conseil de contrôle des renseignements relatifs

### aux matières dangereuses

#### (Hazardous Materials Information Review Commission)

200, rue Kent, bureau 9000  
Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-4331  
Télécopieur . . . . . (613) 993-4686  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (613) 993-4472  
Courriel . . . . . ccrmd-hmirc@hc-sc.gc.ca  
Site Web . . . . . www.ccrmd-hmirc.gc.ca

## Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

### (Canadian Radio-television and Telecommunications Commission)

Immeuble Central, Les Terrasses de la Chaudière

1, promenade du Portage  
Hull (Québec) K1A 0N2

Renseignements généraux et plaintes . . . . . (819) 997-0313  
Numéro sans frais . . . . . 1-877-249-2782  
Télécopieur . . . . . (819) 994-0218  
ATME . . . . . (819) 994-0423  
Bibliothèque . . . . . (819) 997-4484  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (819) 994-5366  
Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 997-2219  
Courriel . . . . . info@crtc.gc.ca  
Site Web . . . . . www.crtc.gc.ca

## Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

### (Social Sciences and Humanities Research Council of Canada)

350, rue Albert, C.P. 1610  
Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0691  
Télécopieur . . . . . (613) 992-1787

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 947-5441

Courriel. . . . . [cirbccri@istar.ca](mailto:cirbccri@istar.ca)

Site Web. . . . . [www.cirb-ccri.gc.ca](http://www.cirb-ccri.gc.ca)

**Conseil consultatif de la machinerie et de l'équipement**

**(Machinery and Equipment Advisory Board)**

191, avenue Laurier Ouest, 7<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Renseignements généraux. . . . . (613) 954-7100

Télécopieur. . . . . (613) 954-9646

**Conseil consultatif national sur le troisième âge**

**(National Advisory Council on Aging)**

Parc Tunney, Immeuble Jeanne Mance

8<sup>e</sup> étage, Localisateur postal 1908A1

Ottawa (Ontario) K1B 1B4

Renseignements généraux. . . . . (613) 957-1968

Télécopieur. . . . . (613) 957-9938

**Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés**

**(Patented Medicine Prices Review Board)**

C.P. L40, 333, avenue Laurier Ouest, bureau 1400

Ottawa (Ontario) K1P 1C1

Renseignements généraux. . . . . (613) 952-7360

Numéro sans frais. . . . . 1-877-861-2350

Télécopieur. . . . . (613) 952-7626

ATME. . . . . (613) 957-4373

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 954-8299

Courriel. . . . . [pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca](mailto:pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca)

Site Web. . . . . [www.pmprb-cepmb.gc.ca](http://www.pmprb-cepmb.gc.ca)

### **Conseil canadien de la magistrature**

#### **(Canadian Judicial Council)**

Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, bureau 450  
Ottawa (Ontario) K1A 0W8

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-5182  
Télécopieur . . . . . (613) 998-8889

Site Web . . . . . [www.cjc-ccm.gc.ca](http://www.cjc-ccm.gc.ca)

### **Conseil canadien des normes**

#### **(Standards Council of Canada)**

270, rue Albert, bureau 200  
Ottawa (Ontario) K1P 6N7

Renseignements généraux . . . . . (613) 238-3222  
Télécopieur . . . . . (613) 569-7808  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 238-3222

Courriel . . . . . [info@scscc.ca](mailto:info@scscc.ca)  
Site Web . . . . . [www.scc.ca](http://www.scc.ca)

### **Conseil canadien des relations industrielles** **(Canada Industrial Relations Board)**

Immeuble C.D. Howe, 240, rue Sparks, 4<sup>e</sup> étage Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0X8

Renseignements généraux . . . . . 1-800-575-9696  
Télécopieur . . . . . (613) 947-5407

Courriel . . . . . [webcoord@swc-cfc.gc.ca](mailto:webcoord@swc-cfc.gc.ca)  
Site Web . . . . . [www.swc-cfc.gc.ca](http://www.swc-cfc.gc.ca)

Renseignements personnels . . . . . (613) 995-4008  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 995-9399

Accès à l'information et protection des  
bibliothèque . . . . . (613) 995-4008

Direction des communications . . . . . (613) 995-3901  
Télécopieur . . . . . (613) 957-3359

## Commission internationale pour la conservation des thonides de l'Atlantique

(International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna)

estebanez Calderon 317-7

E-28020 Madrid Espagne

Renseignements généraux . . . . . 34 1 5793352

## Commission mixte internationale

(International Joint Commission)

234, avenue Laurier Ouest, 22<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1P 6K6

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2984

Télécopieur . . . . . (613) 993-5583

Courriel . . . . . commission@ottawa.ijc.org

Site Web . . . . . www.ijc.org

## Commission nationale des libérations conditionnelles

(National Parole Board)

Immeuble Leima, 410, avenue Laurier Ouest, 5<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0R1

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-6549

Télécopieur . . . . . (613) 995-4380

Communications / Renseignements pour le média . . . . . (613) 954-6547

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 954-6619

Renseignements sur clémence / pardons (Sans frais) . . . . . 1-800-874-2652

Courriel . . . . . info@npb-cnlc.gc.ca

Site Web . . . . . www.npb-cnlc.gc.ca

## Condition féminine Canada

(Status of Women Canada)

Caré Constitution, 123, rue Slater, 10<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1P 1H9

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-7835



**Commission géologique du Canada**  
**(Geological Survey of Canada)**  
 601, rue Booth  
 Ottawa (Ontario) K1A 0E8

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-3919  
 Télécopieur . . . . . (613) 943-8742  
 Publications . . . . . (613) 995-4342  
 Télécopieur . . . . . (613) 943-0646  
 Numéro sans frais . . . . . 1-888-252-4301  
 Courriel . . . . . info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca  
 Site Web . . . . . www.nrcan.gc.ca/gsc

**Commission géologique du Canada (Calgary)**  
**(Geological Survey of Canada – Calgary)**  
 3303, 33<sup>e</sup> rue Nord-Ouest  
 Calgary (Alberta) T2L 2A7

Renseignements généraux . . . . . (403) 292-7000  
 Télécopieur . . . . . (403) 292-5377  
 Courriel . . . . . calgary@gsc.nrcan.gc.ca  
 Site Web . . . . . www.nrcan.gc.ca/gsc/calgary

**Commission internationale du flétan du Pacifique**  
**(International Pacific Halibut Commission)**  
 C.P. 95009, Seattle, Washington 98145-2009 États-Unis

Renseignements généraux . . . . . (206) 634-1838  
 Télécopieur . . . . . (206) 632-2983  
 Courriel . . . . . chris@iphc.washington.edu  
 Site Web . . . . . www.iphc.washington.edu



**Commission du droit d'auteur Canada**  
**(Copyright Board Canada)**  
56, rue Sparks, bureau 800  
Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-8621  
Télécopieur . . . . . (613) 952-8630  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 952-8628  
Courriel . . . . . cb-cda@smtp.gc.ca  
Site Web . . . . . www.cb-cda.gc.ca

**Commission du droit du Canada**  
**(Law Commission of Canada)**  
473, rue Albert, bureau 1100  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux . . . . . (613) 946-8980  
Télécopieur . . . . . (613) 946-8988  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 946-8980  
Courriel . . . . . info@cdc.gc.ca  
Site Web . . . . . www.cdc.gc.ca

**Commission du parc international Roosevelt Campobello**  
**(Roosevelt Campobello International Park Commission)**  
459, Route 774  
Welshpool (Nouveau-Brunswick) E5E 1A4

Renseignements généraux . . . . . (506) 752-2922  
Télécopieur . . . . . (506) 752-6000  
Courriel . . . . . info@fdr.net  
Site Web . . . . . www.fdr.net/french

**Commission des traités de la Colombie-Britannique  
(British Columbia Treaty Commission)**  
1155, rue West Pender, bureau 203  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 2P4

Renseignements généraux . . . . . (604) 482-9200  
Télécopieur . . . . . (604) 482-9222  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (604) 482-9200  
Courriel . . . . . info@bctreaty.net  
Site Web . . . . . www.bctreaty.net

**Commission de toponymie du Canada  
(Geographical Names Board of Canada)**  
615, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-3892  
Télécopieur . . . . . (613) 943-8282  
Courriel . . . . . toponymes@nrcan.gc.ca  
Site Web . . . . . geonames.nrcan.gc.ca

**Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire  
(Military Police Complaints Commission)**  
270, rue Albert, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5G8

Renseignements généraux. . . . . (613) 947-5625/5721  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-632-0566  
Télécopieur. . . . . (613) 947-5713  
Télécopieur (Sans frais) . . . . . 1-877-947-5713  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 947-5693  
Site Web . . . . . www.cppm.gc.ca

**Commission des relations de travail dans la Fonction publique  
(Public Service Staff Relations Board)**

Immeuble C.D. Howe, tour Ouest  
240, rue Sparks, 6<sup>e</sup> étage, C.P. 1525, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-1800  
Télécopieur . . . . . (613) 990-1849  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 990-1757

Courriel . . . . . mail.courrier@pssrb-crtfp.gc.ca  
Site Web . . . . . www.pssrb-crtfp.gc.ca

**Commission des revendications des Indiens  
(Indian Claims Commission)**

Immeuble Minto Entreprise  
427, rue Laurier Ouest, bureau 400, C.P. 1750, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 1A2

Renseignements généraux . . . . . (613) 943-2737  
Télécopieur . . . . . (613) 943-0157

Courriel . . . . . feedback@indianclaims.ca  
Site Web . . . . . www.indianclaims.ca

**Commission des sépultures de guerre du Commonwealth  
(Commonwealth War Graves Commission)**

66, rue Slater, bureau 1707  
Ottawa (Ontario) K1A 0P4

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-3224  
Télécopieur . . . . . (613) 995-0431

Courriel . . . . . cwgc\_canada@vac-acc.gc.ca  
Site Web . . . . . www.cwgc.org

**Commission des lieux et monuments historiques du Canada**  
**(Historic Sites and Monuments Board of Canada)**  
 Immeuble Jules Léger, 25, rue Eddy, 5<sup>e</sup> étage  
 Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-4059  
 Télécopieur . . . . . (819) 953-4909  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (819) 997-4059

**Commission des pêcheries des Grands Lacs**  
**(Great Lakes Fishery Commission)**

2100, boulevard Commonwealth, bureau 209  
 Ann Arbor, Michigan 48105 États-Unis

Renseignements généraux . . . . . (734) 662-3209  
 Télécopieur . . . . . (734) 741-2010  
 Site Web . . . . . [www.glfic.org](http://www.glfic.org)

**Commission des plaintes du public contre la GRC**  
**(Commission for Public Complaints Against the RCMP)**

C.P. 3423, succursale D

Ottawa (Ontario) K1P 6L4

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-8040/1471  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-6637  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-8045  
 Bureau régional de l'Ouest . . . . . 1-800-665-6878  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 952-1302  
 Site Web . . . . . [www.cpc-cpp.gc.ca](http://www.cpc-cpp.gc.ca)

**Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord**  
**(North Pacific Anadromous Fish Commission)**  
 6640, promenade North-West Marine  
 Vancouver (Colombie-Britannique) V6T 1X2

Renseignements généraux . . . . . (604) 228-1128  
 Télécopieur . . . . . (604) 228-1135  
 Courriel . . . . . [irina@unixg.ubc.ca](mailto:irina@unixg.ubc.ca)



4914, 50<sup>e</sup> rue, C.P. 2730  
 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R1  
 Renseignements généraux . . . . . (867) 669-2440  
 Télécopieur . . . . . (867) 669-2448  
 C.P. 1990, Gouvernement du Canada, Édifice 969  
 Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0  
 Renseignements généraux . . . . . (867) 975-4662  
 Télécopieur . . . . . (867) 975-4663  
**Commission de la frontière internationale**  
 615, rue Booth, bureau 555  
 Ottawa (Ontario) K1A 0E9  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 995-4341  
 Télécopieur . . . . . (613) 992-1122  
 Site Web . . . . . [www.geocan.nrcan.gc.ca/ibc](http://www.geocan.nrcan.gc.ca/ibc)  
**Commission de révision des marchés publics**  
**(Procurement Review Board of Canada)**  
 [Voir Tribunal canadien du commerce extérieur (Canadian  
 International Trade Tribunal)] . . . . . Page 114]  
**Commission des champs de bataille nationaux**  
**(National Battlefields Commission)**  
 390, avenue de Bernières  
 Québec (Québec) G1R 2L7  
 Renseignements généraux . . . . . (418) 648-3506  
 Télécopieur . . . . . (418) 648-3638  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (418) 648-3506  
 Courriel . . . . . [ccbn-mdld.pa@videotron.ca](mailto:ccbn-mdld.pa@videotron.ca)  
 Site Web . . . . . [www.ccbn-nbc.gc.ca](http://www.ccbn-nbc.gc.ca)



## BUREAU DE SECTEUR

1955, rue Smith, 4<sup>e</sup> étage

Regina (Saskatchewan) S4P 2N8

Renseignements généraux . . . . . (306) 780-5627  
 Télécopieur . . . . . (306) 780-5723  
 ATME . . . . . (306) 780-6719

## ALBERTA, TERRITOIRES DU NORD-OUEST, PACIFIQUE ET YUKON

## BUREAU RÉGIONAL

9700, avenue Jasper, bureau 830

Edmonton (Alberta) T5J 4G3

Renseignements généraux . . . . . (780) 495-7444  
 Télécopieur . . . . . (780) 495-3145  
 ATME . . . . . (780) 495-3130

## BUREAUX DE SECTEUR

757, rue Hastings Ouest, 2<sup>e</sup> étage

Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3M2

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-0350  
 Télécopieur . . . . . (604) 666-6808  
 ATME . . . . . (604) 666-6868

1230, rue Government, 5<sup>e</sup> étage

Victoria (Colombie-Britannique) V8W 3M4

Renseignements généraux . . . . . (250) 363-8120  
 Télécopieur . . . . . (250) 363-0558  
 ATME . . . . . (250) 363-0564

300, rue Main, bureau 400

Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5

Renseignements généraux . . . . . (867) 667-3900  
 Télécopieur . . . . . (867) 668-5033  
 ATME . . . . . (867) 668-4107

BUREAU DU SECTEUR  
Gare maritime Champlain, 901, Cap Diamant, 3<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1K 4K1

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-3230  
Télécopieur . . . . . (418) 648-4575  
ATME . . . . . (418) 648-7273

## CAPITALE NATIONALE ET EST DE L'ONTARIO

BUREAU RÉGIONAL  
66, rue Slater, 3<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-8436  
Télécopieur . . . . . (613) 996-8048  
ATME . . . . . (613) 996-1205

## CENTRE ET SUD DE L'ONTARIO

BUREAU RÉGIONAL  
1, rue Front Ouest, 6<sup>e</sup> étage  
Toronto (Ontario) M5J 2X5

Renseignements généraux . . . . . (416) 973-3131  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-387-0776  
Télécopieur . . . . . (416) 973-1883  
ATME . . . . . (416) 973-2269

## RÉGION CENTRALE DES PRAIRIES

BUREAU RÉGIONAL  
344, rue Edmonton, bureau 100  
Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4

Renseignements généraux . . . . . (204) 984-4636  
Télécopieur . . . . . (204) 983-3766  
ATME . . . . . (204) 983-6066

## BUREAUX DE SECTEUR

1505, rue Barrington, C.P. 1664, CPC  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3V3

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-2990  
Télécopieur . . . . . (902) 426-0507  
ATME . . . . . (902) 426-6246

777, rue Main, 7<sup>e</sup> étage

Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1E9

Renseignements généraux . . . . . (506) 851-6616  
Télécopieur . . . . . (506) 426-0507  
ATME . . . . . (506) 851-6624

10, route Fort William, 1<sup>er</sup> étage

St. John's (Terre-Neuve) A1C 1K4

Renseignements généraux . . . . . (709) 772-4812  
Télécopieur . . . . . (709) 772-4316  
ATME . . . . . (709) 772-4317

119, rue Kent, bureau 420

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 1N3

Renseignements généraux . . . . . (902) 368-0444  
Télécopieur . . . . . (902) 566-7036  
ATME . . . . . (902) 566-7039

## QUÉBEC

## BUREAU RÉGIONAL

200, boulevard René-Lévesque Ouest, tour Est, 8<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2Z 1X4

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-5776  
Télécopieur . . . . . (514) 496-2404  
ATME . . . . . (514) 283-2467

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 239-5198

Site Web. . . . . [www.capcan.ca](http://www.capcan.ca)

**Commission de la fonction publique du Canada  
(Public Service Commission of Canada)**

**ADMINISTRATION CENTRALE**

L'Esplanade Laurier, tour Ouest

300, avenue Laurier Ouest

Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Renseignements généraux. . . . . (613) 992-9562

Télécopieur. . . . . (613) 992-9352

Relations avec les médias. . . . . (613) 992-9566

Relations parlementaires. . . . . (613) 996-4321

Publications. . . . . (613) 995-2855

Bibliothèque. . . . . (613) 992-4808

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 992-9026

Renseignements sur le personnel. . . . . (613) 992-1225

Courriel. . . . . [info-com@psc-cfp.gc.ca](mailto:info-com@psc-cfp.gc.ca)

Site Web. . . . . [www.psc-cfp.gc.ca](http://www.psc-cfp.gc.ca)

**BUREAUX RÉGIONAUX ET DE SECTEUR**

**ATLANTIQUE**

BUREAU RÉGIONAL

1505, rue Barrington, C.P. 1664, CPC

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3V3

Renseignements généraux. . . . . (902) 426-2171

Télécopieur. . . . . (902) 426-7277

## Commission d'appel des pensions (Pension Appeals Board)

Édifice Capital Square, 222, rue Queen, 9<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5V9

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-0612  
Numéro sans frais . . . . . 1-888-640-8001  
Télécopieur . . . . . (613) 995-6834  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 995-0612

## Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Immigration and Refugee Board)

Immeuble Canada, 344, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1A 0K1

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-4522  
Télécopieur . . . . . (613) 996-9305  
Affaires publiques et parlementaires . . . . . (613) 943-0201  
Télécopieur . . . . . (613) 996-0270  
Bibliothèque/Centre de ressources . . . . . (613) 996-0703  
Télécopieur . . . . . (613) 992-4723  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 995-3514  
Télécopieur . . . . . (613) 996-9305  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 996-8943

Courriel . . . . . info@irb.gc.ca  
Site Web . . . . . www.cisr.gc.ca

## Commission de la Capitale nationale (National Capital Commission)

40, rue Elgin, bureau 202  
Ottawa (Ontario) K1P 1C7

Renseignements généraux . . . . . (613) 239-5555  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-1867  
Télécopieur . . . . . (613) 239-5063  
Bibliothèque . . . . . (613) 239-5123



Renseignements généraux . . . . . (204) 983-0239  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-ASK4CWB  
 Télécopieur . . . . . (204) 983-3841  
 Bibliothèque . . . . . (204) 983-3437  
 Communications . . . . . (204) 983-3421  
 Courriel . . . . . questions@cwbc.ca  
 Site Web . . . . . www.cwb.ca/francais/index.htm

**Commission canadienne du lait  
 (Canadian Dairy Commission)**

1525, avenue Carling, bureau 300  
 Ottawa (Ontario) K1A 0Z2  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 792-2000  
 Télécopieur . . . . . (613) 998-4492  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 792-2032  
 Courriel . . . . . cdc-ccl@em.agr.ca  
 Site Web . . . . . www.cdc.ca

**Commission canadienne du tourisme  
 (Canadian Tourism Commission)**

235, rue Queen, 8<sup>e</sup> étage, tour Ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H6  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 954-3943  
 Télécopieur . . . . . (613) 954-3945  
 Bibliothèque . . . . . (613) 954-3943  
 Télécopieur . . . . . (613) 954-3945  
 Courriel . . . . . ctc\_feedback@businteractive.com  
 Site Web . . . . . www.canadatourism.com/french/index.html

**Commission d'appel des brevets  
 (Patent Appeal Board)**

[voir Office de la propriété intellectuelle du Canada

**Commission canadienne des droits de la personne**  
**(Canadian Human Rights Commission)**  
 Immeuble Canada, 344, rue Slater, 8<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 1E1

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-1151  
 Numéro sans frais . . . . . 1-888-214-1090  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-9661  
 ATME (Sans frais) . . . . . 1-888-643-3304  
 Bureaux régionaux . . . . . 1-800-999-6899  
 Bibliothèque . . . . . (613) 943-9523  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 943-9505

Courriel . . . . . info.com@chrc-ccdp.ca  
 Site Web . . . . . www.chrc-ccdp.ca

**Commission canadienne des grains**  
**(Canadian Grain Commission)**  
 303, rue Main, bureau 600  
 Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-2770  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-853-6705  
 Télécopieur . . . . . (204) 983-2751

Courriel . . . . . contact@cgc.ca  
 Site Web . . . . . www.cgc.ca/main-f.htm

**Commission canadienne des pensions**  
**(Canadian Pension Commission)**

[voir Tribunal des anciens combattants – révision et appel  
 (Veterans Review and Appeal Board Canada) . . . . . Page 115]

**Commission canadienne du blé**  
**(Canadian Wheat Board)**

423, rue Main, C.P. 816, succursale Main  
 Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5

Télocopieur. . . . . (613) 995-5086  
 Bibliothèque. . . . . (613) 995-1359  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (613) 947-2977  
 Courriel. . . . . info@cnscccsn.gc.ca  
 Site Web. . . . . www.nuclearsafetv.gc.ca

**Commission canadienne d'examen des exportations  
 de biens culturels  
 (Canadian Cultural Property Export Review Board)**

15, rue Eddy, 3<sup>e</sup> étage  
 Hull (Québec) K1A 0M5  
 Renseignements généraux. . . . . (819) 997-7761  
 Télocopieur. . . . . (819) 997-7757  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (819) 997-7750  
 Courriel. . . . . revboardsec@pch.gc.ca  
 Site Web. . . . . www.pch.gc.ca/arts/heritage/board\_f.htm

**Commission canadienne des affaires polaires  
 (Canadian Polar Commission)**  
 Carré Constitution, 360, rue Albert, bureau 1710  
 Ottawa (Ontario) K1R 7X7

Renseignements généraux. . . . . (613) 943-8605  
 Numéro sans frais. . . . . 1-888-POLAR01 (765-2701)  
 Télocopieur. . . . . (613) 943-8607  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (613) 943-8605  
 Courriel. . . . . mail@polarcom.gc.ca  
 Site Web. . . . . www.polarcom.gc.ca

ATME..... (613) 992-9190  
 Courriel..... accessca@magi.com  
 Site Web..... infoweb.magi.com/~accessca/index.html

**Commissariat aux langues officielles  
 (Office of the Commissioner of Official Languages)**  
 344, rue Slater, 3<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0T8

Renseignements généraux..... (613) 996-6368  
 Numéro sans frais..... 1-877-996-6368  
 Télécopieur..... (613) 993-5082  
 Publications..... (613) 995-0730  
 Bibliothèque..... (613) 995-0403  
 Protection des renseignements personnels..... (613) 947-5598  
 Renseignements sur le personnel..... (613) 996-0040

Courriel..... message@ocol-clo.gc.ca  
 Site Web..... www.ocol-clo.gc.ca

**Commission archéologique du Canada  
 (Archeological Survey of Canada)**  
 Musée canadien des civilisations  
 100, rue Laurier, C.P. 3100, succursale B  
 Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux..... (819) 776-8182  
 Télécopieur..... (819) 776-8300

Courriel..... members@civilisations.ca  
 Site Web..... www.civilization.ca/cmca/archeo/thome.htm

**Commission canadienne de sûreté nucléaire  
 (Canadian Nuclear Safety Commission)**  
 Centre Standard Life, 280, rue Slater, 4<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1P 5S9

Renseignements généraux..... (613) 995-5894  
 Numéro sans frais..... 1-800-668-5284



**Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada  
(Royal Canadian Mounted Police External Review Committee)**

C.P. 1159, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5R2

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-2134  
Télécopieur . . . . . (613) 990-8969  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (613) 990-1860

Courriel . . . . . org@erc-cee.gc.ca  
Site Web . . . . . www.erc-cee.gc.ca

**Commissaire à la magistrature fédérale  
(Commissioner for Federal Judicial Affairs)**

[voir Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale (Office  
of the Commissioner for Federal Judicial Affairs) . . . . . Page 30]

**Commissariat à la protection de la vie privée, Le  
(Office of the Privacy Commissioner of Canada)**

Place de Ville, tour B, 112, rue Kent, 3<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-8210  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-282-1376  
Télécopieur . . . . . (613) 947-6850  
ATME . . . . . (613) 992-9190  
Courriel . . . . . info@privcom.gc.ca  
Site Web . . . . . www.privcom.gc.ca

**Commissariat à l'information du Canada, Le  
(Office of the Information Commissioner of Canada)**

Place de Ville, 22<sup>e</sup> étage, tour B  
112, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2410  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-0441  
Télécopieur . . . . . (613) 947-7294



**Collège de la Protection civile du Canada  
(Canadian Emergency Preparedness College)**  
145 Baskin Drive Est, C.P. 40  
Arnprior (Ontario) K7S 3H2

Renseignements généraux . . . . . (613) 623-7931  
Télécopieur . . . . . (613) 563-9095  
Courriel . . . . . Registrar@epc-pcc.gc.ca  
Site Web . . . . . www.epc-pcc.gc.ca/whoware/cepc\_f.html

**Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité  
(Security Intelligence Review Committee)**  
Immeuble Jackson, 122, rue Bank, 4<sup>e</sup> étage  
C.P. 2430, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-8441  
Télécopieur . . . . . (613) 990-5230  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 990-8441  
Courriel . . . . . sir-c-sars@smtp.gc.ca  
Site Web . . . . . www.sir-c-sars.gc.ca

**Comité des griefs des Forces canadiennes  
(Canadian Forces Grievance Board)**  
270, rue Albert, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5G8

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-8529  
Numéro sans frais . . . . . 1-877-276-4193  
Télécopieur . . . . . (613) 996-6491  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 995-5126  
Courriel . . . . . cgfc-cfgb@smtp.gc.ca  
Site Web . . . . . www.cgfc-cfgb.gc.ca

**Citoyenneté et Immigration Canada**  
**(Citizenship and Immigration Canada)**  
Tour Jean Edmonds Sud  
365, avenue Laurier Ouest, 19<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1L1

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-9019  
Télécopieur . . . . . (613) 954-2221  
Renseignements pour les médias . . . . . (613) 941-7044  
Bibliothèque . . . . . (613) 954-4219  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 941-7029  
Site Web . . . . . [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)

**Collège canadien de police**  
**(Canadian Police College)**  
Boulevard Saint-Laurent et chemin Sandridge  
Immeuble C, C.P. 8900  
Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-9500  
Télécopieur . . . . . (613) 990-9738  
Courriel . . . . . [cpc@cpc.gc.ca](mailto:cpc@cpc.gc.ca)  
Site Web . . . . . [www.cpc.gc.ca](http://www.cpc.gc.ca)

**Collège de la Garde côtière canadienne**  
**(Canadian Coast Guard College)**  
1190, chemin Westmount, C.P. 4500  
Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6L1

Renseignements généraux . . . . . (902) 564-3660  
Télécopieur . . . . . (902) 564-3672  
Courriel . . . . . [business@cg.gc.ns.ca](mailto:business@cg.gc.ns.ca)  
Site Web . . . . . [www.cg.gc.ns.ca](http://www.cg.gc.ns.ca)

Courriel..... bndt@rmrcan.gc.ca  
Site Web..... www.cits.nrcan.gc.ca

### **Centre national de la philatélie (National Philatelic Centre)**

75, rue St. Ninian  
Antigonish (Nouvelle-Écosse) B2G 2R8

Renseignements généraux..... 1-800-565-4362  
Télécopieur..... (902) 863-6796  
Courriel..... timbres@postescanada.ca  
Site Web..... www.canadapost.ca

### **Centre national de la recherche faunique (National Wildlife Research Centre)**

100, boulevard Gamelin  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux..... (819) 997-1410  
Télécopieur..... (819) 953-6612  
Publications / Service canadien de la faune..... (819) 997-1095

### **Centre national des Arts (National Arts Centre)**

1, Place de la Confédération, C.P. 1534, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5W1

Renseignements généraux..... (613) 947-7000  
Télécopieur..... (613) 943-1402  
Protection des renseignements personnels..... (613) 947-7000 (Ext. 519)  
Site Web..... www.nac-cna.ca

### **Chambre des communes (House of Commons)**

[voir Bibliothèque du Parlement (Library of Parliament)..... Page 25]

Courriel.....st.johns@cbsec.gc.ca  
Site Web.....www.rcsec.org/nt

## TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Centre de service aux entreprises Canada/Territoires du Nord-Ouest  
Centre Scotia, 8<sup>e</sup> étage, C.P. 1320  
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2L9

Renseignements généraux.....(867) 873-7958  
Numéro sans frais.....1-800-661-0599  
Télécopieur.....(867) 873-0101  
Info-FAX.....(867) 873-0575  
Info-FAX (Sans frais).....1-800-661-0825

Courriel.....yel@cbsec.gc.ca  
Site Web.....www.rcsec.org/tno

## YUKON

Centre de services aux entreprises Canada/Yukon  
208, rue Main, bureau 201  
Whitehorse (Yukon) Y1A 2A9

Renseignements généraux.....(867) 633-6257  
Numéro sans frais.....1-800-661-0543  
Télécopieur.....(867) 667-2001  
Info-FAX.....(867) 633-2533  
Info-FAX (Sans frais).....1-800-841-4320

Courriel.....yukon@cbsec.gc.ca  
Site Web.....www.rcsec.org/yukon

**Centre d'information topographique de Sherbrooke**  
**(Centre for Topographic Information Sherbrooke)**  
2144, rue King Ouest, bureau 010  
Sherbrooke (Québec) J1J 2E8

Renseignements généraux.....(819) 564-5600  
Numéro sans frais.....1-800-661-2638  
Télécopieur.....(819) 564-5698



## QUÉBEC

Info entrepreneurs

5, Place Ville Marie, bureau 12500, Niveau Plaza  
Montréal (Québec) H3B 4Y2

Renseignements généraux . . . . . (514) 496-INFO (4636)  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-322-INFO (4636)  
 Télécopieur . . . . . (514) 496-5934  
 Info-FAX . . . . . (514) 496-4010  
 Info-FAX (Sans frais) . . . . . 1-800-322-4010  
 Courriel . . . . . infoentrepreneurs@cbasc.ic.gc.ca  
 Site Web . . . . . www.infoentrepreneurs.org

## SASKATCHEWAN

Centre de services aux entreprises Canada/Saskatchewan  
122, 3<sup>e</sup> Avenue Nord  
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 2H6

Renseignements généraux . . . . . (306) 956-2323  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-667-4374  
 Télécopieur . . . . . (306) 956-2328  
 Info-FAX . . . . . (306) 956-2310  
 Info-FAX (Sans frais) . . . . . 1-800-667-9433  
 Courriel . . . . . saskatooncsbc@cbasc.ic.gc.ca  
 Site Web . . . . . www.rcsec.org/sask

## TERRE-NEUVE

Centre de services aux entreprises Canada/Terre-Neuve et Labrador  
90, avenue O'Leary, C.P. 8687  
St. John's (Terre-Neuve) A1B 3T1

Renseignements généraux . . . . . (709) 772-6022  
 Numéro sans frais (région de l'Atlantique seulement) . . . . . 1-800-668-1010  
 Télécopieur . . . . . (709) 772-6090  
 Info-FAX . . . . . (709) 772-6030  
 Info-FAX (Sans frais) . . . . . 1-888-772-6030



## NOUVELLE-ÉCOSSE

Centre de services aux entreprises Canada/Nouvelle-Écosse  
1575, rue Brunswick  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2G1

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-8604  
Numéro sans frais (région de l'Atlantique seulement) . . . . . 1-800-668-1010  
Télécopieur . . . . . (902) 426-6530  
Info-FAX . . . . . (902) 426-3201  
Info-FAX (Sans frais) . . . . . 1-800-401-3201  
ATS (Sans frais) . . . . . 1-800-797-4188  
Courriel . . . . . halifax@cbsc.ic.gc.ca  
Site Web . . . . . www.rcsec.org/ns

## NUNAVUT

Centre de services aux entreprises Canada/Nunavut  
C.P. 1000, succursale 1198  
Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0

Renseignements généraux . . . . . (867) 979-6813  
Numéro sans frais . . . . . 1-877-499-5199  
Télécopieur . . . . . (867) 979-6823  
Télécopieur (Sans frais) . . . . . 1-877-499-5299  
Courriel . . . . . cbsc@gov.nu.ca  
Site Web . . . . . www.rcsec.org/nunavut

## ONTARIO

Centre de services aux entreprises Canada/Ontario  
Toronto (Ontario) M5C 2W7

Renseignements généraux . . . . . (416) 954-INFO (4636)  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-567-2345  
Télécopieur . . . . . (416) 954-8597  
Info-FAX . . . . . (416) 954-8555  
Info-FAX (Sans frais) . . . . . 1-800-240-4192  
Courriel . . . . . info@cobsc.org  
Site Web . . . . . www.rcsec.org/ontario

Info-FAX . . . . . (902) 368-0776  
 Info-FAX (Sans frais) . . . . . 1-800-401-3201  
 ATS . . . . . (902) 368-0724  
 Courriel . . . . . pei@cbsc.ic.gc.ca  
 Site Web . . . . . www.rcsec.org/pei

## MANITOBA

Centre de services aux entreprises du Canada/Manitoba  
 240, avenue Graham, bureau 250, C.P. 2609  
 Winnipeg (Manitoba) R3C 4B3

Renseignements généraux . . . . . (204) 984-2272  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-665-2019  
 Télécopieur . . . . . (204) 983-3852  
 Info-FAX . . . . . (204) 984-5527  
 Info-FAX (Sans frais) . . . . . 1-800-457-8466  
 Courriel . . . . . manitoba@cbsc.ic.gc.ca  
 Site Web . . . . . www.rcsec.org/manitoba

## NOUVEAU-BRUNSWICK

Centre de services aux entreprises Canada/Nouveau-Brunswick  
 570, rue Queen  
 Frédéricton (Nouveau-Brunswick) E3B 6Z6

Renseignements généraux . . . . . (506) 444-6140  
 Numéro sans frais (région de l'Atlantique seulement) . . . . . 1-800-668-1010  
 Télécopieur . . . . . (506) 444-6172  
 Info-FAX . . . . . (506) 444-6169  
 Info-FAX (Sans frais) . . . . . 1-800-401-3201  
 ATS . . . . . (506) 444-6166  
 ATS (Sans frais) . . . . . 1-800-887-6550  
 Courriel . . . . . cbscnb@cbsc.ic.gc.ca  
 Site Web . . . . . www.rcsec.org/nb

**Centres de services aux entreprises du Canada  
(Canada Business Service Centres)**

**ALBERTA**

Liaison Entreprise

Centre de services aux entreprises

10237, 104<sup>e</sup> Rue Nord-Ouest, bureau 100  
Edmonton (Alberta) T5J 1B1

Renseignements généraux . . . . . (780) 422-7722  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-272-9675  
Télécopieur . . . . . (780) 422-0055  
Info-FAX . . . . . (780) 427-7971  
Info-FAX (Sans frais) . . . . . 1-800-563-9926  
Courriel . . . . . buslink@cbsc.ic.gc.ca  
Site Web . . . . . www.rserc

**COLOMBIE-BRITANNIQUE**

Centre de services aux entreprises Canada/Colombie-Britannique  
601, rue Cordova Ouest  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6B1G1

Renseignements généraux . . . . . (604) 775-5525  
Numéro sans frais (région de la C.-B. seulement) . . . . . 1-800-667-2272  
Télécopieur . . . . . (604) 775-5520  
Info-FAX . . . . . (604) 775-5515  
Info-FAX (Sans frais) . . . . . 1-800-667-2272  
Site Web . . . . . www.sb.gov.bc.ca

**ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD**

Centre de services aux entreprises Canada/Île-du-Prince-Édouard  
75, rue Fitzroy, C.P. 40  
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 7K2

Renseignements généraux . . . . . (902) 368-0771  
Numéro sans frais (région de l'Atlantique seulement) . . . . . 1-800-668-1010  
Télécopieur . . . . . (902) 566-7377

Courriel . . . . . rletrsky@dres.dnd.ca  
Site Web . . . . . www.dres.dnd.ca

**Centre de recherches pour la défense Valcartier  
(Defence Research Establishment Valcartier)**

2459, boulevard Pie-XI Nord  
Val-Bélair (Québec) G3J 1X5

Renseignements généraux . . . . . (418) 844-4000  
Bureau d'expansion des affaires . . . . . (418) 844-4000  
Télécopieur . . . . . (418) 844-4635

Courriel . . . . . info@drev.dnd.ca  
Site Web . . . . . www.drev.dnd.ca

**Centre de recherches pour le développement international  
(International Development Research Centre)**

250, rue Albert, C.P. 8500  
Ottawa (Ontario) K1G 3H9

Renseignements généraux . . . . . (613) 236-6163  
Télécopieur . . . . . (613) 238-7230  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 236-6163 (Ext. 2377)

Courriel . . . . . info@idrc.ca  
Site Web . . . . . www.idrc.ca

**Centre de recherches sur les communications  
(Communications Research Centre)**

3701, avenue Carling, C.P. 11490, succursale H  
Ottawa (Ontario) K2H 8S2

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-3313  
Télécopieur . . . . . (613) 998-5355

Site Web . . . . . www.crc.ca



**Centre de la sécurité des télécommunications  
(Communications Security Establishment)**

719, chemin Heron

Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-7179

Site Web . . . . . [www.cse-cst.gc.ca](http://www.cse-cst.gc.ca)

**Centre de recherches pour la défense Atlantique  
(Defence Research Establishment Atlantic)**

C.P. 1012

Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 3Z7

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-3100

Bureau d'expansion des affaires . . . . . (902) 426-3100

Télécopieur . . . . . (902) 426-9654

Courriel . . . . . [info@dre-a.dnd.ca](mailto:info@dre-a.dnd.ca)

Site Web . . . . . [www.drea.dnd.ca](http://www.drea.dnd.ca)

**Centre de recherches pour la défense Ottawa  
(Defence Research Establishment Ottawa)**

3701, avenue Carling

Népean (Ontario) K1A 0Z4

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-2203

Bureau d'expansion des affaires . . . . . (613) 998-2203

Télécopieur . . . . . (613) 991-6728

Courriel . . . . . [info@dre-o.dnd.ca](mailto:info@dre-o.dnd.ca)

Site Web . . . . . [www.dreo.dnd.ca](http://www.dreo.dnd.ca)

**Centre de recherches pour la défense Suffield  
(Defence Research Establishment Suffield)**

C.P. 4000

Medicine Hat (Alberta) T1B 8K6

Renseignements généraux . . . . . (403) 544-4656

Télécopieur . . . . . (403) 544-3388



**Centre de foresterie des Grands Lacs**  
 (Great Lakes Forestry Centre)  
 1219, rue Queen Est, C.P. 490  
 Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 5M7

Renseignements généraux . . . . . (705) 759-5740  
 Télécopieur . . . . . (705) 759-5700  
 Site Web . . . . . [www.glf.c.forestry.ca](http://www.glf.c.forestry.ca)

**Centre de foresterie des Laurentides**  
 (Laurentian Forestry Centre)  
 1055 du P.E.P.S., C.P. 3800  
 Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-3770  
 Télécopieur . . . . . (418) 648-5849  
 Site Web . . . . . [www.cfl.forestry.ca](http://www.cfl.forestry.ca)

**Centre de foresterie du Nord**  
 (Northern Forestry Centre)  
 5320, 122<sup>e</sup> rue  
 Edmonton (Alberta) T6H 3S5

Renseignements généraux . . . . . (780) 435-7210  
 Télécopieur . . . . . (780) 435-7359

Courriel . . . . . [inquiries@nfc.forestry.ca](mailto:inquiries@nfc.forestry.ca)  
 Site Web . . . . . [www.nfc.forestry.ca/main\\_f.html](http://www.nfc.forestry.ca/main_f.html)

**Centre de foresterie du Pacifique**  
 (Pacific Forestry Centre)  
 506, chemin West Burnside  
 Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5

Renseignements généraux . . . . . (250) 363-0600  
 Télécopieur . . . . . (250) 363-0775  
 Site Web . . . . . [www.pfc.cts.nrcan.gc.ca](http://www.pfc.cts.nrcan.gc.ca)

**Centre canadien pour le développement de la politique étrangère**  
**(Canadian Centre for Foreign Policy Development)**  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux . . . . . (613) 944-4150/8278/0391  
Télécopieur . . . . . (613) 944-0687

Courriel . . . . . info.ccfpd@dfait-maeci.gc.ca  
Site Web . . . . . www.cfp-pec.gc.ca

**Centre d'analyse des opérations et déclarations financières**  
**(Financial Transactions and Reports Analysis Centre)**

222, rue Somerset Ouest, 6<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0G5

Renseignements généraux . . . . . (613) 943-1347  
Télécopieur . . . . . (613) 943-7931

Courriel . . . . . Leslie.Joanna@fin.gc.ca

**Centre de développement des transports**  
**(Transportation Development Centre)**

800, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 600  
Montréal (Québec) H3B 1X9

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-0000  
Télécopieur . . . . . (514) 283-7158

Courriel . . . . . tdccdt@tc.gc.ca  
Site Web . . . . . www.tc.gc.ca/TDC

**Centre de foresterie de l'Atlantique**  
**(Atlantic Forestry Centre)**

C.P. 4000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5P7

Renseignements généraux . . . . . (506) 452-3500  
Télécopieur . . . . . (506) 452-3525

Site Web . . . . . atl.cfs.nrcan.gc.ca/cfs/welcome\_f.html

**Centre canadien de la télédétection  
(Canadian Centre for Remote Sensing)**

588, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0Y7

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-1216  
Télécopieur . . . . . (613) 947-1385

Courriel . . . . . info@tcrcs.nrcan.gc.ca  
Site Web . . . . . www.ccrs.nrcan.gc.ca

**Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies  
(Canadian Centre on Substance Abuse)**

75, rue Albert, bureau 300

Ottawa (Ontario) K1P 5E7

Renseignements généraux . . . . . (613) 235-4048  
Télécopieur . . . . . (613) 235-8101

Site Web . . . . . www.ccsa.ca

**Centre canadien des eaux intérieures  
(Canada Centre for Inland Waters)**

867, chemin Lakeshore, C.P. 5050

Burlington (Ontario) L7R 4A6

Renseignements généraux . . . . . (905) 336-4862  
Télécopieur . . . . . (905) 336-6437

Site Web . . . . . www.cciw.ca

**Centre canadien pour l'éthique dans le sport  
(Canadian Centre for Ethics in Sport)**

2197, promenade Riverside, bureau 300

Ottawa (Ontario) K1A 7X3

Renseignements généraux . . . . . (613) 521-3340  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-672-7775  
Télécopieur . . . . . (613) 521-3134

Courriel . . . . . info@cces.ca

Site Web . . . . . www.cces.ca

**Centre canadien d'architecture**  
**(Canadian Centre for Architecture)**  
1920, rue Baile  
Montréal (Québec) H3H 2S6

Renseignements généraux . . . . . (514) 939-7000  
Télécopieur . . . . . (514) 939-7020  
Courriel . . . . . info@cca.qc.ca  
Site Web . . . . . cca.qc.ca

**Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail**  
**(Canadian Centre for Occupational Health and Safety)**  
250, rue Main Est  
Hamilton (Ontario) L8N 1H6

Renseignements généraux . . . . . (905) 570-8094  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-4284  
Télécopieur . . . . . (905) 572-2206  
Courriel . . . . . serviceclientele@cchst.ca  
Site Web . . . . . www.cchst.ca

**Centre canadien de gestion**  
**(Canadian Centre for Management Development)**  
373, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1N 8V4

Renseignements généraux . . . . . (819) 995-2263  
Télécopieur . . . . . (613) 943-3261  
Bibliothèque . . . . . (819) 947-0117  
Documents de recherche . . . . . (613) 947-3682  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 996-1363  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 992-8171  
Courriel . . . . . info@ccmd-ccg.gc.ca  
Site Web . . . . . www.ccmd-ccg.gc.ca



## **Cabinet du Premier ministre (Prime Minister's Office)**

Immeuble Langevin, 80, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0A2

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-4211  
Télécopieur . . . . . (613) 941-6900  
Site Web . . . . . pm.gc.ca

## **Bureau du Vérificateur général du Canada (Office of the Auditor General of Canada)**

Immeuble C.D. Howe, 240, rue Sparks, 11<sup>e</sup> étage Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0G6

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-3708  
Télécopieur . . . . . (613) 957-0474  
Commissaire à l'environnement et au  
développement durable . . . . . (613) 952-0213 (Ext. 6231)  
Télécopieur . . . . . (613) 941-8286  
Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 995-3708  
Courriel . . . . . communications@oag-bvg.gc.ca  
Site Web . . . . . www.oag-bvg.gc.ca

Bibliothèque / Centre de recherche et d'information . . . . . (613) 990-1448  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 990-8031  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 990-7968  
Courriel . . . . . extcomm@osfi-bsif.gc.ca  
Site Web . . . . . www.osfi-bsif.gc.ca



**Bureau du Directeur général des élections  
(Office of the Chief Electoral Officer)**

257, rue Slater

Ottawa (Ontario) K1A 0M6

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-2975  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-7360  
Télécopieur . . . . . (613) 954-8584  
ATME . . . . . 1-800-361-8935  
Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 990-5596  
Télécopieur . . . . . (613) 993-5880

Courriel . . . . . [elecscan@magi.com](mailto:elecscan@magi.com)  
Site Web . . . . . [www.elections.ca](http://www.elections.ca)

**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi  
(Office of the Umpire, Employment Insurance Act)**

C.P. 8966

Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-8582  
Télécopieur . . . . . (613) 995-5008

**Bureau du Surintendant des faillites  
(Office of the Superintendent of Bankruptcy)**

Tour Journal Sud, 365, avenue Laurier Ouest, 8<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux . . . . . (613) 941-1000  
Télécopieur . . . . . (613) 941-2862

Site Web . . . . . [osb-bsf.ic.gc.ca](http://osb-bsf.ic.gc.ca)

**Bureau du Surintendant des institutions financières Canada  
(Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada)**

Carre Kent, 255, rue Albert

Ottawa (Ontario) K1A 0H2

Renseignements . . . . . (613) 990-6011  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-385-8647  
Télécopieur . . . . . (613) 990-5591

## Bureau du Canada pour le millénaire

### (Millennium Bureau of Canada)

255, rue Albert, 10<sup>e</sup> étage, C.P. 2000, succursale D

Ottawa (Ontario) K1P 1E5

Renseignements généraux . . . . . 1-888-774-9999  
Télécopieur . . . . . (613) 995-2766

Courriel . . . . . millennium@ic.gc.ca

Site Web . . . . . www.millennium.gc.ca

## Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale (Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs)

99, rue Metcalfe, 8<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 1E3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5140  
Numéro sans frais . . . . . 1-877-583-4266  
Télécopieur . . . . . (613) 995-5615

Site Web . . . . . www.fja.gc.ca

## Bureau du Conseil privé (Privy Council Office)

Immeuble Langevin, 80, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-5153  
Télécopieur . . . . . (613) 957-5043  
ATME . . . . . (613) 957-5741  
Direction des communications . . . . . (613) 957-5420  
Bibliothèque . . . . . (613) 957-5125

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 957-5210  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 952-4800

Site Web . . . . . www.pco-bcp.gc.ca

Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-6277  
 Télécopieur . . . . . (613) 957-8861  
 Télécopieur (Numéro sans frais) . . . . . 1-800-661-6277  
 Vente de photos aériennes . . . . . (613) 995-4560  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-230-6275  
 Site Web . . . . . [www.nrcan.gc.ca](http://www.nrcan.gc.ca)

## Bureau des passeports (Passport Office)

Place du Centre, 200, promenade du Portage, 6<sup>e</sup> étage  
 Hull (Québec) J8X 4B7

Renseignements généraux  
 Ottawa-Hull et les environs . . . . . (819) 994-3500  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-567-6868  
 Télécopieur . . . . . (819) 953-5856  
 ATME . . . . . (819) 994-3560  
 Montréal et les environs . . . . . (514) 283-2152  
 Toronto et les environs . . . . . (416) 973-3251  
 Vancouver et les environs . . . . . (604) 586-2500  
 Site Web . . . . . [www.dfait-maeci.gc.ca/passport](http://www.dfait-maeci.gc.ca/passport)

## Bureau des technologies d'apprentissage (Office of Learning Technologies)

Développement des ressources humaines Canada  
 15, rue Eddy, Rez-de-chaussée  
 Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 953-0300  
 Télécopieur . . . . . (819) 997-6777  
 Télécopie automatique . . . . . 1-888-724-7344  
 Courriel . . . . . [olt-bta@hrdc-drhc.gc.ca](mailto:olt-bta@hrdc-drhc.gc.ca)  
 Site Web . . . . . [olt-bta.hrdc-drhc.gc.ca](http://olt-bta.hrdc-drhc.gc.ca)

## Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (819) 994-8047  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 994-8011  
 Courriel . . . . . communications@bst.gc.ca  
 Site Web . . . . . www.bst.gc.ca

## Bureau de la traduction (Translation Bureau)

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –  
 Organisme de services spéciaux  
 Place du Portage, Phase II  
 165, rue Hôtel de la Ville, 5<sup>e</sup> étage, bureau local 500 Est  
 Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-3300  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-TERMIUM (837-6486)  
 Télécopieur. . . . . (819) 997-1993  
 TERMIUM-Publications (Sans frais) . . . . . 1-800-837-6486  
 Services de formation. . . . . (819) 997-4056  
 Courriel . . . . . bureau@tpsgc.gc.ca  
 Site Web . . . . . www.bureaudelatruction.gc.ca

## Bureau de services juridiques des pensions (Bureau of Pension Advocates)

Immeuble Daniel J. MacDonald  
 161, rue Grafton, 2<sup>e</sup> étage, C.P. 7700  
 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9  
 Renseignements généraux . . . . . (902) 566-8641  
 Télécopieur. . . . . (902) 566-7804

## Bureau des cartes du Canada (Canada Map Office)

130, rue Bentley  
 Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-7000



Renseignements généraux . . . . . (613) 990-2907  
 Télécopieur . . . . . (613) 990-8303  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 993-7204

**Bureau de la concurrence  
 (Competition Bureau)**

Industrie Canada, 50, rue Victoria  
 Hull (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-4282  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-348-5358  
 Télécopieur . . . . . (819) 997-0324  
 ATME . . . . . 1-800-642-3844

Courriel . . . . . burconcurrency@ic.gc.ca  
 Site Web . . . . . www.competition.ic.gc.ca

**Bureau de la consommation  
 (Office of Consumer Affairs)**

Immeuble C.D. Howe, Est, 235, rue Queen, 9<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-1918  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-6927

Courriel . . . . . oca.strategis@ic.gc.ca  
 Site Web . . . . . strategis.ic.gc.ca/oca

**Bureau de la sécurité des transports du Canada  
 (Transportation Safety Board of Canada)**

Place du Centre, 200, promenade du Portage, 4<sup>e</sup> étage  
 Hull (Québec) K1A 1K8

Renseignements généraux . . . . . (819) 994-3741  
 Télécopieur . . . . . (819) 997-2239  
 ATME . . . . . (819) 953-7287  
 Bibliothèque . . . . . (819) 994-8020



**Bibliothèque nationale du Canada**  
**(National Library of Canada)**  
 395, rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0N4

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-9481  
 Télécopieur . . . . . (613) 943-1112  
 ATME . . . . . (613) 992-6969  
 Communications-médias . . . . . (613) 947-4515  
 Publications . . . . . (613) 995-7969  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 996-2892  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 996-2671  
 ATME . . . . . (613) 992-5315  
 Courriel . . . . . reference@nlc-bnc.ca  
 Site Web . . . . . www.nlc-bnc.ca

**Bureau d'information du Canada**  
**(Canada Information Office)**  
 155, rue Queen, 5<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1P 6L1

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-1692  
 Communications . . . . . (613) 947-0539  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 992-1692  
 Courriel . . . . . info@cio-bic.gc.ca  
 Site Web . . . . . www.cio-bic.gc.ca

**Bureau de l'inspecteur général du Service canadien du**  
**renseignement de sécurité**  
**(Office of the Inspector General of the Canadian Security**  
**Intelligence Service)**  
 Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
 340, avenue Laurier Ouest, 8<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Courriel.....bus-service-center@bdc.X400.gc.ca  
Site Web.....www.bdc.ca

**Banque du Canada**  
**(Bank of Canada)**  
234, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0G9

Renseignements généraux.....(613) 782-8111  
Télécopieur.....(613) 782-7713  
Service de l'information (Sans frais).....1-800-303-1282  
Courriel.....apubliques@banqueducanada.ca  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....(613) 782-8322  
Bibliothèque.....(613) 782-8466  
Soldes non réclamés (Sans frais).....1-888-891-6398  
Courriel.....snr@banqueducanada.ca  
Site Web.....ucbswww.banqueducanada.ca  
Site Web.....www.banqueducanada.ca

**Bibliothèque du Parlement**  
**(Library of Parliament)**  
Immeubles du Parlement, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0A9

Renseignements généraux.....(613) 995-1166  
Télécopieur.....(613) 992-1269  
Service de recherche.....(613) 996-3942  
Chambre des communes, Service d'information publique.....(613) 992-4793  
Télécopieur.....(613) 992-1273  
ATME.....(613) 995-2266  
Courriel.....inonet@parl.gc.ca  
Site Web.....www.parl.gc.ca

**Archives nationales du Canada**  
 (National Archives of Canada)  
 395, rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0N3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5138  
 ATME (Services aux chercheurs) . . . . . (613) 947-0391  
 Ami(e)s des AN . . . . . (613) 992-9367  
 Bureau du développement . . . . . (613) 947-1498  
 Dossier du personnel militaire et civil . . . . . (613) 995-5138  
 Généalogie . . . . . (613) 996-7458  
 Programmes publics . . . . . (613) 947-1499  
 Relations avec les médias . . . . . (613) 995-8989  
 Salle de lecture . . . . . (613) 995-3991  
 Services de photocopies . . . . . (613) 995-7778  
 Services de référence . . . . . (613) 992-3884  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-6274  
 Publications . . . . . (613) 996-1473  
 Services de bibliothèque et de documentation . . . . . (613) 992-6534  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 947-1532  
 Courriel . . . . . [reference@archives.ca](mailto:reference@archives.ca)  
 Site Web . . . . . [www.archives.ca](http://www.archives.ca)



**Banque de développement du Canada**  
 (Business Development Bank of Canada)  
 Immeuble de la BDC, 5, Place Ville Marie, bureau 400  
 Montréal (Québec) H3B 5E7

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-5904  
 Numéro sans frais (Centres de services aux entreprises) . . . . . 1-888-463-6232  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (514) 283-3554

Courriel . . . . . PIRS@em.agr.ca  
Site Web . . . . . www.agr.ca

**Directions d'AAC :**

Administration du compte de stabilisation du revenu net  
Administration du rétablissement agricole des Prairies  
Institut de recherches vétérinaires, Direction générale  
de la production et de l'inspection des aliments

**Organismes au sein d'ACC :**

Agence canadienne d'inspection des aliments  
Commission canadienne des grains  
Commission canadienne du blé  
Commission canadienne du lait  
Conseil national des produits agricoles  
Société du crédit agricole Canada

**Anciens combattants Canada  
(Veterans Affairs Canada)**

Immeuble Daniel J. MacDonald  
161, rue Grafton, C.P. 7700

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux . . . . . (902) 566-8888  
Télécopieur . . . . . (902) 368-0517  
Direction des communications . . . . . (902) 566-8195  
Publications . . . . . (613) 995-7149  
Bibliothèque . . . . . (902) 566-8988  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (902) 566-8609

Courriel . . . . . communications@vac-acc.gc.ca  
Site Web . . . . . www.vac-acc.gc.ca



**Agence spatiale canadienne  
(Canadian Space Agency)**  
6767, route de l'Aéroport  
St-Hubert (Québec) J3Y 8Y9

Programme de la prestation fiscale pour enfants . . . . . 1-800-387-1193  
Programme de remboursement aux visiteurs . . . . . 1-800-668-4748  
Organisme de bienfaisance enregistrés . . . . . 1-800-267-2384  
Projet retour international . . . . . 1-800-843-5678  
Service de renseignements sur l'ALÉNA . . . . . 1-800-661-6121  
Communications . . . . . (613) 957-3510  
Bibliothèque . . . . . (613) 957-2278  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 957-8819  
Site Web . . . . . www.ccsra-adrc.gc.ca

**Agriculture et Agroalimentaire Canada  
(Agriculture and Agri-Food Canada)**  
Immeuble Sir John Carling, 930, avenue Carling  
Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Renseignements généraux . . . . . (450) 926-4800  
Télécopieur . . . . . (450) 926-4878  
Communications . . . . . (450) 926-4351  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (450) 926-4866  
Courriel . . . . . sylvie.garbusky@space.gc.ca  
Site Web . . . . . www.space.gc.ca

Renseignements généraux . . . . . (613) 759-1000  
Télécopieur . . . . . (613) 759-6726  
ATME . . . . . (613) 759-7470  
Service des renseignements au public . . . . . (613) 759-6633 / 34  
Publications . . . . . (613) 759-6626  
Bibliothèque . . . . . (613) 759-7068  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 759-6768



Direction des communications . . . . . (506) 851-6405  
Publications . . . . . (506) 851-6405  
Bibliothèque . . . . . (506) 851-2144  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (506) 851-3845  
Renseignements sur le personnel . . . . . (506) 851-2130  
Courriel . . . . . comments@acca-apeca.gc.ca  
Site Web . . . . . www.acca-apeca.gc.ca

**Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire  
(Pest Management Regulatory Agency)**

2250, promenade Riverside  
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux . . . . . (613) 736-3799  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-6315  
Télécopieur . . . . . (613) 736-3798

Courriel . . . . . pminfoserv@hc-sc.gc.ca  
Site Web . . . . . www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla

**Agence des douanes et du revenu du Canada  
(Canada Customs and Revenue Agency)**  
875, rue Heron  
Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Renseignements  
Impôt sur le revenu et TPS . . . . . 1-800-959-7383  
Douanes . . . . . 1-800-461-9999  
Guichet d'affaires . . . . . 1-800-959-7775  
ATME . . . . . 1-800-665-0354  
Service pour malvoyants (formats spéciaux) . . . . . 1-800-267-1267

Renseignements spécifiques  
Bureau international des services fiscaux . . . . . 1-800-267-5177  
Crédit pour la TPS, remises et acomptes . . . . . 1-800-461-3567  
Erreurs sur déclaration de TPS . . . . . 1-800-265-1115  
Demande de remboursements de TPS . . . . . 1-800-565-9353

## Agence canadienne d'inspection des aliments (Canadian Food Inspection Agency)

59, promenade Carmelot  
Nepean (Ontario) K1A 0Y9

Renseignements généraux . . . . . (613) 225-2342  
Télécopieur . . . . . (613) 228-6653  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 225-2342 (4729)  
Télécopieur . . . . . (613) 228-6639

Courriel . . . . . cfiamaster@em.agr.ca  
Site Web . . . . . www.cfia-acia.agr.ca

## Agence canadienne de développement international (Canadian International Development Agency)

Place du Centre, 200, promenade du Portage  
Hull (Québec) K1A 0G4

Centre de renseignement du public . . . . . (819) 997-5006  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-230-6349  
Télécopieur . . . . . (819) 953-6088  
ATME . . . . . (819) 953-5023  
ATME (Sans frais) . . . . . 1-800-331-5018  
Bibliothèque . . . . . (819) 953-1035  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 997-0845

Courriel . . . . . info@acdi-cida.gc.ca  
Site Web . . . . . www.acdi-cida.gc.ca

## Agence de promotion économique du Canada Atlantique (Atlantic Canada Opportunities Agency)

Centre Blue Cross, 644, rue Main, 3<sup>e</sup> étage, C.P. 6051  
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9J8

Renseignements généraux . . . . . (506) 851-2271  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-561-7862  
Télécopieur . . . . . (506) 851-7403

**Affaires indiennes et du Nord Canada**  
**(Indian and Northern Affairs Canada)**  
Les Terrasses de la Chaudière, tour Nord, 10, rue Wellington  
Hull (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0380  
Numéro sans frais (pour régions sans service bilingue). . . . . 1-800-567-9604  
ATME . . . . . (819) 997-1872  
Bibliothèque . . . . . (819) 997-0811  
Communications . . . . . (819) 997-8404  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (819) 994-0867  
Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 994-7422

Courriel . . . . . infoPubs@inac.gc.ca  
Site Web . . . . . www.alinc-inac.gc.ca

**Affaires intergouvernementales**  
**(Intergovernmental Affairs)**  
66, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-6214  
Télécopieur. . . . . (613) 943-1857  
Courriel . . . . . alaweb@pco-bcp.gc.ca  
Site Web . . . . . www.pco-bcp.gc.ca/alaweb

**Agence canadienne d'évaluation environnementale**  
**(Canadian Environmental Assessment Agency)**  
Immeuble Fontaine, 200, boulevard Sacré-Cœur, 9<sup>e</sup> étage  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1000  
Télécopieur. . . . . (819) 994-1469  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . . (819) 953-8351

Courriel . . . . . info@ceaa.gc.ca  
Site Web . . . . . www.ceaa.gc.ca

**Administration portuaire de Windsor**  
**(Windsor Port Authority)**  
 251, rue Goyeau, bureau 502  
 Windsor (Ontario) N9A 6V2

Renseignements généraux . . . . . (519) 258-5741  
 Télécopieur . . . . . (519) 258-5905  
 Courriel . . . . . wpa@portwindsor.com  
 Site Web . . . . . www.portwindsor.com

**Administration portuaire de Trois-Rivières**  
**(Trois-Rivières Port Authority)**  
 1545, Du Fleuve, bureau 300, C.P. 999  
 Trois-Rivières (Québec) G9A 5C7

Renseignements généraux . . . . . (819) 378-3939  
 Télécopieur . . . . . (819) 378-2487  
 Courriel . . . . . porttr@concepta.com

**Administration portuaire du North-Fraser**  
**(North Fraser Port Authority)**  
 2020, chemin Airport Nord  
 Richmond (Colombie-Britannique) V7B 1C6

Renseignements généraux . . . . . (604) 273-1866  
 Télécopieur . . . . . (604) 273-3772  
 Courriel . . . . . info@nfpa.ca  
 Site Web . . . . . www.nfpa.ca

**Affaires étrangères et Commerce international Canada**  
**(Foreign Affairs and International Trade Canada)**

[voir Ministère des Affaires étrangères et Commerce international

(Department of Foreign Affairs and International Trade) . . . . . Page 85]



**Administration portuaire de Thunder Bay  
(Thunder Bay Port Authority)**

100, rue Main

Thunder Bay (Ontario) P7B 6R9

Renseignements généraux . . . . . (807) 345-6400

Télocopieur . . . . . (807) 345-9058

Courriel . . . . . port@baynet.net

Site Web . . . . . www.portauthority.thunder-bay.on.ca

**Administration portuaire de Toronto  
(Toronto Port Authority)**

60, rue Harbour

Toronto (Ontario) M5J 1B7

Renseignements généraux . . . . . (416) 863-2000

Télocopieur . . . . . (416) 863-4830

Courriel . . . . . info@torontoport.com

Site Web . . . . . www.torontoport.com

**Administration portuaire de Vancouver  
(Vancouver Port Authority)**

200, rue Granville, bureau 1900

Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 2P9

Renseignements généraux . . . . . (604) 665-9000

Numéro sans-frais . . . . . 1-888-PORTVAN (767-8826)

Télocopieur . . . . . (604) 665-9007

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (604) 665-9054

Courriel . . . . . public\_affairs@portvancouver.com

Site Web . . . . . www.portvancouver.com



**Administration portuaire de Saguenay**  
**(Saguenay Port Authority)**  
 6600, chemin du Terminal  
 Ville de La Baie (Québec) G7B 3N9

Renseignements généraux . . . . . (418) 697-0250  
 Télécopieur . . . . . (418) 697-0243  
 Courriel . . . . . abc@portsaguenay.ca  
 Site Web . . . . . www.portsaguenay.ca

**Administration portuaire de Saint John (Nouveau-Brunswick)**  
**(Saint John Port Authority, New Brunswick)**  
 133, rue Prince William, 5<sup>e</sup> étage  
 Saint John (Nouveau Brunswick) E2L 2B5

Renseignements généraux . . . . . (506) 636-4982  
 Télécopieur . . . . . (506) 636-4443  
 Courriel . . . . . port@sjport.com  
 Site Web . . . . . www.sjport.com

**Administration portuaire de Sept-Îles**  
**(Sept-Îles Port Authority)**  
 1, quai, Mgr-Blanche  
 Sept-Îles (Québec) G4R 5P3

Renseignements généraux . . . . . (418) 968-1231  
 Télécopieur . . . . . (418) 962-4445  
 Courriel . . . . . ports@portsi.com

**Administration portuaire de St. John's (Terre-Neuve)**  
**(St. John's Port Authority – Newfoundland)**  
 1, rue Water, C.P. 6178  
 St. John's (Terre-Neuve) A1C 5X8

Renseignements généraux . . . . . (709) 738-4782  
 Télécopieur . . . . . (709) 738-4784  
 Courriel . . . . . info@sjpa.com

**Administration portuaire de Port Alberni**

**(Port Alberni Port Authority)**

2750, rue Harbour

Port Alberni (Colombie-Britannique) V9Y 7X2

Renseignements généraux . . . . . (250) 723-5312  
Télécopieur . . . . . (250) 723-1114

Courriel . . . . . pahc\_llk@cedar.alberni.net  
Site Web . . . . . www.alberni.net/harbor

**Administration portuaire de Prescott**

**(Prescott Port Authority)**

C.P. 520

Prescott (Ontario) K0E 1T0

Renseignements généraux . . . . . (613) 925-4228  
Télécopieur . . . . . (613) 925-5022

Courriel . . . . . portprsc@recorder.ca

**Administration portuaire de Prince Rupert**

**(Prince Rupert Port Authority)**

110, 3<sup>e</sup> avenue Ouest

Prince Rupert (Colombie-Britannique) V8J 1K8

Renseignements généraux . . . . . (250) 627-7545  
Télécopieur . . . . . (250) 627-7101

Courriel . . . . . pcorp@rupertport.com  
Site Web . . . . . www.rupertport.com

**Administration portuaire de Québec**

**(Québec Port Authority)**

150, rue Dalhousie, C.P. 2268

Québec (Québec) G1K 7P7

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-3640  
Télécopieur . . . . . (418) 648-4160

Courriel . . . . . marketing@portquebec.ca

Site Web . . . . . www.portquebec.ca

### Administration portuaire de Hamilton (Hamilton Port Authority)

605, rue James Nord  
Hamilton (Ontario) L8L 1K1

Renseignements généraux . . . . . (905) 525-4330  
Télécopieur . . . . . (905) 528-6282

Site Web . . . . . [www.hamiltonport.ca](http://www.hamiltonport.ca)

### Administration portuaire du fleuve Fraser (Fraser River Port Authority)

713, rue Columbia, bureau 500  
New Westminster (Colombie-Britannique) V3M 1B2

Renseignements généraux . . . . . (604) 524-6655  
Télécopieur . . . . . (604) 524-1127

Courriel . . . . . [fraserport@frpa.com](mailto:fraserport@frpa.com)  
Site Web . . . . . [www.fraserportauthority.com](http://www.fraserportauthority.com)

### Administration portuaire de Montréal (Montréal Port Authority)

Immeuble du port de Montréal, Aile 1, Cité du Havre  
Montréal (Québec) H3C 3R5

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-7050  
Télécopieur . . . . . (514) 283-0829

Courriel . . . . . [info@port-montreal.com](mailto:info@port-montreal.com)  
Site Web . . . . . [www.port-montreal.com](http://www.port-montreal.com)

### Administration portuaire de Nanaimo (Nanaimo Port Authority)

104, rue Front, C.P. 131  
Nanaimo (Colombie-Britannique) V9R 5K4

Renseignements généraux . . . . . (250) 753-4146  
Télécopieur . . . . . (250) 753-4899

Courriel . . . . . [info@npa.ca](mailto:info@npa.ca)  
Site Web . . . . . [www.npa.ca](http://www.npa.ca)

Télécopieur..... (306) 780-5018  
Centre d'information..... (306) 780-5100  
Direction des communications..... (306) 780-7385  
Courriel..... pfraweb@em.agr.ca  
Site Web..... www.agr.ca/pfra

**Administration portuaire d'Oshawa  
(Oshawa Port Authority)**

1050, avenue Farewell  
Oshawa (Ontario) L1H 6N6  
Renseignements généraux..... (905) 576-0400  
Télécopieur..... (905) 576-5701

**Administration portuaire de Belledune  
(Belledune Port Authority)**

261, promenade Shannon  
Belledune (Nouveau Brunswick) E8G 2W1

Renseignements généraux..... (506) 522-1200  
Télécopieur..... (506) 522-0803

Courriel..... soccan@nb.sympatico.ca  
Site Web..... www.portofbelledune.ca

**Administration portuaire de Halifax  
(Halifax Port Authority)**

Ocean Terminals, 1215, chemin Marginal, C.P. 336  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2P6

Renseignements généraux..... (902) 426-8222  
Télécopieur..... (902) 426-7335

Courriel..... marketing@portofhalifax.ca  
Site Web..... www.portofhalifax.ca



# **Administration du pont Blue Water (Blue Water Bridge Authority)**

1, rue Bridge  
Point Edward (Ontario) N7V 4J5

Renseignements généraux ..... (519) 336-2720  
Télécopieur ..... (519) 336-7622

# **Administration du pont des Mille-Îles (Thousand Islands Bridge Authority)**

Ivy Lea, C.P. 10  
Landsdowne (Ontario) K0E 1L0

Renseignements généraux ..... (315) 482-2501  
Télécopieur ..... (315) 482-5925

# **Administration du pont de Saint John (Saint John Harbour Bridge Authority)**

29, rue King, C.P. 3728, succursale B  
Saint John (Nouveau Brunswick) E2M 5C1

Renseignements généraux ..... (506) 635-1320  
Télécopieur ..... (506) 635-1322

Courriel ..... sjhb@nbnet.nb.ca

# **Administration du pont publique Buffalo et Fort Erie (Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority)**

10, rue Queen, bureau 232  
Fort Erie (Ontario) L2A 6M4

Renseignements généraux ..... (905) 871-1608  
Télécopieur ..... (905) 871-9911

# **Administration du rétablissement agricole des Prairies (Prairie Farm Rehabilitation Administration)**

1800, rue Hamilton, bureau 603  
Regina (Saskatchewan) S4P 4L2

Renseignements généraux ..... (306) 780-5070  
Téléphone bilingue ..... (306) 780-5019



Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (514) 283-6320 (Ext. 213)

Courriel . . . . . apl@apl.gc.ca

### **Administration de pilotage du Pacifique Canada (Pacific Pilotage Authority Canada)**

1130 rue Pender Ouest, succursale 1000

Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4A4

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-6771

Télocopieur . . . . . (604) 666-1647

Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (604) 666-6771

Courriel . . . . . admins@ppa.gc.ca

### **Administration du compte de stabilisation du revenu net (Net Income Stabilization Administration)**

200, avenue Graham, 6<sup>e</sup> étage, C.P. 6100

Winnipeg (Manitoba) R3C 3A4

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-0761

Numéro sans frais . . . . . 1-800-665-CSRN (2776)

Télocopieur . . . . . (204) 983-7557

Site Web . . . . . www.agr.ca/nisa

### **Administration du pipe-line du Nord Canada (NPX) (Northern Pipeline Agency Canada – NPX)**

Immeuble Lester B. Pearson, 125, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-0358

Télocopieur . . . . . (613) 998-8787

Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 993-0358

Courriel . . . . . michel.tetu@dfait-moeci.gc.ca

## Centres fédéraux de demande de renseignements



**Administration de l'Atlantique Canada**  
(Atlantic Pilotage Authority Canada)  
Purdy's Wharf, tour 1  
1959, rue Upper Water, bureau 1402  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3N2

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-2550  
Télécopieur . . . . . (902) 426-4004  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (902) 426-2550

**Administration de pilotage des Grands Lacs Canada**  
(Great Lakes Pilotage Authority Canada)  
202, rue Pitt, 2<sup>e</sup> étage  
Cornwall (Ontario) K6J 3P7

Renseignements généraux . . . . . (613) 933-2991  
Télécopieur . . . . . (613) 932-3793  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 933-2991

Courriel . . . . . glpa@cnwl.igs.net

**Administration de pilotage des Laurentides Canada**  
(Laurentian Pilotage Authority Canada)  
715, Square Victoria, 6<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2Y 2H7

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6320  
Télécopieur . . . . . (514) 496-2409

Si vous désirez vous acheter un exemplaire de **Sources de renseignements fédéraux** ou de **Sources de renseignements sur les employés fédéraux**, veuillez communiquer avec :

## **Les Éditions du gouvernement du Canada**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S9

Téléphone..... (819) 956-4800  
Numéro sans frais (seulement au Canada) ..... 1-800-635-7942  
Télécopieur ..... (819) 994-1498  
Télécopieur (Sans frais) ..... 1-800-565-7757  
Courriel ..... publications@pwgsc.gc.ca

**Info Source** est également disponible sur Internet à l'adresse suivante :

Gouvernement..... [www.tbs-sct.gc.ca/gos-sog/infosource](http://www.tbs-sct.gc.ca/gos-sog/infosource)  
Non gouvernemental..... [infosource.gc.ca/index-f.html](http://infosource.gc.ca/index-f.html)  
**Nota :** Les demandes faites en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels doivent être transmises aux institutions appropriées dont les adresses apparaissent dans les pages suivantes.

Ce document et d'autres publications d'**Info Source** sont disponibles dans de nombreuses bibliothèques publiques et universitaires, dans les bibliothèques et salles de lecture des ministères et organismes ainsi que dans les bureaux de comté des députés.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet d'**Info Source** ou de la Loi sur l'accès à l'information ou de la Loi sur la protection des renseignements personnels, vous pouvez communiquer avec (veuillez voir la note ci-dessous) :

**Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada**  
L'Esplanade Laurier, 8<sup>e</sup> étage, tour Est  
140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux. . . . . (613) 957-2400  
Télécopieur . . . . . (613) 996-0518  
ATME. . . . . (613) 957-9090  
Publications . . . . . (613) 995-2855  
Bibliothèque . . . . . (613) 996-5494

Courriel . . . . . TBS-SCT@tbs-sct.gc.ca  
Site Web . . . . . www.tbs-sct.gc.ca

Si vous désirez obtenir un exemplaire du **Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements** ou un dépliant sur la Loi sur l'accès à l'information ou la Loi sur la protection des renseignements personnels, veuillez communiquer avec :

**Centre de distribution du Conseil du Trésor**  
L'Esplanade Laurier, Bureau P-140, Niveau P-1W  
300, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone. . . . . (613) 995-2855  
Télécopieur . . . . . (613) 996-0518  
Courriel . . . . . Services-Publications@fin.gc.ca



## Centre de services aux entreprises du Canada

1 888-576-4444

Présentement, 13 centres offrent de l'information bilingue et sans frais sur les entreprises, le démarrage d'entreprise ou les programmes de démarrage ainsi que sur les services aux entreprises ou les lois qui les concernent. Ces centres sont en mesure de répondre aux questions concernant tant le gouvernement fédéral que les gouvernements provinciaux.

## Site du Canada

Le Site du Canada offre aux internautes un guichet électronique unique d'information générale sur le Canada et sur le gouvernement fédéral, ses programmes et ses services. Le Site du Canada permet d'accéder rapidement à l'information par trois passerelles : «Canadiens», «Entreprises canadiennes» et «Non-canadiens». Ces passerelles organisent le contenu en fonction des besoins des utilisateurs plutôt que de la responsabilité ministérielle.

Sans frais . . . . . 1 800 O-Canada (1-800-622-6232)  
Téléscripteur/ATME. . . . . 1-800-465-7735  
Site Web. . . . . canada.gc.ca

## À propos d'Info Source

Info Source est une série de publications et de bases de données sur le gouvernement du Canada, son organisation et ses fonds de renseignements. Elle aide les fonctionnaires à expliquer et à promouvoir la politique d'accès libre à l'information sur les activités fédérales et constitue un outil de référence clé pour les personnes qui exercent les droits conférés par la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels.



## Traitement des demandes de renseignements

Les lignes directrices suivantes s'adressent aux fonctionnaires fédéraux chargés de répondre aux demandes de renseignements du grand public:

- Laissez l'appelant expliquer en détail les renseignements qu'il requiert avant de le renvoyer à un autre agent. Posez des questions, au besoin.
- Certains Canadiens ne comprennent pas la structure gouvernementale fédérale. Avant de renvoyer un appelant à un autre agent, expliquez-lui à qui et pourquoi.
- Renvoyez l'appelant à la section gouvernementale de son annuaire téléphonique local pour les demandes de renseignements qui relèvent des provinces ou celles qui seront traitées plus adéquatement par un bureau régional ou local.
- Suggérez à l'appelant de s'adresser à sa bibliothèque locale qui détient peut-être la publication gouvernementale recherchée ou qui peut l'obtenir.
- Lorsque vous êtes incapable de l'aider, renvoyez l'appelant à l'information sur le gouvernement du Canada ou au Centre de services aux entreprises du Canada.

## Information sur le gouvernement du Canada

1 800 O-Canada

Le service téléphonique bilingue sans frais du gouvernement du Canada, 1 800 O-Canada, fournit de l'information générale et aiguille les gens vers les programmes et services.

## Introduction

**Nota :** Le présent répertoire est imprimé en gros caractères afin d'en améliorer la lisibilité pour les personnes qui éprouvent des difficultés visuelles.

**Info Source : Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements** est un document qui a été élaboré à l'intention du public ainsi que des fonctionnaires devant répondre à des demandes de renseignements. Il contient une section intitulée «Centres fédéraux de demande de renseignements».

**Centres fédéraux de demande de renseignements** Cette section contient la liste des adresses et des numéros de téléphone des ministères et organismes fédéraux, et de d'autres institutions liées au gouvernement fédéral. La liste comprend, dans son ensemble, presque 280 institutions.

La plupart des inscriptions comportent les numéros de renseignements généraux et de télécopieur. Quelques-unes d'entre elles indiquent les numéros des appareils de télécommunication pour les malentendants et les personnes ayant des difficultés d'écoute (ATME), des services de communication et d'édition, des bibliothèques ministérielles, des demandes de renseignements touchant le personnel, les adresses de sites Web et de courriers électroniques.

Pour communiquer avec les bureaux fédéraux locaux ou régionaux, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.



**Table des matières**

Introduction ..... 5

Centres fédéraux de demande de renseignements ..... 10



Aussi disponible sur le site Web de l'Info Source  
à l'adresse suivante : [inforesource.gc.ca](http://inforesource.gc.ca)

ISSN : 1205-5166

ISBN : 0-662-65646-6

N° Catalogue : BT51-3/15-2002

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada,  
représentée par le Ministre des Travaux publics  
et Services gouvernementaux Canada, 2001



Répertoire des  
centres fédéraux de demande  
de renseignements  
2001-2002

Info  
Source<sup>®</sup>



Répertoire des  
centres fédéraux de demande  
de renseignements  
2001-2002

# Info Source











